



Canada's Balance of International Payments

Third quarter 2003



Balance des paiements internationaux du Canada

Troisième trimestre 2003



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

How to obtain more information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Balance of Payments Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone: (613) 951-1855).

For information on the wide range of data available from Statistics Canada, you can contact us by calling one of our toll-free numbers. You can also contact us by e-mail or by visiting our Web site.

National inquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Depository Services Program inquiries	1 800 700-1033
Fax line for Depository Services Program	1 800 889-9734
E-mail inquiries	infostats@statcan.ca
Web site	www.statcan.ca

Ordering and subscription information

This product, Catalogue no. 67-001-XPB, is published quarterly as a standard printed publication at a price of CDN \$41.00 per issue and CDN \$133.00 for a one-year subscription. The following additional shipping charges apply for delivery outside Canada:

	Single issue	Annual subscription
United States	CDN \$ 6.00	CDN \$24.00
Other countries	CDN \$ 10.00	CDN \$40.00

This product is also available in electronic format on the Statistics Canada Internet site as Catalogue no. 67-001-XIB at a price of CDN \$32.00 per issue and CDN \$100.00 for a one-year subscription. To obtain single issues or to subscribe, visit our Web site at www.statcan.ca, and select Products and Services.

All prices exclude sales taxes.

The printed version of this publication can be ordered by

- Phone (Canada and United States) **1 800 267-6677**
- Fax (Canada and United States) **1 877 287-4369**
- E-mail **infostats@statcan.ca**
- Mail Statistics Canada
Dissemination Division
Circulation Management
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario K1A 0T6
- And, in person at the Statistics Canada Reference Centre nearest you, or from authorised agents and bookstores.

When notifying us of a change in your address, please provide both old and new addresses.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the Agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1 800 263-1136.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Division de la balance des paiements, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-1855).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 700-1033
Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 889-9734
Renseignements par courriel	infostats@statcan.ca
Site Web	www.statcan.ca

Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 67-001-XPB au catalogue est publié trimestriellement en version imprimée standard et est offert au prix de 41 \$CAN l'exemplaire et de 133 \$CAN pour un abonnement annuel. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada :

	Exemplaire	Abonnement annuel
États-Unis	6 \$CAN	24 \$CAN
Autres pays	10 \$CAN	40 \$CAN

Ce produit est aussi disponible sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada, sous le n° 67-001-XIB au catalogue, et est offert au prix de 32 \$CAN l'exemplaire et de 100 \$CAN pour un abonnement annuel. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires ou s'abonner en visitant notre site Web à www.statcan.ca et en choisissant la rubrique Produits et services.

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

La version imprimée peut être commandée par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **infostats@statcan.ca**
- Poste Statistique Canada
Division de la diffusion
Gestion de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité ou auprès des agents et librairies autorisés.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.



Statistics Canada
Balance of Payments Division

Canada's Balance of International Payments

Third quarter 2003

Statistique Canada
Division de la balance des paiements

Balance des paiements internationaux du Canada

Troisième trimestre 2003

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2004

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

March 2004

Catalogue 67-001-XPB, Vol. 51, No. 3
ISSN 0847-074X

Catalogue 67-001-XIB, Vol. 51, No. 3
ISSN 1209-1286

Frequency: Quarterly

Ottawa

Note of appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2004

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Mars 2004

N° 67-001-XPB au catalogue, Vol. 51, No. 3
ISSN 0847-074X

N° 67-001-XIB au catalogue, Vol. 51, No. 3
ISSN 1209-1286

Périodicité : trimestrielle

Ottawa

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Symbols

The following standard symbols are used in this Statistics Canada publication:

- .. figures not available or not appropriate.
- zero or too small to be expressed.

NOTE

As figures are individually rounded in the tables of this document, totals do not necessarily equal the sum of their component parts.

This publication was prepared under the direction of:

- **Art Ridgeway**, Director, Balance of Payments Division: 613-951-8907
- **Catherine Boies**, Assistant Director, Balance of Payments Division: 613-951-3520
- **Denis Caron**, Chief, Current Account: 613-951-1861
- **Barry Mersereau**, Chief, Capital and Financial Account: 613-951-9052
- **Takeyce F. S. Mais**, Publications: 613-951-1855

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans cette publication de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles ou n'ayant pas lieu de figurer.
- zéro ou nombres infimes.

NOTA

Étant donné que les chiffres sont arrondis au niveau détaillé de chaque compte, les totaux peuvent ne pas correspondre à la somme des éléments.

Cette publication a été préparée sous la direction de:

- **Art Ridgeway**, Directeur, Division de la Balance des paiements: 613-951-8907
- **Catherine Boies**, Directrice adjointe, Division de la Balance des paiements: 613-951-3520
- **Denis Caron**, Chef, Compte courant: 613-951-1861
- **Barry Mersereau**, Chef, Compte capital et financier: 613-951-9052
- **Takeyce F. S. Mais**, Publications: 613-951-1855

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



The System of National Accounts

In Canada, the National Accounts have been developed since the close of the Second World War in a series of publications relating to their constituent parts. These have now reached a stage of evolution where they can be termed a "System of National Accounts". For purposes of identification, all publications (containing tables of statistics, descriptions of conceptual frameworks and descriptions of sources and methods) which make up this System carry the term "System of National Accounts" as a general title.

The System of National Accounts in Canada consists of several parts. The annual and quarterly Income and Expenditure Accounts (included with Catalogue Nos. carrying the prefix 13) were, historically speaking, the first set of statistics to be referred to with the title "National Accounts" (National Accounts, Income and Expenditure). The Balance of International Payments data (Catalogue Nos. with prefix 67) are also part of the System of National Accounts and they, in fact, pre-date the Income and Expenditure Accounts.

Greatly expanded structural detail on industries and on goods and services is portrayed in the Input-Output Tables of the System (Catalogue Nos. with prefix 15). The Catalogue Nos. carrying the prefix 15 also provide measures of the contribution of each industry to total Gross Domestic Product at factor cost as well as Productivity Measures.

Both the Input-Output tables and the estimates of Gross Domestic Product by Industry use the establishment as the primary unit of industrial production. Measures of financial transactions are provided by the Financial Flow Accounts (Catalogue Nos. with prefix 13). Types of lenders and financial instruments are the primary detail in these statistics and the legal entity is the main unit of classification of transactors. Balance sheets of outstanding assets and liabilities are published annually.

The System of National Accounts provides an overall conceptually integrated framework in which the various parts can be considered as interrelated sub-systems. At present, direct comparisons amongst those parts which use the establishment as the basic unit and those which use the legal entity can be carried out only at highly aggregated levels of data. However, Statistics Canada is continuing research on enterprise company establishment relationships; it may eventually be feasible to reclassify the data which are on one basis (say the establishment basis) to correspond to the units employed on another (the company or the enterprise basis).

In its broad outline, the Canadian System of National Accounts bears a close relationship to the international standard as described in *System of National Accounts, 1993*, a joint publication of the Commission of the European Communities, International Monetary Fund, Organisation for Economic Co-operation and Development, United Nations and World Bank.

Le système de comptabilité nationale

Au Canada, les comptes nationaux ont fait l'objet depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale de toute une série de publications portant sur leurs éléments constitutifs propres. Ils ont connu une telle évolution qu'on peut maintenant les qualifier de "Système de comptabilité nationale". Aux fins d'identification, toutes les publications qui font partie du système (elles contiennent des tableaux statistiques, la description du cadre théorique et l'explication des sources et des méthodes) portent le titre général de "Système de comptabilité nationale".

Le système de comptabilité nationale du Canada se divise en plusieurs catégories de comptes. Les comptes annuels et trimestriels des revenus et des dépenses (paraissant dans les publications dont le numéro de catalogue commence par 13) ont constitué le premier ensemble de statistiques à être connu sous le titre de "Comptes nationaux" (Comptes nationaux, revenus et dépenses). Les données sur la balance canadienne des paiements internationaux (numéro de catalogue commençant par 67) font également partie du système de comptabilité nationale; elles ont même existé avant les comptes des revenus et dépenses.

Une nomenclature beaucoup plus détaillée d'industries et de biens et services figure dans les tableaux d'entrées-sorties du système (numéro de catalogue commençant par 15). Les publications dont le numéro de catalogue commence par 15 comprennent aussi les mesures de l'apport de chaque branche d'activité au total du produit intérieur brut au coût des facteurs ainsi que les mesures de productivité.

L'établissement est l'unité primaire de production industrielle tant dans les tableaux d'entrées-sorties que dans les estimations du produit intérieur brut par activité économique. Les comptes de flux financiers (publications dont le numéro de catalogue commence par 13) mesurent les opérations financières. Les catégories de prêteurs et d'instruments financiers forment les éléments de base de ces statistiques et l'entité juridique est le point de départ du classement des agents économiques. Les comptes du bilan des actifs et passifs en cours sont disponibles annuellement.

Le système de comptabilité nationale constitue un ensemble conceptuellement intégré dans lequel les diverses catégories de comptes peuvent être considérées comme des sous-systèmes étroitement liés entre eux. Au stade actuel de développement, on ne peut faire de comparaison directe entre les éléments basés sur l'établissement et ceux qui sont basés sur l'entité juridique que lorsque les données sont groupées dans des catégories très générales. Toutefois, Statistique Canada poursuit ses recherches sur les relations entre l'entreprise, la société et l'établissement. Il sera peut-être possible un jour de reclasser les données établies sur une certaine base (l'établissement par exemple) de manière à les faire correspondre aux données établies sur une autre base (société ou entreprise).

Dans ses grandes lignes, le système de comptabilité nationale du Canada suit de très près la norme internationale exposée dans la publication *System of National Accounts, 1993* produite conjointement par la Commission des Communautés Européennes, le Fonds Monétaire International, l'Organisation pour la Coopération et le Développement, les Nations-Unies et la Banque Mondiale.

**ELECTRONIC
PUBLICATIONS
AVAILABLE AT** | **PUBLICATIONS
ÉLECTRONIQUES
DISPONIBLES À**
www.statcan.ca



Table of Contents**Table des matières**

	Page		Page
Highlights, Third Quarter 2003	11	Faits saillants, troisième trimestre 2003	11
Current Account	12	Compte courant	12
Capital and Financial Account	15	Compte capital et financier	15
Reconciliation of the Canadian-U.S. Current Account, 2001 and 2002	18	Rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis, 2001 et 2002	18
Description and Definitions of Canada's Balance of Payments Accounts	38	Description et définitions des comptes de la balance des paiements du Canada	38
Data Quality	50	Qualité des données	50
Guide to Tables	71	Guide aux tableaux	71
CANSIM II Table Correspondence	73	Correspondance avec les tableaux de CANSIM II	73
CANSIM Data Bank Numbers - Canada's Balance of International Payments	146	Numéros CANSIM des postes de la balance des paiements internationaux du Canada	146
Footnotes to tables	151	Renvois aux tableaux	151
Appendix		Annexes	
I. Foreign Exchange Rates	160	I. Cours du change étranger	160
II. Representative Financial Market Rates	160	II. Certains rendements du marché des capitaux	160
List of Occasional Articles	162	Liste des articles parus	162
For Further Reading	164	Lectures suggérées	164
List of Published Research Papers	165	Liste des documents de recherche publiés	165
Overview Tables		Tableaux d'ensemble	
A. Balance of Payments, All Countries, Not Seasonally Adjusted - Quarterly and Annual	74	A. Balance des paiements, tous les pays, non désaisonnalisé - trimestriel et annuel	74
B. Current Account, All Countries, Seasonally Adjusted - Quarterly and Annual	76	B. Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé - trimestriel et annuel	76
C. International Transactions In Services by Detailed Category, Not Seasonally Adjusted - Quarterly and Annual	78	C. Transactions internationales de services par catégorie détaillée, non-désaisonnalisé - trimestriel et annuel	78
D. International Transactions In Services by Detailed Category, Seasonally Adjusted - Quarterly and Annual	80	D. Transactions internationales de services par catégorie détaillée, désaisonnalisé - trimestriel et annuel	80
Summary Tables		Tableaux sommaires	
1. Balance of Payments, All Countries, Not Seasonally Adjusted - Quarterly	82	1. Balance des paiements, tous les pays, non désaisonnalisé - trimestriel	82
2. Balance of Payments, All Countries - Annual	82	2. Balance des paiements, tous les pays - annuel	82

Table of Contents - Continued**Table des matières - suite**

	Page		Page
Current Account		Compte courant	
3. Current Account, All Countries, Seasonally Adjusted - Quarterly	83	3. Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé - trimestriel	83
4. Current Account, All Countries, Not Seasonally Adjusted - Quarterly	85	4. Compte courant, tous les pays, non désaisonnalisé - trimestriel	85
5. Current Account, All Countries - Annual	87	5. Compte courant, tous les pays - annuel	87
6. Goods by Type, Seasonally Adjusted - Quarterly	88	6. Biens par catégorie, désaisonnalisé - trimestriel	88
7. Goods by Type - Annual	90	7. Biens par catégorie - annuel	90
8. Goods by Geographical Area, Seasonally Adjusted - Quarterly	91	8. Biens par zone géographique, désaisonnalisé - trimestriel	91
9. Goods by Geographical Area - Annual	93	9. Biens par zone géographique - annuel	93
10. Goods, Balance of Payments Adjustments to Customs Basis, Not Seasonally Adjusted - Quarterly	94	10. Biens, ajustements de la balance des paiements à partir de la base des douanes, non désaisonnalisé - trimestriel	94
11. Goods, Balance of Payments Adjustments to Customs Basis - Annual	95	11. Biens, ajustements de la balance des paiements à partir de la base des douanes - annuel	95
12. Services by Type, Seasonally Adjusted - Quarterly	96	12. Services par catégorie, désaisonnalisé - trimestriel	96
13. Services by Type - Annual	98	13. Services par catégorie - annuel	98
14. Services by Geographical Area - Annual	99	14. Services par zone géographique - annuel	99
15. Investment Income by Type, Seasonally Adjusted - Quarterly	100	15. Revenus de placements par catégorie, désaisonnalisé - trimestriel	100
16. Investment Income by Type - Annual	102	16. Revenus de placements par catégorie - annuel	102
17. Investment Income by Geographical Area - Annual	103	17. Revenus de placements par zone géographique - annuel	103
18. Interest payments by Sector, Not Seasonally Adjusted - Quarterly	104	18. Paiements d'intérêts par secteur, non désaisonnalisé - trimestriel	104
19. Interest payments by Sector - Annual	104	19. Paiements d'intérêts par secteur - annuel	104
20. Current Transfers by Type, Seasonally Adjusted - Quarterly	105	20. Transferts courants par catégorie, désaisonnalisé - trimestriel	105
21. Current Transfers by Type - Annual	107	21. Transferts courants par catégorie - annuel	107

Table of Contents - Continued**Table des matières** - suite

	Page		Page
Financial Account		Compte financier	
Not Seasonally Adjusted		Non désaisonnalisé	
22. Financial Account, All Countries - Quarterly	108	22. Compte financier, tous les pays - trimestriel	108
23. Financial Account, All Countries - Annual	110	23. Compte financier, tous les pays - annuel	110
 Financial Assets		 Actif financier	
24. Canadian Direct Investment Abroad by Type of Transaction - Quarterly	111	24. Investissements directs canadiens à l'étranger par catégorie de transactions - trimestriel	111
25. Canadian Direct Investment Abroad by Type of Transaction - Annual	111	25. Investissements directs canadiens à l'étranger par catégorie de transactions - annuel	111
26. Canadian Direct Investment Abroad by Geographical Area - Quarterly	112	26. Investissements directs canadiens à l'étranger par zone géographique - trimestriel	112
27. Canadian Direct Investment Abroad by Geographical Area - Annual	112	27. Investissements directs canadiens à l'étranger par zone géographique - annuel	112
28. Canadian Direct Investment Abroad by Industry - Quarterly	113	28. Investissements directs canadiens à l'étranger par industrie - trimestriel	113
29. Canadian Direct Investment Abroad by Industry - Annual	113	29. Investissements directs canadiens à l'étranger par industrie - annuel	113
30. Canadian Direct Investment Abroad: Acquisitions, Sales and Other Flows - Annual	114	30. Investissements directs canadiens à l'étranger: acquisitions, ventes et autres flux - annuel	114
31. Portfolio Investment in Foreign Bonds by Geographical Area - Annual	114	31. Investissements de portefeuille en obligations étrangères par zone géographique - annuel	114
32. Portfolio Investment in Foreign Stocks by Geographical Area - Annual	114	32. Investissements de portefeuille en actions étrangères par zone géographique - annuel	114
33. Canadian Loans under Repurchase Agreements, Transactions by Type of Securities - Quarterly and Annual	115	33. Prêts canadiens avec clauses de rachat par catégorie de titres - trimestriel et annuel	115
34. Canada's Official International Reserves - Quarterly	116	34. Réserves officielles internationales du Canada - trimestriel	116
35. Canada's Official International Reserves - Annual	116	35. Réserves officielles internationales du Canada - annuel	116
36. Other Assets by Type - Quarterly	117	36. Autres actifs par catégorie - trimestriel	117
37. Other Assets by Type - Annual	117	37. Autres actifs par catégorie - annuel	117
 Financial Liabilities		 Passif financier	
38. Foreign Direct Investment in Canada by Type of Transaction - Quarterly	118	38. Investissements directs étrangers au Canada par catégorie de transactions - trimestriel	118

Table of Contents - Continued**Table des matières - suite**

	Page		Page
39. Foreign Direct Investment in Canada by Type of Transaction - Annual	118	39. Investissements directs étrangers au Canada par catégorie de transactions - annuel	118
40. Foreign Direct Investment in Canada by Geographical Area - Quarterly	119	40. Investissements directs étrangers au Canada par zone géographique - trimestriel	119
41. Foreign Direct Investment in Canada by Geographical Area - Annual	119	41. Investissements directs étrangers au Canada par zone géographique - annuel	119
42. Foreign Direct Investment in Canada by Industry - Quarterly	120	42. Investissements directs étrangers au Canada par industrie - trimestriel	120
43. Foreign Direct Investment in Canada by Industry - Annual	120	43. Investissements directs étrangers au Canada par industrie - annuel	120
44. Foreign Direct Investment in Canada: Sales, Acquisitions and Other Flows - Annual	121	44. Investissements directs étrangers au Canada: ventes, acquisitions et autres flux - annuel	121
45. Portfolio Investment in Canadian Bonds by Geographical Area - Annual	121	45. Investissements de portefeuille en obligations canadiennes par zone géographique - annuel	121
46. Portfolio Investment in Canadian Stocks by Geographical Area - Annual	122	46. Investissements de portefeuille en actions canadiennes par zone géographique - annuel	122
47. Portfolio Investment in Canadian Money Market Instruments by Geographical Area - Annual	122	47. Investissements de portefeuille en instruments du marché monétaire canadien par zone géographique - annuel	122
48. Foreign Loans under Repurchase Agreements, Transactions by Type of Securities - Quarterly and Annual	123	48. Prêts étrangers avec clauses de rachat par catégorie de titres - trimestriel et annuel	123
49. Other Liabilities by Type - Quarterly	124	49. Autres passifs par catégorie - trimestriel	124
50. Other Liabilities by Type - Annual	124	50. Autres passifs par catégorie - annuel	124
51. Canadian Banks, Assets and Liabilities Booked in Canada with Non-Residents, Flows and Positions - Quarterly	125	51. Banques canadiennes, actif et passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, flux et positions - trimestriel	125
52. Canadian Banks, Flows of Assets and Liabilities Booked in Canada with Non-Residents - Annual	126	52. Banques canadiennes, flux au niveau de l'actif et du passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents - annuel	126

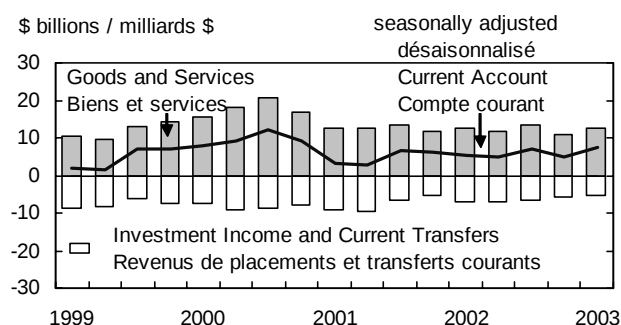
Balance of Payments, by Geographical Area**Balance des paiements, par zone géographique**

53. Balance of Payments, United States, Not Seasonally Adjusted - Quarterly	127	53. Balance des paiements, États-Unis, non désaisonnalisé - trimestriel	127
54. Balance of Payments, United States - Annual	127	54. Balance des paiements, États-Unis - annuel	127
55. Current Account, United States, Not Seasonally Adjusted - Quarterly	128	55. Compte courant, États-Unis, non désaisonnalisé - trimestriel	128
56. Current Account, United States - Annual	130	56. Compte courant, États-Unis - annuel	130

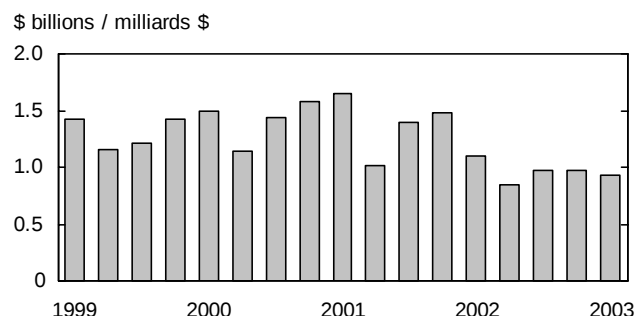
Table of Contents - Concluded**Table des matières - fin**

	Page		Page
57. Financial Account, United States - Quarterly	131	57. Compte financier, États-Unis - trimestriel	131
58. Financial Account, United States - Annual	133	58. Compte financier, États-Unis - annuel	133
59. Balance of Payments, United Kingdom - Annual	134	59. Balance des paiements, Royaume-Uni - annuel	134
60. Current Account, United Kingdom - Annual	134	60. Compte courant, Royaume-Uni - annuel	134
61. Financial Account, United Kingdom - Annual	135	61. Compte financier, Royaume-Uni - annuel	135
62. Balance of Payments, Other than United States and United Kingdom - Annual	136	62. Balance des paiements, autres que États-Unis et Royaume-Uni - annuel	136
63. Balance of Payments, Other EU Countries - Annual	136	63. Balance des paiements, autres pays de l'UE - annuel	136
64. Current Account, Other EU Countries - Annual	137	64. Compte courant, autres pays de l'UE - annuel	137
65. Financial Account, Other EU Countries - Annual	138	65. Compte financier, autres pays de l'UE - annuel	138
66. Balance of Payments, Japan - Annual	139	66. Balance des paiements, Japon - annuel	139
67. Current Account, Japan - Annual	139	67. Compte courant, Japon - annuel	139
68. Financial Account, Japan - Annual	140	68. Compte financier, Japon - annuel	140
69. Balance of Payments, Other OECD Countries - Annual	141	69. Balance des paiements, autres pays de l'OCDE - annuel	141
70. Current Account, Other OECD Countries - Annual	141	70. Compte courant, autres pays de l'OCDE - annuel	141
71. Financial Account, Other OECD Countries - Annual	142	71. Compte financier, autres pays de l'OCDE - annuel	142
72. Balance of Payments, All Other Countries - Annual	143	72. Balance des paiements, tous les autres pays - annuel	143
73. Current Account, All Other Countries - Annual	143	73. Compte courant, tous les autres pays - annuel	143
74. Financial Account, All Other Countries - Annual	144	74. Compte financier, tous les autres pays - annuel	144

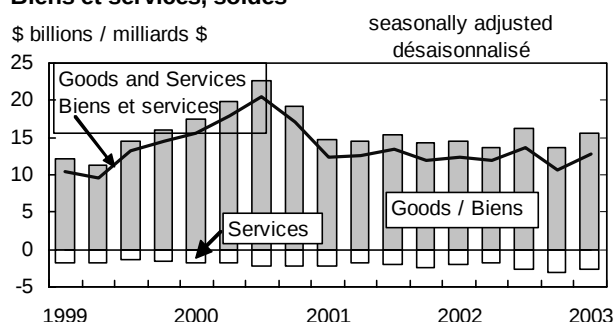
Current Account Categories, Balances Soldes des catégories du compte courant



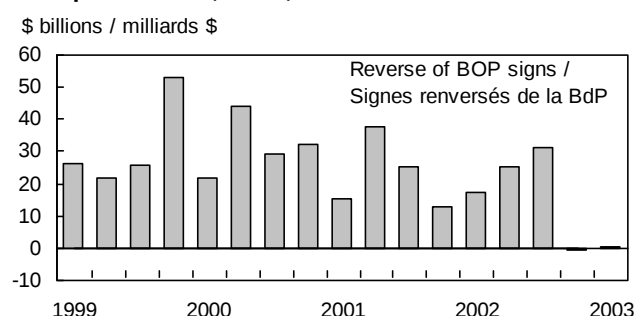
Capital account, net flow Compte de capital, flux net



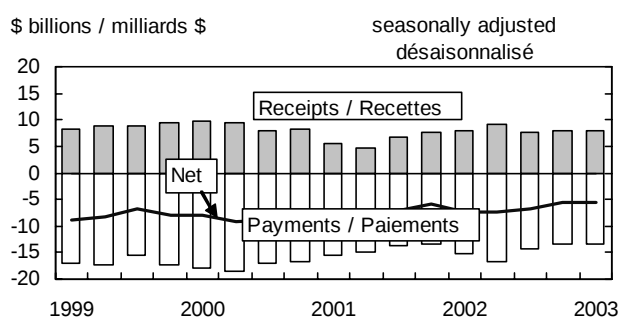
Goods and Services, Balances Biens et services, soldes



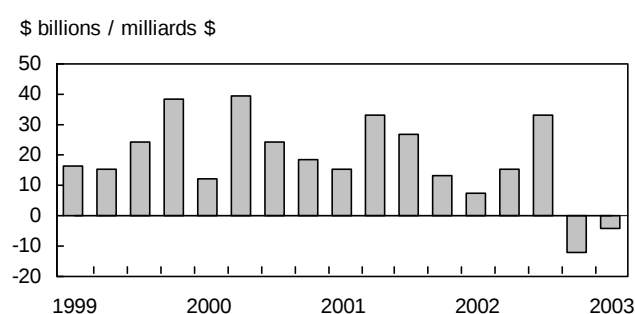
Financial account, assets, net flow Compte financier, actifs, flux net



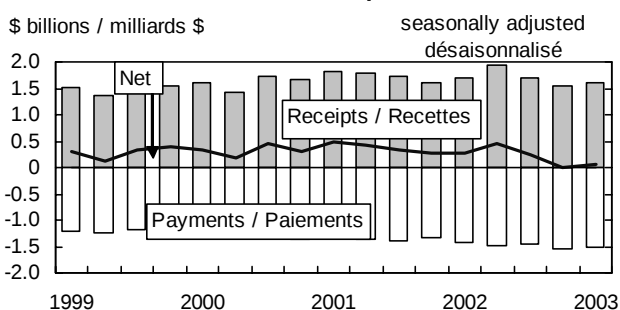
Investment Income, Receipts and Payments Revenus de placements, recettes et paiements



Financial account, liabilities, net flow Compte financier, passifs, flux net



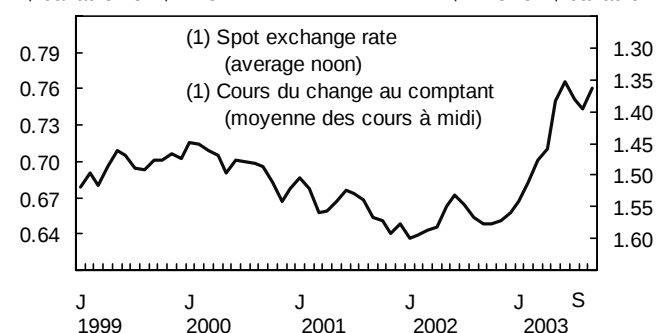
Current Transfers, Receipts and Payments Transferts courants, recettes et paiements



Exchange Rates(1) Cours du change(1)

Canadian \$ in U.S. \$
\$ canadien en \$ É.-U.

U.S. \$ in Canadian \$
\$ É.-U. en \$ canadien



CANADA'S BALANCE OF INTERNATIONAL PAYMENTS

Third Quarter 2003

Highlights

Canada's current account surplus with the rest of the world increased \$2.3 billion to \$7.3 billion on a seasonally adjusted basis in the third quarter. This was the highest surplus since the second quarter of 2001. An improved surplus on goods trade was the main factor, along with lower deficits for trade in services and investment income.

The capital and financial account saw Canada lower its international financial liabilities for a second consecutive quarter, as foreign investors sold back to Canadian residents a record amount of Canadian government bonds. Partly offsetting the activity in bonds was the

LA BALANCE DES PAIEMENTS INTERNATIONAUX DU CANADA

Troisième trimestre de 2003

Faits saillants

Au troisième trimestre, l'excédent du compte courant du Canada avec le reste du monde a augmenté de 2,3 milliards de dollars pour atteindre 7,3 milliards de dollars après désaisonnalisation. Il s'agit du plus important excédent depuis le deuxième trimestre de 2001. La hausse de l'excédent au chapitre du commerce des biens a été le principal facteur, ainsi que la réduction des déficits pour le commerce de services et les revenus de placements.

Au compte capital et financier, le Canada a vu son passif financier international diminuer pour un deuxième trimestre consécutif, les investisseurs étrangers ayant vendu un montant record d'obligations du gouvernement canadien aux résidents canadiens. Le plus important trimestre en deux ans et demi au

Text Table I.

Canada's Balance of International Payments,
Seasonally adjusted and not seasonally adjusted

Tableau explicatif I.

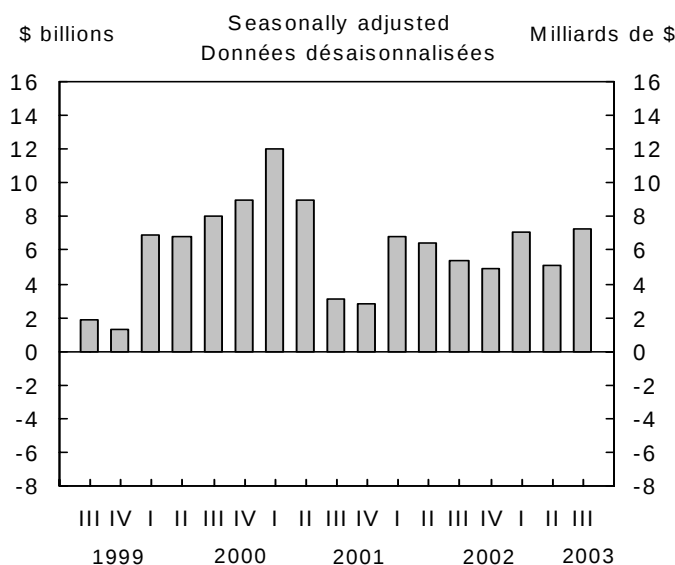
Balance des paiements internationaux du Canada,
désaisonné et non-désaisonné

	2002		2003			2001	2002
	III	IV	I	II	III		
millions of dollars - millions de dollars							
SEASONALLY ADJUSTED - DÉSAISONNALISÉ							
Balances/soldes							
Goods and services - Biens et services	12,430	11,862	13,548	10,747	12,748	62,496	49,516
Investment Income - Revenus de placements	-7,371	-7,435	-6,704	-5,681	-5,506	-37,314	-27,511
Current Transfers - Transferts courants	276	451	233	-9	73	1,682	1,361
Current account balance - Solde du compte courant	5,334	4,879	7,077	5,058	7,315	26,864	23,366
NOT SEASONALLY ADJUSTED - NON-DÉSAISONNALISÉ							
Current account balance - Solde du compte courant	7,961	5,419	5,035	3,300	9,244	26,864	23,366
Capital account ¹ - Compte de capital ¹	1,102	842	974	969	925	5,678	4,816
Financial account ¹ - Compte financier ¹	-9,830	-9,599	1,525	-11,493	-4,915	-23,466	-17,961
Canadian claims on non-residents, net flows - Créances canadiennes envers les non-résidents, flux nets:							
Canadian direct investment abroad - Investissements directs à l'étranger	-13,576	-16,205	-5,134	-2,195	-4,908	-56,737	-45,217
Foreign portfolio bonds and stocks - Obligations et actions de portefeuille étrangères	-3,722	-2,928	-1,342	-3,210	-2,589	-37,573	-24,950
Other investment - Autres investissements	-8	-5,943	-24,941	6,039	6,855	-19,748	-10,657
Total Canadian claims, net flow - Total des créances canadiennes, flux net	-17,306	-25,076	-31,417	634	-642	-114,058	-80,825
Canadian liabilities to non-residents, net flows - Engagements canadiens envers les non-résidents, flux nets:							
Foreign direct investment in Canada - Investissements directs au Canada	2,620	5,619	4,991	4,621	2,037	44,608	32,342
Canadian portfolio bonds, stocks and money market - Obligations, actions et instruments du marché monétaire de portefeuille canadiens	-766	9,339	8,793	8,840	-9,354	34,669	21,058
Other investment - Autres investissements	5,622	519	19,158	-25,589	3,044	11,315	9,464
Total Canadian liabilities, net flow - Total des engagements canadiens, flux net	7,476	15,477	32,943	-12,127	-4,274	90,592	62,864
Total capital and financial flow - Total, flux de capital et financier	-8,727	-8,757	2,500	-10,524	-3,990	-17,788	-13,145
Statistical discrepancy - Divergence statistique	767	3,338	-7,535	7,224	-5,254	-9,076	-10,221

1 A minus sign denotes an outflow of capital resulting from an increase in claims on non-residents or a decrease in liabilities to non-residents. - Un signe moins indique une sortie de capital, résultant d'un accroissement des créances envers les non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.

Chart 1

Graphique 1

Current account balance**Solde du compte courant**

highest quarter of foreign investment in Canadian equities in two and a half years.

These events occurred against the backdrop of a Canadian dollar that fluctuated against the US dollar after making substantial gains earlier in 2003. However, the dollar lost ground against other major currencies in the quarter, especially the yen.

Current Account**Goods surplus up as imports fall**

The goods surplus reached \$15.5 billion in the third quarter, \$1.8 billion higher than in the previous quarter, with imports of goods dropping \$2.1 billion and exports little changed from the revised second quarter results.

Price changes again played an important role in the movements in export values. Higher prices for energy and forestry products were responsible for most of the \$1.5 billion increase in export values for these two commodities. Lower exports of aircraft, engines and parts and other machinery and equipment largely offset these increases.

Imports decreased for a fourth consecutive quarter. A large drop in the imports of passenger cars was responsible for more than half of the \$2.1 billion reduction in imports of goods. Imports of industrial goods were the other major contributor to the decline.

chapitre des investissements étrangers dans les actions canadiennes a épongé une partie de l'activité du côté des obligations.

En toile de fond à ces activités, le dollar canadien a fluctué par rapport au dollar américain, après avoir affiché d'importants gains plus tôt en 2003. Toutefois, le dollar a perdu du terrain par rapport à d'autres monnaies importantes lors du trimestre, surtout le yen.

Compte courant**Hausse de l'excédent au chapitre des biens, les importations ayant diminué**

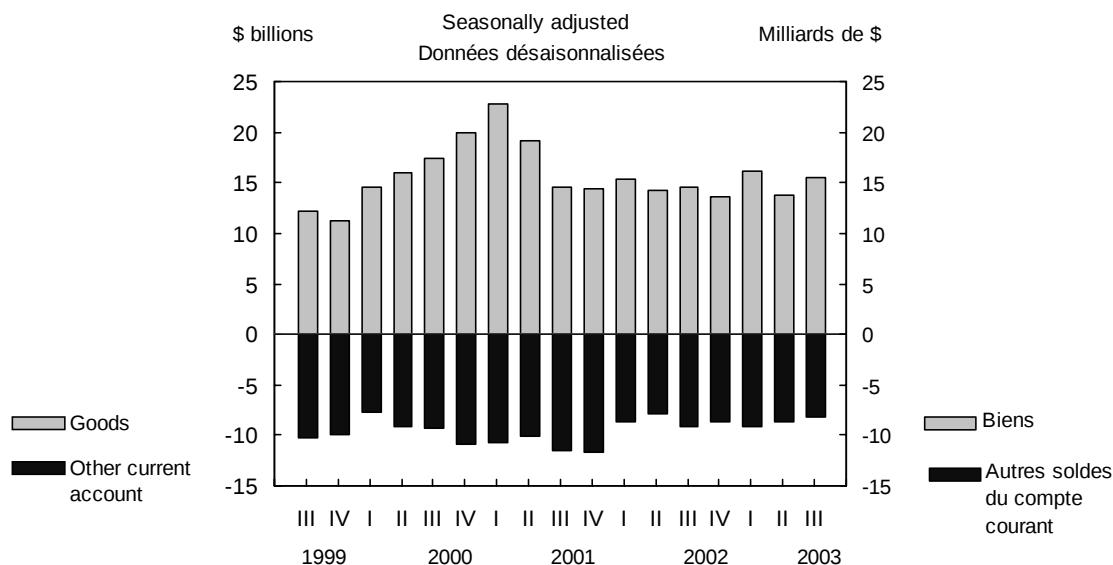
L'excédent au chapitre des biens a atteint 15,5 milliards de dollars au troisième trimestre, soit 1,8 milliard de dollars de plus qu'au trimestre précédent, les importations de biens ayant chuté de 2,1 milliards de dollars, et les exportations ayant peu changé par rapport aux résultats révisés du deuxième trimestre.

La variation des prix a encore joué un rôle important dans le mouvement des valeurs des exportations. La hausse des prix de l'énergie et des produits forestiers est à l'origine de la majeure partie de l'augmentation de 1,5 milliard de dollars des valeurs de l'exportation pour ces deux produits. La baisse des exportations d'aéronefs, de moteurs et de pièces et d'autre matériel et d'outillage a contribué à effacer ces hausses.

Les importations ont diminué pour un quatrième trimestre consécutif. Une importante chute des importations de voitures particulières est à l'origine de plus de la moitié de la réduction de 2,1 milliards de dollars des importations de biens. Les importations de biens industriels constituent l'autre intervenant de taille ayant contribué à cette diminution.

Chart 2

Graphique 2

**Goods and other Current Account
balances****Solde des biens et autres soldes
du compte courant****Services deficit remains high**

The deficit on trade in services, at \$2.7 billion, was slightly improved from the second quarter, but remains high primarily as a result of the continuing high deficit for international travel.

For the third quarter in a row, the travel deficit increased, reaching \$1.2 billion, its highest level in nine years. The number of Canadians travelling outside the country rebounded in the third quarter and travel payments returned to the level of the first quarter. However, after the record drop in spending by foreign visitors in the second quarter, caused by concerns about severe acute respiratory syndrome (SARS) and bovine spongiform encephalopathy (BSE), or mad cow disease, travel receipts recovered only slightly in the third quarter. The transportation deficit improved slightly but the deficit on passenger air fares remained high.

The deficit on commercial services was lower at \$0.6 billion in the third quarter. Higher receipts for financial services and royalties and license fees combined with lower payments for these two categories were the main factors behind the \$0.3 billion improvement in the commercial services deficit.

Le déficit des services demeure élevé

Le déficit du commerce de services, qui est de 2,7 milliards de dollars, s'est légèrement amélioré par rapport au deuxième trimestre, mais est demeuré élevé, surtout en raison de l'important déficit que l'on remarque constamment du côté des voyages internationaux.

Pour un troisième trimestre d'affilée, le déficit au chapitre des voyages a augmenté, s'étant fixé à 1,2 milliard de dollars, soit son niveau le plus élevé en neuf ans. Le nombre de Canadiens qui voyagent à l'extérieur du pays a rebondi au troisième trimestre, et les paiements relatifs aux voyages sont retournés à leur niveau du premier trimestre. Cependant, après la chute record des dépenses des non-résidents au deuxième trimestre, en raison des inquiétudes quant au SRAS (syndrome respiratoire aigu sévère) et à l'ESB (encéphalopathie spongiforme bovine, ou maladie de la vache folle), les recettes des voyages n'ont remonté que légèrement. Le déficit au chapitre des transports s'est amélioré légèrement, mais le déficit des tarifs aériens des voyageurs est demeuré élevé.

Le déficit au chapitre des services commerciaux a diminué au troisième trimestre, s'étant fixé à 0,6 milliard de dollars. La hausse des recettes pour les services financiers et les frais de redevances et des licences, ainsi que la baisse des paiements pour ces deux catégories, sont les principaux facteurs à l'origine de l'amélioration de 0,3 milliard de dollars du déficit au chapitre des services commerciaux.

Higher profits on Canadian investment abroad

The deficit on investment income improved for the fourth consecutive quarter, reaching \$5.5 billion in the third quarter, an improvement of \$1.9 billion over the past four quarters. Profits on Canadian direct investment abroad increased for a second quarter, as returns improved for the electrical products and chemical industries. The Canadian profits realized by foreign direct investors dropped for a third consecutive quarter, as earnings of the energy sector continued to retreat from the very high levels of late 2002 and early 2003.

Interest payments on Canadian bonds, which make up about 90% of the payments on portfolio liabilities, remained relatively stable in the third quarter after dropping significantly during the two previous quarters as a result of the stronger Canadian dollar.

Hausse des bénéfices sur les investissements canadiens à l'étranger

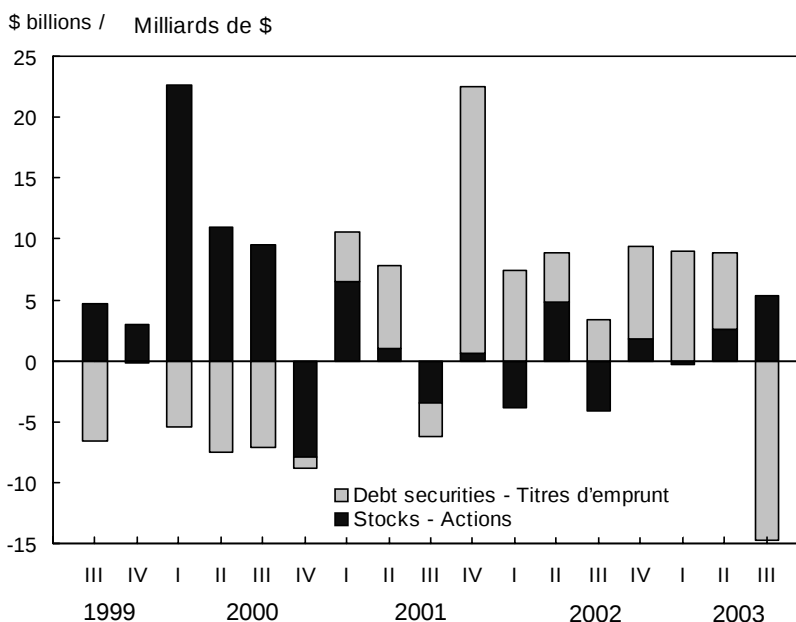
Le déficit au chapitre du revenu de placements a diminué pour un quatrième trimestre consécutif, ayant atteint 5,5 milliards de dollars au troisième trimestre, ce qui représente une amélioration de 1,9 milliard de dollars au cours des quatre derniers trimestres. Les bénéfices sur les investissements directs canadiens à l'étranger ont augmenté pour un deuxième trimestre, tandis que le rendement des produits électriques et des industries chimiques s'est amélioré. Les bénéfices réalisés sur les investissements directs étrangers au Canada ont chuté pour un troisième trimestre consécutif, alors que les bénéfices du secteur de l'énergie ont continué de s'éloigner des très hauts niveaux atteints à la fin de 2002 et au début de 2003.

Les paiements d'intérêts sur les obligations canadiennes, qui composent environ 90 % des paiements sur les passifs de portefeuille, sont demeurés relativement stables au troisième trimestre, après avoir chuté considérablement au cours des deux trimestres précédents, à la suite de l'appréciation du dollar canadien.

Chart 3

Graphique 3

Foreign portfolio investment in Canada Investissements étrangers de portefeuille au Canada



Financial account

Foreign portfolio investors sell Canadian securities

Foreign portfolio investment of \$9.4 billion flowed out of Canadian securities in the third quarter, after a strong build-up in the three previous quarters. Foreign investors sold Canadian debt instruments but bought equities.

Foreign investors reduced their holdings of Canadian bonds by a record \$12.3 billion, which came after ten straight quarters of investment totalling \$73 billion. The flow of bonds back to Canada in the third quarter was concentrated in bonds issued by Canadian governments and their enterprises, mainly outstanding issues of the federal government denominated in Canadian dollars. Foreign investors did add to their holdings of corporate bonds, mainly by acquiring new corporate issues in foreign currencies. Geographically the divestment came primarily from reduced holdings of Americans and secondly from those of Europeans. However, Asian investors acquired Canadian bonds for a second straight quarter.

Foreign holdings of Canadian money market paper were reduced by \$2.4 billion in the quarter. This reduction was spread between government and corporate short-term paper. Foreign investors have divested a total of \$4 billion of Canadian short-term paper, so far in 2003.

Compte financier

Les investisseurs de portefeuille étrangers vendent des titres canadiens

Les placements de portefeuille étrangers ont vu 9,4 milliards de dollars sortir des titres canadiens au troisième trimestre, après avoir affiché une forte accumulation au cours des trois trimestres précédents. Les investisseurs étrangers ont vendu des instruments d'emprunt, mais ont acheté des actions.

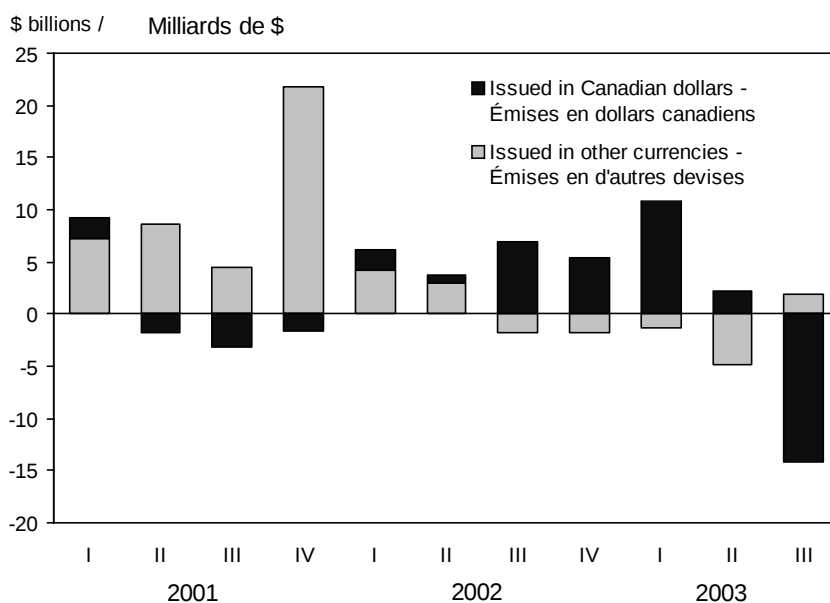
Les investisseurs étrangers ont réduit leurs avoirs d'obligations canadiennes d'un montant record de 12,3 milliards de dollars, après avoir investi un total de 73 milliards de dollars pendant dix trimestres d'affilée. Le flux d'obligations qui sont revenues au Canada au cours du trimestre était concentré dans les obligations émises par les gouvernements canadiens et leurs entreprises, principalement des émissions en circulation du gouvernement fédéral libellées en dollars canadiens. Les investisseurs étrangers ont cependant accru leur portefeuille d'obligations de sociétés, surtout en faisant l'acquisition de nouvelles émissions de sociétés en devises étrangères. La réduction globale de l'avoir a été enregistrée surtout par les investisseurs américains, mais également par les Européens. Toutefois, les investisseurs asiatiques ont acquis des obligations canadiennes pour un deuxième trimestre de suite.

Les avoirs étrangers d'instruments du marché monétaire canadien ont été réduits de 2,4 milliards de dollars au cours du trimestre. Cette réduction a été répartie entre les instruments des gouvernements et des sociétés. Les investisseurs étrangers ont dévesti un total de 4 milliards de dollars d'instruments canadiens à court terme en 2003.

Chart 4

Graphique 4

Foreign portfolio investment in Canadian bonds Investissements étrangers de portefeuille en obligations canadiennes



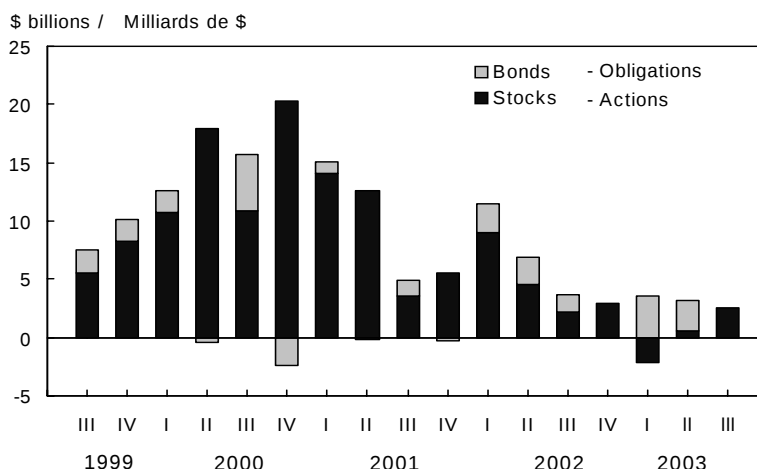
Foreign investors purchased \$5.3 billion of Canadian shares, double the amount in the second quarter. Most of the investment was in outstanding issues of Canadian stock, although some new issues were offered in international markets. The American market was the primary source of the increased demand. The increased appetite of foreign investors came at a time of rising Canadian stock prices. The S&P/TSX composite index gained 17% during the second and third quarters of 2003.

Les investisseurs étrangers ont acheté pour 5,3 milliards de dollars d'actions canadiennes, soit le double du montant du deuxième trimestre. La majorité de ces investissements étaient des émissions en circulation d'actions canadiennes, bien que certaines nouvelles émissions aient été offertes sur les marchés internationaux. Le marché américain a été la principale source de l'augmentation de la demande. Le regain d'appétit des investisseurs étrangers est survenu au moment où le cours des actions canadiennes était à la hausse. L'indice composite S&P/TSX a progressé de 17 % au cours des deuxième et troisième trimestres de 2003.

Chart 5

Graphique 5

Canadian portfolio investment abroad¹
Investissements canadiens de portefeuille à l'étranger¹



¹ Reverse of Balance of Payments signs.
 Signes renversés de la balance des paiements

Canadian demand for foreign stocks rises

Canadian investors bought \$2.6 billion of foreign stocks in the third quarter, their first significant investment since a similar amount was invested in the fourth quarter of 2002. While most of the investment went to US equities, a small portion went to overseas shares, the first such investment in a year. After investing \$6.2 billion in foreign bonds in the first half of the year, Canadian investors focussed on the composition of their portfolio in the third quarter. They bought \$2.1 billion of US corporate and overseas bonds while selling an equivalent amount of US Treasury bonds.

Augmentation de la demande canadienne d'actions étrangères

Les investisseurs canadiens ont acheté pour 2,6 milliards de dollars d'actions étrangères au troisième trimestre. Il s'agit de leur premier investissement d'importance depuis qu'un montant semblable a été investi au quatrième trimestre de 2002. Alors que la majeure partie de l'investissement a été consacrée aux actions américaines, une petite portion est allée aux sociétés d'outre-mer, soit le premier investissement de ce type en un an. Après avoir investi 6,2 milliards de dollars en obligations étrangères lors du premier semestre, les investisseurs canadiens ont porté une attention particulière à la composition de leur portefeuille au troisième trimestre. Ils ont acheté pour 2,1 milliards de dollars d'obligations d'outre-mer et d'entreprises américaines, tout en vendant un montant équivalent d'obligations du Trésor américain.

Direct investment is low

Canadian direct investment abroad was \$4.9 billion in the third quarter, which was the third consecutive quarter of slow investment. Acquisitions of foreign enterprises accounted for some of the investment in the third quarter, a turnaround from the second quarter when Canadian direct investors sold some of their foreign affiliates.

Foreign direct investment in Canada, at just \$2 billion, was at its lowest quarterly level in more than eight years. Most of this investment was related to reinvested earnings and small acquisitions in the Canadian economy.

Other investment

The activities of Canadian banks dominated transactions in the other investment category, both assets and liabilities, leading to substantial capital inflows in the third quarter. On the asset side, loans to non-residents were reduced by \$7.1 billion. Higher deposits in foreign currencies increased other liabilities by \$3 billion. Canada's international reserves, which decreased \$5.4 billion over the previous four quarters, were unchanged in the third quarter.

Faibles investissements directs

Les investissements directs canadiens à l'étranger se sont établis à 4,9 milliards de dollars au cours du trimestre, soit un troisième trimestre consécutif de faibles investissements. Les acquisitions d'entreprises étrangères ont représenté une partie de l'investissement au troisième trimestre. Il s'agit d'un revirement par rapport au deuxième trimestre, où les investisseurs directs canadiens ont vendu certaines de leurs sociétés étrangères affiliées.

Les investissements directs étrangers au Canada, qui se chiffrent à seulement 2 milliards de dollars, ont enregistré leur plus faible niveau trimestriel en plus de huit ans. La majeure partie de cet investissement est liée aux bénéfices réinvestis et à de petites acquisitions dans l'économie canadienne.

Autres investissements

Les activités des banques canadiennes ont dominé les transactions dans la catégorie des autres investissements, du côté de l'actif comme du passif, ce qui a provoqué des entrées importantes de capitaux au cours du trimestre. Du côté de l'actif, les prêts à des non-résidents ont été réduits de 7,1 milliards de dollars. La hausse des dépôts en devises étrangères a fait augmenter l'autre passif de 3 milliards de dollars. Les réserves internationales du Canada, qui ont diminué de 5,4 milliards de dollars au cours des quatre trimestres précédents, sont demeurées inchangées au troisième trimestre.

Reconciliation of the Canadian-U.S. Current Account, 2001 and 2002

By Patricia Abaroa, Edward Dozier and Denis Caron¹

On a reconciled basis, the Canadian surplus, or U.S. deficit, is US\$39.1 billion for 2001 and US\$38.0 billion for 2002 (chart 1, table 1).² The Canadian published current account balance with the United States is a Canadian surplus of US\$37.0 billion for 2001 and a Canadian surplus of US\$38.3 billion for 2002. The corresponding U.S. published balance is a U.S. deficit (Canadian surplus) of US\$28.1 billion for 2001 and a U.S. deficit (Canadian surplus) of US\$30.4 billion for 2002.³

¹ Patricia Abaroa and Edward Dozier are international economists at BEA's Balance of Payments Division. Denis Caron is Chief, Current Account, in Statistics Canada's Balance of Payments Division. Except for minor editorial changes and the addition in Table 1 of a Canadian dollar column to link with Canadian statements, the text is the same as that published in the U.S. Department of Commerce "Survey of Current Business", November 2003.

² The reconciled estimates are intended to show how the current account estimates would appear if both countries used the same definitions, methodologies, and data sources. In this article, all values are expressed in U.S. dollars.

³ For this year's reconciliation, the Canadian surplus and the U.S. deficit for 2001 are revised from the previously published Canadian surplus of US\$42.5 billion and U.S. deficit of US\$26.5 billion used in last year's reconciliation.

Rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis, 2001 et 2002

par Patricia Abaroa, Edward Dozier et Denis Caron¹

Après rapprochement, le surplus du Canada ou le déficit des États-Unis est de 39,1 milliards \$É.U. pour 2001 et de 38,0 milliards \$É.U. pour 2002 (graphique 1, tableau 1).² Le solde publié du compte courant du Canada avec les États-Unis indique des surplus canadiens de 37,0 milliards \$É.U. pour 2001 et de 38,3 milliards \$É.U. pour 2002. Le solde publié du compte courant des États-Unis montre un déficit américain (surplus canadien) de 28,1 milliards \$É.U. pour 2001 et un déficit américain (surplus canadien) de 30,4 milliards \$É.U. pour 2002.³

¹ Patricia Abaroa et Edward Dozier sont économistes internationaux à la Division de la balance des paiements du U.S. Department of Commerce, Bureau of Economic Analysis (BEA). Denis Caron est chef, Compte courant, à la Division de la balance des paiements de Statistique Canada. À l'exception de changements éditoriaux mineurs et l'ajout au Tableau 1 de données en dollars canadiens pour faire le lien avec les tableaux canadiens, ce texte est similaire à celui paru dans le numéro de novembre 2003 de la publication du U.S. Department of Commerce "Survey of Current Business".

² Les estimations issues du rapprochement ont pour but de donner une idée de l'état du compte courant, si les deux pays recouraient aux mêmes définitions, méthodes et sources de données. Dans cet article, toutes les valeurs sont exprimées en dollars américains.

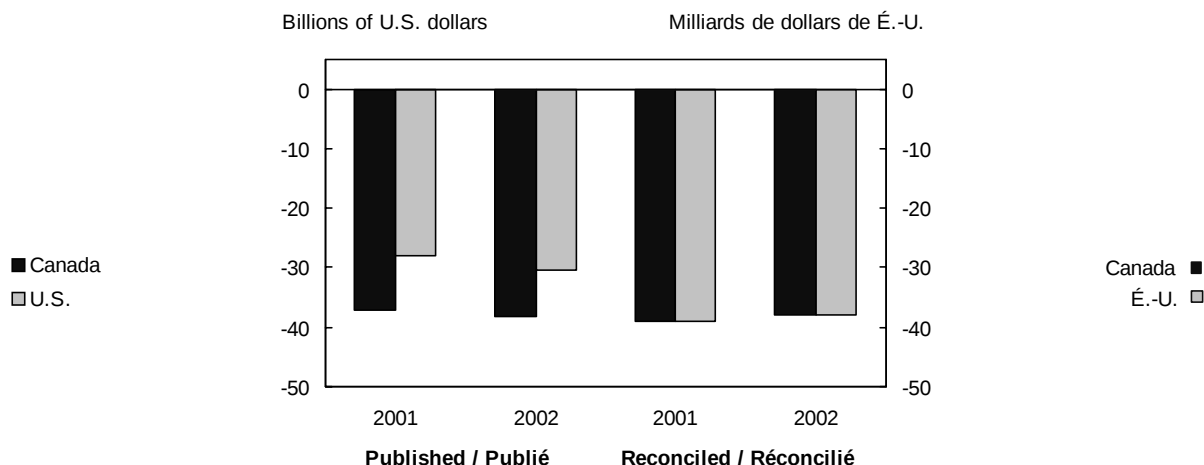
³ Pour le rapprochement de cette année, le surplus du Canada et le déficit des États-Unis pour 2001 ont été révisés par rapport au surplus du Canada de 42,5 milliard \$É.U. et au déficit des États-Unis de 26,5 milliard \$É.U. précédemment publiés et utilisés lors du rapprochement de l'an dernier.

Chart 1

Canada-United States Current Account Balances¹

Graphique 1

Solde du Compte Courant Canada/États-Unis¹



¹ Balance shown is net northbound: a U.S. surplus is a Canadian deficit

¹ Le solde est net sud-nord : un excédent É.-U. correspond à un déficit canadien

Table 1

Major Canada/United States Balances

Tableau 1

Principaux soldes Canada/États-Unis

	Published estimates			Reconciled estimates	
	Estimations publiées			Estimations rapprochées	
	Canada (billions of Canadian dollars)	Canada	United States	Canada	United States
	Canada (milliards de dollars canadiens)	Canada	États- Unis	Canada	États- Unis
		billions of U.S. dollars - milliards de dollars É.-U.			
2001					
Goods and services - Biens et services	90.7	58.6	-48.7	59.5	-59.5
Goods - Biens	97.1	62.7	-55.5	63.7	-63.7
Services - Services	-6.4	-4.1	6.8	-4.2	-4.2
Income - Revenus	-36.9	-23.8	21.4	-21.4	-21.4
Unilateral transfers - Transferts	3.5	2.2	-0.8	0.9	-0.9
Current account - Compte courant	57.2	37.0	-28.1	39.1	-39.1
2002					
Goods and services - Biens et services	-86.4	55.0	-45.1	56.0	-56.0
Goods - Biens	92.1	58.6	-50.9	59.1	-59.1
Services - Services	-5.7	-3.6	5.8	-3.1	3.1
Income - Revenus	-29.7	-18.9	15.3	-18.5	18.5
Unilateral transfers - Transferts	3.4	2.2	-0.6	0.5	-0.5
Current account - Compte courant	60.1	38.3	-30.4	38.0	-38.0

Notes: A Canadian surplus (+) is a U.S. deficit (-) and a U.S. surplus (+) is a Canadian deficit (-). Details may not add to totals due to rounding - Un excédent du Canada (+) correspond à un déficit des États-Unis (-), et un excédent des États-Unis (+) correspond à un déficit du Canada (-). La somme des composantes peut différer des totaux en raison de l'arrondissement

This article presents the results of the reconciliation of the bilateral current account estimates of Canada and the United States for 2001 and 2002.⁴ The details of the current account reconciliation for 2001 and 2002 are presented in the tables that follow this article. Tables 2 and 3 show the details of the major types of reconciliation adjustments—definitional, methodological, and statistical—that were made to the major current account components. Tables 4 and 5 present the published estimates, the estimates on a common basis (after the estimates have been adjusted for definitional and methodological differences), the reconciled estimates, and the amounts of the adjustments for each major current account component. Tables 6-13 present the reconciliation details for goods, services, and investment income.⁵

Note on the Canadian-U.S. Current Account Reconciliation

The Canadian-U.S. current account reconciliation, which explains the differences between the estimates of the bilateral current account published by the Bureau of Economic Analysis (BEA) and those published by Statistics Canada, is undertaken because of the extensive economic links between Canada and the United States. The reconciled estimates are intended to assist analysts who use both countries' statistics and to show how the current account estimates would appear if both countries used common definitions, methodologies, and data sources.⁶

In principle, the bilateral current account of one country should mirror the bilateral current account of the other country. Differences occur in the published estimates of the U.S. and Canadian current accounts

Cet article présente les résultats du rapprochement des estimations bilatérales du compte courant du Canada et des États-Unis pour 2001 et 2002⁴. On trouvera les détails du rapprochement du compte courant pour 2001 et 2002 dans les tableaux à la fin de l'article. Les tableaux 2 et 3 montrent les principaux types de correction—définitionnelle, méthodologique et statistique—apportée aux grandes composantes du compte courant. Les tableaux 4 et 5 donnent les estimations publiées, les estimations sur une base commune (après que les estimations aient été corrigées pour les différences définitionnelles et méthodologiques), les estimations rapprochées et les corrections apportées à chaque composante principale du compte courant. Les tableaux 6 à 13 exposent les détails du rapprochement pour les biens, les services et les revenus de placements⁵.

Note sur le rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis

Ce rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis est effectué à cause des importants liens économiques entre les deux pays et de la nécessité d'expliquer les écarts entre les estimations que publient Statistique Canada et le Bureau of Economic Analysis (BEA) au titre des statistiques bilatérales du compte courant. Les estimations rapprochées ont pour but d'aider les analystes qui utilisent les statistiques des deux pays et de montrer quelles seraient les estimations du compte courant si les deux pays recouraient à des définitions, des méthodes et des sources de données identiques⁶.

En principe, le compte courant bilatéral d'un pays devrait refléter le compte courant bilatéral de l'autre. Les estimations publiées des comptes courants du Canada et des États-Unis présentent des écarts

⁴ The reconciliation of the current account has been undertaken each year since 1970. Summary results of the reconciliations were published in Canada in the following issues of *Canada's Balance of International Payments* (catalogue 67-001), a publication of Statistics Canada: Fourth Quarter 1973, Second Quarter 1976 and 1977, Third Quarter 1978 and 1979, First Quarter 1981, and each Third Quarter 1981-2000. In the United States, the results were published in the following issues of the *Survey of Current Business*: June 1975, September 1976 and 1977, December 1979, June 1981, and each December of 1981-91. Complete details of the reconciliations for 1990 forward were published in the following issues of the *Survey*: November 1992, each October of 1993-95, and each November of 1996-2003.

⁵ For reconciliation, some of the details presented in the tables in this article differ from those presented in balance of payments tables regularly published by BEA and by Statistics Canada.

⁶ A detailed article on the methodology was published by BEA in "Reconciliation of the U.S.-Canadian Current Account" in the November 1992 *Survey* and by Statistics Canada in *Reconciliation of the Canadian-United States Current Account, 1990-91*. Statistics Canada also published a shortened version in the December 1992 *Canadian Economic Observer* and in *Canada's Balance of International Payments, Third Quarter 1992*.

⁴ Le rapprochement du compte courant est effectué chaque année depuis 1970. Les résultats sommaires du rapprochement ont été publiés au Canada dans les numéros suivants de la *Balance des paiements internationaux du Canada* (no 67-001 au catalogue) de Statistique Canada : quatrième trimestre de 1973, deuxième trimestre de 1976 et 1977, troisième trimestre de 1978 et 1979, premier trimestre de 1981 et troisième trimestre de 1981 à 2000. Aux États-Unis les résultats ont été publiés dans les numéros suivants de *SURVEY OF CURRENT BUSINESS* : juin 1975, septembre 1976 et 1977, décembre 1979, juin 1981 et décembre 1981 jusqu'à 1991. Pour 1990 et les années ultérieures, on trouvera tous les détails sur les rapprochements dans les numéros de novembre 1992, d'octobre 1993 à 1995 et de novembre 1996 à 2003 de la même publication.

⁵ Aux fins du rapprochement, certains détails des tableaux de l'article diffèrent de ceux qui apparaissent dans les tableaux de la balance des paiements régulièrement publiés par le BEA et par Statistique Canada.

⁶ Un article détaillé sur la méthodologie servant au rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis a été publié par Statistique Canada dans «Rapprochement du compte courant canado-américain, 1990-1991» et par le BEA des États-Unis dans le numéro de novembre 1992 de *SURVEY OF CURRENT BUSINESS*. Statistique Canada en a aussi publié une version abrégée dans le numéro de décembre 1992 de «L'observateur économique canadien» et dans l'édition du troisième trimestre de 1992 de «Balance des paiements internationaux du Canada».

because of variations in the definitions, methodologies, and statistical sources that are used by each country. Some of the differences for 2002 are in components of the current account for which data are still preliminary and subject to revision; these differences may be eliminated when final data for these components become available.

The longstanding Canadian-U.S. current account reconciliation is among the leading examples of the benefits of international data exchanges. As a result of the reconciliation process and the exchange of data, the accuracy of the published estimates of transactions between Canada and the United States and the efficiency in producing the estimates have increased. The exchange of data between Canada and the United States—for transactions such as trade in goods, travel, passenger fares, Canadian and U.S. Government transactions, and some large transportation transactions—covers more than 80 percent of the value of the Canadian and U.S. current account and has eliminated some of the differences in the Canadian and U.S. published estimates.

Although the U.S. and Canadian published estimates are reconciled and there is extensive exchange of data between Canada and the United States, differences in the published estimates remain. Complete substitution of the reconciled estimates for published estimates and complete exchange of data are not feasible for several reasons. For trade in goods, imports in the U.S. accounts would be affected because the United States attributes Canadian re-exports to the country of origin rather than to Canada, the last country of shipment. For some accounts, the protection of the confidentiality of the source data bars the exchange of data. Finally, a few differences are attributable to different requirements for integrating the international and national (domestic) accounts in each country.

Reconciled Current Account Balances

In the Canadian current account, the reconciliation adjustments result in an increase of \$2.1 billion in the 2001 Canadian surplus and in a decrease of \$0.3 billion in the 2002 Canadian surplus. In both years, the changes to the Canadian surplus reflect downward adjustments to both southbound estimates and northbound estimates⁷. For 2001, the increase reflects a larger downward adjustment to the Canadian northbound estimate than to the Canadian southbound estimate, and for 2002, the decrease

bilatéraux, car ces pays utilisent des définitions, des méthodes et des sources statistiques différentes. Certains écarts relevés pour 2002 sont dans des composantes du compte courant dont les données sont toujours préliminaires et sujettes à révision; ces écarts pourraient disparaître dès qu'on disposera des données définitives sur ces composantes.

Le rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis effectué depuis nombre d'années est un exemple frappant des avantages que peut entraîner l'échange de données à l'échelle internationale. Comme résultat au processus du rapprochement et à l'échange de données, la précision des estimations publiées sur les transactions entre le Canada et les États-Unis et l'efficacité dans la production de ces estimations sont accrues. L'échange de données entre le Canada et les États-Unis pour des transactions comme celles au titre du commerce des biens, des voyages et des tarifs des passagers, les transactions entre les administrations des deux pays et quelques importantes transactions en matière de transport représentent plus de 80 % de la valeur du compte courant canadien et américain et ont donné lieu à l'élimination de certaines différences entre les données publiées par le Canada et les États-Unis.

Bien que les estimations publiées par le Canada et les États-Unis fassent l'objet d'un rapprochement et qu'il y ait un échange de données entre le Canada et les États-Unis, des différences demeurent dans les estimations publiées. Plusieurs raisons empêchent le remplacement intégral des estimations publiées par celles rapprochées et un échange total de données. En ce qui concerne le commerce des biens, les importations apparaissant dans le compte des États-Unis seraient affectées du fait que ces derniers attribuent les réexportations canadiennes au pays d'origine plutôt qu'au Canada, le dernier pays d'expédition. Pour certains comptes, la confidentialité des sources de données doit être protégée, ce qui restreint l'échange de données. Finalement, certaines exigences diffèrent lors de l'intégration des comptes internationaux et nationaux (intérieurs) de chaque pays.

Soldes rapprochés du compte courant

Dans le compte courant du Canada, les corrections du rapprochement ont augmenté de 2,1 milliards \$É.U. le surplus canadien de 2001 et diminué de 0,3 milliard \$É.U. celui de 2002. Pour les deux années, les diminutions découlent de corrections à la baisse aux estimations canadiennes nord-sud et aux estimations canadiennes sud-nord⁷. Pour 2001, l'augmentation du surplus reflète une plus grande correction à la baisse aux estimations canadiennes sud-nord qu'aux estimations nord-sud, alors que pour 2002, la baisse

reflects a larger downward adjustment to the Canadian southbound estimate than to the Canadian northbound estimate. In both years, the Canadian southbound estimates were adjusted downward to account for definitional differences, mainly in unilateral transfers; to account for methodological differences, mainly the netting of Canadian bank claims and liabilities in other investment income; and downward adjustments to account for statistical differences, mainly in direct investment income. In the Canadian northbound estimates for both years, downward adjustments for definitional and methodological differences were mainly in other investment income, and downward adjustments for statistical differences were mainly in other services. Although the methodological adjustments explain part of the total adjustments to the northbound and the southbound estimates of other investment income, they do not affect the current-account balance because the northbound and the southbound methodological adjustments are offsetting.

In the U.S. current account, the reconciliation adjustments resulted in an increase of US\$11.0 billion in the U.S. deficit for 2001 and an increase of US\$7.6 billion in the U.S. deficit for 2002. In both years, the increases reflect larger upward adjustments to the U.S. southbound estimates than to the northbound estimates (tables 2 and 3). The largest increases in the U.S. southbound estimates result from the addition of Canadian re-exports to U.S. goods imports (a definitional adjustment), from the valuation of U.S. natural gas imports to include inland freight (a definitional adjustment), and from an increase for undercoverage of some southbound services (a statistical adjustment), and, for 2001, from adjustments for statistical differences in direct investment income. The largest increases in the U.S. northbound estimates result from upward adjustments to investment income for undercoverage of income on U.S. holdings of Canadian bonds (definitional and statistical adjustments).

du surplus reflète une plus grande correction à la baisse aux estimations canadiennes nord-sud qu'aux estimations sud-nord. Dans les deux années, les estimations canadiennes nord-sud ont été corrigées à la baisse pour tenir compte des différences aux niveaux des définitions, principalement pour les transferts courants; de la méthodologie, principalement pour la mise sur une base nette des créances et engagements des banques canadiennes dans les "autres" revenus de placement; et des différences statistiques, principalement dans les revenus d'investissements directs. Pour les estimations canadiennes sud-nord, au cours des deux années, les corrections à la baisse, de nature définitionnelle et méthodologique, ont été faites principalement dans les "autres" revenus de placements alors que les corrections à la baisse de nature statistique ont été principalement dans les "autres" services. Quoique les corrections de nature méthodologique expliquent en partie l'ensemble des corrections aux estimations sud-nord et nord-sud des "autres" revenus de placement, elles n'affectent pas le solde du compte courant puisque ces corrections nord-sud et sud-nord se neutralisent.

Dans le compte courant des États-Unis, les corrections du rapprochement ont résulté en des augmentations de 11,0 milliards \$É.U. du déficit des États-Unis de 2001 et de 7,6 milliards \$É.U. du déficit de 2002. Pour les deux années, ces augmentations découlent de corrections à la hausse plus importantes aux estimations nord-sud qu'aux estimations sud-nord (tableaux 2 et 3). Les plus fortes hausses des estimations nord-sud dérivent de l'ajout des réexportations canadiennes aux importations de biens vers les États-Unis (correction définitionnelle), de la réévaluation des importations américaines de gaz naturel afin d'inclure la valeur du transport intérieur (correction définitionnelle), et de l'augmentation due à la couverture insuffisante de certains paiements de services (correction statistique) et, pour 2001, d'un ajustement pour des différences statistiques dans les revenus provenant des investissements directs. Les plus fortes augmentations aux estimations sud-nord proviennent de la correction à la hausse au titre des revenus de placement découlant de la sous-couverture des revenus sur l'avoir américain d'obligations canadiennes (corrections définitionnelle et statistique).

⁷. In this article, the term "northbound" refers to Canadian imports of goods and services, income payments, and current unilateral transfers from Canada, and it refers to U.S. exports of goods and services, income receipts, and current unilateral transfers to the United States. The term "southbound" refers to Canadian exports of goods and services, income receipts, and current unilateral transfers to Canada, and it refers to U.S. imports of goods and services, income payments, and current unilateral transfers from the United States.

⁷. Dans cet article, l'expression «sud-nord» désigne les importations canadiennes de biens et services, les paiements de revenus de placements et de transferts courants provenant du Canada, et désigne les exportations américaines de biens et services, les recettes de revenus de placements et de transferts courants vers les États-Unis. L'expression «nord-sud» indique les exportations canadiennes de biens et services, les recettes de revenus de placements et de transferts courants vers le Canada, et indique les importations américaines de biens et services, les paiements de revenus de placements et de transferts courants provenant des États-Unis.

Summary of Reconciliation Methodology

In reconciling the difference in the Canadian and U.S. published bilateral current account estimates, the estimates are first restated on a common basis, that is, they are adjusted for definitional and methodological differences; the remaining adjustments that are needed to reach the reconciled values are the statistical adjustments. The framework for reconciling the Canadian and U.S. estimates to a common basis mainly follows the international standards published in the International Monetary Fund's Balance of Payments Manual (fifth edition). The U.S. and Canadian published estimates now largely conform to the international standards, but some differences with the international standards—and between the U.S. and Canadian estimates—remain in the published estimates because of data limitations, difficulties in determining country attribution, differences in classification, and because in a few cases, international standards provide for more than one acceptable treatment.

The *definitional* adjustments mainly reflect data limitations and differences in country attribution. For example, as part of the reconciliation, U.S. published estimates of imports of goods from Canada are adjusted to include Canadian re-exports to the United States (goods imported by Canada from third countries and then re-exported to the United States without substantial change) because U.S. imports of goods are recorded on a country of origin basis. Another example of a definitional adjustment is that the Canadian estimates, mainly investment income, are adjusted to a basis that is “net of withholding taxes” because the U.S. withholding tax estimates—which are included on a global basis in the U.S. published accounts—cannot be allocated by country for comparison with the Canadian estimates.

The *methodological* adjustments mainly reflect differences in classification. For example, parts of the U.S. estimates of film rentals and courier services are recorded in various services accounts; for reconciliation, they are reclassified to a single account. A few Canadian and U.S. accounts, mainly interest income, are adjusted to a net or gross basis for comparability.

Statistical differences reflect the use of different source data in Canada and the United States the difficulty in determining country attribution because of insufficient data; the preliminary nature of some of the data, particularly for the most recent year and the

Sommaire de la méthodologie du rapprochement

En rapprochant les écarts entre les estimations publiées des comptes courants bilatéraux du Canada et des États-Unis, c'est-à-dire après qu'elles soient corrigées pour des différences définitionnelles et méthodologiques, les changements restants pour atteindre les valeurs rapprochées proviennent des corrections statistiques. La structure pour faire le rapprochement des estimations sur une base commune se conforme principalement aux standards internationaux publiés dans la cinquième édition du Manuel de la balance des paiements du Fonds monétaire international. Ces estimations publiées par le Canada et les États-Unis se conforment largement maintenant aux standards internationaux malgré que quelques différences avec les standards (et entre les estimations du Canada et des États-Unis) persistent dans les estimations publiées à cause de la limitation des données, des difficultés d'allocation des pays, des différences dans les classifications et, dans quelques cas, car les standards internationaux comprennent plus d'une façon acceptable de traiter l'information.

Les corrections *définitionnelles* reflètent principalement la limitation des données et les différences dans l'allocation des pays. Par exemple, dans le rapprochement, les estimations d'importations provenant du Canada, publiées par les États-Unis, sont corrigées afin d'inclure les réexportations canadiennes vers les États-Unis (ce sont les biens importés d'un pays tiers par le Canada et réexportés aux États-Unis sans modifications substantielles) parce que les importations de biens par les États-Unis sont enregistrées en fonction du pays d'origine. Un autre exemple de correction définitionnelle est que les estimations canadiennes, principalement les revenus de placements, sont corrigées afin d'exclure les retenues fiscales parce que les estimations de retenues fiscales des États-Unis (qui sont incluses sur une base globale dans les comptes publiés par les États-Unis) ne peuvent être allouées par pays pour être comparées avec les estimations canadiennes.

Les corrections *méthodologiques* reflètent principalement les différences dans les classifications. Par exemple, les parties des estimations des États-Unis sur les locations de film et sur les services de courrier, sont enregistrées dans des comptes divers de services. Lors du rapprochement, elles sont reclassées dans des comptes uniques. Quelques comptes du Canada et des États-Unis, principalement dans les revenus d'investissement, sont mis sur des bases nettes ou brutes afin d'être comparables.

Les différences *statistiques* reflètent l'utilisation de sources de données différentes au Canada et aux États-Unis, la difficulté de déterminer correctement l'allocation par pays à cause de données insuffisantes, la nature préliminaire de certaines données

use of sample data between benchmarks. For both the northbound and the southbound estimates, most of the statistical differences are in the Canadian and U.S. estimates of "other" services and of investment income.

particulièrement pour l'année la plus récente, et l'utilisation d'échantillon entre les années de base. Autant pour les estimations sud-nord que les estimations nord-sud, la majorité des différences statistiques se trouvent dans les estimations des "autres" services et des revenus de placements pour le Canada et les États-Unis.

The reconciliations were carried out under the direction of Denis Caron, Chief, Current Account, in Statistics Canada's Balance of Payments Division; Patricia Abaroa and Edward Dozier, international economists in BEA's Balance of Payments Division; and Anthony DiLullo, former Assistant Chief of BEA's Balance of Payments Division and currently serving as a consultant to the Division.

At BEA, Patricia Abaroa was responsible for reconciling the U.S. portfolio income accounts; Mark New, for the accounts related to U.S. direct investment in Canada; Gregory Fouch, for the accounts related to Canadian direct investment in the United States; Mai-Chi Hoang, for goods; and Michael Mann and Edward Dozier, for services, with the assistance of Mary Frances Styczynski for financial services.

At Statistics Canada, Denis Caron was responsible for reconciling Canadian goods and services, Éric Simard for Canadian direct investment income, and Robert Théberge for Canadian portfolio investment income, with collaboration and assistance of Brian André, Heather Collier, and Jacqueline Dickie.

Les rapprochements ont été réalisés sous la direction de Denis Caron, chef, Compte courant, à la Division de la balance des paiements, à Statistique Canada; Patricia Abaroa et Edward Dozier, économistes internationaux de la Division de la balance des paiements du BEA; et de Anthony DiLullo, ancien chef adjoint de Division de la balance des paiements du BEA et présentement agissant comme consultant pour la Division.

Au BEA, Patricia Abaroa fut responsable du rapprochement des revenus d'investissements de portefeuille des États-Unis; Mark New, responsable des comptes d'investissements directs des États-Unis au Canada; Gregory Fouch, responsable des comptes d'investissements directs canadiens aux États-Unis; Mai-Chi Hoang, responsable des biens; et Michael Mann et Edward Dozier, responsables des services, avec l'assistance de Mary Frances Styczynski pour les services financiers.

À Statistique Canada, Denis Caron fut responsable du rapprochement des biens et services canadiens; Éric Simard, responsable des revenus d'investissements directs; et Robert Théberge, responsable des revenus d'investissements de portefeuille, avec la collaboration et l'assistance de Brian André, Heather Collier et Jacqueline Dickie.

Table 2

Summary of Reconciliation Adjustments, Northbound

Tableau 2

Sommaire des corrections de rapprochement, Sud-Nord

	Methodological - Méthodologiques									
	Definitional - Définitionnelle		Reclassification		Gross or net - Brut ou net		Statistical - Statistique		Total	
	United States	Canada	United States	Canada	United States	Canada	United States	Canada	United States	Canada
	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada
millions of U.S. dollars - millions de dollars É.-U.										
2001										
Goods, BOP basis - Biens, base BdP	125	-198	264	....	....	....	229	-580	618	-779
Valuation adjustments - Corrections d'évaluation	125	-198	....	....	....	....	....	....	125	-198
Reclassification / equipment repairs - réparations d'équipements	....	....	264	....	....	....	....	....	264	....
Statistical adjustments - Corrections statistiques	....	....	....	....	....	....	229	-580	229	-580
Services	-27	-500	-264	-69	....	....	478	-333	186	-901
Travel - Voyages	....	....	790	....	....	....	-131	30	659	30
Reclassification / education - éducation	....	....	569	....	....	....	....	....	569	....
Reclassification / medical services - services médicaux	....	....	221	....	....	....	....	....	221	....
Statistical adjustments - Corrections statistiques	....	....	....	....	....	....	-131	30	-131	30
Passenger fares - Tarifs passagers	....	....	....	....	....	....	-422	....	-422	....
Statistical adjustments - Corrections statistiques	....	....	....	....	....	....	-422	....	-422	....
Other Transportation - Autres transports	....	-106	....	212	....	....	-61	91	-61	198
Valuation adjustments - Corrections d'évaluation	....	-106	....	....	....	....	....	....	....	-106
Reclassification / transportation services - services de transport	....	....	....	212	....	....	....	....	....	212
Statistical adjustments - Corrections statistiques	....	....	....	....	....	....	-61	91	-61	91
Other services - Autres services	-27	-394	-1054	-281	....	....	1,092	-454	10	-1,129
Affiliated - Affiliés	....	-94	-362	....	....	....	118	-1925	-244	-2,019
Valuation adjustments - Corrections d'évaluation	....	-94	....	....	....	....	....	....	....	-94
Reclassification of film rentals & courier services - Reclassification de locations de films & services de courrier	....	....	-362	....	....	....	....	....	-362	....
Statistical adjustments - Corrections statistiques	....	....	....	....	....	....	118	-1925	118	-1,925
Unaffiliated - Non affiliés	11	-300	-692	-281	....	....	974	1412	293	831
Valuation adjustments - Corrections d'évaluation	11	-300	....	....	....	....	....	....	11	-300
Reclassification / to or from other accounts - vers ou à partir des autres comptes	....	....	-692	-281	....	....	....	....	-692	-281
Statistical adjustments - Corrections statistiques	....	....	....	....	....	....	974	1412	974	1,412
U.S. military sales - Ventes militaires des É.-U.	-38	....	....	....	....	....	....	59	-38	59
Valuation adjustments - Corrections d'évaluation	-38	....	....	....	....	....	....	....	-38	....
Statistical adjustments - Corrections statistiques	....	....	....	....	....	....	....	59	....	59
Income - Revenus	2,253	-3,593	....	69	-1,204	-2,186	265	906	1,314	-4,804
Direct investment - Investissements directs	-94	-491	....	-26	....	-113	-269	1,292	-363	662
Valuation adjustments - Corrections d'évaluation	-94	-491	....	....	....	....	....	....	-94	-491
Reclassification / dividends - dividendes	....	....	....	-26	....	....	....	....	....	-26
Adjustment of interest income - Corrections des revenus d'intérêt	....	....	....	....	....	-113	....	....	....	-113
Statistical adjustments - Corrections statistiques	....	....	....	....	....	....	-269	1292	-269	1,292
Other investment - Autres investissements	2,347	-3,102	....	26	-1,204	-2,073	534	-398	1,677	-5,547
Adjustments on holding of Canadian bonds - Ajustements à l'avoir d'obligations canadiennes	1,583	-1,475	....	....	....	....	....	....	1,583	-1,475
Valuation adjustments - Corrections d'évaluation	764	-1,627	....	....	....	....	....	....	764	-1,627
Reclassification / dividends - dividendes	....	....	....	26	....	....	....	....	....	26
Adjustment of interest income - Corrections des revenus d'intérêt	....	....	....	....	-1,204	-2,073	....	....	-1,204	-2,073
Statistical adjustments - Corrections statistiques	....	....	....	....	....	....	534	-398	534	-398
Compensation of employees - Rémunération des employés	....	....	....	69	....	....	....	12	....	81
Unilateral transfers - Transferts	-202	-481	....	....	297	....	49	....	144	-481
Valuation adjustments - Corrections d'évaluation	-202	-481	....	....	....	....	....	....	-202	-481
Adjustment of U.S. transfers - Corrections des transferts des É.-U.	....	....	....	....	297	....	....	....	297	....
Statistical adjustments - Corrections statistiques	....	....	....	....	....	....	49	....	49	....
Total adjustments - Corrections totales	2,149	-4,772	....	....	-907	-2,186	1,021	-7	2,262	-6,965

Table 2

Summary of Reconciliation Adjustments, Northbound

Tableau 2

Sommaire des corrections de rapprochement, Sud-Nord

	Methodological - Méthodologiques									
	Definitional - Définitionnelle		Reclassification		Gross or net - Brut ou net		Statistical - Statistique		Total	
	United States	Canada	United States	Canada	United States	Canada	United States	Canada	United States	Canada
	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada
millions of U.S. dollars - millions de dollars É.-U.										
2002										
Goods, BOP basis - Biens, base BdP	-45	-409	239	....	....	....	216	-619	411	-1,028
Valuation adjustments - Corrections d'évaluation	-45	-409	....	....	....	....	....	....	-45	-409
Reclassification / equipment repairs - réparations d'équipements	....	....	239	....	....	....	....	....	239	....
Statistical adjustments - Corrections statistiques	....	....	....	....	....	....	216	-619	216	-619
Services	-44	-524	-239	-72	....	....	-242	-281	-525	-877
Travel - Voyages	....	....	874	....	....	....	-122	21	752	21
Reclassification / education - éducation	....	....	623	....	....	....	....	....	623	....
Reclassification / medical services - services médicaux	....	....	251	....	....	....	....	....	251	....
Statistical adjustments - Corrections statistiques	....	....	....	....	....	....	-122	21	-122	21
Passenger fares - Tarifs passagers	....	....	....	....	....	....	-436	....	-436	....
Statistical adjustments - Corrections statistiques	....	....	....	....	....	....	-436	....	-436	....
Other Transportation - Autres transports	....	-90	....	209	....	....	-53	180	-53	299
Valuation adjustments - Corrections d'évaluation	....	-90	....	....	....	....	....	....	....	-90
Reclassification / transportation services - services de transport	....	....	....	209	....	....	....	....	....	209
Statistical adjustments - Corrections statistiques	....	....	....	....	....	....	-53	180	-53	180
Other services - Autres services	-44	-434	-1,113	-281	....	....	369	-482	-788	-1,197
Affiliated - Affiliés	....	-85	-402	....	....	....	-429	-1,445	-831	-1,530
Valuation adjustments - Corrections d'évaluation	....	-85	....	....	....	....	....	....	....	-85
Reclassification of film rentals & courier services - Reclassification de locations de films & services de courrier	....	....	-402	....	....	....	....	....	-402	....
Statistical adjustments - Corrections statistiques	....	....	....	....	....	....	-429	-1,445	-429	-1,445
Unaffiliated - Non affiliés	....	-349	-711	-281	....	....	798	920	87	290
Valuation adjustments - Corrections d'évaluation	....	-349	....	....	....	....	....	....	....	-349
Reclassification / to or from other accounts - vers ou à partir des autres comptes	....	....	-711	-281	....	....	....	....	-711	-281
Statistical adjustments - Corrections statistiques	....	....	....	....	....	....	798	920	798	920
U.S. military sales - Ventes militaires des É.-U.	-44	....	....	....	....	....	....	43	-44	43
Valuation adjustments - Corrections d'évaluation	-44	....	....	....	....	....	....	....	-44	....
Statistical adjustments - Corrections statistiques	....	....	....	....	....	....	....	43	....	43
Income - Revenus	2,295	-3,201	....	72	-796	-1,041	1,537	1,785	3,036	-2,385
Direct investment - Investissements directs	-115	-511	....	-26	....	-98	-250	2,098	-365	1,463
Valuation adjustments - Corrections d'évaluation	-115	-511	....	....	....	....	....	....	-115	-511
Reclassification / dividends - dividendes	....	....	....	-26	....	....	....	....	....	-26
Adjustment of interest income - Corrections des revenus d'intérêt	....	....	....	....	....	-98	....	....	....	-98
Statistical adjustments - Corrections statistiques	....	....	....	....	....	....	-250	2,098	-250	2,098
Other investment - Autres investissements	2,410	-2,690	....	26	-796	-943	1,787	-324	3,401	-3,931
Adjustments on holding of Canadian bonds - Ajustements à l'avoir d'obligations canadiennes	1,725	-1,613	....	....	....	....	....	....	1,725	-1,613
Valuation adjustments - Corrections d'évaluation	685	-1,077	....	....	....	....	....	....	685	-1,077
Reclassification / dividends - dividendes	....	....	....	26	....	....	....	....	....	26
Adjustment of interest income - Corrections des revenus d'intérêt	....	....	....	....	-796	-943	....	....	-796	-943
Statistical adjustments - Corrections statistiques	....	....	....	....	....	....	1,787	-324	1,787	-324
Compensation of employees - Rémunération des employés	....	....	....	72	....	....	....	11	....	83
Unilateral transfers - Transferts	-22	-378	....	....	258	....	50	....	286	-378
Valuation adjustments - Corrections d'évaluation	-22	-378	....	....	....	....	....	....	-22	-378
Adjustment of U.S. transfers - Corrections des transferts des É.-U.	....	....	....	....	258	....	....	....	258	....
Statistical adjustments - Corrections statistiques	....	....	....	....	....	....	50	....	50	....
Total adjustments - Corrections totales	2,184	-4,512	....	....	-538	-1,041	1,561	885	3,208	-4,668

Table 3

Summary of Reconciliation Adjustments, Southbound

Tableau 3

Sommaire des corrections de rapprochement, Nord-Sud

	Methodological - Méthodologiques									
	Definitional - Définitionnelle		Reclassification		Gross or net - Brut ou net		Statistical - Statistique		Total	
	Canada	United States	Canada	United States	Canada	United States	Canada	United States	Canada	United States
	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis
millions of U.S. dollars - millions de dollars É.-U.										
2001										
Goods, BOP basis - Biens, base BdP	131	8,460	...	9	...	...	78	387	208	8,855
Valuation adjustments- Corrections d'évaluation	-2,018	306	...	...	...	...	...	...	-2,018	306
Canadian re-exports to U.S. - Réexportations canadiennes vers les É.-U.	...	6,005	...	...	...	...	...	...	...	6,005
Inland freight adjustment - Corrections du fret intérieur	2,149	2,149	...	...	...	...	...	...	2,149	2,149
Reclassification / equipment repairs - réparations d'équipements	...	...	...	9	...	...	...	...	...	9
Statistical adjustments - Corrections statistiques	...	...	...	...	...	...	78	387	78	387
Services	-266	-84	-212	-9	...	...	-453	2,920	-929	2,827
Travel - Voyages	...	...	...	17	...	...	...	62	...	79
Reclassification / education - éducation	...	...	...	17	...	...	...	...	...	17
Statistical adjustments - Corrections statistiques	...	...	...	...	...	...	...	62	...	62
Passenger fares - Tarifs passagers	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Other Transportation - Autres transports	-96	-64	91	-121	...	...	153	-124	148	-309
Valuation adjustments- Corrections d'évaluation	-96	-64	...	...	...	...	...	...	-96	-64
Reclassification / courier services - services de courrier	...	...	...	-121	...	...	...	...	...	-121
Reclassification / transportation services - services de transport	...	...	91	...	...	...	...	...	91	...
Statistical adjustments - Corrections statistiques	...	...	...	...	...	...	153	-124	153	-124
Other services - Autres services	-170	-20	-303	95	...	...	-606	2,982	-1,077	3,057
Affiliated - Affiliés	-27	...	...	-28	...	...	-1,080	587	-1,107	559
Valuation adjustments- Corrections d'évaluation	-27	...	...	...	...	...	...	...	-27	...
Reclassification / courier services - services de courrier	...	...	...	-28	...	...	...	...	...	-28
Statistical adjustments - Corrections statistiques	...	...	...	...	...	...	-1,080	587	-1,080	587
Unaffiliated - Non affiliés	-143	...	-303	123	...	...	474	2,395	28	2,518
Valuation adjustments- Corrections d'évaluation	-143	...	...	...	...	...	...	...	-143	...
Reclassification / to or from other accounts - vers ou à partir des autres comptes	...	...	-303	123	...	...	...	...	-303	123
Statistical adjustments - Corrections statistiques	...	...	...	...	...	...	474	2,395	474	2,395
U.S. defense expenditures - Dépenses militaires É.-U.	...	-20	...	...	...	...	...	...	...	-20
Valuation adjustments - corrections d'évaluation	...	-20	...	...	...	...	...	...	...	-20
Reclassification / defense expenditure - dépenses de la défense	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Income - Revenus	-523	-448	212	...	-2,186	-1,204	172	3,000	-2,325	1,348
Direct investment - Investissements directs	-205	-207	...	...	-113	...	-581	2,871	-899	2,664
Valuation adjustments- Corrections d'évaluation	-205	-207	...	...	...	...	...	...	-205	-207
Adjustment of interest income - Corrections des revenus d'intérêt	...	...	...	...	-113	...	...	...	-113	...
Statistical adjustments - Corrections statistiques	...	...	...	...	...	...	-581	2,871	-581	2,871
Other investment - Autres investissements	-318	-241	...	...	-2,073	-1,204	668	129	-1,723	-1,316
Valuation adjustments- Corrections d'évaluation	-318	-241	...	...	...	...	...	...	-318	-241
Adjustment of interest income - Corrections des revenus d'intérêt	...	...	...	...	-2,073	-1,204	...	...	-2,073	-1,204
Statistical adjustments - Corrections statistiques	...	...	...	...	...	...	668	129	668	129
Compensation of employees - Rémunération des employés	...	...	212	...	...	...	85	...	297	...
Unilateral transfers - Transferts	-1,936	-92	...	...	...	297	127	...	-1,809	205
Valuation adjustments- Corrections d'évaluation	-1,936	-92	...	...	...	...	...	...	-1,936	-92
Adjustment of U.S. transfers - Corrections des transferts des É.-U.	...	...	...	...	...	297	...	...	...	297
Statistical adjustments - Corrections statistiques	...	...	...	...	...	...	127	...	127	...
Total adjustments - Corrections totales	-2,594	7,836	...	...	-2,186	-907	-76	6,307	-4,855	13,235

Table 3

Summary of Reconciliation Adjustments, Southbound

Tableau 3

Sommaire des corrections de rapprochement, Nord-Sud

	Methodological - Méthodologiques									
	Definitional - Définitionnelle		Reclassification		Gross or net - Brut ou net		Statistical - Statistique		Total	
	Canada	United States	Canada	United States	Canada	United States	Canada	United States	Canada	United States
	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis
millions of U.S. dollars - millions de dollars É.-U.										
2002										
Goods, BOP basis - Biens, base BdP	-694	8,296	...	5	...	...	171	371	-524	8,672
Valuation adjustments- Corrections d'évaluation	-2,209	247	...	...	...	...	...	...	-2,209	247
Canadian re-exports to U.S. - Réexportations canadiennes vers les É.-U.	...	6,534	...	...	...	...	...	...	...	6,534
Inland freight adjustment - Corrections du fret intérieur	1,515	1,515	...	...	...	...	...	...	1,515	1,515
Reclassification / equipment repairs - réparations d'équipements	...	...	...	5	...	...	...	...	...	5
Statistical adjustments - Corrections statistiques	...	...	...	...	...	...	171	371	171	371
Services	-423	-83	-220	-5	...	...	332	2,299	-310	2,211
Travel - Voyages	...	...	...	16	...	...	...	60	...	76
Reclassification / education - éducation	...	...	...	16	...	...	...	...	...	16
Statistical adjustments - Corrections statistiques	...	...	...	...	...	...	...	60	...	60
Passenger fares - Tarifs passagers	...	...	...	...	...	...	...	-1	...	-1
Other Transportation - Autres transports	-115	-66	90	-313	...	...	139	-82	114	-461
Valuation adjustments- Corrections d'évaluation	-115	-66	...	...	...	...	...	...	-115	-66
Reclassification / courier services - services de courrier	...	...	...	-313	...	...	...	...	...	-313
Reclassification / transportation services - services de transport	...	...	90	...	...	...	...	...	90	...
Statistical adjustments - Corrections statistiques	...	...	...	...	...	...	139	-82	139	-82
Other services - Autres services	-308	-17	-310	292	...	...	193	2,322	-424	2,597
Affiliated - Affiliés	-22	...	...	-28	...	...	-596	388	-618	360
Valuation adjustments- Corrections d'évaluation	-22	...	...	...	...	...	...	...	-22	...
Reclassification / courier services - services de courrier	...	...	...	-28	...	...	...	...	...	-28
Statistical adjustments - Corrections statistiques	...	...	...	...	...	...	-596	388	-596	388
Unaffiliated - Non affiliés	-286	3	-310	320	...	...	779	1,934	183	2,257
Valuation adjustments- Corrections d'évaluation	-286	3	...	...	...	...	...	...	-286	3
Reclassification / to or from other accounts - vers ou à partir des autres comptes	...	...	-310	320	...	...	...	...	-310	320
Statistical adjustments - Corrections statistiques	...	...	...	...	...	...	779	1,934	779	1,934
U.S. defense expenditures - Dépenses militaires É.-U.	...	-20	...	...	...	...	10	...	10	-20
Valuation adjustments- Corrections d'évaluation	...	-20	...	...	...	...	...	...	...	-20
Reclassification / defense expenditure - dépenses de la défense	...	...	...	...	...	...	10	...	10	...
Income - Revenus	-1,726	-407	220	...	-1,041	-796	612	1,011	-1,935	-192
Direct investment - Investissements directs	-1,519	-23	...	...	-98	...	-16	693	-1,633	670
Valuation adjustments- Corrections d'évaluation	-1,519	-23	...	...	...	...	...	...	-1,519	-23
Adjustment of interest income - Corrections des revenus d'intérêt	...	...	...	...	-98	...	...	...	-98	...
Statistical adjustments - Corrections statistiques	...	...	...	...	...	...	-16	693	-16	693
Other investment - Autres investissements	-207	-384	...	...	-943	-796	543	318	-607	-862
Valuation adjustments- Corrections d'évaluation	-207	-384	...	...	...	...	...	...	-207	-384
Adjustment of interest income - Corrections des revenus d'intérêt	...	...	...	...	-943	-796	...	...	-943	-796
Statistical adjustments - Corrections statistiques	...	...	...	...	...	...	543	318	543	318
Compensation of employees - Rémunération des employés	...	...	220	...	...	...	85	...	305	...
Unilateral transfers - Transferts	-1,879	-106	...	...	...	258	-236	...	-2,115	152
Valuation adjustments- Corrections d'évaluation	-1,879	-106	...	...	...	...	...	...	-1,879	-106
Adjustment of U.S. transfers - Corrections des transferts des É.-U.	...	...	...	...	...	258	...	...	...	258
Statistical adjustments - Corrections statistiques	...	...	...	...	...	...	-236	...	-236	...
Total adjustments - Corrections totales	-4,722	7,700	...	...	-1,041	-538	879	3,681	-4,884	10,843

Table 4
U.S.-Canada Current Account Reconciliation, Northbound

Tableau 4
Rapprochement du compte courant États-Unis/Canada, Sud-Nord

	Published estimates			Common basis estimates			Reconciled estimates		Adjustments to published estimates	
	Estimations publiées			Estimations base commune			Estimations rapprochées		Corrections aux estimations publiées	
	U.S. receipts	Canada payments	Difference	U.S. receipts	Canada payments	Difference	U.S. receipts	Canadian payments	United States	Canada
	Recettes États-Unis	Paiements Canada	Différence	Recettes États-Unis	Paiements Canada	Différence	Recettes États-Unis	Paiements Canada	États-Unis	Canada
millions of U.S. dollars - millions de dollars É.-U.										
2001										
Goods and services - Biens et services	187,972	190,456	-2,484	188,070	189,689	-1,619	188,776	188,776	804	-1,680
Goods,BOP basis - Biens, base BdP	163,259	164,656	-1,397	163,648	164,457	-809	163,877	163,877	618	-779
Services	24,713	25,800	-1,087	24,422	25,232	-810	24,899	24,899	186	-901
Travel - Voyages	6,595	7,224	-629	7,385	7,224	161	7,254	7,254	659	30
Passenger fares - Tarifs passagers	1,768	1,346	422	1,768	1,346	422	1,346	1,346	-422	...
Other transportation - Autres transports	2,478	2,219	259	2,478	2,325	153	2,417	2,417	-61	198
Other services - Autres services	13,872	15,011	-1,139	12,791	14,337	-1,546	13,882	13,882	10	-1,129
Income - Revenus	21,880	27,998	-6,118	22,929	22,290	639	23,194	23,194	1,314	-4,804
Investment income - Revenus de placements	21,799	27,998	-6,199	22,848	22,221	627	23,113	23,113	1,314	-4,885
Direct investment - Investissements directs	11,975	10,950	1,025	11,881	10,321	1,560	11,612	11,612	-363	662
Other investment - Autres investissements	9,824	17,048	-7,224	10,967	11,900	-933	11,501	11,501	1,677	-5,547
Compensation of employees - Rémunérations des employés	81	(1)	81	81	69	12	81	81	...	81
Unilateral transfers - Transferts	(2)	625	-625	95	144	-49	144	144	144	-481
Current account, northbound - Compte courant, sud-nord	209,852	219,079	-9,227	211,094	212,123	-1,029	212,114	212,114	2,262	-6,965
2002										
Goods and services - Biens et services	185,364	187,155	-1,791	185,277	186,149	-872	185,250	185,250	-114	-1,905
Goods,BOP basis - Biens, base BdP	160,895	162,334	-1,439	161,090	161,925	-835	161,306	161,306	411	-1,028
Services	24,469	24,821	-352	24,187	24,224	-37	23,944	23,944	-525	-877
Travel - Voyages	6,268	6,999	-731	7,142	6,999	143	7,020	7,020	752	21
Passenger fares - Tarifs passagers	1,717	1,281	436	1,717	1,281	436	1,281	1,281	-436	...
Other transportation - Autres transports	2,624	2,272	352	2,624	2,391	233	2,571	2,571	-53	299
Other services - Autres services	13,860	14,269	-409	12,704	13,553	-849	13,072	13,072	-788	-1,197
Income - Revenus	19,368	24,789	-5,421	20,866	20,619	247	22,404	22,404	3,036	-2,385
Investment income - Revenus de placements	19,285	24,789	-5,504	20,783	20,547	236	22,321	22,321	3,036	-2,468
Direct investment - Investissements directs	11,208	9,380	1,828	11,093	8,745	2,348	10,843	10,843	-365	1,463
Other investment - Autres investissements	8,077	15,409	-7,332	9,690	11,802	-2,112	11,478	11,478	3,401	-3,931
Compensation of employees - Rémunération des employés	83	(1)	83	83	72	11	83	83	...	83
Unilateral transfers - Transferts	(2)	664	-664	236	286	-50	286	286	286	-378
Current account, northbound - Compte courant, sud-nord	204,732	212,608	-7,876	206,379	207,054	-675	207,940	207,940	3,208	-4,668

(1) In the Canadian published accounts, compensation of employees is included in "other" services - Dans les données publiées par le Canada, les rémunérations des employés sont inclus dans les "autres" services.

(2) Current unilateral transfers are published on a net basis in the U.S. accounts, and appear as net payments in table 4 - Les transferts courants sont publiés sur une base nette dans les comptes des États-Unis et sont présentés comme paiements nets dans le tableau 4

Table 5
U.S.-Canada Current Account Reconciliation, Southbound

Tableau 5
Rapprochement du compte courant États-Unis/Canada, Nord-Sud

	Published estimates			Common basis estimates			Reconciled estimates		Adjustments to published estimates	
	Estimations publiées			Estimations base commune			Estimations rapprochées		Corrections aux estimations publiées	
	Canada receipts	U.S. payments	Difference	Canada receipts	U.S. payments	Difference	Canada receipts	U.S. payments	Canada	United States
	Recettes Canada	Paiements États-Unis	Différence	Recettes Canada	Paiements États-Unis	Différence	Recettes Canada	Paiements États-Unis	Canada	États-Unis
millions of U.S. dollars - millions de dollars É.-U.										
2001										
Goods and services - Biens et services	249,037	236,634	12,403	248,691	245,007	3,684	248,316	248,316	-721	11,682
Goods,BOP basis - Biens, base BdP	227,384	218,737	8,647	227,515	227,205	310	227,592	227,592	208	8,855
Services	21,653	17,897	3,756	21,176	17,802	3,374	20,724	20,724	-929	2,827
Travel - Voyages	6,424	6,345	79	6,424	6,362	62	6,424	6,424	...	79
Passenger fares - Tarifs passagers	685	685	...	685	685	...	685	685	...	...
Other transportation - Autres transports	2,880	3,337	-457	2,875	3,152	-277	3,028	3,028	148	-309
Other services - Autres services	11,664	7,530	4,134	11,192	7,603	3,589	10,587	10,587	-1,077	3,057
Income - Revenus	4,137	464	3,673	1,638	-1,187	2,825	1,812	1,812	-2,325	1,348
Investment income - Revenus de placements	4,137	167	3,970	1,426	-1,484	2,910	1,515	1,515	-2,622	1,348
Direct investment - Investissements directs	-2,049	-5,612	3,563	-2,368	-5,819	3,451	-2,948	-2,948	-899	2,664
Other investment - Autres investissements	6,186	5,779	407	3,794	4,335	-541	4,463	4,463	-1,723	-1,316
Other private investment - Autres investissements privés	4,945	4,076	869	2,728	2,873	-145	3,199	3,199	-1,746	-877
U.S. Government liabilities - Engagement du gouv. É.-U.	1,241	1,703	-462	1,066	1,462	-396	1,264	1,264	23	-439
Compensation of employees - Rémunération des employés	(1)	297	-297	212	297	-85	297	297	297	...
Unilateral transfers - Transferts	2,857	843	2,014	921	1,048	-127	1,048	1,048	-1,809	205
Current account, southbound - Compte courant, nord-sud	256,031	237,941	18,090	251,250	244,868	6,382	251,176	251,176	-4,855	13,235
2002										
Goods and services - Biens et services	242,151	230,434	11,717	240,815	238,647	2,168	241,317	241,317	-834	10,883
Goods,BOP basis - Biens, base BdP	220,957	211,761	9,196	220,262	220,062	200	220,433	220,433	-524	8,672
Services	21,194	18,673	2,521	20,553	18,585	1,968	20,884	20,884	-310	2,211
Travel - Voyages	6,565	6,489	76	6,565	6,505	60	6,565	6,565	...	76
Passenger fares - Tarifs passagers	593	594	-1	593	594	-1	593	593	...	-1
Other transportation - Autres transports	3,014	3,589	-575	2,989	3,210	-221	3,128	3,128	114	-461
Other services - Autres services	11,022	8,001	3,021	10,406	8,276	2,130	10,598	10,598	-424	2,597
Income - Revenus	5,852	4,109	1,743	3,302	2,906	396	3,917	3,917	-1,935	-192
Investment income - Revenus de placements	5,852	3,804	2,048	3,083	2,601	482	3,612	3,612	-2,240	-192
Direct investment - Investissements directs	1,090	-1,213	2,303	-528	-1,236	708	-543	-543	-1,633	670
Other investment - Autres investissements	4,762	5,017	-255	3,611	3,837	-226	4,155	4,155	-607	-862
Other private investment - Autres investissements privés	3,816	3,804	12	2,782	3,007	-225	3,326	3,326	-490	-478
U.S. Government liabilities - Engagement du gouv. É.-U.	946	1,213	-267	829	830	-1	829	829	-117	-384
Compensation of employees - Rémunération des employés	(1)	305	-305	219	305	-86	305	305	305	...
Unilateral transfers - Transferts	2,857	590	2,267	978	742	236	742	742	-2,115	152
Current account, southbound - Compte courant, sud-nord	250,860	235,133	15,727	245,095	242,295	2,800	245,976	245,976	-4,884	10,843

(1) In the Canadian published accounts, compensation of employees is included in "other" services - Dans les données publiées par le Canada, les rémunérations des employés sont inclus dans les "autres" services.

Table 6
Goods Trade, Northbound**Tableau 6**
Commerce des biens, Sud-Nord

	U.S. receipts	Canadian payments	Type of adjustment
	Recettes États-Unis	Palements Canada	Catégorie de correction
millions of U.S. dollars - millions de dollars É.-U.			
2001			
Balance of payments basis, published -			
Base de la balance des paiements, publié	163,259	164,656	
Definitional and methodological adjustments -			
Corrections définitionnelles et méthodologiques :			
Repair of equipment - Réparations de matériel	264	...	Reclassification
Valuation adjustments - Corrections d'évaluation	125	-199	Definitional - Définitionnelle
Common basis - Base commune	163,648	164,457	
Statistical adjustments - Corrections statistiques	229	-580	Statistical - Statistique
Reconciled - Rapproché	163,877	163,877	
2002			
Balance of payments basis, published -			
Base de la balance des paiements, publié	160,895	162,334	
Definitional and methodological adjustments -			
Corrections définitionnelles et méthodologiques :			
Repair of equipment - Réparations de matériel	239	...	Reclassification
Valuation adjustments - Corrections statistiques	-45	-409	Definitional - Définitionnelle
Common basis - Base commune	161,090	161,925	
Statistical adjustments - Corrections statistiques	216	-619	Statistical - Statistique
Reconciled - Rapproché	161,306	161,306	

Table 7
Goods Trade, Southbound**Tableau 7**
Commerce des biens, Nord-Sud

	Canadian receipts	U.S. payments	Type of adjustment
	Recettes Canada	Palements États-Unis	Catégorie de correction
millions of U.S. dollars - millions de dollars É.-U.			
2001			
Balance of payments basis, published -			
Base de la balance des paiements, publié	227,384	218,737	
Definitional and methodological adjustments -			
Corrections définitionnelles et méthodologiques :			
Repair of equipment - Réparations de matériel	...	9	Reclassification
Valuation adjustments - Corrections d'évaluation	-2,018	306	Definitional - Définitionnelle
Canadian reexports to U.S. - Réexportations canadiennes vers É.-U.	...	6,005	Definitional - Définitionnelle
Inland freight adjustment - Correction du fret intérieur	2,149	2,149	Definitional - Définitionnelle
Common basis - Base commune	227,515	227,205	
Statistical adjustments - Corrections statistiques			
Other adjustments - Autres corrections	78	387	Statistical - Statistique
Reconciled - Rapproché	227,592	227,592	
2002			
Balance of payments basis, published -			
Base de la balance des paiements, publié	220,957	211,761	
Definitional and methodological adjustments -			
Corrections définitionnelles et méthodologiques :			
Repair of equipment - Réparations de matériel	...	5	Reclassification
Valuation adjustments - Corrections statistiques	-2,210	247	Definitional - Définitionnelle
Canadian reexports to U.S. - Réexportations canadiennes vers É.-U.	...	6,534	Definitional - Définitionnelle
Inland freight adjustment - Correction du fret intérieur	1,515	1,515	Definitional - Définitionnelle
Common basis - Base commune	220,262	220,062	
Statistical adjustments - Corrections statistiques			
Other adjustments - Autres corrections	171	371	Statistical - Statistique
Reconciled - Rapproché	220,433	220,433	

Table 8
Travel, Passenger Fares, and Other Transportation, Northbound

Tableau 8
Voyages, tarifs des passagers et autres transports, Sud-Nord

	Published estimates			Common basis estimates			Reconciled estimates		Adjustments to published estimates		
	Estimations publiées			Estimations base commune			Estimations rapprochées		Corrections aux estimations publiées		
	U.S. receipts	Canada payments	Difference	U.S. receipts	Canada payments	Difference	U.S. receipts	Canada payments	United States	Canada	Type of adjustment
	Recettes États-Unis	Paiements Canada	Différence	Recettes États-Unis	Paiements Canada	Différence	Recettes États-Unis	Paiements Canada	États- Unis	Canada	Catégorie de correction
millions of U.S. dollars - millions de dollars É.-U.											
2001											
Travel - Voyages	6,595	7,224	-629	7,385	7,224	161	7,254	7,254	659	30	
Business and personal - Affaires et personnel	6,595	6,464	131	6,595	6,464	131	6,464	6,464	-131		Statistical - Statistique
Education - Éducation	...	549	-549	569	549	20	569	569	569	20	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Medical - Médical	...	211	-211	221	211	10	221	221	221	10	Reclassification
Passenger fares - Tarifs des passagers	1,768	1,346	422	1,768	1,346	422	1,346	1,346	-422	...	Statistical - Statistique
Other transportation - Autres transports	2,478	2,219	259	2,478	2,325	153	2,417	2,417	-61	198	
Freight - Fret	1,858	1,877	-19	1,850	1,771	79	1,844	1,844	-14	-33	Definitional, reclassification and statistical - Définitionnelle, reclassification et statistique
Ocean - Maritime	162	246	-84	154	116	38	177	177	15	-69	
Air - Aérien	81	19	62	81	43	38	43	43	-38	24	Definitional and Statistical - Définitionnelle et statistique
Land - Terrestre	1,243	1,243	...	1,243	1,243	...	1,243	1,243	...	...	Statistical - Statistique
Other - Autre	372	369	3	372	369	3	381	381	9	12	
Port services - Services portuaires	620	299	321	620	511	109	530	530	-90	231	Statistical - Statistique
Vessel operators - Transporteurs maritimes	81	20	61	81	20	61	20	20	-61	...	
Airline operators - Transporteurs aériens	274	260	14	274	260	14	274	274	...	14	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Other - Autres	265	19	246	265	231	34	236	236	-29	217	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Other - Autres	...	43	-43	8	43	-35	43	43	43	...	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Other - Autres	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
2002											
Travel - Voyages	6,268	6,999	-731	7,142	6,999	143	7,020	7,020	752	21	
Business and personal - Affaires et personnel	6,268	6,146	122	6,268	6,146	122	6,146	6,146	-122	...	Statistical - Statistique
Education - Éducation	...	607	-607	623	607	16	623	623	623	16	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Medical - Médical	...	245	-245	251	245	6	251	251	251	6	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Passenger fares - Tarifs des passagers	1,717	1,281	436	1,717	1,281	436	1,281	1,281	-436	...	Statistical - Statistique
Other transportation - Autres transports	2,624	2,272	352	2,624	2,391	233	2,571	2,571	-53	299	
Freight - Fret	1,937	1,940	-3	1,929	1,848	81	1,934	1,934	-3	-6	Definitional, reclassification and statistical - Définitionnelle, reclassification et statistique
Ocean - Maritime	136	242	-106	128	126	2	173	173	37	-69	
Air - Aérien	87	15	72	87	39	48	39	39	-48	24	Definitional and Statistical - Définitionnelle et statistique
Land - Terrestre	1,306	1,308	-2	1,306	1,308	-2	1,306	1,306	...	-2	Statistical - Statistique
Other - Autre	408	375	33	408	375	33	416	416	8	41	Statistical - Statistique
Port services - Services portuaires	687	293	394	687	504	183	598	598	-89	305	Definitional and Statistical - Définitionnelle et statistique
Vessel operators - Transporteurs maritimes	74	19	55	74	22	52	22	22	-52	3	
Airline operators - Transporteurs aériens	343	255	88	343	255	88	343	343	...	88	Statistical - Statistique
Other - Autres	270	19	251	270	228	42	233	233	-37	214	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Other - Autres	...	39	-39	8	39	-31	39	39	39	...	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique

Table 9
Travel, Passenger Fares, and Other Transportation, Southbound

Tableau 9
Voyages, tarifs des passagers et autres transports, Nord-Sud

	Published estimates			Common basis estimates			Reconciled estimates		Adjustments to published estimates		
	Estimations publiées			Estimations base commune			Estimations rapprochées		Corrections aux estimations publiées		
	Canada receipts	U.S. payments	Difference	Canada receipts	U.S. payments	Difference	Canada receipts	U.S. payments	Canada	United States	Type of adjustment
	Recettes Canada	Paiements États-Unis	Différence	Recettes Canada	Paiements États-Unis	Différence	Recettes Canada	Paiements États-Unis	Canada	États-Unis	Catégorie de correction
millions of U.S. dollars - millions de dollars É.-U.											
2001											
Travel - Voyages	6,424	6,345	79	6,424	6,362	62	6,424	6,424	...	79	
Business and personal - Affaires et personnel	6,305	6,345	-40	6,305	6,345	-40	6,305	6,305	...	-40	Statistical - Statistique
Education - Éducation	70	...	70	70	17	53	70	70	...	70	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Medical - Médical	49	...	49	49	...	49	49	49	...	49	Statistical - Statistique
Passenger fares - Tarifs des passagers	685	685	...	685	685	...	685	685	...	...	
Other transportation - Autres transports	2,880	3,337	-457	2,875	3,152	-277	3,028	3,028	148	-309	
Freight - Fret	2,270	2,590	-320	2,270	2,428	-158	2,348	2,348	78	-242	Definitional, reclassification and statistical - Définitionnelle, Reclassification et statistique
Ocean - Maritime	92	275	-183	92	247	-155	170	170	78	-105	
Air - Aérien	45	45	...	45	45	...	45	45	...	...	
Land - Terrestre	2,028	2,028	...	2,028	2,028	...	2,028	2,028	...	...	
Other - Autre	105	242	-137	105	108	-3	105	105	...	-137	Reclassification and statistical - reclassification et statistique
Port services - Services portuaires	499	747	-248	594	696	-102	652	652	153	-95	Definitional and statistical - Définitionnelle et statistique
Vessel operators - Transporteurs maritimes	47	129	-82	50	65	-15	65	65	18	-64	
Airline operators - Transporteurs aériens	390	511	-121	390	390	...	390	390	...	-121	Reclassification
Other - Autres	62	107	-45	153	241	-88	197	197	135	90	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Other - Autres	110	...	110	11	28	-17	28	28	-82	28	Definitional, reclassification and statistical - Définitionnelle, reclassification et statistique
2002											
Travel - Voyages	6,565	6,489	76	6,565	6,505	60	6,565	6,565	...	76	
Business and personal - Affaires et personnel	6,436	6,489	-53	6,436	6,489	-53	6,436	6,436	...	-53	Statistical - Statistique
Education - Éducation	78	...	78	78	16	62	78	78	...	78	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Medical - Médical	52	...	52	52	...	52	52	52	...	52	Statistical - Statistique
Passenger fares - Tarifs des passagers	593	594	-1	593	594	-1	593	593	...	-1	
Other transportation - Autres transports	3,014	3,589	-575	2,989	3,210	-221	3,128	3,128	114	-461	
Freight - Fret	2,437	2,705	-268	2,437	2,543	-106	2,508	2,508	71	-197	Definitional, reclassification and statistical - Définitionnel, reclassification et statistique
Ocean - Maritime	107	238	-131	107	212	-105	160	160	53	-78	
Air - Aérien	48	51	-3	48	51	-3	51	51	3	...	Statistical - Statistique
Land - Terrestre	2,157	2,171	-14	2,157	2,171	-14	2,171	2,171	14	...	Statistical - Statistique
Other - Autre	126	245	-119	126	109	17	126	126	...	-119	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Port services - Services portuaires	446	884	-438	539	641	-102	594	594	148	-290	Definitional and statistical - Définitionnelle et statistique
Vessel operators - Transporteurs maritimes	52	132	-80	55	66	-11	66	66	14	-66	
Airline operators - Transporteurs aériens	329	642	-313	329	329	...	329	329	...	-313	Reclassification
Other - Autres	65	110	-45	155	246	-91	199	199	134	89	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Other - Autres	131	...	131	13	26	-13	26	26	-105	26	Definitional, reclassification and statistical - Définitionnelle, reclassification et statistique

Table 10
Other Services, Northbound

Tableau 10
Autres services, Sud-Nord

	Published estimates			Common basis estimates			Reconciled estimates		Adjustments to published estimates		
	Estimations publiées			Estimations base commune			Estimations rapprochées		Corrections aux estimations publiées		
	U.S. receipts	Canada payments	Difference	U.S. receipts	Canada payments	Difference	U.S. receipts	Canada payments	United States	Canada	Type of adjustment
	Recettes États-Unis	Paiements Canada	Différence	Recettes États-Unis	Paiements Canada	Différence	Recettes États-Unis	Paiements Canada	États- Unis	Canada	Catégorie de correction
millions of U.S. dollars - millions de dollars É.-U.											
2001											
Total - Total	13,872	15,011	-1,139	12,791	14,337	-1,546	13,882	13,882	10	-1,129	
Private - Privés											
Affiliated - Affiliés	6,813	8,588	-1,775	6,451	8,494	-2,043	6,568	6,568	-245	-2,020	Definitional, reclassification and statistical - Définitionnelle, reclassification et statistique
Royalties and license fees - Redevances et licences	2,156	2,103	53	2,156	2,072	84	(1)	(1)	(1)	(1)	
Other services - Autres services	4,657	6,485	-1,828	4,295	6,422	-2,127	(1)	(1)	(1)	(1)	
Unaffiliated - Non-affiliés	6,962	6,423	539	6,281	5,843	438	7,255	7,255	293	832	
Royalties, license fees, and selected services - Redevances, licences et autres services sélectionnés	1,631	1,361	270	1,612	1,341	271	1,612	1,612	-19	251	Reclassification and Statistical - Reclassification et statistique
Insurance - Assurance	367	414	-47	367	386	-19	367	367	...	-47	Defin. and statist. - Défin. et statist.
Financial services - Services financiers	1,081	932	149	1,081	929	152	1,307	1,307	226	375	Defin. and statist. - Défin. et statist.
Education and training - Éducation et formation	595	19	576	26	19	7	26	26	-569	7	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Communications - Communications	519	695	-176	519	333	186	519	519	...	-176	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Computer services - Services informatiques	584	531	53	584	531	53	584	584	...	53	Statistical - Statistique
Business services - Services commerciaux	1,541	850	691	1,203	1,112	91	1,603	1,603	62	753	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Sports and entertainment - Sports et loisirs	465	1,179	-714	710	1,023	-313	1,060	1,060	595	-119	Definitional, reclass. & statistical - Définitionnelle, reclass. & statistique
Other - Autres	...	246	-246	...	...	...	...	...	...	-246	Definitional and reclass. - Définition. et reclassification
Government - Gouvernement											
United States - États-Unis	72	64	8	72	64	8	72	72	...	8	Statistical - Statistique
Canada	107	131	-24	107	105	2	105	105	-2	-26	Definitional and statistical - Définitionnelle et statistique
U.S. military sales - Ventes militaires des É.-U.	97	...	97	59	...	59	59	59	-38	59	Definitional and statistical - Définitionnelle et statistique
2002											
Total - Total	13,860	14,269	-409	12,704	13,553	-849	13,072	13,072	-788	-1,197	
Private - Privés											
Affiliated - Affiliés	7,094	7,793	-699	6,692	7,708	-1,016	6,263	6,263	-831	-1,530	Definitional, reclassification and statistical - Définitionnelle, reclassification et statistique
Royalties and license fees - Redevances et licences	2,388	2,084	304	2,388	2,052	336	(1)	(1)	(1)	(1)	
Other services - Autres services	4,706	5,708	-1,002	4,304	5,655	-1,351	(1)	(1)	(1)	(1)	
Unaffiliated - Non-affiliés	6,679	6,478	203	5,969	5,845	124	6,766	6,766	87	290	
Royalties, license fees, and selected services - Redevances, licences et autres services sélectionnés	1,491	1,352	139	1,471	1,330	141	1,471	1,471	-20	119	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Insurance - Assurance	301	431	-130	301	435	-134	301	301	.	-130	Defin. & statist. - Défin. & statistique
Financial services - Services financiers	873	990	-117	873	896	-23	963	963	90	-27	Defin. & statist. - Défin. & statistique
Education and training - Éducation et formation	652	14	638	29	14	15	29	29	-623	15	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Communications - Communications	391	661	-270	391	304	87	391	391	...	-270	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Computer services - Services informatiques	772	523	249	772	523	249	772	772	...	249	Statistical - Statistique
Business services - Services commerciaux	1,513	757	756	1,174	1,012	162	1,469	1,469	-44	712	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Sports and entertainment - Sports et loisirs	493	1,314	-821	765	1,163	-398	1,178	1,178	685	-136	Definitional, reclass. & statistical - Définitionnelle, reclass. & statistique
Other - Autres	...	242	-242	...	...	...	...	...	...	-242	Definitional and reclassification - Définitionnelle et reclassification
Government - Gouvernement											
United States - États-Unis	86	61	25	86	61	25	86	86	...	25	Statistical - Statistique
Canada	107	132	-25	107	106	1	106	106	-1	-26	Defin. & statist. - Défin. & statistique
U.S. military sales - Ventes militaires des É.-U.	87	...	87	43	...	43	43	43	-44	43	Defin. & statist. - Défin. & statistique

(1) Royalties and license fees are combined with other services for reconciliation - Les redevances et licences sont comprises dans les "autres" services aux fins du rapprochement

Table 11
Other Services, Southbound

Tableau 11
Autres services, Nord-Sud

	Published estimates			Common basis estimates			Reconciled estimates		Adjustments to published estimates		
	Estimations publiées			Estimations base commune			Estimations rapprochées		Corrections aux estimations publiées		
	Canada receipts	U.S. payments	Difference	Canada receipts	U.S. payments	Difference	Canada receipts	U.S. payments	Canada	United States	Type of adjustment
	Recettes Canada	Paiements États-Unis	Différence	Recettes Canada	Paiements États-Unis	Différence	Recettes Canada	Paiements États-Unis	Canada	États-Unis	Catégorie de correction
millions of U.S. dollars - millions de dollars É.-U.											
2001											
Total - Total	11,664	7,530	4,134	11,192	7,603	3,589	10,587	10,587	-1,077	3,057	
Private - Privés											
Affiliated - Affiliés	5,390	3,724	1,666	5,363	3,696	1,667	4,285	4,285	-1,105	561	Definitional, reclassification and statistical - Définitionnelle, reclassification et statistique
Royalties and license fees - Redevances et licences	433	968	-535	429	968	-539	(1)	(1)	(1)	(1)	
Other services - Autres services	4,957	2,756	2,201	4,934	2,728	2,206	(1)	(1)	(1)	(1)	
Unaffiliated - Non-affiliés	6,274	3,727	2,547	5,772	3,850	1,922	6,244	6,244	-30	2,517	
Royalties, license fees, and selected services - Redevances, licences et autres services sélectionnés	1,646	565	1,081	1,646	564	1,082	1,646	1,646	...	1,081	Definitional and Statistical - Définitionnelle et statistique
Insurance - Assurance	48	257	-209	48	257	-209	386	386	338	129	Statistical - Statistique
Financial services - Services financiers	294	183	111	297	183	114	196	196	-98	13	Statistical - Statistique
Education and training - Éducation et formation	54	30	24	22	13	9	22	22	-32	-8	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Communications - Communications	747	230	517	414	230	184	322	322	-425	92	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Computer services - Services informatiques	1,094	1,025	69	1,094	1,025	69	1,060	1,060	-34	35	Statistical - Statistique
Business services - Services commerciaux	967	1,179	-212	1,078	1,087	-9	1,438	1,438	471	259	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Sports and entertainment - Sports et loisirs	959	37	922	917	270	647	917	917	-42	880	Definitional, reclass. & statistical - Définitionnelle, reclass. & statistique
Other - Autres	207	...	207	...	...	...	...	...	-207	...	Definitional and reclassification - Définitionnelle et reclassification
Government - Gouvernement											
Canada	36	...	36	36	...	36	36	36	...	36	Statistical - Statistique
United States - États-Unis	221	221	...	221	221	...	221	221	...	...	Statistical - Statistique
U.S. Defense agencies - Agences de la Défense des É.U.	...	77	-77	57	57	...	57	57	57	-20	Definitional and statistical - Définitionnelle et statistique
2002											
Total - Total	11,022	8,001	3,021	10,406	8,276	2,130	10,598	10,598	-424	2,597	
Private - Privés											
Affiliated - Affiliés	4,778	3,800	978	4,756	3,772	984	4,160	4,160	-618	360	Definitional, reclassification and statistical - Définitionnelle, reclassification et statistique
Royalties and license fees - Redevances et licences	438	849	-411	436	849	-413	(1)	(1)	(1)	(1)	
Other services - Autres services	4,340	2,951	1,389	4,320	2,923	1,397	(1)	(1)	(1)	(1)	
Unaffiliated - Non-affiliés	6,244	4,118	2,126	5,596	4,441	1,155	6,373	6,373	129	2,255	
Royalties, license fees, and selected services - Redevances, licences et autres services sélectionnés	1,740	753	987	1,740	749	991	1,740	1,740	...	987	Definitional and Statistical - Définitionnelle et statistique
Insurance - Assurance	145	438	-293	18	438	-420	438	438	293	...	Statistical - Statistique
Financial services - Services financiers	321	164	157	303	164	139	186	186	-135	22	Statistical - Statistique
Education and training - Éducation et formation	53	28	25	20	12	8	20	20	-33	-8	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Communications - Communications	685	342	343	357	342	15	349	349	-336	7	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Computer services - Services informatiques	963	781	182	963	781	182	943	943	-20	162	Statistical - Statistique
Business services - Services commerciaux	917	1,399	-482	1,018	1,440	-422	1,535	1,535	618	136	Reclassification and statistical - Reclassification et statistique
Sports and entertainment - Sports et loisirs	993	36	957	951	338	613	951	951	-42	915	Definitional, reclass. & statistical - Définitionnelle, reclass. & statistique
Other - Autres	200	...	200	...	...	...	...	...	-200	...	Definitional and reclassification - Définitionnelle et reclassification
Government - Gouvernement											
Canada	34	...	34	34	...	34	34	34	...	34	Statistical - Statistique
United States - États-Unis	193	177	16	193	177	16	177	177	-16	...	Statistical - Statistique
U.S. Defense agencies - Agences de la Défense des É.U.	...	83	-83	53	63	-10	63	63	63	-20	Definitional and statistical - Définitionnelle et statistique

(1) Royalties and license fees are combined with other services for reconciliation - Les redevances et licences sont comprises dans les "autres" services aux fins du rapprochement

Table 12

Direct Investment Income, Northbound

Tableau 12

Revenus d'investissements directs, Sud-Nord

	Published estimates			Common basis estimates			Reconciled estimates		Adjustments to published estimates		
	Estimations publiées			Estimations base commune			Estimations rapprochées		Corrections aux estimations publiées		
	U.S. receipts	Canada payments	Difference	U.S. receipts	Canada payments	Difference	U.S. receipts	Canada payments	United States	Canada	Type of adjustment
	Recettes États-Unis	Paiements Canada	Différence	Recettes États-Unis	Paiements Canada	Différence	Recettes États-Unis	Paiements Canada	États- Unis	Canada	Catégorie de correction
millions of U.S. dollars - millions de dollars É.-U.											
2001											
Investment income - Revenus d'investissements	21,799	27,998	-6,199	22,848	22,221	627	23,113	23,113	1,314	-4,885	
Direct investment income - Revenus d'investissements directs	11,975	10,950	1,025	11,881	10,321	1,560	11,612	11,612	-363	662	
Earnings of incorporated affiliates - Bénéfices des sociétés affiliées constituées	11,236	9,896	1,340	11,182	9,479	1,703	10,856	10,856	-380	960	Definitional, reclassification, & statistical - Définitionnelle, reclassification et statistique
Dividends - Dividendes	3,286	4,048	-762	3,232	3,631	-399	3,431	3,431	145	-616	
Reinvested earnings - Bénéfices non répartis	7,950	5,848	2,102	7,950	5,848	2,102	7,424	7,424	-526	1,576	Statistical - Statistique
Earnings of unincorporated affiliates - Bénéfices des sociétés affiliées non constituées	60	169	-109	60	169	-109	117	117	57	-52	Statistical - Statistique
Net interest - Intérêt net	679	885	-206	639	673	-34	639	639	-40	-246	Definitional, gross to net, & statistical - Définitionnelle, brut à net et statistique
Other investment income Autres revenus de placements	9,824	17,048	-7,224	10,967	11,900	-932	11,501	11,501	1,677	-5,547	
Securities - Valeurs mobilières	6,706	11,466	-4,760	9,053	9,854	-801	9,454	9,454	2,748	-2,012	Definitional, reclassification, & statistical - Définitionnelle, reclassification et statistique
Dividends - Dividendes	1,615	1,292	323	1,615	1,155	460	1,385	1,385	-230	94	
Interest on bonds - Intérêt sur obligations	5,091	10,175	-5,084	7,438	8,699	-1,261	8,069	8,069	2,978	-2,106	Definitional and statistical - Définitionnelle et statistique
U.S. claims/Canadian liabilities - Créances É.-U./engagements canadiens	3,118	5,581	-2,463	1,914	2,045	-131	2,047	2,047	-1,071	-3,534	Net to gross, gross to net and statistical - Net à brut, brut à net et statistique
U.S. bank claims - Créances bancaires É.-U.	2,597	3,123	-526	765	772	-7	832	832	-1,765	-2,291	
Other private U.S. claims - Autres créances privées É.-U.	521	2,459	-1,938	1,149	1,273	-124	1,215	1,215	694	-1,244	Statistical - Statistique
2002											
Investment income - Revenus d'investissements	19,285	24,789	-5,504	20,783	20,547	236	22,321	22,321	3,036	-2,468	
Direct investment income - Revenus d'investissements directs	11,208	9,380	1,828	11,093	8,745	2,348	10,843	10,843	-365	1,463	
Earnings of incorporated affiliates - Bénéfices des sociétés affiliées constituées	10,454	8,348	2,106	10,382	7,874	2,508	9,925	9,925	-529	1,577	Definitional, reclassification, & statistical - Définitionnelle, reclassification et statistique
Dividends - Dividendes	3,451	4,531	-1,080	3,379	4,058	-679	3,718	3,718	267	-813	
Reinvested earnings - Bénéfices non répartis	7,003	3,817	3,187	7,003	3,816	3,187	6,206	6,206	-797	2,390	Statistical - Statistique
Earnings of unincorporated affiliates - Bénéfices des sociétés affiliées non constituées	193	460	-267	193	460	-267	401	401	208	-60	Statistical - Statistique
Net interest - Intérêt net	561	572	-11	518	410	108	518	518	-43	-54	Definitional, gross to net, & statistical - Définitionnelle, brut à net et statistique
Other investment income Autres revenus de placements	8,077	15,409	-7,332	9,690	11,802	-2,112	11,478	11,478	3,401	-3,931	
Securities - Valeurs mobilières	6,282	12,161	-5,879	8,692	10,443	-1,751	10,199	10,199	3,917	-1,962	Definitional, reclassification, & statistical - Définitionnelle, reclassification et statistique
Dividends - Dividendes	1,716	1,046	671	1,716	940	776	1,328	1,328	-388	282	
Interest on bonds - Intérêt sur obligations	4,566	11,116	-6,550	6,976	9,503	-2,527	8,871	8,871	4,305	-2,244	Definitional and statistical - Définitionnelle et statistique
U.S. claims/Canadian liabilities - Créances É.-U./engagements canadiens	1,795	3,248	-1,453	998	1,359	-361	1,278	1,278	-517	-1,969	Net to gross, gross to net and statistical - Net à brut, brut à net et statistique
U.S. bank claims - Créances bancaires É.-U.	1,561	1,504	57	452	556	-104	591	591	-970	-912	
Other private U.S. claims - Autres créances privées É.-U.	234	1,744	-1,510	546	804	-258	687	687	453	-1,057	Statistical - Statistique

Table 13
Direct Investment Income, Southbound

Tableau 13
Revenus d'investissements directs, Nord-Sud

	Published estimates			Common basis estimates			Reconciled estimates		Adjustments to published estimates		
	Estimations publiées			Estimations base commune			Estimations rapprochées		Corrections aux estimations publiées		
	Canada receipts	U.S. payments	Difference	Canada receipts	U.S. payments	Difference	Canada receipts	U.S. payments	Canada	United States	Type of adjustment
	Recettes Canada	Paiements États-Unis	Différence	Recettes Canada	Paiements États-Unis	Différence	Recettes Canada	Paiements États-Unis	Canada	États-Unis	Catégorie de correction
millions of U.S. dollars - millions de dollars É.-U.											
2001											
Investment income - Revenus d'investissements	4,137	167	3,970	1,426	-1,484	2,910	1,515	1,515	-2,622	1,348	
Direct investment income - Revenus d'investissements directs	-2,049	-5,612	3,563	-2,368	-5,819	3,451	-2,948	-2,948	-899	2,664	
Earnings of incorporated affiliates - Bénéfices des sociétés affiliées constituées	-1,989	-6,242	4,253	-2,406	-6,454	4,048	-3,554	-3,554	-1,565	2,688	
Dividends - Dividendes	1,292	1,766	-474	876	1,554	-679	1,833	1,833	541	67	Defin. & stat. - Défin. & statist.
Reinvested earnings - Bénéfices non répartis	-3,281	-8,008	4,727	-3,282	-8,008	4,727	-5,387	-5,387	-2,106	2,621	Statistical - Statistique
Earnings of unincorporated affiliates - Bénéfices des sociétés affiliées non constituées	-188	212	-400	31	212	-181	183	183	371	-29	Definitional and statistical - Définitionnelle et statistique
Net interest - Intérêt net	128	418	-290	8	423	-416	423	423	295	5	Definitional, gross to net, and statistical - Définitionnelle, brut à net et statistique
Other investment income - Autres revenus de placements	6,186	5,779	407	3,794	4,335	-541	4,463	4,463	-1,723	-1,316	
Securities - Valeurs mobilières	2,197	2,815	-618	2,170	2,815	-645	2,604	2,604	407	-211	
Dividends - Dividendes	1,725	1,806	-81	1,583	1,806	-223	1,806	1,806	81	...	Definitional and statistical - Définitionnelle et statistique
Interest on bonds - Intérêt sur obligations	472	1,009	-537	587	1,009	-422	798	798	326	-211	Definitional and statistical - Définitionnelle et statistique
Canadian claims/U.S. liabilities - Créances canadiennes/engagements É.-U.	2,748	1,261	1,487	558	58	500	595	595	-2,153	-666	
Canadian bank claims - Créances bancaires canadiennes	2,217	1,044	1,173	31	8	23	127	127	-2,090	-917	Net to gross, gross to net, and statistical - Net à brut, brut à net et statistique
Other private Canadian claims - Autres créances privées canadiennes	531	217	314	527	50	477	468	468	-62	251	Statistical - Statistique
U.S. Government liabilities - Engagements du Gouvernement des É.-U.	1,241	1,703	-462	1,066	1,462	-396	1,264	1,264	23	-439	Definitional and statistical - Définitionnelle et statistique
2002											
Investment income - Revenus d'investissements	5,852	3,804	2,048	3,083	2,601	482	3,612	3,612	-2,240	-192	
Direct investment income - Revenus d'investissements directs	1,090	-1,213	2,303	-528	-1,236	708	-543	-543	-1,633	670	
Earnings of incorporated affiliates - Bénéfices des sociétés affiliées constituées	3,057	-1,780	4,837	304	-1,805	2,109	-1,050	-1,050	-4,107	730	
Dividends - Dividendes	2,797	521	2,276	807	496	311	651	651	-2,145	130	Defin. & stat. - Défin. & statist.
Reinvested earnings - Bénéfices non répartis	260	-2,301	2,561	-502	-2,301	1,799	-1,702	-1,702	-1,962	599	Statistical - Statistique
Earnings of unincorporated affiliates - Bénéfices des sociétés affiliées non constituées	-2,178	20	-2,198	-933	20	-953	-42	-42	2,136	-62	Definitional and statistical - Définitionnelle et statistique
Net interest - Intérêt net	211	547	-336	101	549	-448	549	549	338	2	Definitional, gross to net, and statistical - Définitionnelle, brut à net et statistique
Other investment income - Autres revenus de placements	4,762	5,017	-255	3,611	3,837	-226	4,155	4,155	-607	-862	
Securities - Valeurs mobilières	2,335	3,117	-782	2,364	3,117	-753	2,870	2,870	535	-247	
Dividends - Dividendes	1,926	2,026	-100	1,767	2,026	-259	2,026	2,026	100	...	Definitional and statistical - Définitionnelle et statistique
Interest on bonds - Intérêt sur obligations	408	1,091	-683	597	1,091	-494	844	844	435	-247	Definitional and statistical - Définitionnelle et statistique
Canadian claims/U.S. liabilities - Créances canadiennes/engagements É.-U.	1,481	687	794	418	-110	528	456	456	-1,025	-231	
Canadian bank claims - Créances bancaires canadiennes	968	507	461	-91	-136	45	-10	-10	-978	-517	Net to gross, gross to net, and statistical - Net à brut, brut à net et statistique
Other private Canadian claims - Autres créances privées canadiennes	513	180	333	509	26	483	466	466	-47	286	Statistical - Statistique
U.S. Government liabilities - Engagements du Gouvernement des É.-U.	946	1,213	-267	829	830	-1	829	829	-117	-384	Definitional and statistical - Définitionnelle et statistique

DESCRIPTION AND DEFINITIONS OF CANADA'S BALANCE OF PAYMENTS ACCOUNTS

Canada's balance of payments statistics record transactions¹ with non-residents, allocated between the Current and the Capital and Financial account, as well as a statistical discrepancy.

The **Current account** records transactions - both receipts and payments - covering goods and services, investment income and current transfers. The balance, when in deficit, shows to what extent Canada is drawing on the resources of the rest of the world for current consumption and investment; or when in surplus, the extent to which Canada is providing such resources to the rest of the world. Current transfers, unlike other elements of the balance of payments, are one-way transactions for which there is no quid pro quo. Current transfers take the form for example of donations, official assistance or pensions. Capital transfers, which are part of the Capital account, include migrants' funds and debt forgiveness of the federal government.

The **Capital and Financial account** records transactions in capital, including capital transfers, as well as in claims on, and liabilities to, non-residents. The flows in these accounts may arise from the financing of Current account transactions and/or transactions involving capital or financial claims only.

In a world of perfect statistics, the current account balance would offset the balance in the capital and financial account, thus making the Balance of payments "balance". In reality, this equality does not occur as the recorded measures of current transactions differ on a net basis from those in the capital and financial account. The difference, which is known as the **statistical discrepancy**, is a specific account. As a residual item, it embodies any errors in measurement and unrecorded transactions.

DESCRIPTION ET DÉFINITIONS DES COMPTES DE LA BALANCE DES PAIEMENTS DU CANADA

La balance canadienne des paiements retrace les opérations¹ avec les non-résidents répartis entre le compte courant et le compte capital et financier, et elle inclut une divergence statistique.

Le **compte courant** retrace les opérations, tant les recettes que les paiements, qui portent sur les biens, les services, les revenus de placements et les transferts courants. Un solde en déficit montre dans quelle mesure le Canada utilise les ressources du reste du monde aux fins de la consommation courante et des investissements, tandis qu'un excédent montre dans quelle mesure le Canada fournit de telles ressources au reste du monde. Les transferts courants, contrairement aux autres rubriques de la balance des paiements, sont des opérations qui n'ont pas de contrepartie. Les transferts courants comprennent, par exemple, un don, l'aide internationale ou les pensions. Les transferts de capital, qui font partie du compte capital, comprennent les fonds des migrants ainsi que les remises de dette du gouvernement fédéral.

Le **compte capital et financier** retrace les opérations sur le capital, y compris les transferts de capital, ainsi que sur les créances canadiennes et les engagements canadiens avec les non-résidents. Les flux dans ces comptes peuvent provenir du financement des opérations au compte courant et/ou d'opérations ne portant que sur le capital ou les créances financières seulement.

Dans un monde de parfaites statistiques, le solde du compte courant devrait égaler celui du compte capital et financier, ce qui ferait "balancer" la balance des paiements. En fait, cette égalité n'existe pas, les opérations enregistrées au compte courant n'étant pas égales sur base nette à celles enregistrées au compte capital et financier. La différence, que l'on nomme la **divergence statistique**, est entrée comme compte distinct. Comme il s'agit d'un poste résiduel, il regroupe toutes les erreurs de mesure et les opérations non enregistrées.

1. The transactions are presented using a double entry system. A plus "+" sign is used for an export or for a financial inflow arising either from a decrease in assets or increase in liabilities. A minus "-" sign appears with an import or a financial outflow arising from an increase in assets or decrease in liabilities.

1. Les comptes utilisent un système d'entrée double avec le signe «+» pour une exportation ou une entrée de flux financiers résultant d'une diminution de l'actif ou d'une augmentation du passif, et le signe «-» pour une importation ou une sortie de flux financiers résultant d'une augmentation de l'actif ou d'une diminution du passif.

CURRENT ACCOUNT**GOODS AND SERVICES****Goods**

Exports and imports of goods are valued at the border of the exporting economy. That is, the price of goods includes transportation costs to the border. These inland freight charges are recorded as an adjustment to the Customs trade data. Goods also include all goods which cross the border to be processed.

Data for the compilation of goods trade are based on Canadian Customs documents as well as US Customs imports documents from Canada for Canadian exports² to the United States. Customs records are processed and published by the International Trade Division (ITD)³ of Statistics Canada. However, certain adjustments in terms of valuation, timing, and coverage are made to align Customs series with balance of payments concepts and conventions within the framework of the National Accounts. An important balance of payments concept is to show ownership change with non-residents, whether the change takes place when goods cross a customs frontier or when goods are exchanged with non-residents within an economy.

Balance of payments adjustments are made for example to include transactions between residents and non-residents on **gold** located in Canada, and hence generate no Customs records. (Monetary gold is recorded under the Financial account in the Balance of payments, and gold for further processing is part of Goods).

2. Prior to 1990, exports to the United States were compiled from Canadian Customs documents and were reconciled with United States imports from Canada. This gave rise to certain reconciliation adjustments which were applied at the time by the Balance of Payments (BOP) Division to the Canadian Customs exports. Starting in 1990, most of these reconciliation adjustments were no longer needed as Canadian exports were measured directly from United States Customs imports from Canada. Modifications to BOP adjustments associated with the data exchange are noted in **Canada's Balance of International Payments, First Quarter 1990**, Catalogue no. 67-001-XPB, p.13.
3. For additional details on the recording of merchandise trade, please consult any of the following publications: **Summary of Canadian International Trade (H.S. Based)**, Catalogue no. 65-001-XIB; **Exports by Country (H.S. Based)**, Catalogue no. 65-003-XPB; **Exports by Commodity (H.S. Based)**, Catalogue no. 65-004-XPB; **Imports by Country (H.S. Based)**, Catalogue no. 65-006-XPB, or **Imports by Commodity (H.S. Based)**, Catalogue no. 65-007-XPB.

COMPTE COURANT**BIENS ET SERVICES****Biens**

Les exportations et les importations de biens sont évaluées à la frontière de l'économie exportatrice, c'est-à-dire que le prix des biens inclut les frais de transport à la frontière. Le fret intérieur est inscrit à titre d'ajustements des données du commerce douanier. Les biens comprennent aussi tous les biens qui traversent la frontière pour être traités.

Les données qui servent à l'établissement du compte du commerce des biens proviennent des documents de Revenu Canada, Douanes ainsi que de documents douaniers américains des importations en provenance du Canada pour les exportations canadiennes² à destination des États-Unis. La Division du commerce international (DCI)³ de Statistique Canada traite et publie les enregistrements douaniers. Toutefois, on apporte certaines corrections, de période, d'évaluation et de couverture afin d'aligner les séries douanières sur les concepts et les conventions de la balance des paiements à l'intérieur du système de comptabilité nationale. Un important concept de la balance des paiements est l'enregistrement des opérations basées sur le changement de propriété avec les non-résidents, que ce changement touche les biens qui traversent la frontière ou ceux qui sont échangés avec les non-résidents à l'intérieur de l'économie.

On peut citer comme exemple de tels ajustements, celui qui s'applique à l'**or**, et qui consiste à inclure les opérations entre les résidents et les non-résidents sur l'or détenu au Canada qui n'est donc pas inscrit aux documents de douane. (L'or monétaire se trouve sous le compte financier de la balance des paiements, tandis que l'or pour fins de traitement se trouve sous la rubrique biens).

2. Avant 1990, les exportations canadiennes vers les États-Unis étaient préparées à partir des documents douaniers canadiens, puis rapprochées aux données des importations américaines provenant du Canada. Ceci se traduisait par certains rajustements de rapprochement que la Division de la balance des paiements (BDP) apportait aux exportations douanières canadiennes. À compter de 1990, la plupart de ces rajustements de rapprochement ne sont plus nécessaires, puisque les exportations canadiennes sont mesurées directement à partir des importations douanières des États-Unis en provenance du Canada. Les modifications aux rajustements BDP reliées à l'échange des données sont exposées dans **Balance des paiements internationaux du Canada, premier trimestre 1990**, n° 67-001-XPB au catalogue, p.13.
3. Pour plus de renseignements sur le commerce des marchandises, consulter une des publications suivantes: **Sommaire du commerce international du Canada Base du SH**, n° 65-001-XIB au catalogue, **Exportations par pays Base du HS**, n° 65-003-XPB au catalogue, **Exportations par marchandise Base du SH**, n° 65-004-XPB au catalogue, **Importations par pays Base du SH**, n° 65-006-XPB au catalogue, ou **Importations par marchandise Base du SH**, n° 65-007-XPB au catalogue.

Another instance of adjustment for ownership change lies with the **allocation of country of import**. Imports on a Customs basis are allocated to the country of origin (this treatment has been adopted from 1988 with the introduction of the international Harmonized Commodity Description and Coding System, or H.S.). For BOP purposes, however, the country of last shipment is believed to reflect better the notion of ownership change.

Adjustments for **wheat and other grains** consist in replacing Customs data on these goods by volume data on clearances obtained from the Canadian Grain Commission (CGC) which are believed more accurately to reflect the movement and ultimate destination of Canadian grains. These volumes in the case of wheat are coupled with price data from 1981 to 1992 based on data from the Agriculture Division of Statistics Canada so as to more closely reflect transaction values. A global transaction price for wheat is incorporated in the Customs series from 1993, so that at the global level only an adjustment for Grain Commission volumes is now required.⁴ This adjustment is applied during the year and as of 1999, monthly volumes are also used by ITD for durum, canola and barley; small year-end reconciliations are made with BOP values.

Trade data on various **energy products** require particular treatment for coverage and timing. Canadian exports of natural gas exported to the United States by pipeline continued to be derived from Canadian sources as the latter are viewed as more reliable than US imports from Canada. For crude petroleum, exports and imports on a Customs basis are further adjusted by the Balance of Payments Division with information obtained from the Industry Division at Statistics Canada and from Natural Resources Canada so as to produce more complete or current estimates.

For **automotive products**, deductions were made until 1988 from both exports and imports for special tooling and other charges recorded from time to time on Customs documents. Beginning in 1988, the adjustments were removed - in line with US practice which excludes such transactions from goods trade. These charges are recorded as commercial services for balance of payments purposes. Further examination has led to additional adjustments made after 1985 for certain over- or undervaluation in Customs data.

Un autre exemple de correction pour le changement de propriété concerne **l'affectation du pays d'importation**. Les importations sur base douanière sont affectées au pays d'origine (cette définition a été retenue à compter de 1988, avec l'introduction du Système harmonisé de description et de codification des marchandises, ou SH). Aux fins de la balance des paiements, cependant, on estime que le pays de dernière expédition est celui qui reflète le mieux la notion de changement de propriété.

Les corrections pour le **blé et les autres céréales** consistent à remplacer les données douanières pour ces biens par des données de volume sur les dédouanements recueillies auprès de la Commission canadienne des grains (CCG) qui reflètent mieux le mouvement et la destination ultime de ces biens. À ces données de volumes sont appliquées des données de prix de 1981 à 1992 qui proviennent de la Division de l'agriculture de Statistique Canada et, ceci, afin de mieux retracer les valeurs des opérations. Un prix de transaction global pour le blé est inclus dans les données de douanes à partir de 1993 de façon à n'avoir qu'à incorporer un ajustement de volume de la commission des gains en total.⁴ Cet ajustement est effectué au cours de l'année et, depuis 1999, les volumes mensuels sont également utilisés par la DCI pour le blé dur, les graines de colza et l'orge; des réconciliations minimales sont faites en fin d'année avec les valeurs de la BdP.

Les données du commerce de divers **produits énergétiques** nécessitent un traitement spécial en raison de la couverture et de la périodicité. Les exportations canadiennes de gaz naturel à destination des États-Unis par pipeline sont encore calculées à partir de sources canadiennes, du fait que ces dernières sont considérées plus fiables que les importations américaines en provenance du Canada. Dans le cas du pétrole brut, les exportations et importations sur base douanière font l'objet d'une autre correction par la Division de la balance des paiements à partir de renseignements recueillis auprès de la Division de l'industrie de Statistique Canada et de Ressources naturelles Canada afin d'obtenir des estimations plus complètes ou plus actuelles.

Dans le cas des **produits de l'automobile**, on a déduit des exportations et des importations les frais d'outillage spéciaux et autres frais enregistrés de temps à autre sur les documents de douanes jusqu'en 1988. À compter de 1988, on n'effectue plus ces rajustements, ce qui correspond à la pratique américaine qui exclut ces opérations du commerce des biens. Ces frais figurent comme des services commerciaux aux fins de la balance des paiements. Un examen plus poussé a résulté en des ajustements menés après 1985 pour certaines sur- ou sousévaluations des données douanières.

4. Except for relatively small flows to the United States from 1993, where US Customs imports are used without adjustment.

4. Excepté pour mouvements relativement petits vers les États-Unis à partir de 1993, alors que les importations provenant des douanes américaines sont utilisées sans ajustement.

Other adjustments cover a wide range of entries. Some are made to reported trade data to include inland freight between plant and border, or to reflect transaction prices (deductions from exports to cover discounts or handling charges for forestry products is a case in point).

From time to time, adjustments are made to provide users with the latest estimates, or serve as interim values while further examination is carried out. On the basis of goods trade reconciliation studies with Japan and the European Union, Canadian exports on a Customs basis have been taken as understated in relation to counterpart imports for various countries other than the United States. A general coverage provision was accordingly applied from 1986. Further major additions for the undervaluation of goods exported to other countries than United States were made in 2001 and in 2002, beginning with the reference year from 1997 and 1998 respectively (see Annual Revisions in Highlights section of the First Quarter 2001 and 2002 editions of this publication). Following other studies made in collaboration with Canadian Customs and Revenue Agency, the undervaluation of exports has been re-estimated again in 2003 from 1999.

A different provision has been added from the first quarter of 1998 to non-U.S. exports. Its purpose is to estimate for customs documents expected but not yet received in the current period. An adjustment was made from 1996 for duplication of custom software already classified and covered in Services imports, and for undervaluation of prepackaged software exports.

Services

All services definitions were restated in May 1996 according to international norms first issued by the International Monetary Fund in 1993 and extended jointly by the IMF, the OECD and the statistical arm of the European Union, EUROSTAT. In 2002, the Manual on Statistics of International Trade in Services has been published jointly by six international organisations. This manual sets out an internationally agreed framework for the compilation and reporting of statistics on services. The Manual's recommendations are consistent with those established in 1993 by the International Monetary Funds.

The redefined services are summarized in the Canadian data under four headings; travel, transportation, commercial and government services. More detailed descriptions appear in "Canada's International Trade in Services, 2000", Catalogue no. 67-203-XPB/XIB.

Les autres ajustements couvrent un grand nombre d'inscriptions. Certaines sont faites pour inclure le fret intérieur entre l'usine et la frontière aligner les données du commerce déclarées sur l'évaluation départ usine f.o.b. ou pour retracer les prix de transaction (les déductions des exportations pour prendre en compte les rabais ou les frais de manutention des produits forestiers en sont un exemple).

Parfois, des révisions aux données du commerce international sont introduites comme des ajustements de la balance des paiements afin de fournir aux utilisateurs les dernières estimations ou des valeurs provisoires pendant que d'autres examens sont en cours. Sur la base d'études de rapprochement des données du commerce des biens, avec le Japon et l'Union européenne, les exportations canadiennes sur base douanière seraient sous-évaluées par rapport à la contrepartie importation, pour divers pays autres que les États-Unis. Un estimé de sous-couverture a été appliqué, de ce fait, à partir de 1986. Des ajouts majeurs, pour la sous-évaluation des biens exportés à d'autres pays que les États-Unis, ont été apportés en 2001 et 2002. Ces ajouts débutaient avec les années de références 1997 et 1998 respectivement (voir les Révisions annuelles dans la section des Faits saillants des éditions des premiers trimestres 2001 et 2002 de cette publication). Suite à d'autres études en collaboration avec l'Agence des douanes et du revenu du Canada, la sous-évaluation des exportations a été de nouveau réestimée en 2003, à partir de 1999.

Un autre estimé a été ajouté à partir du premier trimestre de 1998 aux exportations hors des États-Unis. Cela a pour but d'estimer les documents de douanes non encore reçus au cours de période courante. Des ajustements ont été faits à partir de 1996 pour éviter le double compte de logiciels sur mesure déjà classés et inclus dans les importations de services et pour corriger la sous-évaluation des exportations de logiciels pré-emballés.

Services

Toutes les définitions de services ont été remaniées en mai 1996 sur la base de normes internationales sur la balance des paiements qui ont été émises par le Fonds Monétaire International (FMI) en 1993 et étendues conjointement par le FMI, l'OCDE et EUROSTAT, l'agence statistique de l'Union Européenne. En 2002, le Manuel des statistiques internationales du commerce international des services a été publié conjointement par six organismes internationaux. Ce manuel établit un cadre approuvé internationalement pour la compilation et la présentation des données de services. Les recommandations du Manuel sont consistantes avec les normes établies par le Fonds Monétaire International.

Les services ainsi redéfinis ont été regroupés sous quatre rubriques au Canada: voyages, transports, services commerciaux et services gouvernementaux. On retrouvera des descriptions plus détaillées dans "Le commerce international de services du Canada, 2000", numéro 67-203-XPB/XIB au catalogue.

Travel covers all receipts and payments arising from travel of less than one year between Canada and other countries, and for travel of a year or more for educational or health purposes. Travellers of a year or more are otherwise treated as residents of the country to which they travel except for diplomats and military personnel on postings abroad. These representatives, even if their stay is a year or more, are always considered residents of their home countries and their living and other expenditures abroad fall under government services

Travel is subdivided into travel for business purposes, and travel for personal reasons and covers outlays such as accommodation, food and entertainment along with goods for personal use.

Transportation services cover receipts and payments of persons and goods by air, water and land, together with supporting services for the various modes of transport.

Receipts cover passenger fares received by Canadian carriers (primarily air) from non-residents; services of carriers operated by Canadian residents (ocean ships, lake vessels, aircraft, rail, and trucks) which transport goods exports beyond the borders of Canada; carriers operated by Canadian residents engaged in the transportation of commodities between foreign countries, including intransit movement and transit between U.S. points via Canada; income from the charter of resident vessels; and port expenditures in Canada by non-resident air and shipping companies.

Payments cover passenger fares paid to non-resident carriers (chiefly air) by Canadian residents. The data also include most outlays on cruises although such outlays should in principle be assigned to travel. Payments also cover the transport by non-resident carriers of imports into Canada; the transport of Canadian commodities in transit through the United States, in particular oil and natural gas; the charter of foreign vessels; and port expenditures abroad by Canadian resident air and shipping companies.

For presentation, the data are segmented into water transport, air transport and other transport. The latter includes estimates which recognize earnings by Canadian and U.S. domiciled truckers for the transport of goods in the other's country.

Receipts and payments on **Commercial services** are currently produced for some 26 individual

Les **voyages** comprennent les recettes et les paiements provenant des voyages de moins d'un an effectués entre le Canada et les autres pays, et pour ceux d'un an ou de plus pour fins d'éducation ou de santé. Dans les autres cas, les personnes qui voyagent pendant un an ou plus sont considérées comme des résidents du pays où elles séjournent, à l'exclusion des diplomates et du personnel militaire en affectation à l'étranger. Même si le séjour de ces représentants à l'étranger est d'un an ou de plus, ils sont toujours considérés comme des résidents du pays d'attache; leurs frais de subsistances et autres dépenses à l'étranger entrent dans la catégorie des services gouvernementaux.

Les voyages se répartissent maintenant entre deux catégories : les voyages d'affaires et les voyages à des fins personnelles. Les voyages comprennent les dépenses de logis, nourriture et loisirs ainsi que celles sur les biens pour usage personnel.

Les recettes et les paiements de **transport** comprennent les frais résultant du transport de personnes et de biens, aérien, maritime et terrestre, ainsi que les services s'y rapportant.

Les recettes couvrent les tarifs des voyageurs non-résidents payés à des transporteurs canadiens (principalement aériens); celles des transporteurs exploités par des résidents canadiens (navires de mer, navires des grands lacs, aéronefs, chemins de fer et camions) et transportant des biens exportés au-delà des frontières du Canada; celles des transporteurs exploités par des résidents canadiens et transportant des biens entre pays étrangers y compris les mouvements en transit et le transit entre deux points situés aux États-Unis via le Canada; celles provenant de l'affrètement de navires résidents; les dépenses portuaires au Canada des sociétés maritimes et aériennes non-résidentes.

Les paiements couvrent les tarifs des voyageurs canadiens payés à des transporteurs non-résidents (principalement aériens). Les données comprennent aussi la plupart des dépenses de croisière, même si de telles dépenses devraient, en principe, être comprises dans les voyages. Les paiements couvrent aussi le transport par des transporteurs non-résidents d'importations au Canada; le transport de marchandises canadiennes, en particulier le pétrole et le gaz naturel, en transit par les États-Unis; l'affrètement de navires étrangers; les dépenses portuaires à l'étranger des compagnies maritimes et aériennes résidentes.

Pour fins de présentation, les données sont divisées entre transport maritime, aérien et autre transport. Cette dernière catégorie comprend des estimés qui englobent les revenus de camionneurs domiciliés au Canada et aux États-Unis pour le transport de biens dans le pays voisin.

Les recettes et les paiements sur les **services commerciaux** sont maintenant produites pour quelque

categories based on current international categories for reporting services trade. Each category is presented according to the broad country grouping with which the transactions are conducted, and according to whether the transactions are carried out with a foreign affiliate or a foreign non-related party. Also, the categories are presented according to country of control of the Canadian transactors and their general industry category⁵.

Categories presented in standard tables consist of fifteen main types of services with further breakouts for six of these. Covered are communications, construction, insurance, other financial, computer and information services. Also shown as main types are royalties and licence fees, (non-financial) commissions, equipment rentals, management services, advertising, research and development, architectural, engineering and technical services, miscellaneous services to business, together with audio visual and personal, cultural and recreational services.

The survey data are collected net of withholding taxes, with the tax reallocated to applicable royalty categories. The published data are inclusive of withholding taxes.

Provisions for commuter and seasonal worker remuneration as own account service providers are entered here as well: insufficient data precludes their articulation as labour income.

Government services cover international transactions arising from government activities (diplomatic, commercial and military) not covered elsewhere in the Balance of payments. Receipts chiefly comprise expenditures in Canada by foreign governments. Payments mainly cover expenditures abroad of both the Canadian federal and provincial governments, and from 1997, new coverage has been added for immigration fees. It should be noted that in addition to current outlays, these transactions have included capital expenditures such as acquisitions of property and construction of facilities. From 1996 construction is classified to commercial services and known land acquisitions to the capital and financial account.

vingt-six catégories distinctes, à partir des catégories internationales courantes servant à la déclaration du commerce de services. Chaque catégorie est présentée selon les groupes de pays avec lesquels les transactions ont eu lieu et selon qu'elles ont été effectuées avec des sociétés étrangères affiliées ou non. De plus, les transactions sont présentées selon le pays de contrôle des agents économiques canadiens et leur secteur d'activité⁵.

Les catégories consistent en quinze catégories principales de services avec un bris additionnel pour six de ces catégories soit les communications, la construction, l'assurance, les autres services financiers, les services informatiques et les services d'information. On recoupe aussi comme catégories principales les frais de redevances et de licences, commissions (non-financières), location de matériel, services de gestion des affaires, publicité, recherche et développement, services d'architecture, d'ingénierie et autres services techniques, services divers aux entreprises ainsi que les services audio-visuels et les services personnels, culturels et de loisirs.

Les données d'enquêtes sont recueillies nettes des retenues fiscales et les retenues fiscales sont réallouées aux catégories des redevances qui sont sujettes à cet impôt. Les données sont publiées incluant l'impôt retenu à la source.

Des montants pour la rémunération des travailleurs saisonniers et frontaliers comme fournisseurs autonomes de services figurent aussi ici: des données insuffisantes empêchent leur inclusion comme revenu de travail.

Les **services gouvernementaux** comprennent les opérations internationales provenant des activités gouvernementales (diplomatiques, commerciales et militaires) non classées ailleurs dans la balance des paiements. Les recettes comprennent principalement les dépenses au Canada des gouvernements étrangers. Les paiements couvrent principalement les dépenses à l'étranger des administrations fédérales et provinciales et, depuis 1997, de nouvelles données ont été ajoutées pour les frais d'immigration. Il faut noter que ces transactions comprenaient en outre des dépenses courantes les dépenses de capital, telles que l'acquisition de propriétés et la construction d'installations. À partir de 1996, la construction est incluse dans les services commerciaux et les acquisitions connues de terrain se retrouvent dans le compte capital et financier.

5. Based on the **Canadian Standard Industrial Classification for Companies and Enterprises, 1980** (SIC-C). Statistics Canada, Catalogue 12-570E.

5. Basé sur la **Classification canadienne type des industries par compagnies et entreprises, 1980**, CTI-C. Statistique Canada n° 12-570F au catalogue.

For central government, the data cover expenditures by the Canadian government and by foreign governments for official representation, military expenditures, and other governmental services. Joint operations of the armed services are included here but contributions to the operation of international organizations and programs are shown as current transfers, below.

Counterpart receipts to the administrative expenses arising from Canada's official contributions are recorded here.

Dans le cas des administrations centrales, les données portent sur les dépenses du gouvernement canadien et des gouvernements étrangers au titre de leur représentation officielle, des dépenses militaires et d'autres services gouvernementaux. Les opérations conjointes militaires sont comprises ici mais les contributions aux opérations d'organismes et programmes internationaux figurent aux transferts courants, ci-bas.

Sont classées ici les recettes correspondantes aux dépenses d'administration liées aux contributions officielles du Canada.

INVESTMENT INCOME

Investment income is broken down among direct investment, portfolio investment and other investment.

Receipts

Direct investment covers interest income earned by Canadian direct investors on loans to their direct investment enterprises abroad together with their profits on direct investment. Direct investment enterprises comprise the foreign subsidiaries, associates (i.e. equity of more than 10%) and unincorporated branches of enterprises based in Canada, referred to as Canadian direct investors. A breakout is made of the profits earned as dividends by Canadian direct investors and the part which is reinvested in their foreign operations (reinvested earnings).

Portfolio investment covers interest earned by Canadian portfolio investors on their foreign bond holdings and dividends received on their foreign stock holdings.

Other investment comprises income earned on non-bank deposits, international reserve assets, on Government of Canada loans, on foreign money market instruments and on other claims abroad.

Payments

Direct investment covers interest income earned by foreign direct investors on loans to their direct investment enterprises in Canada, along with the profits on their direct investment enterprises in Canada. Direct investment enterprises comprise

REVENUS DE PLACEMENTS

Cette catégorie recoupe les revenus de placements sur investissements directs, investissements de portefeuille et autres investissements.

Recettes

Les revenus gagnés sur les **investissements directs** recouperont les intérêts gagnés par les investisseurs directs canadiens sur les prêts à leurs entreprises d'investissement direct étrangères ainsi que les bénéfices sur leur avoir propre dans ces entreprises étrangères. Les entreprises d'investissements directs recouvrent les filiales étrangères, les sociétés affiliées étrangères (i.e. avec un avoir de plus de 10%) ainsi que les succursales étrangères détenues par les entreprises basées au Canada, qu'on nomme investisseurs directs canadiens. Les bénéfices sont répartis entre la partie qui est reçue sous forme de dividendes par les investisseurs directs canadiens et la partie qui est retenue dans leurs opérations étrangères (bénéfices réinvestis).

Les revenus sur **investissements de portefeuille** recouvrent les intérêts gagnés par les investisseurs canadiens de portefeuille sur leurs avoirs d'obligations étrangères et les dividendes reçus sur leurs avoirs d'actions étrangères.

Les **autres investissements** recouperont les revenus gagnés sur les dépôts non-bancaires, les avoirs de réserves internationales, les prêts du gouvernement du Canada, les avoirs de marché monétaire étranger, ainsi que sur les autres créances à l'étranger.

Paiements

Les dépenses sur **investissements directs** recouperont les intérêts sur les emprunts dûs aux investisseurs directs étrangers ainsi que les bénéfices sur l'avoir propre de ces derniers dans des entreprises d'investissement direct canadiennes. Les entreprises d'investissement direct

Canadian subsidiaries, affiliates (i.e. equity of more than 10%) and Canadian unincorporated branches held by foreign - based enterprises, referred to as foreign direct investors. Profits are further broken down between the part which is paid out as dividends to foreign direct investors, and the part which is reinvested in Canada.

Portfolio investment covers interest accrued to portfolio investors on their holdings of Canadian bonds and money market securities, as well as dividends on their holdings of Canadian stocks.

Other investment covers interest paid on foreign deposits in Canada, loans from non-residents and other non-resident claims on Canada. Interest on Canada's allocation of SDR's is included here.

CURRENT TRANSFERS

This item includes international receipts and payments arising out of unilateral current transfers, i.e. transactions having no quid pro quo.

For presentation, the current transfers data are grouped according to whether the transactions are private or official in nature.

Receipts

Private

Personal and institutional remittances consist of pensions paid by foreign governments to Canadian residents, and other transfers by non-residents to Canadian residents.

Official

Canadian withholding taxes consist of taxes withheld by the Government of Canada on selected income and service payments to non-residents.

Payments

Private

Personal and institutional remittances cover pension payments made by Canadian government to non-residents (notably Canada Pension, Child Tax Benefits, Old Age Security, and Veterans' Pensions), personal remittances abroad by

canadiennes couvrent les filiales canadiennes, les sociétés affiliées canadiennes (i.e. avec un avoir de plus de 10%) ainsi que les succursales canadiennes détenues par des entreprises étrangères, qu'on nomme investisseurs directs étrangers. Les bénéfices sont répartis entre la partie qui est reçue sous forme de dividendes par les investisseurs directs étrangers et la partie qui est retenue dans leurs opérations canadiennes (bénéfices réinvestis).

Les **investissements de portefeuille** recouvrent les intérêts courus par des investisseurs de portefeuille étrangers sur leurs avoirs d'obligations canadiennes et sur leurs avoirs d'instruments du marché monétaire canadien; ainsi que les dividendes sur leurs avoirs d'actions canadiennes.

Les **autres investissements** englobent l'intérêt payé sur les dépôts étrangers au Canada, les prêts de non-résidents ainsi que d'autres créances étrangères sur le Canada. L'intérêt sur l'allocation canadienne de DTS est comprise ici.

TRANSFERTS COURANTS

Ce poste comprend les rentrées et les paiements internationaux au titre des transferts courants unilatéraux, c'est-à-dire les opérations sans contrepartie.

Pour fins de présentation, les données de transferts courants sont regroupées selon qu'elles soient de nature privée ou officielle.

Recettes

Privées

Les **versements à des particuliers et institutions** recouvrent les pensions versées par les gouvernements étrangers aux résidents canadiens, de même que les autres transferts courants des non-résidents aux résidents canadiens.

Officielles

Les **retenues fiscales canadiennes** sont les impôts que le gouvernement du Canada retient sur certains paiements de revenus de placements et de services aux non-résidents.

Palements

Privés

Les **versements à des particuliers et à des institutions** recouvrent les paiements de pensions du gouvernement du Canada aux non-résidents (notamment pensions du Canada, avantages fiscaux pour enfants, sécurité de la vieillesse et pensions des anciens combattants), les

Canadian residents; and remittances by religious, charitable and academic institutions. Federal government superannuation is recorded in the Capital Account.

Official

Official contributions refer to technical and economic assistance and food aid provided abroad by the Canadian International Development Agency; data also include certain assistance by other Canadian governmental organizations and through non-governmental organizations. Administrative overheads for official assistance are included along with disbursements by the federal government and its enterprises to international agencies and programs, both civilian and military. In addition, debt forgiveness by the federal government and its enterprises are classified as capital transfers to the Capital account.

Foreign withholding taxes refer to taxes withheld by foreign governments on selected income and service receipts from abroad.

CAPITAL AND FINANCIAL ACCOUNT

The Capital and Financial Account is made up of two basic components: the Capital Account and the Financial Account.

CAPITAL ACCOUNT

The Capital Account includes capital transfers and intangible assets. Capital transfers include migrants' assets (funds in possession, purchases of houses in Canada, and remaining wealth); federal government superannuation; debt forgiveness by the Government of Canada and its enterprises; and inheritances. The acquisition or disposal of intangible assets covers mostly intangibles such as patents, leases, goodwill, etc.

FINANCIAL ACCOUNT

The Financial Account is comprised of transactions in financial assets and transactions in financial liabilities. The asset and liability components of the Financial Account are classified on the basis of functional type: direct investment; portfolio investment; and other investment.

versements personnels faits à l'étranger par les résidents canadiens ainsi que les versements faits par les institutions religieuses, charitables et universitaires. Les paiements de retraite du gouvernement fédéral apparaissent au compte capital.

Officiels

Les **contributions officielles** recouvrent l'aide technique et économique ainsi que l'aide alimentaire fournie à l'étranger par l'Agence canadienne de développement international. Les données comprennent aussi une certaine aide consentie par d'autres organisations gouvernementales canadiennes et aussi celle qui est acheminée par les organisations non gouvernementales. Les frais généraux découlant de l'aide sont compris ici avec les déboursés du gouvernement fédéral et de ses entreprises aux organismes et programmes internationaux, tant civil que militaire. De plus, les remises de dette du gouvernement fédéral et de ses entreprises sont maintenant reclassifiées, comme transferts de capital, au compte capital.

Les **retenues fiscales étrangères** sont les impôts et taxes que les gouvernements étrangers retiennent sur certaines rentrées de revenus et de services en provenance de l'étranger.

COMPTE CAPITAL ET FINANCIER

Le compte capital et financier comprend deux composantes importantes: le compte capital et le compte financier.

COMPTE CAPITAL

Le compte capital comprend les transferts de capital et les actifs intangibles. Les transferts de capital comprennent les actifs des migrants (fonds en possession, achats de maisons au Canada et le reste de leur richesse); les prestations de retraite de la fonction publique du gouvernement fédéral; les remises de dette du gouvernement du Canada et de ses entreprises; et les successions. Les acquisitions et cessions d'actifs intangibles comprennent surtout les intangibles comme les brevets, les baux, l'achalandage, etc.

COMPTE FINANCIER

Le compte financier se divise entre les transactions sur actifs financiers et les transactions sur engagements financiers. Les composantes des avoirs et engagements sont classifiées sur une base fonctionnelle d'investissement, soit les investissements directs, les investissements de portefeuille et les autres investissements.

Direct Investment

Direct investment represents investment which allows investors, on a continuing basis, to have a significant voice in the management of an enterprise outside their own economy. For operational purposes, a direct investor usually has an ownership of at least 10% of the voting equity in an enterprise. An enterprise includes subsidiaries (more than 50 percent owned by a direct investor), associates (owned 10 - 50 percent by a direct investor), and branches (wholly or jointly owned unincorporated businesses). Direct investment flows are measured from transactions involving equity, debt (including long and short term) and reinvested earnings.

Portfolio Investment

Portfolio investment refers to international transactions in **bonds and stocks (foreign and Canadian)** and **Canadian money market instruments** between residents of Canada and non-residents. Foreign money market instruments are included in other assets because their measurement, through two different sources, includes other non-portfolio instrument types that cannot be separately identified.

Bonds normally have original terms to maturity⁶ of more than one year although there can be exceptions - for example, the U.S. dollar Medium Term Note Program of the Government of Canada introduced in 1996, with notes having terms to maturity of more than nine months, are considered bonds. Canadian money market paper are debt instruments with original maturities of one year or less. Portfolio securities embody the notion of marketability; in other words, they can be traded (bought and sold) in organized or other financial markets. For example, guaranteed investment certificates are not marketable and are classified to other investment.

Not all transactions in marketable securities are classified as portfolio investment. Transactions between affiliated parties in their own securities are classified to direct investment as described above. Other exclusions comprise: foreign securities held as part of Canada's official international reserves; foreign securities held by Canadian banks for their own accounts that are classified to other assets; and repurchase agreements involving a security as collateral which are classified to loans.

6. Existing bonds, with terms remaining to maturity of under one year, are still classified as bonds and not as short-term instruments.

Investissements directs

Les investissements directs sont ceux qui permettent aux investisseurs, sur une base continue, d'influencer la gestion d'une entreprise à l'extérieur de leur propre économie. Aux fins opérationnelles, un investisseur direct détient habituellement au moins 10% de l'avoir propre d'une entreprise. Une entreprise comprend les filiales (détenues à plus de 50% par l'investisseur direct), les sociétés associées (l'investisseur direct possède de 10% à 50% de l'avoir) et les succursales (entreprises non constituées à propriété entière ou conjointe). Les flux des investissements directs comprennent les opérations sur l'avoir propre, sur la dette (à long et à court terme) et les bénéfices réinvestis.

Investissements de portefeuille

Les investissements de portefeuille recouvrent les transactions en **obligations et actions (étrangères et canadiennes)** et en **instruments du marché monétaire canadien** entre les résidents du Canada et les non-résidents. Les instruments de marché monétaire étranger sont compris dans les autres actifs en raison de leur mesure, qui à partir de deux sources différentes, comprend aussi des instruments qui ne sont pas de portefeuille et qui ne peuvent pas être identifiés séparément.

Les obligations ont un terme original à l'échéance⁶ de plus d'un an quoiqu'il y ait quelques exceptions, par exemple le programme de notes à moyen terme en dollar américain du gouvernement du Canada commencé en 1996 dont les notes ont une échéance de plus de neuf mois et qui sont tout de même classifiées comme obligations. Les instruments du marché monétaire canadien ont une échéance d'un an ou moins. Les valeurs mobilières de portefeuille revêtent une notion de marché en ce qu'elles peuvent être transigées; en d'autres mots, elles peuvent être échangées (achetées et vendues) sur des marchés organisés ou autres marchés financiers. Par exemple, les certificats garantis de placement ne sont pas transigeables et sont classifiés dans autres investissements.

Ce ne sont pas toutes les transactions en valeurs mobilières qui sont classifiées au chapitre d'investissements de portefeuille. Les transactions entre parties affiliées sur leurs propres valeurs sont classifiées comme investissements directs, tel que décrit plus haut. Sont aussi exclues: les valeurs étrangères détenues dans les réserves officielles du Canada; les valeurs étrangères détenues par les banques canadiennes pour leur propre compte qui sont classifiées comme autres actifs; et les prêts sous clauses de rachat avec des valeurs mobilières utilisées en collatéral et qui sont classifiés sous prêts.

6. Les obligations existantes qui ont une échéance de moins d'un an sont toujours classifiées comme obligations et non pas comme des instruments à court terme.

The portfolio series in bonds and stocks are broken down as follows: new issues; retirements; trade in outstanding securities; and for Canadian bonds only, the change in interest payable. Retirements include repurchases for sinking fund or call purposes. All instruments including those of the money market, can be classified on the basis of a sale to non-residents or a purchase from non-residents and on the basis of major geographical area.

Other Investment

Loans

Loan assets comprise the following: those by the Government of Canada and its enterprises which include direct loans to foreign countries but exclude subscriptions to international agencies which are in Other assets; loans by Canadian banks, including both Canadian dollar and foreign currency loans; loans by corporations including mortgage loans; those by the corporate and personal sectors through repurchase agreements (repos) involving securities as collateral.

Loan liabilities comprise the following: corporate and government enterprises' borrowing from foreign banks including syndicated bank facilities; mortgage loans; other loans; and those by the corporate and personal sectors through repurchase agreements (repos) involving securities as collateral.

Deposits

Deposit assets comprise deposits abroad of Canadian banks and deposit assets of non-bank Canadian depositors. **Deposit liabilities** are primarily those lodged by non-residents with Canadian banks. There are also some small foreign deposits at the Bank of Canada.

Official International Reserves

Canada's reserve assets cover official holdings of foreign exchange and other reserve assets of the Exchange Fund Account⁷, the Minister of Finance, the Receiver General for Canada and the Bank of Canada. Some of the activities affecting Canada's reserve assets include official external financing and the foreign exchange market operations by the Bank of Canada, as agent for the Exchange Fund Account which comes under the authority of the Minister of Finance.

7. An account in the name of the Minister of Finance and administered by the Bank of Canada.

Les séries de portefeuille en obligations et actions sont réparties de la façon suivante: nouvelles émissions, remboursements, commerce en cours; et pour les obligations canadiennes seulement, le changement d'intérêt payable. Les remboursements comprennent les rachats aux fins de fonds d'amortissement ou de remboursement. Tous les instruments, y compris ceux du marché monétaire, peuvent être classifiés en termes de vente à des non-résidents ou d'un achat de non-résidents par zone géographique.

Autres investissements

Prêts

Les **prêts à l'actif** recouvrent les prêts du gouvernement du Canada et de ses entreprises, qui comprennent les prêts directs aux pays étrangers mais excluent les souscriptions aux organismes internationaux qui sont dans autres actifs; les prêts par les banques canadiennes, tant en dollars canadiens qu'en d'autres devises; les prêts par les sociétés y compris les hypothèques; les prêts par les sociétés et les particuliers sous clauses de rachat avec valeurs mobilières utilisées comme collatéral.

Les **emprunts au passif** recouvrent les emprunts des sociétés et des entreprises gouvernementales auprès des banques étrangères, y compris les prêts syndiqués; les emprunts sous forme d'hypothèques; autres emprunts; et les emprunts des sociétés et des particuliers sous clauses de rachat avec valeurs mobilières utilisées comme collatéral.

Dépôts

Les **dépôts d'actif** recouvrent les dépôts à l'étranger des banques canadiennes et les autres dépôts du secteur non-bancaire canadien. Les **dépôts au passif** sont principalement ceux faits par les non-résidents aux banques canadiennes. Il y a aussi de petits dépôts étrangers à la Banque du Canada.

Réserves officielles internationales

Les réserves officielles internationales sont les avoirs officiels en devises et autres actifs de réserve du Compte du Fonds de change⁷, du ministre des Finances, du Receveur général du Canada et de la Banque du Canada. Certaines des activités qui affectent les réserves comprennent le financement officiel extérieur et les opérations de change par la Banque du Canada comme agent du Fonds de change qui relève du ministre des finances.

7. Compte au nom du ministre des Finances et administré par la Banque du Canada.

Other

Other assets comprise many elements but are concentrated in the following short list: Canadian banks' security transactions (both long and short-term), Canadian non-banks' foreign money market transactions, corporations' trade credits and other short-term receivables, progress payments, deferred immigrants' fund assets and Government of Canada subscriptions to international agencies. Subscriptions are made, in part, through the issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes, which are recorded in other liabilities. Subscriptions to the International Monetary Fund are excluded here and are classified in official international reserves.

Other liabilities include many elements coming from a variety of sources. The main series include Government of Canada demand note liabilities, corporations' trade credits and other short-term payables, including interest payable on loans, and progress payments.

STATISTICAL DISCREPANCY

The **statistical discrepancy** represents the net transactions with non-residents which were not captured or were inadequately measured in the balance of payments. It is derived from the difference between recorded transactions in the current account and the capital and financial account (i.e. calculated as the arithmetic sum of the current account balance and the net capital and financial flows, with the sign reversed).

Autres

Les **autres actifs** comprennent plusieurs éléments qui peuvent être regroupés comme suit: les transactions en valeurs mobilières des banques (tant à long terme qu'à court terme), les transactions du secteur canadien non-bancaire en instruments du marché monétaire étranger, les comptes fournisseurs et autres comptes à recevoir des sociétés, les paiements par versements, les fonds différés des immigrants et les souscriptions aux organismes internationaux du gouvernement du Canada. Les souscriptions aux organismes internationaux se font en partie par l'émission de billets à vue non négociables ne portant pas intérêt, qui sont retracés aux postes des autres engagements. Sont exclus, les prêts et souscriptions au Fonds monétaire international, qui sont classés sous la rubrique réserves internationales officielles.

Les **autres passifs** comprennent plusieurs éléments de sources diverses. Les séries principales sont les billets à vue non négociables du gouvernement du Canada, les comptes fournisseurs des sociétés et les autres comptes à payer, y compris les intérêts à payer sur emprunts, et les paiements par versements.

DIVERGENCE STATISTIQUE

La **divergence statistique** représente les opérations nettes avec les non-résidents qui n'ont pas été saisies ou qui n'ont pas été bien mesurées dans la balance des paiements. On la calcule à partir de la différence des opérations enregistrées au compte courant et au compte capital et financier (i.e. calculée comme la somme du compte courant et du compte capital et financier, avec le signe inverse).

DATA QUALITY

The Balance of Payments (BOP) measures Canada's transactions with non-residents.

A myriad of transactions is conducted with non-residents requiring a wide variety of sources to track them. Generally, the statistics are derived from a combination of surveys and other sources, chiefly administrative records. Results of surveys conducted within the Balance of Payments Division are integrated with surveys and administrative data¹ from elsewhere within and outside Statistics Canada, and are supplemented by benchmark and category-specific estimates. It is difficult to give a precise measure of quality for such a complex and interrelated system as the Balance of payments. Some judgmental view is needed in qualifying the data as good or weak. Due to the checks and balances in the system, even weak data input assumes a different character when analyzed and made final.

Quality can in part be assessed by the extent of the magnitude of the revisions. The series for the most recent years are subject to more revisions since they are largely derived from quarterly sample surveys and projections from annual census surveys or administrative sources.

Another indicator of data quality is the statistical discrepancy which can be derived as a result of the double entry bookkeeping system used to record balance of payments transactions. Under this system, a debit in one account should conceptually give rise to an identical credit in another account. In practice, however, the equality between the accounts is not achieved due to the wide variety of sources used. The net difference among the accounts is entered as the statistical discrepancy, which in effect makes the balance of payments "balance". The discrepancy is used as a broad assessment measure either on its own or in relation to a broader measure, such as the sum of current account receipts and payments or all the transactions of the balance of payments. The discrepancy as a measure of data quality has its limitations, however, as it only reflects the net of measurement errors and unrecorded transactions.

The data benefit from internal consultations and review, both within the system of National Accounts (for example, commodity-by-commodity balancing through the Input-Output system), and with other areas of Statistics Canada such as the Culture, Tourism and Centre for Education

1. Typically financial and other records of government programs.

QUALITÉ DES DONNÉES

La balance des paiements (BDP) mesure les opérations du Canada avec les non-résidents.

Les transactions avec les non-résidents surviennent en quantité innombrable et une grande variété de sources est utilisée pour les retracer. Généralement, les statistiques proviennent d'une combinaison d'enquêtes et d'autres sources, principalement de dossiers administratifs. Les résultats des enquêtes effectuées à l'intérieur de la Division de la balance des paiements sont synthétisés avec les données d'enquêtes et administratives¹ provenant d'autres sources à l'intérieur et à l'extérieur de Statistique Canada, que viennent compléter des estimations repères et des estimations pour des catégories précises. Il est difficile de donner une mesure précise de la qualité pour un système aussi complexe et interdépendant que celui de la balance des paiements. Un certain jugement de valeur permet de qualifier les données de bonnes ou de faibles. En raison des vérifications et des équilibres du système, même des données faibles assument un caractère différent après avoir été analysées et finalisées.

La qualité peut en partie être également évaluée selon l'ampleur des révisions. Les séries des années plus récentes font l'objet de plus de révisions puisqu'elles proviennent dans une large mesure d'enquêtes échantillonnaires trimestrielles et de projections à partir d'enquêtes exhaustives annuelles ou de sources administratives.

Un autre indicateur de qualité est la divergence statistique, qui peut être dérivée grâce au système de comptabilité en partie double utilisée pour enregistrer les données de la balance des paiements. Un débit dans un compte devrait théoriquement donner lieu à un crédit identique dans un autre compte. Dans la pratique, cependant, l'égalité des deux comptes n'est pas réalisée en raison des diverses sources utilisées. La différence nette entre les comptes est entrée dans les comptes comme divergence statistique qui, assure, en fait, que les comptes de la balance des paiements "balancent". La divergence est utilisée comme mesure globale d'évaluation soit en valeur absolue, soit encore en relation avec un ensemble plus large de transactions, telles les recettes et paiements du compte courant, ou toutes les transactions de la balance des paiements. L'erreur statistique, comme mesure de la qualité des données, a cependant des limitations, car elle ne traduit que la valeur nette des erreurs de mesure et des opérations non enregistrées.

Les données sont également améliorées par l'apport de consultations internes et d'examen, tant à l'intérieur du système de comptabilité nationale (comme par exemple l'équilibre produits par produits dans les comptes d'entrées-sorties) qu'avec d'autres éléments de Statistique Canada, en particulier de la Division de la culture, du

1. Surtout des documents financiers et autres de programmes des gouvernements.

Statistics Division (CTCES), the Services Division and the Science, Innovation and Electronic Information Division.

Use has also been made of administrative data sources, particularly those of Canada Customs and Revenue Agency (formerly Revenue Canada-Taxation) which are of help in cross-checking and in researching coverage. With some notable exceptions such as goods, public debt and public administration, they appear less reliable as a primary source for international transactions.

Two other tools are used on an ongoing basis to help assess data quality. First, comparisons of detailed categories and methodology are made in the course of the annual reconciliations of the Current accounts of Canada and the United States². Also useful is an events tracking system developed in recent years which monitors international transactions from a regular scanning of the business media. Tracked events are both company-specific and of a general background nature (e.g. industry trends and developments). The information assists with the editing and updating of survey coverage for Balance of payments surveys and other series. Institutionally, advisory groups and managers of Statistics Canada, as well as the views of users, are reflected in the ongoing work of data development, compilation and analysis. A further influence has been the implementation in Canada of the international standards for Balance of payments compilers, notably in 1996 and 1997 following the IMF's release of its latest manual.³ A more current reference for services statistics is available from the UN Statistical Office.⁴

While the following paragraphs cannot offer a full evaluation of data from each of the many data sources employed, the quality of the Balance of payments overall is believed to be good to acceptable.

tourisme et du Centre des statistiques sur l'éducation (CTCSÉ), de la Division de sciences, innovation et information électronique ainsi que celle des services.

On a aussi utilisé les données de sources administratives, en particulier de l'agence des douanes et du revenu du Canada (autrefois Revenu Canada, Impôt), afin de faire des vérifications et des recherches sur le champ. Sauf quelques exceptions majeures telles que pour les biens, la dette publique et l'administration publique, ces données ne sont pas très fiables comme source première des transactions internationales.

Deux autres moyens servent de façon continue à évaluer la qualité des données. D'abord, on fait des comparaisons au niveau des catégories et de la méthodologie lors des rapprochements annuels des comptes courants du Canada et des États-Unis². Un système de suivi des événements mis au point au cours des dernières années, qui retrace les transactions internationales grâce à un tri régulier des médias d'affaires, se révèle également utile. Les événements sont soit propres à une firme, soit se situent dans un contexte plus général (tendances et évolution des activités économiques, par exemple). Les renseignements servent à la vérification et à la mise à jour du champ d'observation des enquêtes et d'autres séries de la balance des paiements. Sur une base institutionnelle, les opinions des groupes consultatifs et des cadres de Statistique Canada, de même que celles des utilisateurs, sont prises en compte lors du processus continu de développement, de compilation et d'analyse. La mise en œuvre au Canada des normes internationales à l'intention des compilateurs de données relatives à la balance des paiements, notamment en 1996 et 1997, à la suite de la publication par le FMI de son plus récent manuel³ a également eu une incidence sur la production des données. Un ouvrage de référence plus à jour pour les statistiques sur les services peut être obtenu auprès du Bureau de la statistique des Nations Unies.⁴

Il est évident qu'il est impossible de présenter une évaluation complète en quelques paragraphes des données provenant de chacune des nombreuses sources utilisées. Néanmoins, on estime que la qualité de l'ensemble de la balance des paiements est bonne à acceptable.

2. For further reference, see "Reconciliation of Canada-United States Current Account, 2000 and 2001," in the Third Quarter 2002 issue of this publication and in the November 2002 issue of *Survey of Current Business*, U.S. Bureau of Economic Analysis.

3. These are described in the *Balance of Payments Manual*, 5th Edition, International Monetary Fund, 1993.

4. *Manual on Statistics of International Trade in Services*, United Nations Statistical Office, 2002 for the European Commission, International Monetary Fund, Organization for Economic Cooperation and Development, United Nations, United Nations Conference on Trade and Development and the World Trade Organization.

2. Pour plus de détails, voir "Rapprochement du compte courant entre le Canada et les États-Unis, 2000 et 2001" au numéro de troisième trimestre 2002 de cette publication, et au numéro de novembre 2002 de *Survey of Current Business*, US Bureau of Economic Analysis.

3. Ces normes sont contenues dans le *Manuel de la balance des paiements*, publié par le Fonds monétaire international (1993).

4. *Manual on Statistics of International Trade in Services*, Nations Unies, Bureau de la statistique (2002), pour la Commission européenne, le Fonds monétaire international, l'Organisation de coopération et de développement économiques, les Nations Unies, la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement, et l'Organisation mondiale du commerce.

CURRENT ACCOUNT SERIES

Current account transactions with non-residents are broken down as follows: goods and services, investment income and current transfers.

Goods

The quality of the fundamental source of data, the Customs data, is considered to be good. While the Customs records are designed to meet administrative more than statistical purposes, their classification and coverage have seen various improvements, notably through the exchange of import data with the United States beginning in 1990⁵. Periodic reconciliations are conducted with other major trading partners by the International Trade Division (ITD).

Adjustments are made to Customs data to ensure consistency with Balance of payments concepts and the National Accounts framework. Many of these adjustments are derived from other administrative or corporate information and may be lacking in timeliness or geographic detail.

Data quality for the adjustments is mixed. Since the change to valuing goods at the frontier of the exporting country, historically implemented in 1997, inland freight to the border is included with the value of goods. This is in conformity with international standards for the reporting of goods trade. Since goods are valued at the borders of the exporting country, some transportation services could occur within the exporting economy between residents of the exporting economy and non-residents. To preserve the uniform valuation of the goods at the borders, an offsetting entry should be made in transportation services⁶. In 1997, general estimates of trucking freight beyond the border were introduced as international transport services. These estimates have been added on a gross basis.

Receipts on inland freight-to-border charges on Canadian exports are provided by ITD from US Customs documentation as part of the bilateral agreement to exchange import data. Certain additional rail charges paid from abroad on forestry products are also included. Payments to the United States for carrying imports to the Canadian border are based on internal estimates of freight charges by mode of transport. In May 1998, ITD significantly revalued downward its inland freight

SÉRIES DU COMPTE COURANT

Le compte courant retrace les opérations avec les non-résidents sur les biens et les services, les revenus de placements et les transferts courants.

Biens

On estime que la qualité de la source fondamentale des données, soit les données douanières, est bonne. Alors que les enregistrements douaniers servent à répondre à des fins plus administratives que statistiques, leur classification et leur champ se sont récemment améliorés, notamment grâce à l'échange de données d'importations avec les États-Unis à compter de 1990⁵. De temps à autre, la Division du commerce international (DCI) mène des rapprochements avec les données d'autres partenaires commerciaux.

On apporte des corrections aux données douanières afin de garantir la cohérence avec les concepts de la balance des paiements et le cadre de la comptabilité nationale. Un grand nombre de ces corrections est fait à partir d'autres renseignements administratifs ou de sociétés et peuvent être ni actuelles, ni détaillées sur le plan géographique.

La qualité des données est variable pour ce qui est des corrections aux données douanières. Depuis le changement d'évaluation des biens à la frontière de l'économie exportatrice, réalisé en 1997, le fret intérieur à la frontière est compris dans la valeur des biens. Ceci est conforme aux normes internationales pour enregistrer le commerce de biens. Étant donné que les biens sont évalués à la frontière du pays exportateur, des transactions de services de transport pourraient survenir à l'intérieur de l'économie du pays exportateur entre des résidents et des non-résidents. Afin de conserver une valeur uniforme des biens à la frontière, une entrée compensatoire devrait être faite dans les services de transport⁶. En 1997, de nouveaux estimés pour le fret par camion à l'extérieur de la frontière ont été introduits dans les services de transport international. Ces estimés ont été enregistrés en valeurs brutes.

Les recettes au titre du fret intérieur jusqu'à la frontière au titre des exportations canadiennes sont communiquées par la DCI à partir de la documentation douanière américaine, dans le cadre de l'accord sur l'échange des données d'importations. Certains coûts ferroviaires supplémentaires payés à l'étranger pour les produits forestiers sont également inclus. Les paiements aux États-Unis pour le transport des importations jusqu'à la frontière canadienne sont basés directement sur des estimations internes du fret

5. See publications of the International Trade Division which is responsible for the production of Customs data. That program and data characteristics are described for example, in *Canadian International Merchandise Trade, Catalogue 65-001-XIB*.

6. See recommendations of chapter X of the *Balance of Payments Manual*, 5th Edition, International Monetary Fund, 1993.

5. Voir les publications de la Division du commerce international, qui a la responsabilité de la production des données douanières. Ce programme et les caractéristiques des données sont décrits par exemple dans la publication *Le commerce international de marchandises du Canada*, no 65-001-XIB au catalogue.

6. Voir les recommandations du chapitre X dans le *Manuel de la balance des paiements*, 5^e édition, publié par le Fonds monétaire international (1993).

on imports. The change has reduced the large BOP measure of truck freight by about a third, and the lower level has been carried back in the BOP-based statistics to 1993 with a link adjustment to the latest unrevised year at the time, 1992. Other improvements have seen a shift of adjustments into the Customs series either annually (as to record higher grain volumes after 1996) or on a current monthly basis. The under-estimation of non-U.S. exports referred to in the Annual Revisions section of the First Quarter 2001 and 2002 editions as well of this current edition of this publication rely on a variety of sources. These include small samples and certain intercountry reconciliations at different points in time, supplemented by information from the Canadian Input-Output tables. There is thus scope for further estimation to be made while steps proceed to improve underlying data. Also, the underestimation of non-US exports in the current period due to expected but unreceived documents, is recognized by a general adjustment which began in 1998; details are available from ITD which computes and monitors the amount. Likewise ITD now computes and monitors the adjustment removing from goods custom software that is already in imports of services.

While such issues of data quality have been recently addressed, readers should still be aware that most of the BOP adjustments to goods are not intended to be independent measures of activity in their own right - they frequently represent corrections to phenomena already measured directly elsewhere. As such they rely on available approaches and secondary sources for their calculation, and less precision should be attributed than to directly-measurable transactions.

Services

International transactions in services comprise the following categories: travel, transportation, commercial and government services.

Significant portions of the data on services, principally for travel and commercial services, are derived from annual or more frequent surveys. Over 40% of all receipts and nearly one third of payments are based directly or indirectly on administrative records. For the estimates of travel spending, monthly administrative data are synthesized with quarterly survey data, whereas for commercial services, survey data are the main source and annual administrative data are used to

évaluer et à améliorer les résultats d'enquête. Les sources administratives pour les services commerciaux, qui sont significativement à la baisse sa valeur de fret intérieur sur les importations. Ces changements ont réduit le large estimé BDP du fret par route d'environ un tiers et les valeurs ont été ramenées à des niveaux plus bas à partir de 1993 et sont reliées à la dernière année non révisée, soit 1992. Les autres améliorations ont amené un déplacement des ajustements vers les séries douanières soit annuellement (suite à l'enregistrement de volumes plus élevés de céréales après 1996) ou sur une base mensuelle. La sous-évaluation des exportations ailleurs qu'aux États-Unis, à laquelle on réfère dans la section des Révisions annuelles de la parution du premier trimestre de 2001 et de 2002, ainsi que dans la présente édition de cette publication, est basée sur une variété de sources. Celles-ci incluent de petits échantillons et certaines réconciliations bilatérales à différentes périodes dans le temps, complétées par des données tirées des tableaux d'entrées-sorties du Canada. Il y a donc possibilité de générer de nouvelles estimations en même temps que des actions sont prises pour améliorer les données sous-jacentes. Également, la sous-évaluation, à la période courante, des exportations vers les pays autres que les États-Unis en raison des documents non reçus mais attendus, est corrigée par un ajustement général qui a débuté en 1998. Les détails sont disponibles auprès de la DCI qui calcule et vérifie les valeurs estimées. De même, la DCI calcule et vérifie l'ajustement qui soustrait des biens les logiciels déjà inclus dans les importations de services.

Alors que de telles questions sur la qualité des données ont été récemment adressées, les lecteurs devraient encore être avertis que la majorité des ajustements BDP aux biens ne sont pas destinés à être des mesures indépendantes par elles-mêmes. Ils représentent fréquemment des corrections aux phénomènes déjà mesurés directement ailleurs. En tant que tel, ils sont basés sur des approches et des sources secondaires disponibles pour leurs calculs et ont donc une précision inférieure par rapport aux transactions mesurées directement.

Services

Les opérations internationales de services comprennent les catégories suivantes : voyages, transports, services commerciaux et services gouvernementaux.

Une partie importante des données sur les services, en particulier pour les voyages et les services commerciaux, sont tirées d'enquêtes annuelles ou plus fréquentes. Plus de 40 % de toutes les recettes et presque un tiers des paiements sont calculés directement ou indirectement à partir de dossiers administratifs. Pour ce qui est des estimés sur les voyages, les données administratives mensuelles sont intégrées avec les données d'enquête trimestrielle, alors que pour les services commerciaux, la principale source provient des données d'enquête tandis

assess and improve the survey results. Administrative sources for commercial services, first available for 1989, initially augmented the overall coverage of these services by about 2% but over the last three survey years added a further 3% to value. Administrative data have also been used in the verification of travel data. Benchmark indicators are used to derive certain other series for which current direct measures are not available.

The general quality of services data is regarded as acceptable, even though unique measurement problems arise because of the intangible nature of services.

Travel

Outlays are for travel of less than one year as well as travel for one year or more related to education and health.

The basic statistics are compiled by the Culture, Tourism and Centre for Education Statistics Division (CTCES) from a combination of census and sample counts of travellers crossing the border, coupled with sample surveys (re-designed for the 1990 reference year) to collect specific information from travellers, including their expenditures⁷. The counts of travellers are considered to be reliably measured, while the response rates for expenditure factors and other characteristics typically remain low. Survey methodology is kept under continuing review and special characteristics are studied periodically⁸. With the data releases of the first quarter 2002, the coverage of spending by travellers moving through key airports has been raised as a result of new survey methodology and sample adjustment by CTCES. For overseas travellers, response rates for the first full year of the survey (2000) stood at 93% and at 96% for year 2001; also, geographic patterns have been made more reliable. CTCES in cooperation with the Balance of Payments Division produced link estimates to the latest unrevised year, 1997 and preliminary estimates for 2000 and 2001. Final estimates for 2000 and 2001 have been reported by CTCES in August 2002. With the First quarter 2003 issue of this publication, final

que les données administratives annuelles servent à évaluer et à améliorer les résultats d'enquête. Les sources devenues disponibles pour la première fois pour l'année 1989, ont permis d'augmenter à l'origine d'environ 2 % le champ d'observation des services commerciaux, mais au cours des trois dernières années d'enquête, elles ont encore accru de 3 % la couverture de ces services. Les données administratives ont également été utilisées pour la vérification des données sur les voyages. Les indicateurs repères servent à calculer certaines autres séries pour lesquelles on ne dispose pas de mesures directes courantes.

La qualité générale des données sur les services est considérée comme acceptable, bien que des problèmes uniques de mesure se posent en raison de la nature incorporelle des services.

Voyages

Les déboursés réfèrent aux voyages de moins d'un an, et ceux d'un an ou plus qui sont faits pour fins d'éducation et de santé.

Les statistiques de base sont préparées par la Division de la culture, du tourisme et du Centre des statistiques sur l'éducation (CTCSE) qui combine des dénombrements exhaustifs et par sondage des voyageurs qui franchissent la frontière avec des enquêtes échantillons (remaniées pour l'année de référence 1990), afin de recueillir des renseignements précis auprès des voyageurs, y compris leurs dépenses⁷. On estime que le nombre de voyageurs est une mesure fiable, mais les taux de réponse pour les facteurs de dépenses et autres caractéristiques demeurent en règle générale bas. La méthodologie d'enquête est constamment revue et des caractéristiques spéciales sont étudiées périodiquement⁸. Avec la publication des données au premier trimestre de 2002, la couverture des dépenses des voyageurs qui passent par les principaux aéroports a été améliorée, grâce à l'utilisation d'une nouvelle méthode d'enquête et d'un redressement d'échantillon par la CTCSE. Dans le cas des voyageurs d'outre-mer, les taux de réponse pour la première année complète de l'enquête (2000) ont été de 93 % et de 96 % pour l'année 2001; en plus, on a accru la fiabilité des profils spatiaux. En collaboration avec la Division de la balance de paiements, la CTCSE a produit des estimations établissant un lien avec la plus récente année non révisée (1997) ainsi que des estimations provisoires pour 2000 et 2001. La CTCSE a publié les estimations finales pour 2000 et 2001 en août 2002. Avec l'édition du premier trimestre 2003 de cette

7. Publications by CTCES provide additional description of the sources, methods and quality of the travel series. For example, see *International Travel 2000*, Catalogue 66-201-XIB, November 2001.

8. One important component of expenditures by Canadian travellers abroad - namely spending on goods - was validated for 1990 and 1991 through analysis of related administrative data. See Statistics Canada *Cross-Border Shopping - Trends and Measurement Issues*. National Accounts and Environment Division, Technical Series, Number 21, January 1994.

7. Les publications du CTCSE contiennent d'autres descriptions des sources, des méthodes et de la qualité des principales séries des voyages. Voir par exemple *Voyages internationaux 2000* no 66-201-XIB au catalogue, novembre 2001.

8. Une composante importante des dépenses des voyageurs canadiens à l'étranger, à savoir les dépenses en biens, a été validée pour 1990 et 1991 par l'analyse de données administratives. Voir *Achats outre-frontière - Tendances et mesure*. Division des comptes nationaux et de l'environnement, série technique numéro 21, janvier 1994, Statistique Canada.

data for 2001 and 2002 have been included and a new link with the most recent unrevised year (1998) was made again.

The series on health-related travel payments represent payments for both hospital and physician services. Data under provincial health plans were updated in 1996 from administrative sources and certain historical gaps filled with reference to related series from public reports. Access to U.S. sources enabled a fuller estimate from 1995 to cover payments beyond provincial health plans at major medical centers and university hospitals. Some health expenditures may be embedded in other travel spending but amounts are difficult to assess.

The receipts data for health consist of foreign spending for hospital services in Canada as recorded by the Health Division's annual hospital survey, with projections for recent years where survey results are not yet available. With the release of the first quarter 1999 data, a provision for receipts data on physician services, based on available ratios for payments, is added beginning in 1995.

For the education series, both receipts and payments cover expenditures by students for tuition, accommodation and personal spending for those in full time university and college programs. On the receipts side, with cooperation of CTCES, time series on the number of foreign students in Canada and average tuition were combined with estimates of other expenditures to produce the historical estimates.

For payments, the U.S. Bureau of Economic Analysis kindly supplied comprehensive series from 1981. Data on student expenditures overseas are updated by CTCES to incorporate more recent volume and expenditure estimates.

It should be noted that some outlays for post-secondary education may remain in general travel expenditures including amounts for full-time programs of less than a year. In some cases, travellers would be reporting outlays for commercially-supplied or personal interest courses as part of general expenditures as well. The series on education for their part do not extend to international students at the elementary and secondary levels. As with health-related travel, the education series is seen as a conservative estimate of activity. In recent years, lags in

publication, les données finales pour 2001 et 2002 ont été intégrées et un nouveau lien avec la plus récente année non révisée (1998) a été refait.

Les séries de voyage sur les paiements au titre de la santé représentent des paiements pour les services hospitaliers et de médecins. Ces paiements, financés par les régimes provinciaux de soins de santé, ont été mis à jour, en 1996, à partir de sources administratives et certaines lacunes historiques ont été corrigées à partir de rapports publics. L'accès à des sources de données des États-Unis rend possible une plus complète estimation, à partir de 1995, des paiements aux centres médicaux et aux centres hospitaliers universitaires provenant d'autres sources que des régimes de santé provinciaux. Certaines de ces dépenses en santé peuvent se retrouver indistinctement dans les autres déboursés de voyage mais il est difficile d'en établir les montants.

Les recettes au titre de la santé consistent en dépenses étrangères pour les services hospitaliers au Canada telles que rapportées dans l'enquête annuelle des hôpitaux de la Division de la santé avec projections pour les années les plus récentes où les résultats d'enquête ne sont pas encore disponibles. À partir de la publication du premier trimestre de 1999, un montant pour les recettes, au titre de services de médecins, est ajouté aux données à partir de 1995. Ce montant est basé sur des ratios disponibles du côté des paiements.

Pour ce qui est des séries sur l'éducation, les recettes et les paiements couvrent les dépenses des étudiants pour les frais d'étude, les loyers et les dépenses personnelles des étudiants inscrits à plein temps aux programmes universitaires et collégiaux. Du côté des recettes, en coopération avec le CTCSE, des séries chronologiques sur le nombre d'étudiants étrangers au Canada et des moyennes de frais scolaires ont été combinés avec des estimations de dépenses autres afin de produire des estimations historiques.

Du côté des paiements, le Bureau of Economic Analysis des États-Unis a gracieusement fourni les données détaillées et complètes à partir de 1981. Les années sur les dépenses des étudiants outre-mer sont mises à jour par le CTCSE afin d'incorporer des estimés récents de volume et de dépenses.

Quelques dépenses pour l'éducation post-secondaire peuvent demeurer dans les dépenses générales de voyage y compris des dépenses pour les programmes à temps plein de moins d'un an. Dans certains cas, les voyageurs rapporteraient dans les dépenses générales de voyage les dépenses reliées aux cours pour fins commerciales ou personnelles. Les séries sur l'éducation d'autre part n'incluent pas les dépenses des étudiants internationaux aux niveaux élémentaire et secondaire. Ainsi qu'avec les dépenses reliées à la santé, les dépenses au titre de l'éducation constituent des estimations conservatrices de ces activités. Ces dernières années, des retards relatifs

enrolment data have increased the scope for revision. Some new CTCES re-estimations of foreign students studying in Canada and Canadian students studying abroad have been linked to 1998. The revisions incorporate a more current estimate of the number of full time university students and the spending per student. The effect of these changes and to the air travel series are noted in the Annual Revisions section of this current publication (First Quarter 2003).

Finally, business travel includes estimates of spending by boat and rail crews, calculated by CTCES. These estimates are included along with spending by plane and truck crews.

Transportation

The main elements comprise water, air and certain land transport.

Data quality is mixed from weak to acceptable. Water and air transportation is derived from a number of small customized BOP surveys conducted annually (the coverage ranging from 7 to 50 firms, depending on the survey). Response rates on four vessel surveys for 2001 average 62%, while a survey of 58 foreign airlines showed a response rate of 74%. Where regular follow-ups do not produce sufficient data, amounts are imputed based on prior responses and available external information. While frames are updated from industry registers and media sources, direct coverage remains incomplete. In the case notably of ocean freight payments, unit freight charges from survey data are calculated and applied to annual volume data from the Transportation Division on international cargo unloadings.

The data include a provision which recognizes earnings by Canadian and U.S.-domiciled truckers for the carriage of goods in the other country. These estimates adapt methodology developed by the U.S. Bureau of Economic Analysis. These transactions are classified not with domestic inland freight, but as international freight occurring beyond the export frontier. Data are limited due to difficulties in estimating for example, the shares of US-and Canadian-domiciled carriers. Coverage begins in 1980 on receipts and 1987 on payments, reflecting the earlier access to U.S. markets as deregulation became more widespread across the North American transport industry.

The lower valuation in 1998 of inland freight by ITD, because it is a component of both Canadian

aux données sur les inscriptions ont accru l'ampleur de la révision. De nouvelles estimations, effectuées par la DCTCSE, du nombre d'étudiants étrangers étudiant au Canada et du nombre d'étudiants canadiens étudiant à l'étranger, a été reliée à l'année 1998. Les révisions effectuées intègrent des estimations plus à jour du nombre d'étudiants universitaires à temps plein et des dépenses par étudiant. Les effets de ces modifications sur ces séries et sur les séries relatives aux voyages en avion sont indiqués dans la section des révisions annuelles de la présente publication (premier trimestre de 2003).

Enfin, les données de voyages d'affaires comprennent les dépenses d'équipage de bateaux et de trains, calculées par le CTCSE. Ces dépenses s'ajoutent à celles des équipages d'avions et de camions.

Transports

Les principaux éléments de ce compte comprennent le fret maritime, aérien, et certains éléments du transport terrestre.

La qualité des données est variable, de médiocre à acceptable. Le transport maritime et aérien est établi à partir d'un certain nombre de petites enquêtes sur mesure de la BDP qui sont menées chaque année (le champ s'élevant entre 7 à 50 firmes, dépendamment de l'enquête). Le taux de réponse moyen pour quatre enquêtes sur le transport maritime a été de 62% en 2001, tandis que dans le cas d'une enquête portant sur 58 compagnies aériennes étrangères, on a enregistré un taux de réponse de 74%. Lorsque les suivis réguliers ne réussissent pas à recueillir des données acceptables, on impute des montants à partir des réponses antérieures et des renseignements extérieurs existants. Bien que les structures soient mises à jour à partir des registres industriels et des renseignements obtenus des médias, la couverture directe demeure incomplète. Dans le cas notamment des paiements au niveau du fret maritime, les coûts de fret unitaire, obtenus à partir d'enquête, sont calculés et appliqués à un volume de données plus complètes provenant de la Division du transport, à partir de données sur le fret déchargé.

Les données comprennent une provision qui reconnaît les revenus des camionneurs domiciliés au Canada et à l'étranger pour le transport des biens dans l'autre pays. Ces estimés sont adaptés la méthodologie développée par le US Bureau of Economic Analysis. Ces transactions sont classifiées non pas avec fret intérieur domestique, mais plutôt comme fret international survenant à l'extérieur de la frontière d'exportation. Les données ont des limitations dû à la difficulté d'estimer, par exemple, la portion revenant aux camionneurs domiciliés aux États-Unis et au Canada. Le champ débute en 1980 pour les recettes et 1987 pour les paiements, reflétant l'accès plus tôt aux marchés américains suite à la déréglementation dans le transport nord-américain.

L'évaluation à la baisse, en 1998, du fret intérieur par la DCI, parce que c'est une composante à la fois des calculs

and U.S. calculations, lowered somewhat the BOP estimates for receipts and payments of transborder trucking by both Canadian and U.S. statisticians. From 1993, some increase was made to payments overseas for land-side airline services and receipts on air freight to align more with recently-reported source information. By 1999, it was concluded that certain rentals comprised financial leases transactions more appropriately reflected in the financial account than showing as a transportation service. Changes were accordingly made as of the first quarter 1999 issue, beginning with the year 1995. In 2002, a reclassification of certain support services to air transport was made from commercial services. The shift to the transportation account beginning with 1998, brings treatment into line with present international standards.

Commercial Services

The Balance of Payments Division collects much of the detail on commercial services through its comprehensive annual survey of international service transactions of some 3,000 firms in Canada⁹. The identification of new firms trading in cross-border services can be difficult. For the firms which are surveyed, however, the quality of the overall reported results is seen as reliable, and the 2001 response rate stood at 72%. Three targeted surveys of 254 insurance carriers and agencies showed response rates between 93% and 95% with an average of 94%. Non-responses tend largely to be comprised of low or nil value transactions for the period. However, a provision based on analysis of taxation records is applied to allow for under-reporting in the survey and operations too small to survey. As the data are surveyed net of withholding taxes, an overall estimate of these taxes is reallocated to applicable royalty categories.

For each current year, data are estimated from a quarterly sample of firms which is based on the previous comprehensive annual survey data. Where follow-ups do not result in sufficient data, amounts are imputed from past results, external information and broader projections of annual information. In 2002, the quarterly sample survey was re-designed. Its stratification was unlinked from six summary industry categories - whose

canadien et américain, a entraîné une légère diminution des estimations de la balance des paiements pour les recettes et les paiements du camionnage transfrontalier autant par les statisticiens du Canada que des États-Unis. À partir de 1993, des révisions à la hausse ont été apportées aux paiements outre-mer sur les services des compagnies aériennes et aux recettes sur le fret par air afin de s'enligner d'avantage sur des informations récemment obtenues. En 1999, il a été déterminé que certaines locations comprenaient des transactions de crédit-bail plus appropriées à des transactions du compte financier qu'à celles des services de transport. On a donc apporté les changements requis dans la publication du premier trimestre de 1999, à compter de l'année 1995. En 2002, on a effectué une reclassification de certains services de soutien, qui sont passés des services commerciaux au secteur du transport aérien. Ce déplacement vers le compte des transports à partir de 1998 a permis au traitement des données d'être conforme aux normes internationales actuelles.

Services commerciaux

La Division de la balance des paiements obtient la plus grande partie des renseignements sur les services commerciaux à partir de son enquête annuelle exhaustive des opérations internationales de services, qui porte sur quelque 3 000 entreprises au Canada⁹. L'identification de nouvelles firmes qui transigent des services transfrontaliers peut être difficile. Pour les firmes qui sont enquêtées, cependant, la qualité des résultats globaux semble fiable; le taux de réponse pour 2001 a été de 72 %. Dans le cas de trois enquêtes ciblées qui ont porté sur 254 sociétés et agences d'assurance, le taux de réponse se situait entre 93% et 95%, et la moyenne a été de 94%. Les non-répondants sont, en général, ceux qui n'ont que peu ou pas de transactions à déclarer. Cependant, un ajustement basé sur l'analyse de dossiers d'impôt est fait pour tenir compte des opérations sous-représentées dans l'enquête et de celles qui sont trop petites pour faire l'objet d'une enquête. Comme les données d'enquêtes sont recueillies nettes des retenues fiscales, on réattribue une estimation globale de ces impôts aux catégories de redevances sujettes à impôt.

Pour chaque année courante, les données sont estimées à partir d'une enquête échantillon trimestrielle qui est basée sur les résultats de l'année précédente de l'enquête annuelle plus large. Si le suivi ne donne pas de données suffisantes, des montants sont imputés à partir de résultats précédents, de renseignements externes ainsi que des projections plus larges de renseignements annuels. En 2002, l'enquête-échantillon trimestrielle a été remaniée pour en accroître la représentativité. Sa stratification a été

9. See Appendix 2 of *Canada's International Trade in Services, 2002*, Catalogue 67-203-XIB for the categories used to collect annual data for 2002 - from form BP-21S, *International Transactions in Commercial Services*.

9. Voir l'annexe 2 des *Commerce international de services du Canada, 2002*, n° 67-203-XIB au catalogue pour les catégories utilisées dans la collection de données annuelles pour 2002 - du formulaire BP21-SF, *Opérations internationales de services commerciaux*.

'other' was grouping predominant - to a direct sample of some 28 categories of receipts and payments. As before, it employs two quarterly survey sources but is expanded by one-quarter to 891 firms from that of 2001. The first source is a quarterly survey of 575 firms, mainly Canadian-controlled. The second source comprises a selection of 316 firms made from a quarterly survey of financial transactions by mainly foreign-controlled firms. Response rates on the expanded base have decreased slightly to 62% in 2002. However, because of the increase in the sample, there was a larger number of firms responding to these questionnaires.

The annual commercial services survey is supplemented with good to weak data from other specific enquiries made quarterly and annually, with benchmark studies and administrative records. With the first quarter 1998 data release, BOP recalculated commission rates from 1994 which apply to trading in securities. The result was a substantial lowering in the series for both receipts and payments; the lower rates applied to volume data served to reflect wider competition in securities dealing. With the current edition of the first quarter 2003, a new revaluation led to further downward revisions to receipts and payments from 1999. The substantial revision to the receipts affected mainly the commissions received on trade of U.S. securities with residents from countries other than United States.

Addition of survey data is incorporated from 1996 on certain computer services transactions, while additional respondents in the area of geomatics and commercial education were added also from 1996 with the assistance of Industry Canada. Data reviews with CTCES have continued so as to fill out coverage of audio-visual services, for example on film labs and sound recording. Fuller data has been added from certain redesigned surveys of the Services Division following the Agency's Unified Enterprise Survey initiative in recent years.

Other changes from 1995 include removal from goods of certain pre-packaged software already reported with services. A block of lower-valued CIDA contracts was also added, to miscellaneous business services. From 1996, pre-packaged software export values were reclassified from

dissociée de six catégories sommaires d'industries, dont la catégorie « autre », qui comportait principalement des regroupements, pour passer à un échantillon direct comportant 28 catégories de recettes et de paiements. Comme auparavant, on a recours à deux sources trimestrielles d'enquête, mais la taille de l'échantillon a été accrue d'un quart par rapport à 2001, pour atteindre 891 entreprises. La première source consiste en une enquête trimestrielle portant sur quelque 575 entreprises majoritairement sous contrôle canadien. La deuxième source est composée de 316 sociétés, majoritairement sous contrôle étranger, tirées d'une enquête trimestrielle sur les transactions financières. Le taux de réponse relatif à la base de sondage élargie a diminué légèrement à 62% en 2002. Cependant, compte tenu de l'augmentation de la base de sondage, il y a donc eu un plus grand nombre de firmes qui ont répondu à ces questionnaires..

L'enquête annuelle des services commerciaux est complétée par les résultats de qualité bonne ou faible d'autres enquêtes précises effectuées chaque trimestre ou chaque année et par des études repères et des dossiers administratifs. Lors de la diffusion du premier trimestre de 1998, la Division de la balance des paiements a réévalué les taux de commission, à compter de 1994, appliqués aux transactions de valeurs mobilières. Le résultat fut alors une baisse substantielle autant des recettes que des paiements. Les taux plus bas appliqués aux volumes reflétaient une plus large compétition du marché des échanges de valeurs mobilières. Avec la présente diffusion du premier trimestre de 2003, une nouvelle réévaluation a mené à des révisions additionnelles à la baisse des recettes et des paiements, et ce à partir de 1999. La réduction substantielle des recettes a touché surtout les commissions obtenues sur les transactions de titres américains avec des résidents de d'autres pays que les États-Unis.

L'addition de données d'enquête est incorporée à partir de 1996 sur certaines transactions de services informatiques, alors que des répondants additionnels dans le domaine de la géomatique et de l'enseignement commercial ont été ajoutés, également à partir de 1996, avec l'aide d'Industrie Canada. La révision des données avec le CTCSE s'est poursuivie afin d'améliorer la couverture des services audio-visuels, par exemple pour les laboratoires de films et les enregistrements sonores. On a ajouté des données plus complètes tirées de certaines enquêtes remaniées de la Division des services, à la suite du lancement, par le Bureau, du projet de l'Enquête unifiée auprès des entreprises, il y a quelques années.

D'autres changements, à partir de 1995, ont été faits comme la suppression des biens de certains logiciels préemballés déjà inclus dans les services. Un bloc de contrats de faibles valeurs de l'ACDI a également été ajouté à la catégorie des services commerciaux divers. À partir de 1996, la valeur des exportations de logiciels préemballés a été déplacée des services informatiques vers les frais de redevances. À partir de 1997, des

computer services as they were considered to fall under royalties. From 1997, additional provisions were made for certain payments abroad not sufficiently covered by survey sources. Other additions from 1997 include initial estimates of multimedia transactions and royalty payments for cable services. Where identified, support services related to the internet and its access are presently assigned to information services.

From a quality standpoint, data limitations preclude separate articulation under Investment income of earnings by seasonal and border workers. Rather, a provision is included with miscellaneous business services, where such earnings are treated as units of own-account labour.

A fuller description of data for individual commercial services appears in **Canada's International Trade in Services**, Statistics Canada, Catalogue 67-203-XIB.

Government services

The category comprises international transactions arising from government activities (diplomatic, commercial and military) not covered elsewhere in the Balance of payments.

The quality of the series varies, reflecting access to sound administrative records on the one hand, through to estimates which are based overall on very limited information.

After some years, spending in Canada by foreign embassies was re-estimated through a voluntary survey which produced a small but helpful cross-section of responses for the year 1995. Results generally raised previous estimates. A number of changes were made from 1993 following a review of government transactions with the Input-Output Division. Military expenditures abroad were scaled more in line with declining outlays on personnel. In recent years, additions and changes were made to more aptly reflect outlays for trade development by provincial governments, and on the receipts side, the use of facilities by visiting non-U.S. military forces. Reduced were a number of in-Canada outlays of a commercial nature deemed paid to Canada by recipients of official aid flows and already recognized elsewhere under services to business.

From 1997, data on a range of immigration services paid by non-residents have been added to this account. They draw on administrative aggregations of revenues and entry of persons recorded by Citizenship and Immigration Canada.

estimations supplémentaires ont été faites pour certains paiements à l'étranger non suffisamment couverts par les sources d'enquêtes. D'autres ajouts, à partir de 1997, incluent des estimations initiales pour les transactions dans le multimédia et les paiements en redevances pour les services de cablovision. Lorsque identifiés, les services de soutien reliés à l'Internet ainsi qu'à son accès sont présentement assignés aux services d'information.

Du point de vue de la qualité, la limitation des données empêche l'inclusion des revenus des travailleurs saisonniers et frontaliers dans les revenus d'investissements. À la place, un montant est inclus dans les services commerciaux divers, où ces revenus sont traités comme des fournisseurs autonomes de services.

Une description plus complète des diverses catégories de services apparaît dans **Le commerce international de services du Canada**, n° 67-203-XIB au catalogue de Statistique Canada.

Services gouvernementaux

Cette série recouvre les opérations internationales résultant des activités gouvernementales (diplomatiques, commerciales, militaires) non retracées ailleurs dans la balance des paiements.

La qualité de ces séries varie, provenant d'une part de données fiables de dossiers administratifs et d'autre part des estimations basées sur des sources très limitées.

Après quelques années, les dépenses au Canada des ambassades étrangères ont été récemment réévaluées à partir d'une enquête volontaire qui a fourni un bon aperçu en dépit d'un faible taux de réponse pour l'année 1995. Les résultats ont généralement augmenté les estimations précédentes. Un certain nombre de changements ont mis en oeuvre à partir de 1993 suite à une revue des transactions gouvernementales avec la Division des entrées-sorties. Les dépenses militaires outre-mer ont été réduites de façon à être plus en ligne avec les dépenses pour le personnel. Durant les dernières années, des ajouts et des changements ont été faits afin de mieux refléter les dépenses des gouvernements provinciaux pour le développement commercial, et du côté des revenus, l'utilisation des installations par les forces militaires étrangères non américaines. Il y a eu une réduction pour un certain nombre de dépenses effectuées au Canada et de nature commerciale considérées payées au Canada par les bénéficiaires de fonds d'aide officielle mais déjà comptabilisée ailleurs sous les services aux entreprises.

À partir de 1997, des données sur une gamme de services d'immigration payés par les non-résidents ont été ajoutées à ce compte. Les résultats sont basés sur des compilations administratives des revenus et du nombre d'entrées d'individus enregistrées par Citoyenneté et Immigration Canada.

Investment Income

Investment income comprises income on direct, portfolio and other investment. The data vary in quality depending upon the sources used. Furthermore, while totals of withholding taxes as shown in current transfers are seen as reliable, their allocation among interest, dividends and services is entirely estimated.

Receipts

Data on direct investment income receipts are largely reliable. Canadian firms making direct investments abroad earn interest on their holdings of debt issued by those enterprises abroad as well as profits (losses) from their equity interest in these enterprises. Such data are derived from three surveys of financial transactions: (a) between Canada and other countries (annual survey of 4,123 firms with a 2001 response rate of 63%); (b) quarterly, with a sample of 316 largest firms showing a response for 2002 of 66%, and (c) of capital invested abroad by Canadian enterprises (annual survey of 1,620 firms, 54% response in 2001).

Investment income on portfolio investment comprises dividends and interest. Data on dividend receipts have limitations with regard to the underlying claims in foreign stocks. Receipts of dividends from the United States are derived from five-year benchmark information on stocks outstanding which have been compiled by the U.S. Treasury. Data on the receipts of dividends on portfolio investment elsewhere than in the United States are weak through 1996. Data on interest receipts are derived from estimates of bond holdings and are seen as limited. A major improvement to the quality and coverage of the underlying positions for portfolio dividends resulted from the IMF-coordinated survey of portfolio investment abroad beginning with the reference year 1997 and implemented as an ongoing annual Canadian survey since that time. Methodology was developed to derive yields on a detailed company basis to combine with position and flows data; this resulted in substantially higher dividend flows from the reference year 1997. The 2001 survey for Canada covered 547 companies with a response rate of 79%. More research is needed in order to reflect in these series certain results from the major survey of portfolio holdings abroad co-ordinated among countries by the IMF.

Revenus de placements

Les revenus de placements comprennent les revenus d'investissement direct, de portefeuille et autres. Les données varient en termes de qualité selon les sources utilisées. De plus, bien que le total des retenues fiscales enregistrées aux transferts courants soit de bonne qualité, leur allocation entre intérêts, dividendes et services est entièrement estimée.

Recettes

Les données sur les recettes sous forme d'intérêts au titre des investissements directs sont en général de qualité fiable. Les entreprises canadiennes qui effectuent des investissements directs à l'étranger gagnent des intérêts sur leurs avoirs de titres de dette émis par ces entreprises étrangères ainsi que des bénéfices et pertes sur leur avoir dans ces entreprises. Ces données proviennent de trois enquêtes sur les opérations financières, à savoir : a) une enquête sur les opérations effectuées entre le Canada et les autres pays (enquête annuelle menée auprès de 4 123 entreprises, avec un taux de réponse de 63% en 2001); b) une enquête trimestrielle comportant un échantillon de 316 entreprises parmi les plus importantes, avec un taux de réponse de 66 % en 2002; c) une enquête sur les capitaux placés à l'étranger par les entreprises canadiennes (enquête annuelle portant sur 1 620 entreprises, avec un taux de réponse de 54% en 2001).

Les revenus d'investissements de portefeuille comprennent les dividendes et intérêts. Les recettes sur les dividendes ont des limitations quant aux avoirs sous-jacents d'actions. Les recettes composées de dividendes en provenance des États-Unis sont établies à partir de données de référence sur les actions en circulation qui ont été compilées par le Trésor des États-Unis pour des périodes de cinq ans. Les données pour les recettes de dividendes sur les placements de portefeuille ailleurs qu'aux États-Unis sont médiocres jusqu'en 1996. Les données sur les recettes d'intérêts sont dérivées à partir de montants en cours d'obligations eux-mêmes estimés; la qualité des données est limitée. Une amélioration majeure à la qualité et à la couverture du bilan sous-jacent aux dividendes de portefeuille, a résulté de l'enquête coordonnée par le F.M.I. sur les investissements de portefeuille à l'étranger. Cette enquête a débuté avec l'année de référence 1997 et est réalisée de façon continue comme enquête annuelle canadienne depuis ce temps. Une méthodologie a été développée afin de dériver les rendements sur une base détaillée par entreprise en combinant des données de flux et de bilans; cela a résulté en des flux de dividendes substantiellement plus élevés à partir de l'année de référence 1997. L'enquête de 2001 pour l'ensemble du Canada a porté sur 547 sociétés, et le taux de réponse a été de 79%. Des recherches sont à venir afin d'inclure dans ces séries, certains résultats de l'enquête majeure sur les investissements de portefeuilles à l'étranger, coordonné par le Fonds Monétaire International.

In 2003, an important change was made to the dividends and reinvested earnings series of the Canadian banks. Before, these two types of income were combined under dividends due to some data source limitations and to avoid possible double counting with other financial data. These revenues are now correctly assigned, back to 1999. Following this methodological change, dividend receipts for the banking sector have decreased while the reinvested earnings of that sector have increased by the same values.

As for interest receipts on other investment, the data quality is mixed. Earnings on international reserves are obtained from official records and are considered to be accurate; similarly, interest receipts on government-financed export credits are based on reliable administrative records. Interest revenues and expenses of the banks are shown on a gross basis, for each of assets and liabilities. The quality of banking data is reliable. The data for interest on deposits abroad by non-banks, however, are weak. While rates applied to these asset categories are from established public sources, it has not so far been possible to identify the range of resident holdings outside Canada given the limitations in the frequency, nature and classification practices of foreign sources used.

Payments

The data on direct investment income is generally reliable. Profits data are taken directly from quarterly survey data conducted by the Industrial Organization and Finance Division of Statistics Canada and combined with BOP survey information on dividends. Recent data from the former source are still subject to change. Interest on the debt issued by direct investment enterprises in Canada to non-resident direct investors are derived from the same two survey sources described above for investment income receipts from direct investment.

Payments on portfolio investment are made up of dividends and interest. Data on payments of dividends are derived from surveys of Canadian companies which are known to have foreign portfolio holders. It has been difficult with any precision to establish the level of foreign portfolio ownership, and therefore the associated dividend payments are accordingly limited. Data on interest payments on bonds however, is calculated from a detailed inventory of Canadian bonds, including discount bonds, resulting in reliable calculations based on security-by-security information. Underlying amounts, rates, maturity date and currency are obtained on a preliminary basis (monthly and quarterly) from 125 issuers and

En 2003, un important changement a été apporté aux données de dividendes et de profits réinvestis des banques canadiennes. Auparavant, ces deux types de revenus étaient réunis sous les dividendes à cause de la limitation de certaines sources et pour éviter des dédoublements possibles avec d'autres données financières. Ces revenus sont maintenant correctement assignés, et ce à partir de 1999. Suite à ce changement méthodologique, les recettes en dividendes pour le secteur bancaire ont diminué alors que les profits réinvestis de ce secteur ont augmentés d'un montant équivalent.

La qualité des données pour les recettes d'intérêt sur les autres investissements est variable. Les gains sur les réserves internationales sont tirés de dossiers officiels et sont considérés comme précis. De même, les recettes d'intérêts sur les crédits à l'exportation financés par le gouvernement sont basées sur des données administratives fiables. Les revenus et dépenses d'intérêt des banques sont présentées sur base brute, i.e. avec des montants tant pour les actifs que pour les passifs. La qualité des données bancaires est fiable. Les données sur les intérêts pour les dépôts non bancaires à l'étranger sont cependant médiocres. Bien que les taux utilisés pour ces catégories d'actifs proviennent de sources publiques sûres, il n'a pas été encore possible d'identifier l'étendue des avoirs des résidents à l'extérieur du Canada en raison des limites de la fréquence, de la nature et des pratiques de classification des sources étrangères consultées.

Paiements

Les données sur les revenus d'investissements directs sont généralement fiables. Les bénéfices proviennent directement des données d'enquêtes trimestrielles menées par la Division de l'organisation et des finances de l'industrie de Statistique Canada et sont combinés avec les résultats d'enquêtes de la BPD sur les dividendes. Les résultats récents de la première source sont sujets à changement. Les intérêts sur les titres de dette émis par les entreprises d'investissement direct au Canada aux investisseurs directs non résidents proviennent des deux mêmes sources que celles décrites ci-dessus pour les recettes de revenus de placements au titre des investissements directs.

Les paiements d'investissements de portefeuille comprennent les dividendes et les intérêts. Les données sur les versements de dividendes proviennent d'enquêtes auprès de sociétés canadiennes dont on sait qu'elles ont des détenteurs de portefeuille étrangers. Il a été difficile d'établir avec précision la propriété étrangère de portefeuille et par conséquent les paiements de dividendes qui en relèvent sont limités. Toutefois, les données sur les paiements d'intérêts sur les obligations proviennent d'un répertoire détaillé des obligations canadiennes, y compris les obligations avec escompte, et se traduisent par des calculs fiables, basés sur des renseignements titre par titre. Les montants, les taux, les dates d'échéance et les devises sont obtenus d'abord sur une base provisoire (mensuellement et trimestriellement) auprès de 125

brokers (with a response rate of 90% in 2002) and are then confirmed through annual surveys of Canadian borrowers where responses averaged 61% in 2001. The quality is good. Interest on money market instruments (such as treasury bills and commercial paper) is derived from average yields applied to the amount outstanding of the various instrument categories. Information on flows, from which stock positions are cumulated, is obtained from monthly surveys of brokers and large Canadian borrowers, with virtually complete response. However, geographic distribution of foreign holders is more difficult to establish.

Interest payments on other investment consist of interest on borrowing from foreign banks and on deposit liabilities. Interest on borrowings from non-resident banks is obtained from outstanding positions and relevant market yields. In addition, some relatively minor components are based on administrative records and best estimates. Consequently, the data has limitations. As mentioned above, investment income on banking claims is presented separately for revenues and expenses. Interest from banking operations booked in Canada is derived from data supplied by all banks from a quarterly survey and the quality is reliable.

Current transfers

Quality for this diverse group ranges from most reliable to acceptable.

From 1991, estimates from US sources are included for certain personal gifts and for study and health benefits that are received, but not paid for, by Canadians residents.

Information on remittances, a second component of current transfers, is taken from a variety of sources. Reliable administrative data exist for Canadian government payments abroad to non-residents. Personal remittances to non-residents are obtained directly from Statistics Canada's Survey of Household Spending. Remittances regarding charitable and academic institutions and inward personal remittances data are considered weak. Fuller bilateral data have now improved somewhat the estimate of pension receipts though some recent values have been revised downwards at source.

Data on Canadian withholding taxes originate from CCRA, by fiscal quarter, with the last fiscal-year amounts assigned to that year. Recently, revisions

émetteurs et des courtiers (avec un taux de réponse de 90% en 2002) et sont confirmés par des enquêtes annuelles exhaustives auprès des emprunteurs canadiens, où le taux de réponse moyen a été de 61% en 2001. La qualité des données est bonne. Les intérêts sur les instruments du marché monétaire, tels que les bons du Trésor et les effets commerciaux, sont calculés à partir des rendements moyens appliqués aux montants en circulation des diverses catégories d'instruments. Les renseignements sur les flux, à partir desquels on calcule les encours, sont tirés d'enquêtes mensuelles auprès des courtiers et quelques emprunteurs canadiens importants qui donnent des réponses presque complètes. Cependant, il est plus difficile d'établir la répartition géographique des détenteurs étrangers.

Les paiements d'intérêt sur autres investissements regroupent les intérêts sur emprunts auprès de banques étrangères et sur les engagements sous forme de dépôts. Les intérêts sur les emprunts auprès des banques non résidentes sont calculés à partir des soldes et rendements commerciaux appropriés. Des composantes supplémentaires relativement peu importantes sont basées sur les dossiers administratifs et les meilleures estimations possibles. En conséquence, les données sont limitées. Tel que mentionné plus haut, les revenus de placement des banques sont présentés sur base brute, soit les revenus, soit les dépenses. Les intérêts sur les opérations bancaires comptabilisées au Canada proviennent de données communiquées par toutes les banques tirées d'une enquête trimestrielle et la qualité des données est fiable.

Transferts courants

La qualité des données de ce groupe divers varie de très fiable à acceptable.

À partir de 1991, on a incorporé des estimations de source américaine sur certains dons personnels, services reliés à l'éducation et la santé qui sont reçus, mais non payés, par des résidents canadiens.

Les renseignements concernant les envois de fonds, qui sont une deuxième composante des transferts courants, proviennent de sources très diverses. On dispose de données fiables administratives pour les paiements que le gouvernement canadien fait à l'étranger aux non-résidents. Les versements personnels à des non-résidents sont obtenus directement de l'enquête de Statistique Canada sur les dépenses des ménages. Les versements aux institutions de charité et aux établissements d'enseignement supérieur, de même les versements destinés à des particuliers au Canada, sont considérés comme des données médiocres. L'utilisation plus poussée de données bilatérales a permis d'améliorer quelque peu les données de recettes pour fins de retraite, alors que certaines valeurs ont été révisées à la baisse.

Les données sur les retenues fiscales canadiennes sont établies à partir des renseignements communiqués par

to this series for timing and accrual adjustments were supplied from the Public Institutions Division back to 1993 and were applied from 1995. U.S. withholding taxes are based on lagged information from the U.S. Internal Revenue Service; all other foreign withholding taxes are estimated. Allocation of these taxes back to investment income and commercial services is entirely estimated.

Data on federal government expenditures in support of international organizations and programs come largely from the Public Accounts and the quality is taken as reliable. A reworking in 1999 of detailed information from this source led to an upward revision from 1995.

Lastly, data on official contributions and on recently included administrative expenses are obtained from the Canadian International Development Agency. The data are reliable. In 2003, administrative data have been used to estimate the remittances made by non-governmental organizations from Canada. Data have been revised upward by almost 50% from 1999. Quality for these data improved greatly.

CAPITAL AND FINANCIAL ACCOUNT SERIES

CAPITAL ACCOUNT

This account is made up of capital transfers (i.e. migrants' assets, debt forgiveness and inheritances), and transactions in non-produced, non-financial assets (i.e. intellectual property rights such as patents, and tangible assets such as embassy land).

The quality of the various series on immigrants' assets (funds in possession, purchases of houses in Canada, and the rest of their wealth) is considered to be fair. The data are based on monthly administrative records filed by prospective immigrants at the time of visa application. They come with a one-month delay with previous months' estimates often revised; the quality is acceptable. An average amount of funds transferred is applied to estimates of the number of emigrants, supplied by the Demography Division of Statistics Canada. The quality of data is weak due to the lack of a good information source. Debt forgiveness by the Government of Canada and through its enterprises are derived through administrative data and are considered reliable. Small estimates of inheritances are based on earlier studies and the quality is weak.

ADRC sur base trimestrielle. Le dernier trimestre fiscal est alloué à cette année. Récemment, des révisions à cette série, dues à des corrections pour les périodes et les sommes à recevoir, ont été fournies par la Division des institutions publiques allant jusqu'en 1993 et utilisées à partir de 1995. Les retenues fiscales américaines sont établies à partir de renseignements tardifs communiqués par le "U.S. Internal Revenue Service". Toutes les autres retenues fiscales étrangères sont estimées. L'affectation de ces impôts aux catégories des revenus de placements et des services commerciaux est entièrement estimée.

Les données sur les dépenses gouvernementales auprès d'institutions et de programmes internationaux proviennent surtout des Comptes publics et sont considérées fiables. Une reformulation, en 1999, des données détaillées provenant de cette source a mené à des révisions à la hausse à partir de 1995.

Enfin, les données sur les contributions officielles et les dépenses administratives, nouvellement comprises aux séries, sont communiquées par l'Agence canadienne de développement international. Les données sont fiables. En 2003, des données administratives ont été utilisées afin d'estimer les contributions des organismes non gouvernementaux du Canada. Les données ont été révisées à la hausse de près de 50 pourcent à partir de 1999. La qualité de ces données a été grandement améliorée.

SÉRIES DU COMPTE CAPITAL ET FINANCIER

COMPTE CAPITAL

Ce compte comprend les transferts de capitaux (p. ex., les actifs des migrants, les remises de dettes et les successions) et les transactions portant sur des actifs non produits et non financiers (p. ex., titres de propriété intellectuelle, comme des brevets, et biens matériels, tels que des terrains d'ambassades).

La qualité des données sur les avoirs des immigrants (fonds accompagnant les immigrants lors de leur entrée, leurs achats de maisons au Canada et le restant de leur richesse) est considérée moyenne. Les données sont basées sur des données administratives fournies par les immigrants au moment de s'inscrire pour l'obtention de visas. Elles sont reçues avec un délai de un mois et les mois précédents sont souvent révisés; la qualité est acceptable. Pour déterminer le montant des capitaux des émigrants, on utilise un montant moyen des fonds transférés et les estimations du nombre d'émigrants fournies par la Division de la démographie de Statistique Canada. La qualité des données est médiocre due à la lacune de bonnes sources de renseignements. Les données sur les pardons de dette par le gouvernement du Canada et ses entreprises sont obtenues de données administratives et sont fiables. De petits estimés sur les successions sont basés sur des études antérieures et la qualité est médiocre.

FINANCIAL ACCOUNT

Canadian Assets

Direct Investment

Canadian direct investment abroad flows comprise cross-border flows in equity and debt (both long and short-term) and reinvested earnings¹⁰. The series undergo several updates as more complete information becomes available and estimates for undercoverage are gradually reduced. The first estimate is based on a quarterly sample of 316 (year 2002) of the most active companies. This is supplemented with an allowance for companies that are not surveyed quarterly and with information from the financial press. An audit is also done with another quarterly survey (larger sample) of financial data from the Industrial Organisation and Finance Division of Statistics Canada to confirm some of the Balance of Payments survey information. This procedure thus provides more timely quarterly data than obtained from the BOP annual survey which is undertaken later. An annual survey of 4,123 companies (2001) is used to improve the initial estimates. Finally, a reconciliation is conducted between year-to-year changes of position data (taken from the annual survey of 1,620 firms in 2001) and the cross-border flow information. The response rate in 2002 for the quarterly survey was 66% while 63% and 54% respectively of the annual surveys for 2001 were returned. It resulted in data that are believed to be good. However, quality problems arise because of the difficulties in identifying, on an ongoing basis, firms that directly invest abroad.

Portfolio Investment

For estimates of Canadian investment in foreign stocks and bonds, the accuracy is acceptable. The coverage may be incomplete to the extent that individuals transact in foreign bonds and stocks directly through foreign discount brokers or foreign investment firms. It is assumed, however, that most portfolio investment abroad is conducted through Canadian intermediaries that are surveyed. In addition, the largest direct holders are surveyed if it is established that they use non-resident

10. Reinvested earnings were included in direct investment flows from 1961. Short-term inter-company accounts were included from 1983.

COMPTE FINANCIER

Actif du Canada

Investissements directs

Les flux des investissements directs canadiens à l'étranger comprennent les flux transfrontaliers en opérations sur l'avoir propre, sur la dette (à long et court termes) et les bénéfices réinvestis.¹⁰ La série subit plusieurs mises à jour à mesure que des renseignements plus complets deviennent disponibles et que les estimations de sous-dénombrement sont progressivement réduites. La première estimation est basée sur un échantillon trimestriel de 316 sociétés (en 2002) parmi les plus actives, que vient compléter une provision pour les sociétés qui ne font pas l'objet d'une enquête trimestrielle ainsi que des renseignements tirés de la presse financière. On effectue également une vérification par l'entremise d'une autre enquête trimestrielle (avec un échantillon plus grand) portant sur des données financières de la Division de l'organisation financière et industrielle de Statistique Canada afin de confirmer les renseignements d'enquêtes de Division de la balance des paiements. Cette procédure donne ainsi des données trimestrielles plus à jour que celles qu'on obtiendrait de l'enquête annuelle de la Balance des paiements qui a lieu plus tard. Une enquête annuelle menée auprès de 4 123 entreprises (2001) est utilisée pour améliorer les estimations initiales. Enfin, on effectue un rapprochement des changements de positions observés d'une année à l'autre (d'après l'enquête annuelle menée auprès de 1 620 entreprises en 2001) avec des renseignements sur les flux transfrontaliers. En 2002, le taux réponse de l'enquête trimestrielle a été de 66%, tandis que dans le cas des l'enquêtes annuelles de 2001, il été de 63% et 54% respectivement. On estime pour cette raison que les données sont de bonne qualité. Toutefois, la qualité des données peut poser problème en raison de la difficulté que présente l'identification, sur une base continue, des entreprises qui effectuent des investissements directs à l'étranger.

Investissements de portefeuille

Dans le cas des investissements canadiens en actions et obligations étrangères, l'exactitude des données est acceptable. Toutefois, la couverture peut être incomplète, parce que des particuliers effectuent des transactions portant sur des obligations et des actions étrangères en passant par des courtiers étrangers ou des sociétés de placement étrangères.

Toutefois, on présume que la plupart des investissements de portefeuille effectués à l'étranger se font par des intermédiaires canadiens qui sont inclus dans les

10. Les bénéfices réinvestis ont été inclus dans les flux d'investissements directs à compter de 1961. Les comptes interentreprises à court terme ont été inclus à compter de 1983.

channels of investment, like a foreign manager for example. The flows are measured mainly from monthly surveys (averaging 125 per month in 2002) sent to investment dealers and direct holders such as banks, pension funds, mutual funds, money managers and insurance companies. The response rate was 90%.

While there is not an across-the-board survey of position information, portfolio asset positions have been surveyed annually since 1997 to the extent that they are owned by financial firms, which covers the vast majority. The inaugural survey in 1997 was part of an international effort co-ordinated by the International Monetary Fund to improve data availability on external portfolio investment. Some 29 countries participated in that survey¹¹.

In the late nineties, an acquisition strategy using shares became a major factor in portfolio foreign equity transactions. For example, foreign companies that acquired Canadian companies would issue foreign treasury stock to the acquired company's shareholders. These flows are well identified in the financial press and confirmed through other published sources.

Other Investment

Loans

Canada's loan assets comprise those by the Government of Canada and its enterprises, Canadian banks, corporations and those by the corporate and personal sectors through repurchase agreements (repos).

Loans by the Government of Canada, its enterprises and banks are derived through administrative data and are considered reliable. Repurchase agreements or repo loans, which involve securities as collateral, are reported by Canadian dealers and brokers, and are considered to be of acceptable quality¹². The data on corporate loans are believed to be good. They are obtained from an annual survey with a response rate of 63% for 2001. The first estimate is projected from a quarterly sample survey and is subject to revision. Overall, data on Canada's loan

enquêtes. En outre, les principaux détenteurs directs sont sondés si l'on détermine qu'ils ont recours à des intermédiaires étrangers (p. ex., un gestionnaire étranger) pour effectuer leurs placements. Les flux sont mesurés principalement au moyen d'enquêtes mensuelles effectuées auprès de courtiers en valeurs mobilières et de détenteurs directs (125 par mois, en moyenne en 2002), comme des banques, des fonds communs de placement, des gestionnaires de fonds et des compagnies d'assurances. Le taux de réponse a été de 90 %.

Bien qu'il n'y ait pas d'enquête générale portant sur les positions des avoirs de portefeuille, celles-ci font l'objet d'enquêtes annuelles depuis 1997, dans la mesure où elles sont détenues par des sociétés financières, ce qui permet de couvrir la majeure partie de ces investissements. L'enquête initiale, effectuée en 1997, faisait partie d'un effort international coordonné par le Fonds monétaire international qui visait à améliorer l'accessibilité aux données sur les investissements de portefeuille effectués à l'étranger. Vingt-neuf pays avaient participé à cette enquête¹¹.

À la fin des années 1990, une stratégie d'acquisition au moyen d'actions est devenue un facteur important dans le domaine des transactions de portefeuille portant sur des actions étrangères. Ainsi, par exemple, des compagnies étrangères qui ont fait l'acquisition de sociétés canadiennes ont émis des actions de trésorerie à l'intention des actionnaires canadiens des sociétés acquises. Ces flux sont bien documentés dans la presse financière et confirmés par d'autres sources publiées.

Autres investissements

Prêts

Les prêts de l'actif comprennent ceux du gouvernement du Canada et ses entreprises, des banques canadiennes ainsi que les prêts sous clauses de rachat des sociétés et du secteur personnel.

Les prêts du gouvernement du Canada et ses entreprises et des banques sont calculés à partir de dossiers administratifs officiels et on considère que les données sont fiables. Les prêts avec clauses de rachat, qui sont garantis au moyen de valeurs mobilières, sont déclarés par les courtiers canadiens et on considère que la qualité des données est acceptable¹². Les données sur les prêts aux sociétés sont également considérées comme étant de bonne qualité. Elles sont obtenues au moyen d'une enquête annuelle, dont le taux de réponse en 2001 a été de 63%. Les premiers estimés sont projetés à partir d'une

11. The IMF Co-ordinated investment survey was repeated in 2001 with about 70 countries taking part. That survey will be continued annually in the future.

12. A study was conducted in 1998/9 that improved the measurement of repos. That resulted in revisions to earlier years.

11. L'enquête sur les investissements coordonnée par le FMI a été répétée en 2001, avec la participation d'environ 70 pays. Cette enquête sera effectuée annuellement dans l'avenir.

12. Une étude effectuée en 1998-1999 a permis d'améliorer l'estimation des prêts avec engagement de rachat. À la suite de cette étude, on a effectué la révision de données relatives à des années antérieures.

assets are considered to be in the range of acceptable to good.

Deposits

Canada's deposit assets comprise those of Canadian banks and of all other Canadian (or non-bank) depositors.

Deposits of Canadian banks' are classified into four categories: Canadian dollar, foreign currency, gold and silver. They are derived from mainly administrative data and considered reliable¹³. Non-bank deposits abroad are obtained from foreign banking data through the Bank of International Settlements. They are usually one quarter behind, and are aggregate data not on an instrument or issuer basis. These data are dependent on classifications of residency applied by reporting institutions outside Canada. The data have shown large unexplained fluctuations; these have been revised quite substantially and therefore are generally viewed as weaker estimates.

Official International Reserves

Canada's reserve assets are derived from official records of the Government of Canada and therefore should be complete and accurate.

Other Assets

This category comprises many elements but are concentrated in the following short list: Canadian banks' security transactions (both long and short-term), Canadian non-banks' foreign money market transactions, corporations' trade credits and other short-term receivables, progress payments by corporations, Government of Canada subscriptions to international agencies and deferred migrants' assets.

The foreign security transactions of Canadian banks are derived from monthly administrative data and are considered reliable but are subject to revision. The foreign money market transactions are measured from both foreign administrative data and BOP survey data and are considered to be weaker estimates. Government of Canada subscriptions are derived from administrative data and considered reliable. The data on short-term receivables including trade credits are believed to be acceptable. They are obtained from an annual census survey with a response rate of 63% for 2001. The first estimate is projected from a quarterly sample survey and subject to revision. The series on deferred migrants' assets are

13. Gold and silver deposit liabilities are derived from a monthly survey.

enquête échantillonale et trimestrielle et sont objet de révisions. En gros, on considère que la qualité des données sur les prêts est d'acceptable à bonne.

Dépôts

Les dépôts d'actif comprennent ceux des banques canadiennes et ceux des autres déposants canadiens (secteur non bancaire).

Les dépôts des banques canadiennes comprennent quatre catégories: les dollars canadiens, les autres devises, l'or et l'argent. Ces données proviennent largement de données administratives et sont fiables.¹³ Les dépôts non bancaires à l'étranger sont calculés principalement à partir des données bancaires étrangères obtenues de la Banque des Règlements Internationaux. Elles sont obtenues avec un délai généralement d'un trimestre, sous forme agrégée (i.e. pas de bris par instrument et par émetteur) et dépendent des classifications du lieu de résidence utilisé par les institutions financières déclarantes à l'extérieur du Canada. Ces dernières années, les données ont été sujettes par des fluctuations inexpliquées importantes et ont été révisées de façon importante et pour cette raison, sont considérées comme médiocres.

Réserves internationales

Les actifs de réserve du Canada sont dérivés de dossiers officiels du Gouvernement du Canada et devraient donc être complètes et justes.

Autres actifs

Cette catégorie comprend plusieurs éléments qui se concentrent dans la liste courte suivante: transactions en valeurs mobilières des banques (tant long que court termes), les transactions en instrument de marché monétaire étrangers du secteur non-bancaire, les comptes fournisseurs et autres comptes à recevoir des sociétés, les paiements versements par les sociétés, les souscriptions du Gouvernement du Canada aux organismes internationaux et les capitaux différés des immigrants.

Les données relatives aux transactions en valeurs étrangères des banques canadiennes sont dérivées de données mensuelles administratives et sont considérées comme étant de bonne qualité, mais elles font l'objet de révisions. Les transactions en instruments de marché monétaire étranger sont obtenues de dossiers administratifs étrangers et d'enquêtes de la balance des paiements et on considère qu'elles sont de qualité médiocre. Les données des souscriptions du Gouvernement du Canada sont obtenues de dossiers administratifs et sont fiables. On estime que les données sur les comptes à recevoir à court terme sont acceptables. Les données proviennent d'une enquête annuelle exhaustive dont le taux de réponse a atteint 63 % en 2001. Pour l'année la plus récente, on projette les données à

13. Les données sur les passifs-dépôts en or et en argent sont tirées d'une enquête mensuelle.

considered to be weaker estimates. They are based on administrative records filed by prospective immigrants at the time of visa application. The series on progress payments are derived from the financial press and several known respondents that are surveyed on an occasional basis. Data on derivatives are obtained from a quarterly survey and the monthly securities survey. Both estimates on progress payments and for derivatives are considered weak.

Canadian Liabilities

Direct Investment

Transactions classified as foreign direct investment in Canada comprise cross-border flows in equity and debt (both short-term and long-term) and reinvested earnings¹⁴. Data on reinvested earnings are initially derived from a quarterly survey conducted by Industrial Organisation and Finance Division (IOFD) of Statistics Canada. The cross-border flows are measured through both a quarterly sample survey and a census annual survey. The coverage is validated against an annual survey of position data.

The series undergo several updates as more complete information becomes available and estimates for undercoverage are gradually reduced. The first estimate is based on a quarterly sample of 316 (year 2002) of the most active companies (the same sample as for direct investment abroad). This is supplemented with an allowance for companies that are not surveyed quarterly and with information from the financial press. It is also augmented and confirmed with results of the above-mentioned IOFD survey. Subsequently, an annual survey of 4,123 (year 2001) companies is taken to improve the initial estimates. Finally, a reconciliation of year-to-year changes of position data (taken from annual census survey of 5,183 companies in 2001) with cross-border flow information is conducted to provide final estimates. These estimates are verified against administrative data from time to time. Response rates for the three BOP surveys range from 61% to 66%. The data are believed to be good.

14. Reinvested earnings were included in direct investment flows from 1961. Short-term inter-company accounts were included from 1983.

partir d'une enquête échantillon trimestrielle et ces données font par conséquent l'objet de révisions. Les séries des actifs différés des immigrants, qui sont établies à partir des dossiers administratifs remplis par les candidats à l'immigration au moment de la demande d'un visa, sont considérées comme des estimations de moindre qualité. Les séries sur les paiements échelonnés sont établies d'après les renseignements contenus dans la presse financière et les données fournies par des répondants connus qui sont sondés sur une base occasionnelle. Les données sur les produits dérivés sont obtenues au moyen d'une enquête trimestrielle et dans le cadre de l'enquête mensuelle sur les valeurs mobilières. Tant les estimations relatives aux paiements échelonnés que les estimations relatives aux produits dérivés sont considérées comme étant de qualité médiocre.

Passif du Canada

Investissements directs

Les transactions classées sous la rubrique des investissements étrangers directs au Canada comprennent les flux transfrontaliers d'avoirs propres et d'emprunts (à long terme et à court terme) ainsi que les bénéfices réinvestis.¹⁴ Les données sur les bénéfices réinvestis proviennent, initialement, d'une enquête trimestrielle effectuée par la Division de l'organisation et des finances de l'industrie (DOFI) de Statistique Canada. Les flux transfrontaliers sont mesurés tant au moyen d'une enquête trimestrielle par sondage que par un recensement annuel. La couverture est validée d'après une enquête annuelle portant sur des données relatives aux positions.

La série subit plusieurs mises à jour, à mesure que des renseignements plus complets deviennent disponibles et que les estimations de sous-dénombrement sont progressivement réduites. La première estimation est basée sur un échantillon trimestriel de 316 compagnies (en 2002) parmi les plus actives (le même échantillon est utilisé également pour les investissements directs à l'étranger), que viennent également compléter une provision pour les sociétés qui ne font pas l'objet d'une enquête trimestrielle ainsi que des renseignements tirés de la presse financière. Ces renseignements sont complétés et confirmés grâce aux résultats de l'enquête de la DOFI mentionnée plus haut. Par la suite, on effectue une enquête annuelle portant sur 4 123 sociétés, afin d'améliorer les estimations initiales. Enfin, on effectue un rapprochement des changements de positions avec les flux transfrontaliers (tirés du recensement annuel qui, en 2001 a porté sur 5 183 sociétés) pour fournir des estimations finales. Ces dernières sont vérifiées en fonction des données administratives de temps à autre. Les taux de réponse pour les trois enquêtes de la Division de la balance des paiements sont compris entre 61% et 66%. On

14. Les bénéfices réinvestis ont été inclus dans les flux d'investissements directs à compter de 1961. Les comptes interentreprises à court terme ont été inclus à compter de 1983.

considère que les données sont de bonne qualité.

Portfolio Investment

Foreign portfolio investment flows for Canadian stocks, bonds and money market paper are believed to be relatively complete. However, the geographic distribution of the residence of the foreign holders remains difficult to establish—the Canadian issuers cannot accurately locate geographically the ultimate holders of their securities since the day-to-day operations are increasingly managed by security depositories through nominees.

The flows are reported in a monthly survey sent to investment dealers, the major banks, pension and mutual funds while debt and equity issuance is handled by tracking several overlapping published sources that are available on a monthly basis. The monthly surveys were sent to 125 firms in 2002 with a response rate of 90%.

The data may at times be revised when new transactors are identified or information becomes available through annual surveys of Canadian issuers. The coverage of most of these portfolio series is validated against both administrative data and annual census surveys covering foreign holdings of portfolio investment in Canada. In 2001, response rates for these annual position surveys were 61% for corporations and 88% for governments and their enterprises. These surveys enable the identification of retirements of debt issues called prior to maturity (callable bonds). The actual data on early retirements replaces a macro allowance for these transactions. The data are believed to be good.

In the late nineties, an acquisition strategy using shares became a major factor in portfolio Canadian equity transactions. For example, Canadian companies that acquired foreign companies would issue treasury stock to the acquired company's foreign shareholders. These flows are identified in the financial press and other published sources and are judged to be quite acceptable.

Investissements de portefeuille

Les renseignements concernant les placements de portefeuille étrangers en actions, obligations et effets du marché monétaire canadiens sont relativement complets. Toutefois, la répartition géographique des lieux de résidence des détenteurs étrangers demeure difficile à établir. En effet, les émetteurs canadiens ne sont pas en mesure de situer avec précision, sur le plan géographique, les ultimes détenteurs de leurs valeurs mobilières parce que les opérations courantes sont gérées de plus en plus par des dépositaires de titres, par l'entremise de prête-noms.

Les flux sont déclarés lors d'une enquête mensuelle menée auprès des courtiers en valeurs mobilières, des principales banques, des caisses de retraite et des fonds communs de placement, tandis que les émissions d'actions et d'obligations sont traitées au moyen de plusieurs sources publiées qui se recoupent et qui sont publiées mensuellement. En 2002, les enquêtes mensuelles ont été effectuées auprès de 125 entreprises, avec un taux de réponse de 90%.

Les données peuvent faire l'objet d'une révision de temps à autre lorsque l'on identifie de nouveaux agents économiques ou que l'on obtient d'autres renseignements dans le cadre d'enquêtes annuelles menées auprès des émetteurs canadiens. La couverture de la plupart des ces séries d'investissements de portefeuille est validée d'après des données administratives et des recensements annuels qui portent sur les investissements de portefeuille étrangers au Canada. En 2001, les taux de réponse pour ces enquêtes annuelles sur les positions ont été de 61% dans le cas des sociétés et de 88% dans le cas des administrations publiques et de leurs entreprises. Ces enquêtes permettent de recenser les rachats d'obligations effectués avant échéance (obligations remboursables par anticipation). Les données sur les rachats avant échéance remplacent une macroprovision relative à ces transactions. Ces données sont considérées comme étant de bonne qualité.

À la fin des années 1990, une stratégie d'acquisition au moyen d'actions est devenue un facteur important dans le domaine des transactions de portefeuille portant sur des actions canadiennes. Ainsi, par exemple, des compagnies canadiennes qui ont fait l'acquisition de sociétés étrangères ont émis des actions de trésorerie à l'intention des actionnaires étrangers des sociétés acquises. Ces flux sont bien documentés dans la presse financière et confirmés par d'autres sources publiées, et les données correspondantes sont considérées comme étant tout à fait acceptables.

Other Investment

Loans

Canada's loan liabilities comprise foreign bank borrowing, including foreign syndicated bank borrowing, other loans, mortgage loans, short-term foreign bank borrowing, and those by the corporate and personal sectors through repurchase agreements (repo loans).

The borrowing by Canadian corporations and government enterprises consisting of foreign bank loans, including foreign syndicated bank borrowing, other loans and mortgage loans, are believed to be of acceptable quality. They are obtained from an annual census survey with a response rate of 61% for corporations and 88% for government enterprises for 2001. The first estimate is projected from a quarterly sample survey and subject to revision.

Repo loans, which involve securities as collateral, are reported by Canadian dealers and brokers, and are considered to be of acceptable quality¹⁵. Foreign short-term bank borrowing comes from a combination of foreign administrative data and survey data and are considered to be weak. Overall, data on Canada's loan liabilities is considered to be from acceptable to good quality.

Deposits

Canada's deposit liabilities are those lodged primarily with Canadian banks. There are also some small foreign deposits at the Bank of Canada.

Deposits with Canadian banks are distinguished into four categories: Canadian dollar, foreign currency, gold and silver. They are derived from mainly administrative data¹⁶ and considered reliable. Foreign deposits at the Bank of Canada are derived from administrative data and considered accurate.

Other Liabilities

This category includes many elements whose quality varies according to the sources. The main series include Government of Canada demand note liabilities, corporations' trade credits and other short-term payables including the change in

15. A study was conducted in 1998-1999 that improved the measurement of repos. That resulted in revisions to data for earlier years.

16. Gold and silver deposit liabilities are derived from a monthly survey.

Autres investissements

Emprunts

Les emprunts du Canada comprennent les emprunts auprès de banques étrangères, y inclus les emprunts syndiqués auprès des banques, les autres emprunts, les hypothèques, les emprunts à court terme et ceux des sociétés et particuliers avec clauses de rachat.

La qualité des données sur les emprunts des sociétés et entreprises gouvernementales canadiennes qui comprennent ceux à des banques étrangères, y compris les emprunts syndiqués, les autres emprunts et les hypothèques est considérée comme acceptable. Les données sur les emprunts sont obtenues au moyen d'un recensement annuel; en 2001, le taux de réponse a été de 61 % dans le cas des sociétés et de 88 % dans le cas des entreprises gouvernementales. Une estimation initiale est projetée à partir d'une enquête-échantillon trimestrielle et fait l'objet de révisions.

Les prêts avec clauses de rachat, utilisant des valeurs mobilières comme collatéral, sont rapportés par les courtiers canadiens et sont considérés de qualité acceptable¹⁵. Les données sur les emprunts bancaires à court terme proviennent d'une combinaison de données administratives étrangères et de données d'enquêtes et sont considérées médiocres. En moyenne, les données sur les emprunts du Canada sont considérées comme de qualité acceptable à bonne.

Dépôts

Les dépôts des engagements sont ceux principalement faits aux banques canadiennes. Il y a aussi de petits dépôts étrangers avec la Banque du Canada.

Les dépôts aux banques canadiennes sont composés de quatre catégories: les dollars canadiens, les autres devises, l'or et l'argent. Ils proviennent surtout de données administratives¹⁶ et sont fiables. Les dépôts à la Banque du Canada sont tirés de dossiers administratifs qui sont justes.

Autres passifs

Les autres passifs comprennent diverses séries dont on estime que la qualité générale varie selon les sources. Les séries principales comprennent les billets à vue de gouvernement du Canada, les comptes fournisseurs et les comptes à payer, y compris les variations des intérêts à payer sur emprunts, et les paiements échelonnés.

15. Une étude effectuée en 1998-1999 a permis d'améliorer l'estimation des prêts avec engagement de rachat. À la suite de cette étude, on a effectué la révision de données relatives à des années antérieures.

16. Les données sur les passifs-dépôts en or et en argent sont tirées d'une enquête mensuelle.

interest payable on loans, and progress payments. Government of Canada demand note liabilities are derived from administrative data and are considered reliable. The data on short-term payables including trade credits are believed to be acceptable. They are obtained from an annual census survey with a response rate of 63% for 2001. The first estimate is projected from a quarterly sample survey and subject to revision. The series on progress payments are derived from the financial press and several known respondents that are surveyed on an occasional basis; these data are considered of weaker quality because they are incomplete.

Les données sur les billets à vue sont dérivés de données officielles et sont de bonne qualité. La série sur les comptes fournisseurs et à payer à court terme est considéré comme de qualité acceptable. Les données proviennent d'une enquête annuelle exhaustive; en 2001, le taux de réponse a atteint 63%. Pour l'année la plus récente, les données font l'objet d'une projection à partir d'une enquête trimestrielle par sondage et sont par conséquent révisées lorsque des résultats de l'enquête annuelle exhaustive deviennent disponibles. Les séries sur les paiements échelonnées sont établies d'après les renseignements continus dans la presse financière et les données fournies par des répondants connus qui sont sondés périodiquement; on considère que la qualité de ces données est médiocre parce que incomplètes.

GUIDE TO TABLES: Where to locate data in tables**GUIDE DES TABLEAUX: Où se retrouvent les données dans les tableaux**

BALANCE OF PAYMENTS/ BALANCE DES PAIEMENTS	All Countries/ Tous les pays	United States/ États- Unis	United Kingdom/ Royaume- Uni	Other than United States and United Kingdom/ Autres que les États-Unis et le Royaume-Uni				
				Other EU/ Autres UE	Japan/ Japon	Other OECD/ Autres OCDE	Other/ Autres	Total
Summary / Sommaire	Table number - Numéro de tableau							
Quarterly / trimestriel 1998- 2003 2001 - 2003	1 A	53						
Annual / annuel 1998 - 2002 2000 - 2002	2 A	54	59	63	66	69	72	62
Current Account/ Compte courant								
Quarterly / trimestriel Seasonally Adjusted / désaisonnalisé 1998 - 2003 2001 - 2003	3 B							
Not Seasonally Adjusted / non désaisonnalisé 1998 - 2003	4	55						
Annual / annuel 1998 - 2002 2000 - 2002	5 B	56	60	64	67	70	73	
Financial Account/ Compte Financier								
Quarterly / trimestriel 1998 - 2003	22	57						
Annual / annuel 1998 - 2002	23	58	61	65	68	71	74	

CURRENT ACCOUNT/ COMPTE COURANT	Goods/Biens			Services		Investment Income/Revenus de placements			Transfers/ Transferts
	Type/ Catégorie	Geogra- phical/ Géogra- phique	Adjust- ments/ Ajuste- ments	Type/ Catégorie	Geogra- phical/ Géogra- phique	Type/ Catégorie	Geogra- phical/ Géogra- phique	Interest Payments/ Paie- ments d'intérêt	Type/ Catégorie
Quarterly / trimestriel	Table number - Numéro de tableau								
<i>Seasonally Adjusted / désaisonnalisé</i> 1998 - 2003 2001 - 2003	6	8		12 D		15			20
<i>Not Seasonally Adjusted / non désai- sonné</i> 1998 - 2003 2001 - 2003			10	C				18	
Annual / annuel 1998 - 2002 2000 - 2002	7	9	11	13 C, D	14	16	17	19	21

GUIDE TO TABLES: Where to locate data in tables (Concluded)**GUIDE DES TABLEAUX: Où se retrouvent les données dans les tableaux (fin)**

FINANCIAL ACCOUNT/ COMPTE FINANCIER Assets and Liabilities / Actif et Passif	Direct Investment/ Investissements directs				Portfolio Investment/ Investissements de portefeuille			Other Investment/ Autres investissements		
	Type/ Catégorie	Geogra- phical/ Géogra- phique	Industry/ Industrie	Acquisi- tions, Sales, Other/ Achats, ventes et autres	Bonds Geogra- phical/ Obliga- tions géogra- phiques	Stocks Geogra- phical/ Actions géogra- phiques	Money Market/ Marché monétaire	Loans under Repos/ Prêts avec clauses de rachats	Reserves / Réserves	Banks* and other/ Banques* et autres
Assets / Actif Quarterly/trimestriel 1998 - 2003	Table number - Numéro de tableau									
	24	26	28					33	34	36, 51 *
Annual / annuel 1998 - 2002	25	27	29	30	31	32		33	35	37, 52 *
Liabilities / Passif Quarterly/trimestriel 1998 - 2003	38	40	42					48		49, 51 *
Annual / annuel 1998 - 2002	39	41	43	44	45	46	47	48		50, 52 *

CANSIM II Tables Correspondence Correspondance avec les tableaux de CANSIM II

Table Number Cat. #67-001-XPB/XIB	Table Titles (CANSIM II)	CANSIM II Table Number Numéro de tableau		Titre de tableaux (CANSIM II)	Numéro de tableau Cat. #67-001-XPB/XIB
		Annual Annuel	Quarterly Trimestriel		
2, 5, 9, 13, 14, 17, 21, 54, 56, 59, 60, 62, 63, 64, 66, 67, 69, 70, 72, 73	Balance of international payments, current account by geographic area	376-0001		Balance des paiements internationaux, compte courant par zone géographique	2, 5, 9, 13, 14, 17, 21, 54, 56, 59, 60, 62, 63, 64, 66, 67, 69, 70, 72, 73
2, 23, 27, 31, 32, 35, 37, 41, 45, 46, 47, 50, 54, 58, 59, 61, 62, 63, 65, 66, 68, 69, 71, 72, 74	Balance of international payments, capital and financial account by geographic area	376-0002		Balance des paiements internationaux, compte capital et financier par zone géographique	2, 23, 27, 31, 32, 35, 37, 41, 45, 46, 47, 50, 54, 58, 59, 61, 62, 63, 65, 66, 68, 69, 71, 72, 74
1, 4, 9, 13, 14, 17, 21, 53, 55, 59, 60, 62, 63, 64, 66, 67, 69, 70, 72, 73	Balance of international payments, current account by geographic area		376-0003	Balance des paiements internationaux, compte courant par zone géographique	1, 4, 9, 13, 14, 17, 21, 53, 55, 59, 60, 62, 63, 64, 66, 67, 69, 70, 72, 73
1, 22, 26, 31, 32, 34, 36, 40, 45, 46, 47, 49, 53, 57, 59, 61, 62, 63, 65, 66, 68, 69, 71, 72, 74	Balance of international payments, capital and financial account by geographic area		376-0004	Balance des paiements internationaux, compte capital et financier par zone géographique	1, 22, 26, 31, 32, 34, 36, 40, 45, 46, 47, 49, 53, 57, 59, 61, 62, 63, 65, 66, 68, 69, 71, 72, 74
3, 6, 8, 12, 15, 20	Balance of international payments, current account, seasonally adjusted		376-0005	Balance des paiements internationaux, compte courant, désaisonnalisé	3, 6, 8, 12, 15, 20
7, 10, 11	Balance of international payments, current account, goods	376-0006	376-0007	Balance des paiements internationaux, compte courant, biens	7, 10, 11
	Balance of international payments, changes in foreign currency assets and liabilities booked in Canada by Canadian chartered banks, quarterly	376-0008	376-0010	Balance des paiements internationaux, transactions en devises étrangères au niveau de l'actif et le passif comptabilisés au Canada par les banques à charte canadiennes, trimestriel	
51, 52	Balance of international payments, Canadian chartered bank transactions in assets and liabilities booked in Canada with non-residents, flows and positions	376-0009	376-0011	Balance des paiements internationaux, transactions des banques à charte canadiennes au niveau de l'actif et le passif comptabilisés au Canada auprès des non-résidents, flux et positions	51, 52
16, 18, 19	Balance of international payments, current account, investment income, by type and sector	376-0012	376-0013	Balance des paiements internationaux, compte courant, revenus de placements, par catégorie et secteur	16, 18, 19
29, 43	Balance of international payments, flows of Canadian direct investment abroad and foreign direct investment in Canada, by industry and type of transaction	376-0014		Balance des paiements internationaux, flux d'investissements directs canadiens à l'étranger et d'investissements directs étrangers au Canada, par industrie et catégorie de transaction	29, 43
25, 39	Balance of international payments, flows of Canadian direct investment abroad and foreign direct investment in Canada, by type of transaction	376-0015		Balance des paiements internationaux, flux d'investissements directs canadiens à l'étranger et d'investissements directs étrangers au Canada, par catégorie de transactions	25, 39
30, 44	Balance of international payments, Canadian direct investment abroad and foreign direct investment in Canada, acquisitions, sales and other flows	376-0016		Balance des paiements internationaux, investissements directs canadiens à l'étranger et investissements directs étrangers au Canada, acquisitions, ventes et autres flux	30, 44
24, 28, 38, 42	Balance of international payments, flows of Canadian direct investment abroad and foreign direct investment in Canada		376-0017	Balance des paiements internationaux, flux d'investissements directs canadiens à l'étranger et d'investissements directs étrangers au Canada	24, 28, 38, 42
33, 48	International transactions in securities, portfolio transactions and repo loans, net and gross sales and purchases, by type and sector	376-0018	376-0019	Opérations internationales en valeurs mobilières, opérations de portefeuille et prêts avec clauses de rachat, ventes et achats, nets et brutes, par catégorie et secteur	33, 48

* *Italicized table numbers are available in publication 67-001-XPB/XIB only annually; they are however available quarterly in CANSIM II as indicated.*

* *Les numéros de tableaux en italique sont disponibles dans la publication 67-001-XPB/XIB annuellement seulement; cependant ils sont disponibles trimestriellement dans CANSIM II tel qu'indiqué.*

Table A. Balance of Payments, All Countries, Not Seasonally Adjusted - Quarterly and Annual

No.	2001				2002			
	I	II	III	IV	I	II	III	IV
CURRENT ACCOUNT								
millions of dollars								
Receipts								
1 Goods and Services:	126,014	126,085	115,865	112,440	112,500	120,597	120,120	119,411
2 Goods	112,643	111,224	98,118	99,533	100,064	106,083	102,235	105,923
3 Services	13,371	14,861	17,747	12,907	12,435	14,514	17,886	13,487
4 Investment income:	8,023	8,345	5,496	4,851	6,842	7,778	7,828	9,191
5 Direct investment	2,565	3,338	882	511	2,776	3,618	3,756	5,196
6 Portfolio investment	1,906	1,985	2,011	2,005	2,055	2,133	2,064	2,072
7 Other investment	3,552	3,022	2,602	2,335	2,012	2,027	2,008	1,923
8 Current Transfers	1,979	1,524	1,602	1,885	1,964	1,469	1,543	2,026
9 Current account receipts	136,016	135,954	122,963	119,176	121,306	129,844	129,491	130,628
Payments								
10 Goods and Services:	106,799	110,110	100,441	100,558	100,275	109,754	105,221	107,862
11 Goods	89,260	93,206	83,371	84,794	83,879	92,830	88,129	91,621
12 Services	17,538	16,904	17,070	15,764	16,396	16,924	17,092	16,241
13 Investment income:	18,018	16,807	15,096	14,108	14,761	13,404	15,014	15,970
14 Direct investment	6,726	6,364	4,878	3,916	5,116	4,080	5,613	5,915
15 Portfolio investment	7,268	7,363	7,412	7,547	7,236	7,346	7,497	7,564
16 Other investment	4,024	3,080	2,806	2,645	2,408	1,979	1,904	2,490
17 Current Transfers	1,735	1,061	1,225	1,287	1,909	1,060	1,295	1,377
18 Current account payments	126,551	127,978	116,763	115,953	116,945	124,218	121,530	125,209
Balances								
19 Goods and Services:	19,216	15,975	15,424	11,882	12,225	10,843	14,900	11,548
20 Goods	23,383	18,018	14,747	14,739	16,186	13,253	14,105	14,302
21 Services	-4,167	-2,044	677	-2,857	-3,960	-2,410	794	-2,754
22 Investment income:	-9,995	-8,462	-9,601	-9,257	-7,919	-5,626	-7,186	-6,779
23 Direct investment	-4,160	-3,026	-3,996	-3,405	-2,340	-462	-1,858	-719
24 Portfolio investment	-5,362	-5,378	-5,401	-5,542	-5,182	-5,212	-5,433	-5,493
25 Other investments	-473	-58	-203	-309	-397	48	104	-567
26 Current Transfers	244	463	377	598	55	409	247	650
27 Current account balance	9,464	7,976	6,201	3,223	4,361	5,625	7,961	5,419
CAPITAL AND FINANCIAL ACCOUNT^{1, 2}								
28 CAPITAL ACCOUNT	1,436	1,577	1,648	1,017	1,396	1,476	1,102	842
29 FINANCIAL ACCOUNT	-5,041	-14,046	-17	-4,362	1,345	122	-9,830	-9,599
Canadian assets, net flows								
30 Canadian direct investment abroad	-15,050	-22,921	-12,612	-6,153	-6,706	-8,731	-13,576	-16,205
31 Portfolio investment:	-15,086	-12,412	-4,871	-5,204	-11,435	-6,866	-3,722	-2,928
32 Foreign bonds	-1,048	180	-1,354	301	-2,442	-2,298	-1,472	-32
33 Foreign stocks	-14,038	-12,592	-3,518	-5,505	-8,993	-4,567	-2,250	-2,897
34 Other investment:	1,074	3,002	2,330	-26,154	-7,342	2,636	-8	-5,943
35 Loans	2,838	-3,039	-1,103	-6,707	-2,448	2,237	-1,332	-6,136
36 Deposits	866	7,746	4,483	-15,268	-1,219	2,146	2,377	3,107
37 Official international reserves	-2,490	135	130	-1,128	-696	-1,450	1,885	559
38 Other assets	-139	-1,840	-1,180	-3,051	-2,978	-297	-2,938	-3,474
39 Total Canadian assets, net flows	-29,062	-32,332	-15,153	-37,511	-25,482	-12,960	-17,306	-25,076
Canadian liabilities, net flows								
40 Foreign direct investment in Canada	8,581	16,823	6,018	13,186	16,779	7,324	2,620	5,619
41 Portfolio investment:	10,571	7,756	-6,179	22,521	3,594	8,891	-766	9,339
42 Canadian bonds	9,244	6,808	1,234	20,066	6,154	3,766	5,102	3,691
43 Canadian stocks	6,531	963	-3,455	629	-3,865	4,781	-4,076	1,724
44 Canadian money market	-5,204	-14	-3,957	1,826	1,305	344	-1,791	3,925
45 Other investment:	4,869	-6,293	15,297	-2,558	6,455	-3,132	5,622	519
46 Loans	-5,368	1,514	5,163	-8,317	784	-3,095	1,857	1,670
47 Deposits	12,342	-6,879	10,867	7,386	7,465	1,868	5,353	-1,128
48 Other liabilities	-2,105	-928	-733	-1,627	-1,794	-1,905	-1,588	-23
49 Total Canadian liabilities, net flows	24,021	18,286	15,136	33,149	26,828	13,083	7,476	15,477
50 TOTAL CAPITAL AND FINANCIAL ACCOUNT, NET FLOWS	-3,605	-12,469	1,631	-3,345	2,742	1,598	-8,727	-8,757
51 STATISTICAL DISCREPANCY	-5,859	4,493	-7,832	122	-7,103	-7,223	767	3,338

1 A minus sign denotes an outflow of capital resulting from an increase in claims on non-residents or a decrease in liabilities to non-residents.

2 Transactions are recorded on a net basis.

Tableau A. Balance des paiements, tous les pays, non désaisonnalisé - trimestriel et annuel

2003				2000	2001	2002	N ^o
I	II	III	IV				
millions de dollars							
COMPTE COURANT							
Recettes							
118,737	114,341	112,380		488,589	480,404	472,628	Biens et services: 1
105,817	100,738	95,471		430,033	421,519	414,305	Biens 2
12,920	13,603	16,909		58,556	58,885	58,323	Services 3
7,657	7,952	7,867		37,413	26,715	31,638	Revenus de placements: 4
3,599	4,207	4,047		15,845	7,297	15,345	Investissements directs 5
2,066	2,062	2,124		7,096	7,907	8,323	Investissements de portefeuille 6
1,992	1,683	1,696		14,472	11,511	7,970	Autres investissements 7
1,917	1,405	1,456		6,096	6,990	7,002	Transferts courants 8
128,312	123,698	121,702		532,099	514,110	511,268	Recettes du compte courant 9
Paielements							
105,795	105,576	97,907		427,317	417,908	423,112	Biens et services: 10
88,421	88,967	80,664		362,206	350,632	356,459	Biens 11
17,374	16,609	17,243		65,110	67,276	66,653	Services 12
15,502	13,618	13,203		69,229	64,029	59,149	Revenus de placements: 13
5,984	5,102	4,544		24,170	21,884	20,724	Investissements directs 14
7,425	7,084	6,998		29,544	29,590	29,643	Investissements de portefeuille 15
2,092	1,433	1,661		15,515	12,555	8,782	Autres investissements 16
1,979	1,204	1,348		4,839	5,308	5,641	Transferts courants 17
123,276	120,398	112,458		501,385	487,245	487,902	Paielements du compte courant 18
Soldes							
12,942	8,765	14,473		61,272	62,496	49,516	Biens et services: 19
17,396	11,771	14,807		67,827	70,887	57,846	Biens 20
-4,454	-3,006	-334		-6,554	-8,391	-8,330	Services 21
-7,845	-5,666	-5,337		-31,816	-37,314	-27,511	Revenus de placements: 22
-2,385	-895	-498		-8,325	-14,587	-5,379	Investissements directs 23
-5,359	-5,021	-4,874		-22,448	-21,683	-21,320	Investissements de portefeuille 24
-100	250	35		-1,043	-1,044	-811	Autres investissements 25
-62	201	108		1,257	1,682	1,361	Transferts courants 26
5,035	3,300	9,244		30,713	26,864	23,366	Solde du compte courant 27
COMPTE CAPITAL ET FINANCIER^{1, 2}							
974	969	925		5,270	5,678	4,816	COMPTE CAPITAL 28
1,525	-11,493	-4,915		-30,437	-23,466	-17,961	COMPTE FINANCIER 29
Actif du Canada, flux nets							
-5,134	-2,195	-4,908		-69,248	-56,737	-45,217	Investissements directs canadiens à l'étranger 30
-1,342	-3,210	-2,589		-63,832	-37,573	-24,950	Investissements de portefeuille: 31
-3,501	-2,664	18		-3,963	-1,920	-6,243	Obligations étrangères 32
2,159	-546	-2,607		-59,870	-35,653	-18,707	Actions étrangères 33
-24,941	6,039	6,855		-11,760	-19,748	-10,657	Autres investissements: 34
-5,746	2,913	7,148		-5,126	-8,011	-7,678	Prêts 35
-18,549	5,061	2,618		3,974	-2,173	6,411	Dépôts 36
2,711	229	4		-5,480	-3,353	298	Réserves internationales 37
-3,356	-2,164	-2,915		-5,127	-6,210	-9,688	Autres actifs 38
-31,417	634	-642		-144,840	-114,058	-80,825	Total de l'actif du Canada, flux nets 39
Passif du Canada, flux nets							
4,991	4,621	2,037		99,148	44,608	32,342	Investissements directs étrangers au Canada 40
8,793	8,840	-9,354		14,351	34,669	21,058	Investissements de portefeuille: 41
9,889	7,030	-12,303		-21,710	37,351	18,712	Obligations canadiennes 42
-265	2,575	5,327		35,237	4,667	-1,436	Actions canadiennes 43
-830	-766	-2,378		824	-7,349	3,782	Effets du marché monétaire canadien 44
19,158	-25,589	3,044		904	11,315	9,464	Autres investissements: 45
647	-3,484	-255		3,127	-7,008	1,216	Emprunts 46
21,200	-20,592	2,933		-962	23,716	13,559	Dépôts 47
-2,689	-1,513	366		-1,260	-5,393	-5,311	Autres passifs 48
32,943	-12,127	-4,274		114,403	90,592	62,864	Total du passif du Canada, flux nets 49
2,500	-10,524	-3,990		-25,167	-17,788	-13,145	TOTAL DU COMPTE CAPITAL ET FINANCIER, FLUX NETS 50
-7,535	7,224	-5,254		-5,547	-9,076	-10,221	DIVERGENCE STATISTIQUE 51

1 Un signe moins indique une sortie de capital, résultant d'un accroissement des créances envers les non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.

2 Les transactions sont enregistrées sur une base nette.

Table B. Current Account, All Countries, Seasonally Adjusted - Quarterly and Annual

No.		2001				2002			
		I	II	III	IV	I	II	III	IV
millions of dollars									
Receipts									
Goods and Services:									
1	Goods	112,531	108,763	101,913	98,312	101,231	102,843	105,650	104,580
2	Services:	15,032	14,856	14,483	14,514	14,083	14,513	14,659	15,067
3	Travel	4,261	4,231	3,922	4,000	4,238	4,040	4,195	4,258
4	Transportation	2,771	2,643	2,526	2,516	2,544	2,656	2,700	2,932
5	Commercial services	7,637	7,606	7,674	7,637	6,929	7,444	7,420	7,520
6	Government services	364	376	362	361	373	374	344	357
7	Total	127,563	123,619	116,397	112,825	115,314	117,357	120,309	119,647
Investment income:									
8	Direct investment:	2,538	3,266	1,045	447	2,789	3,525	3,923	5,108
9	Interest	94	76	89	82	129	147	127	144
10	Profits	2,444	3,190	956	365	2,660	3,378	3,796	4,964
11	Portfolio investment:	1,905	1,973	2,008	2,020	2,056	2,118	2,060	2,089
12	Interest	513	513	507	481	465	490	394	426
13	Dividends	1,392	1,460	1,501	1,540	1,591	1,628	1,666	1,663
14	Other investment	3,597	3,040	2,565	2,309	2,033	2,043	1,980	1,915
15	Total	8,040	8,280	5,618	4,777	6,878	7,686	7,963	9,111
Current Transfers:									
16	Private	640	578	630	612	686	628	676	630
17	Official	1,081	1,093	1,177	1,179	1,055	987	1,032	1,308
18	Total	1,721	1,671	1,808	1,791	1,740	1,616	1,708	1,938
19	Total Receipts	137,324	133,570	123,823	119,393	123,933	126,658	129,980	130,696
Payments									
Goods and Services:									
20	Goods	89,819	89,647	87,298	83,869	85,813	88,551	91,137	90,958
21	Services:	17,206	16,987	16,713	16,370	16,118	16,965	16,743	16,827
22	Travel	4,904	4,773	4,569	4,296	4,515	4,719	4,665	4,686
23	Transportation	3,737	3,469	3,377	3,224	3,290	3,527	3,718	3,667
24	Commercial services	8,366	8,535	8,555	8,635	8,094	8,507	8,146	8,258
25	Government services	199	210	213	215	219	211	214	216
26	Total	107,024	106,634	104,011	100,238	101,931	105,516	107,880	107,785
Investment income:									
27	Direct investment:	6,028	6,008	4,995	4,853	4,440	3,975	5,773	6,537
28	Interest	588	587	566	567	378	343	327	342
29	Profits	5,440	5,421	4,429	4,286	4,062	3,632	5,446	6,194
30	Portfolio investment:	7,251	7,359	7,411	7,570	7,222	7,342	7,495	7,584
31	Interest	6,722	6,817	6,866	7,001	6,819	6,901	7,052	7,119
32	Dividends	529	542	544	569	403	441	442	465
33	Other investment	3,756	3,221	3,011	2,567	2,171	2,118	2,067	2,426
34	Total	17,035	16,588	15,416	14,990	13,833	13,435	15,334	16,546
Current Transfers:									
35	Private	672	720	732	740	734	780	792	814
36	Official	584	646	592	623	658	551	640	672
37	Total	1,256	1,366	1,323	1,363	1,392	1,331	1,432	1,487
38	Total payments	125,315	124,588	120,751	116,592	117,156	120,283	124,646	125,818
Balances									
Goods and Services:									
39	Goods	22,712	19,116	14,616	14,443	15,419	14,292	14,513	13,622
40	Services:	-2,173	-2,131	-2,230	-1,856	-2,035	-2,452	-2,083	-1,760
41	Travel	-643	-542	-647	-296	-277	-679	-470	-427
42	Transportation	-967	-826	-851	-709	-746	-872	-1,017	-736
43	Commercial services	-729	-929	-881	-998	-1,165	-1,064	-726	-738
44	Government services	165	166	150	146	153	163	130	141
45	Total	20,539	16,985	12,386	12,587	13,384	11,840	12,430	11,862
Investment income:									
46	Direct investment:	-3,490	-2,742	-3,950	-4,406	-1,651	-450	-1,849	-1,429
47	Interest	-494	-511	-477	-485	-249	-196	-200	-199
48	Profits	-2,995	-2,231	-3,473	-3,920	-1,402	-254	-1,649	-1,230
49	Portfolio investment:	-5,345	-5,385	-5,403	-5,550	-5,166	-5,224	-5,435	-5,495
50	Interest	-6,209	-6,304	-6,359	-6,521	-6,354	-6,411	-6,659	-6,693
51	Dividends	863	918	956	971	1,188	1,187	1,224	1,198
52	Other investment	-159	-181	-445	-258	-138	-75	-87	-511
53	Total	-8,994	-8,308	-9,798	-10,213	-6,955	-5,749	-7,371	-7,435
Current Transfers:									
54	Private	-32	-142	-101	-128	-49	-152	-116	-185
55	Official	498	447	586	556	397	436	392	636
56	Total	465	305	484	428	348	285	276	451
57	Current Account	12,010	8,981	3,072	2,801	6,777	6,375	5,334	4,879

Tableau B. Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé - trimestriel et annuel

2003				2000	2001	2002	N ^o
I	II	III	IV				
millions de dollars							
Recettes							
Biens et services:							
105,810	99,145	98,815		430,033	421,519	414,305	1
14,452	13,719	14,142		58,556	58,885	58,323	2
4,075	3,430	3,591		15,997	16,414	16,731	3
2,638	2,291	2,474		11,147	10,455	10,831	4
7,375	7,633	7,737		29,982	30,553	29,312	5
364	365	340		1,430	1,463	1,448	6
120,261	112,864	112,957		488,589	480,404	472,628	7
Total							
Revenus de placements:							
3,556	4,077	4,220		15,845	7,297	15,345	8
223	157	158		570	341	546	9
3,333	3,921	4,062		15,275	6,956	14,799	10
2,066	2,053	2,109		7,096	7,907	8,323	11
439	431	460		2,192	2,014	1,775	12
1,627	1,623	1,648		4,904	5,893	6,548	13
2,013	1,705	1,677		14,472	11,511	7,970	14
7,635	7,836	8,006		37,413	26,715	31,638	15
Total							
Transferts courants:							
688	611	648		2,350	2,460	2,619	16
1,011	939	951		3,746	4,530	4,382	17
1,699	1,551	1,599		6,096	6,990	7,002	18
Total							
129,596	122,250	122,561		532,099	514,110	511,268	19
Total des recettes							
Paiements							
Biens et services:							
89,635	85,431	83,347		362,206	350,632	356,459	20
17,078	16,685	16,862		65,110	67,276	66,653	21
4,784	4,430	4,758		18,444	18,542	18,585	22
3,667	3,551	3,591		13,880	13,807	14,202	23
8,408	8,485	8,291		32,012	34,091	33,005	24
218	219	221		774	836	861	25
106,713	102,116	100,209		427,317	417,908	423,112	26
Total							
Revenus de placements:							
5,066	4,885	4,709		24,170	21,884	20,724	27
450	460	454		1,872	2,309	1,390	28
4,616	4,426	4,255		22,299	19,576	19,334	29
7,405	7,085	7,005		29,544	29,590	29,643	30
6,742	6,532	6,447		27,661	27,406	27,891	31
662	553	558		1,883	2,184	1,752	32
1,869	1,546	1,798		15,515	12,555	8,782	33
14,339	13,517	13,511		69,229	64,029	59,149	34
Total							
Transferts courants:							
749	788	791		2,623	2,864	3,120	35
717	771	735		2,216	2,444	2,521	36
1,466	1,559	1,526		4,839	5,308	5,641	37
Total							
122,519	117,192	115,246		501,385	487,245	487,902	38
Total des paiements							
Soldes							
Biens et services:							
16,175	13,714	15,467		67,827	70,887	57,846	39
-2,627	-2,966	-2,720		-6,554	-8,391	-8,330	40
-709	-999	-1,167		-2,447	-2,128	-1,853	41
-1,029	-1,260	-1,117		-2,733	-3,352	-3,371	42
-1,033	-852	-554		-2,030	-3,538	-3,693	43
145	145	119		656	627	587	44
13,548	10,747	12,748		61,272	62,496	49,516	45
Total							
Revenus de placements:							
-1,509	-808	-489		-8,325	-14,587	-5,379	46
-227	-303	-296		-1,302	-1,968	-844	47
-1,283	-505	-193		-7,024	-12,620	-4,535	48
-5,339	-5,032	-4,896		-22,448	-21,683	-21,320	49
-6,303	-6,102	-5,986		-25,470	-25,392	-26,116	50
964	1,070	1,090		3,022	3,709	4,796	51
144	159	-121		-1,043	-1,044	-811	52
-6,704	-5,681	-5,506		-31,816	-37,314	-27,511	53
Total							
Transferts courants:							
-61	-177	-143		-273	-404	-501	54
294	168	216		1,530	2,086	1,862	55
233	-9	73		1,257	1,682	1,361	56
Total							
7,077	5,058	7,315		30,713	26,864	23,366	57
Compte courant							

Table C. International Transactions in Services by Detailed Category, Not Seasonally Adjusted - Quarterly and Annual

		2001				2002			
No.									
		millions of dollars							
Receipts									
1	Travel Total:	2,754	4,338	6,556	2,766	2,773	4,106	6,762	3,089
2	Business	583	782	745	540	514	794	826	615
3	Personal	2,171	3,556	5,810	2,226	2,259	3,313	5,936	2,474
4	Transportation:	2,349	2,746	3,044	2,317	2,173	2,770	3,222	2,666
5	Water transport	482	604	545	595	429	590	593	663
6	Air transport ¹	1,016	1,261	1,698	929	905	1,246	1,715	1,113
7	Land and other transport	851	881	801	793	838	935	914	889
8	Commercial services Total:	7,908	7,400	7,773	7,473	7,121	7,261	7,546	7,383
9	Communications services	561	567	575	572	530	530	531	537
10	Construction services	85	80	87	81	42	43	44	41
11	Insurance services	929	920	931	923	819	802	818	822
12	Other financial services	331	304	284	332	346	347	394	408
13	Computer and information services	879	809	855	769	762	792	768	754
14	Royalties and licence fees	720	648	703	645	641	671	679	658
15	Non-financial commissions	177	168	177	167	171	170	189	204
16	Equipment rentals	77	75	78	76	75	77	76	75
17	Management services	859	785	871	806	673	646	679	665
18	Advertising and related services	103	97	105	99	74	89	87	86
19	Research and development	803	729	798	728	748	737	780	726
20	Architectural, engineering, and other technical services	742	702	752	716	666	867	1,039	867
21	Miscellaneous services to business ²	1,079	1,045	1,034	1,048	1,026	1,005	983	1,006
22	Audio-visual services	562	471	524	509	549	485	478	534
23	Government services	361	377	375	351	369	376	355	349
24	All Services	13,371	14,861	17,747	12,907	12,435	14,514	17,886	13,487
Payments									
25	Travel Total:	5,566	4,988	4,322	3,666	5,134	4,932	4,411	4,108
26	Business	890	978	706	809	820	953	754	905
27	Personal	4,676	4,010	3,617	2,857	4,314	3,978	3,657	3,203
28	Transportation Total:	3,700	3,463	3,587	3,058	3,223	3,548	3,953	3,478
29	Water transport	1,208	1,300	1,348	1,247	1,174	1,385	1,538	1,412
30	Air transport ¹	1,828	1,489	1,617	1,191	1,395	1,468	1,724	1,391
31	Land and other transport	663	674	622	620	655	694	691	676
32	Commercial services Total:	8,067	8,254	8,943	8,826	7,813	8,245	8,509	8,438
33	Communications services	475	489	501	519	481	526	522	531
34	Construction services	22	22	26	26	27	30	26	24
35	Insurance services	1,348	1,350	1,362	1,361	1,255	1,206	1,221	1,194
36	Other financial services	584	642	524	736	499	799	627	620
37	Computer and information services	321	320	366	351	327	325	377	357
38	Royalties and licence fees	1,327	1,395	1,526	1,464	1,338	1,368	1,514	1,508
39	Non-financial commissions	162	168	194	191	142	148	164	166
40	Equipment rentals	174	172	184	178	173	176	182	183
41	Management services	1,146	1,169	1,392	1,286	1,112	1,097	1,242	1,233
42	Advertising and related services	123	128	152	149	128	128	139	139
43	Research and development	392	385	370	343	337	350	334	407
44	Architectural, engineering, and other technical services	371	387	459	452	374	521	502	488
45	Miscellaneous services to business ²	1,101	1,115	1,292	1,226	1,038	993	999	991
46	Audio-visual services	523	512	595	544	581	579	661	596
47	Government services	205	199	217	215	226	200	219	217
48	All Services	17,538	16,904	17,070	15,764	16,396	16,924	17,092	16,241

1. International passenger fares by water included under Air transport.

2. Including Personal, cultural and recreational services.

Tableau C. Transactions internationales de services par catégorie détaillée, non-désaisonnalisé - trimestriel et annuel

2003				2000	2001	2002		N ^o
I	II	III	IV					
millions de dollars								
							Recettes	
2,764	3,392	5,755		15,997	16,414	16,731	Voyages Total	1
611	526	591		2,920	2,651	2,749	Voyages d'affaires	2
2,153	2,866	5,164		13,077	13,763	13,982	Voyages à titre personnel	3
2,288	2,378	2,902		11,147	10,455	10,831	Transports Total	4
502	586	611		2,274	2,226	2,276	Transports maritimes	5
906	942	1,493		5,184	4,903	4,980	Transports aériens ¹	6
881	849	798		3,689	3,325	3,576	Transports terrestres et autres transports	7
7,508	7,460	7,906		29,982	30,553	29,312	Services commerciaux Total	8
570	579	552		2,021	2,275	2,128	Services de communications	9
33	31	32		323	333	169	Services de construction	10
905	895	911		2,877	3,703	3,261	Services d'assurance	11
377	343	385		1,343	1,251	1,496	Autres services financiers	12
737	800	826		3,447	3,311	3,076	Services informatiques et d'information	13
603	602	685		2,610	2,716	2,649	Frais de redevances et des licences	14
192	167	163		726	689	735	Commissions non-financières	15
84	88	91		280	307	303	Location de matériel	16
759	764	841		3,079	3,322	2,662	Services de gestion	17
74	89	107		368	404	337	Publicité et services connexes	18
680	732	810		4,219	3,059	2,991	Recherche et développement	19
869	872	1,023		2,615	2,913	3,439	Services d'architecture, de génie et autres services techniques	20
1,044	963	950		4,067	4,205	4,020	Services divers aux entreprises ²	21
581	536	532		2,006	2,067	2,046	Services audio-visuels	22
360	373	345		1,430	1,463	1,448	Services gouvernementaux	23
12,920	13,603	16,909		58,556	58,885	58,323	Tous les services	24
							Paiements	
5,482	4,619	4,519		18,444	18,542	18,585	Voyages Total	25
856	947	779		3,920	3,383	3,431	Voyages d'affaires	26
4,625	3,672	3,741		14,524	15,159	15,153	Voyages à titre personnel	27
3,587	3,551	3,858		13,880	13,807	14,202	Transports Total	28
1,368	1,535	1,513		5,065	5,103	5,509	Transports maritimes	29
1,563	1,336	1,745		6,066	6,125	5,978	Transports aériens ¹	30
656	681	600		2,749	2,580	2,716	Transports terrestres et autres transports	31
8,079	8,232	8,639		32,012	34,091	33,005	Services commerciaux Total	32
552	564	529		2,022	1,983	2,060	Services de communications	33
19	22	24		120	96	106	Services de construction	34
1,267	1,269	1,334		4,215	5,420	4,876	Services d'assurance	35
589	662	540		2,240	2,487	2,545	Autres services financiers	36
334	334	364		1,298	1,358	1,386	Services informatiques et d'information	37
1,407	1,447	1,590		5,574	5,713	5,728	Frais de redevances et des licences	38
176	155	164		711	716	620	Commissions non-financières	39
209	212	238		680	707	714	Location de matériel	40
1,029	1,116	1,296		4,730	4,992	4,683	Services de gestion	41
187	193	193		535	552	533	Publicité et services connexes	42
354	326	335		1,704	1,490	1,428	Recherche et développement	43
475	511	540		1,548	1,669	1,886	Services d'architecture, de génie et autres services techniques	44
943	876	945		4,507	4,733	4,021	Services divers aux entreprises ²	45
539	545	547		2,127	2,174	2,418	Services audio-visuels	46
227	207	226		774	836	861	Services gouvernementaux	47
17,374	16,609	17,243		65,110	67,276	66,653	Tous les services	48

1 Les tarifs des passagers internationaux sur voyages maritimes compris dans transport aériens.

2 Incluant les services personnels, culturels et de loisirs.

**Table D. International Transactions in Services by Detailed Category, Seasonally Adjusted
- Quarterly and Annual**

		2001				2002			
No.		I	II	III	IV	I	II	III	IV
		millions of dollars							
Receipts									
1	Travel Total:	4,261	4,231	3,922	4,000	4,238	4,040	4,195	4,258
2	Business	740	678	597	635	652	697	670	730
3	Personal	3,521	3,553	3,324	3,365	3,586	3,343	3,525	3,528
4	Transportation:	2,771	2,643	2,526	2,516	2,544	2,656	2,700	2,932
5	Water transport	575	574	536	541	516	563	588	609
6	Air transport ¹	1,323	1,230	1,176	1,173	1,168	1,203	1,185	1,423
7	Land and other transport	872	839	814	801	859	890	928	899
8	Commercial services Total:	7,637	7,606	7,674	7,637	6,929	7,444	7,420	7,520
9	Communications services	561	567	575	572	530	530	531	537
10	Construction services	85	80	87	81	42	43	44	41
11	Insurance services	941	930	924	907	827	810	813	811
12	Other financial services	331	304	284	332	346	347	394	408
13	Computer and information services	834	825	843	809	733	804	755	784
14	Royalties and licence fees	682	677	684	673	612	698	658	681
15	Non-financial commissions	176	174	171	168	171	176	182	205
16	Equipment rentals	77	75	78	76	75	77	76	75
17	Management services	804	822	841	854	630	675	653	704
18	Advertising and related services	101	102	102	100	73	93	85	85
19	Research and development	770	769	771	749	731	772	750	737
20	Architectural, engineering, and other technical services	725	715	710	763	660	880	972	926
21	Miscellaneous services to business ²	1,037	1,057	1,059	1,052	995	1,012	1,008	1,005
22	Audio-visual services	512	510	546	499	503	525	497	520
23	Government services	364	376	362	361	373	374	344	357
24	All Services	15,032	14,856	14,483	14,514	14,083	14,513	14,659	15,067
Payments									
25	Travel Total:	4,904	4,773	4,569	4,296	4,515	4,719	4,665	4,686
26	Business	941	910	759	772	861	882	819	869
27	Personal	3,962	3,863	3,810	3,524	3,654	3,837	3,846	3,817
28	Transportation Total:	3,737	3,469	3,377	3,224	3,290	3,527	3,718	3,667
29	Water transport	1,323	1,283	1,253	1,245	1,287	1,371	1,430	1,420
30	Air transport ¹	1,750	1,533	1,493	1,349	1,347	1,484	1,588	1,559
31	Land and other transport	665	653	631	631	656	672	700	688
32	Commercial services Total:	8,366	8,535	8,555	8,635	8,094	8,507	8,146	8,258
33	Communications services	488	496	494	505	496	532	514	517
34	Construction services	22	22	26	26	27	30	26	24
35	Insurance services	1,352	1,354	1,352	1,362	1,256	1,209	1,214	1,197
36	Other financial services	584	642	524	736	499	799	627	620
37	Computer and information services	335	338	343	342	343	344	352	347
38	Royalties and licence fees	1,401	1,461	1,425	1,425	1,414	1,431	1,416	1,467
39	Non-financial commissions	177	179	180	179	155	157	153	155
40	Equipment rentals	174	172	184	178	173	176	182	183
41	Management services	1,230	1,241	1,291	1,231	1,193	1,163	1,150	1,177
42	Advertising and related services	123	128	152	149	128	128	139	139
43	Research and development	392	385	370	343	337	350	334	407
44	Architectural, engineering, and other technical services	371	387	459	452	374	521	502	488
45	Miscellaneous services to business ²	1,180	1,190	1,197	1,167	1,103	1,056	922	940
46	Audio-visual services	538	540	557	539	596	612	616	595
47	Government services	199	210	213	215	219	211	214	216
48	All Services	17,206	16,987	16,713	16,370	16,118	16,965	16,743	16,827

1. International passenger fares by water included under Air transport.

2. Including Personal, cultural and recreational services.

**Tableau D. Transactions internationales de services par catégorie détaillée, désaisonnalisé
- trimestriel et annuel**

2003				2000	2001	2002		N ^o
I	II	III	IV					
millions de dollars								
							Recettes	
4,075	3,430	3,591		15,997	16,414	16,731	Voyages Total	1
756	473	498		2,920	2,651	2,749	Voyages d'affaires	2
3,319	2,958	3,094		13,077	13,763	13,982	Voyages à titre personnel	3
2,638	2,291	2,474		11,147	10,455	10,831	Transports Total	4
598	567	603		2,274	2,226	2,276	Transports maritimes	5
1,141	914	1,062		5,184	4,903	4,980	Transports aériens ¹	6
898	810	809		3,689	3,325	3,576	Transports terrestres et autres transports	7
7,375	7,633	7,737		29,982	30,553	29,312	Services commerciaux Total	8
570	579	552		2,021	2,275	2,128	Services de communications	9
33	31	32		323	333	169	Services de construction	10
911	902	907		2,877	3,703	3,261	Services d'assurance	11
377	343	385		1,343	1,251	1,496	Autres services financiers	12
709	817	813		3,447	3,311	3,076	Services informatiques et d'information	13
579	621	660		2,610	2,716	2,649	Frais de redevances et des licences	14
190	174	159		726	689	735	Commissions non-financières	15
84	88	91		280	307	303	Location de matériel	16
721	800	809		3,079	3,322	2,662	Services de gestion	17
76	93	100		368	404	337	Publicité et services connexes	18
698	759	772		4,219	3,059	2,991	Recherche et développement	19
879	889	932		2,615	2,913	3,439	Services d'architecture, de génie et autres services techniques	20
1,010	969	970		4,067	4,205	4,020	Services divers aux entreprises ²	21
539	568	556		2,006	2,067	2,046	Services audio-visuels	22
364	365	340		1,430	1,463	1,448	Services gouvernementaux	23
14,452	13,719	14,142		58,556	58,885	58,323	Tous les services	24
							Paiements	
4,784	4,430	4,758		18,444	18,542	18,585	Voyages Total	25
885	862	867		3,920	3,383	3,431	Voyages d'affaires	26
3,899	3,568	3,891		14,524	15,159	15,153	Voyages à titre personnel	27
3,667	3,551	3,591		13,880	13,807	14,202	Transports Total	28
1,507	1,500	1,428		5,065	5,103	5,509	Transports maritimes	29
1,502	1,390	1,558		6,066	6,125	5,978	Transports aériens ¹	30
659	661	605		2,749	2,580	2,716	Transports terrestres et autres transports	31
8,408	8,485	8,291		32,012	34,091	33,005	Services commerciaux Total	32
566	563	526		2,022	1,983	2,060	Services de communications	33
19	22	24		120	96	106	Services de construction	34
1,267	1,275	1,324		4,215	5,420	4,876	Services d'assurance	35
589	662	540		2,240	2,487	2,545	Autres services financiers	36
355	352	338		1,298	1,358	1,386	Services informatiques et d'information	37
1,507	1,527	1,481		5,574	5,713	5,728	Frais de redevances et des licences	38
191	165	156		711	716	620	Commissions non-financières	39
209	212	238		680	707	714	Location de matériel	40
1,120	1,188	1,194		4,730	4,992	4,683	Services de gestion	41
187	193	193		535	552	533	Publicité et services connexes	42
354	326	335		1,704	1,490	1,428	Recherche et développement	43
475	511	540		1,548	1,669	1,886	Services d'architecture, de génie et autres services techniques	44
1,002	923	885		4,507	4,733	4,021	Services divers aux entreprises ²	45
565	565	517		2,127	2,174	2,418	Services audio-visuels	46
218	219	221		774	836	861	Services gouvernementaux	47
17,078	16,685	16,862		65,110	67,276	66,653	Tous les services	48

1 Les tarifs des passagers internationaux sur voyages maritimes compris dans transport aériens.

2 Incluant les services personnels, culturels et de loisirs.

Table 1
Balance of Payments, All Countries, Not Seasonally Adjusted - Quarterly

Tableau 1
Balance des paiements, tous les pays, non désaisonnalisé - trimestriel

Current Account			Capital and Financial Accounts - Comptes capital et financier							Statistical Discrepancy	
	Compte courant			Capital Account - Compte capital			Financial Account - Compte financier			Total	
Quarter	Receipts	Payments	Balance	Inflows	Outflows	Net	Assets	Liabilities	Net		Divergence statistique
Trimestre	Recettes	Paiements	Solde	Entrées	Sorties		Actif	Passif			
V No.	114494	114513	114532	114555	114556	114554	114558	114575	114557	114553	114588
millions of dollars - millions de dollars											
1998 I	98,647	104,820	-6,173	1,381	-166	1,216	-13,983	24,914	10,931	12,147	-5,974
II	103,549	107,349	-3,800	1,451	-87	1,364	-8,989	1,395	-7,594	-6,230	10,030
III	103,736	103,369	367	1,656	-247	1,409	-14,181	12,896	-1,285	125	-492
IV	108,846	110,602	-1,757	1,128	-183	944	-30,008	27,552	-2,457	-1,512	3,269
1999 I	108,996	111,694	-2,698	1,321	-184	1,138	12,506	-9,134	3,372	4,509	-1,811
II	113,769	114,624	-855	1,432	-95	1,337	-6,199	1,773	-4,426	-3,089	3,944
III	117,261	112,842	4,420	1,692	-264	1,427	-26,250	16,462	-9,788	-8,361	3,941
IV	121,192	119,490	1,703	1,292	-144	1,148	-22,003	15,314	-6,689	-5,541	3,838
2000 I	126,033	122,133	3,900	1,399	-188	1,211	-25,537	24,399	-1,138	73	-3,972
II	134,155	128,261	5,893	1,524	-100	1,424	-53,049	38,343	-14,706	-13,283	7,389
III	134,133	123,099	11,033	1,749	-258	1,491	-21,907	12,052	-9,855	-8,364	-2,670
IV	137,778	127,892	9,887	1,331	-187	1,144	-44,347	39,610	-4,737	-3,593	-6,294
2001 I	136,016	126,551	9,464	1,572	-136	1,436	-29,062	24,021	-5,041	-3,605	-5,859
II	135,954	127,978	7,976	1,745	-168	1,577	-32,332	18,286	-14,046	-12,469	4,493
III	122,963	116,763	6,201	1,939	-291	1,648	-15,153	15,136	-17	1,631	-7,832
IV	119,176	115,953	3,223	1,226	-209	1,017	-37,511	33,149	-4,362	-3,345	122
2002 I	121,306	116,945	4,361	1,552	-156	1,396	-25,482	26,828	1,345	2,742	-7,103
II	129,844	124,218	5,625	1,637	-161	1,476	-12,960	13,083	122	1,598	-7,223
III	129,491	121,530	7,961	1,437	-335	1,102	-17,306	7,476	-9,830	-8,727	767
IV	130,628	125,209	5,419	1,022	-180	842	-25,076	15,477	-9,599	-8,757	3,338
2003 I	128,312	123,276	5,035	1,170	-195	974	-31,417	32,943	1,525	2,500	-7,535
II	123,698	120,398	3,300	1,262	-293	969	634	-12,127	-11,493	-10,524	7,224
III	121,702	112,458	9,244	1,209	-284	925	-642	-4,274	-4,915	-3,990	-5,254

Table 2
Balance of Payments, All Countries - Annual

Tableau 2
Balance des paiements, tous les pays - annuel

Current Account			Capital and Financial Accounts - Comptes capital et financier							Statistical Discrepancy	
Compte courant			Capital Account - Compte capital			Financial Account - Compte financier			Total	Divergence statistique	
Year	Receipts	Payments	Balance	Inflows	Outflows	Net	Assets	Liabilities	Net		
Année	Recettes	Paiements	Solde	Entrées	Sorties		Actif	Passif			
V No.	113675	113694	113713	113736	113737	113735	113739	113756	113738	113734	113769
millions of dollars - millions de dollars											
1998	414,777	426,140	-11,363	5,617	-682	4,934	-67,161	66,757	-405	4,530	6,833
1999	461,219	458,649	2,570	5,736	-687	5,049	-41,946	24,415	-17,531	-12,481	9,912
2000	532,099	501,385	30,713	6,003	-733	5,270	-144,840	114,403	-30,437	-25,167	-5,547
2001	514,110	487,245	26,864	6,482	-804	5,678	-114,058	90,592	-23,466	-17,788	-9,076
2002	511,268	487,902	23,366	5,648	-832	4,816	-80,825	62,864	-17,961	-13,145	-10,221

Table 3
Current Account, All Countries, Seasonally
Adjusted - Quarterly

Tableau 3
Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé - trimestriel

Quarter Trimestre	Goods and Services Biens et Services				Investment Income Revenus de placements	Current Transfers Transferts courants	Total
	Goods Biens	Gold Available for Export Or disponible pour l'exportation	Services ¹	Total			
Receipts - Recettes							
V No.	114366	114367	114368	114365	114373	114383	114364
millions of dollars - millions de dollars							
1998 I	78,887	..	12,122	91,009	8,324	1,265	100,598
II	79,632	..	12,492	92,124	8,136	1,137	101,397
III	82,253	..	12,704	94,958	7,395	1,195	103,548
IV	86,389	..	12,905	99,294	8,483	1,457	109,235
1999 I	88,431	..	12,966	101,397	7,798	1,443	110,639
II	88,903	..	13,086	101,989	7,986	1,334	111,308
III	94,376	..	13,569	107,946	8,238	1,511	117,694
IV	97,325	..	14,014	111,339	8,883	1,355	121,577
2000 I	102,452	..	14,391	116,844	8,831	1,508	127,183
II	106,292	..	14,541	120,833	9,354	1,554	131,741
III	108,763	..	14,760	123,523	9,879	1,602	135,004
IV	112,525	..	14,864	127,389	9,350	1,432	138,171
2001 I	112,531	..	15,032	127,563	8,040	1,721	137,324
II	108,763	..	14,856	123,619	8,280	1,671	133,570
III	101,913	..	14,483	116,397	5,618	1,808	123,823
IV	98,312	..	14,514	112,825	4,777	1,791	119,393
2002 I	101,231	..	14,083	115,314	6,878	1,740	123,933
II	102,843	..	14,513	117,357	7,686	1,616	126,658
III	105,650	..	14,659	120,309	7,963	1,708	129,980
IV	104,580	..	15,067	119,647	9,111	1,938	130,696
2003 I	105,810	..	14,452	120,261	7,635	1,699	129,596
II	99,145	..	13,719	112,864	7,836	1,551	122,250
III	98,815	..	14,142	112,957	8,006	1,599	122,561
Payments - Paiements							
V No.	114399	..	114400	114398	114405	114416	114397
millions of dollars - millions de dollars							
1998 I	73,784	..	13,816	87,600	15,308	1,096	104,003
II	74,535	..	14,175	88,710	15,196	1,036	104,942
III	75,440	..	14,099	89,539	15,407	1,039	105,985
IV	79,640	..	14,459	94,099	16,054	1,057	111,210
1999 I	79,388	..	14,481	93,869	15,762	1,203	110,835
II	79,360	..	14,650	94,010	16,490	1,190	111,690
III	82,211	..	15,371	97,582	17,069	1,213	115,864
IV	86,067	..	15,769	101,836	17,197	1,228	120,261
2000 I	87,947	..	15,726	103,673	15,480	1,179	120,332
II	90,249	..	16,164	106,413	17,337	1,158	124,907
III	91,352	..	16,512	107,864	17,832	1,264	126,961
IV	92,658	..	16,708	109,366	18,581	1,238	129,185
2001 I	89,819	..	17,206	107,024	17,035	1,256	125,315
II	89,647	..	16,987	106,634	16,588	1,366	124,588
III	87,298	..	16,713	104,011	15,416	1,323	120,751
IV	83,869	..	16,370	100,238	14,990	1,363	116,592
2002 I	85,813	..	16,118	101,931	13,833	1,392	117,156
II	88,551	..	16,965	105,516	13,435	1,331	120,283
III	91,137	..	16,743	107,880	15,334	1,432	124,646
IV	90,958	..	16,827	107,785	16,546	1,487	125,818
2003 I	89,635	..	17,078	106,713	14,339	1,466	122,519
II	85,431	..	16,685	102,116	13,517	1,559	117,192
III	83,347	..	16,862	100,209	13,511	1,526	115,246

Table 3
Current Account, All Countries, Seasonally
Adjusted - Quarterly (Concluded)

Tableau 3
Compte courant, tous les pays, désaisonnalisé - trimestriel
(fin)

	Goods and Services				Investment Income	Current Transfers	Total
	Biens et Services				Revenus de placements	Transferts courants	
Quarter	Goods	Gold Available for Export	Services ¹	Total			
Trimestre	Biens	Or disponible pour l'exportation					
Balances - Soldes							
V No.	114423	114424	114425	114422	114430	114441	114421
millions of dollars - millions de dollars							
1998 I	5,103	..	-1,694	3,409	-6,984	169	-3,406
II	5,097	..	-1,683	3,414	-7,060	101	-3,545
III	6,813	..	-1,394	5,419	-8,012	156	-2,437
IV	6,749	..	-1,555	5,195	-7,571	400	-1,975
1999 I	9,043	..	-1,515	7,528	-7,964	240	-196
II	9,543	..	-1,564	7,979	-8,504	144	-382
III	12,165	..	-1,802	10,363	-8,831	298	1,831
IV	11,259	..	-1,756	9,503	-8,313	127	1,317
2000 I	14,505	..	-1,335	13,170	-6,649	329	6,851
II	16,043	..	-1,623	14,420	-7,983	396	6,834
III	17,411	..	-1,752	15,659	-7,953	337	8,043
IV	19,867	..	-1,845	18,023	-9,231	194	8,985
2001 I	22,712	..	-2,173	20,539	-8,994	465	12,010
II	19,116	..	-2,131	16,985	-8,308	305	8,981
III	14,616	..	-2,230	12,386	-9,798	484	3,072
IV	14,443	..	-1,856	12,587	-10,213	428	2,801
2002 I	15,419	..	-2,035	13,384	-6,955	348	6,777
II	14,292	..	-2,452	11,840	-5,749	285	6,375
III	14,513	..	-2,083	12,430	-7,371	276	5,334
IV	13,622	..	-1,760	11,862	-7,435	451	4,879
2003 I	16,175	..	-2,627	13,548	-6,704	233	7,077
II	13,714	..	-2,966	10,747	-5,681	-9	5,058
III	15,467	..	-2,720	12,748	-5,506	73	7,315

Table 4
Current Account, All Countries, Not Seasonally Adjusted - Quarterly**Tableau 4**
Compte courant, tous les pays, non désaisonnalisé - trimestriel

	Goods and Services				Investment Income	Current Transfers	Total
	Biens et Services				Revenus de placements	Transferts courants	
Quarter	Goods	Gold Available for Export	Services ¹	Total			
Trimestre	Biens	Or disponible pour l'exportation					
Receipts - Recettes							
V No.	114496	114497	114498	114495	114504	114508	114494
millions of dollars - millions de dollars							
1998 I	78,081	..	10,866	88,947	8,326	1,374	98,647
II	81,704	..	12,538	94,242	8,222	1,084	103,549
III	79,799	..	15,440	95,238	7,365	1,132	103,736
IV	87,577	..	11,380	98,957	8,425	1,463	108,846
1999 I	88,009	..	11,575	99,584	7,821	1,591	108,996
II	91,360	..	13,117	104,477	8,036	1,256	113,769
III	91,232	..	16,539	107,772	8,111	1,378	117,261
IV	98,434	..	12,403	110,838	8,937	1,418	121,192
2000 I	102,632	..	12,887	115,519	8,821	1,693	126,033
II	108,767	..	14,544	123,311	9,402	1,442	134,155
III	104,998	..	17,918	122,916	9,767	1,449	134,133
IV	113,637	..	13,207	126,843	9,423	1,512	137,778
2001 I	112,643	..	13,371	126,014	8,023	1,979	136,016
II	111,224	..	14,861	126,085	8,345	1,524	135,954
III	98,118	..	17,747	115,865	5,496	1,602	122,963
IV	99,533	..	12,907	112,440	4,851	1,885	119,176
2002 I	100,064	..	12,435	112,500	6,842	1,964	121,306
II	106,083	..	14,514	120,597	7,778	1,469	129,844
III	102,235	..	17,886	120,120	7,828	1,543	129,491
IV	105,923	..	13,487	119,411	9,191	2,026	130,628
2003 I	105,817	..	12,920	118,737	7,657	1,917	128,312
II	100,738	..	13,603	114,341	7,952	1,405	123,698
III	95,471	..	16,909	112,380	7,867	1,456	121,702

Payments - Paiements							
V No.	114515	..	114516	114514	114522	114526	114513
millions of dollars - millions de dollars							
1998 I	73,413	..	14,174	87,587	15,743	1,490	104,820
II	77,204	..	13,990	91,195	15,346	808	107,349
III	72,645	..	14,509	87,154	15,271	944	103,369
IV	80,136	..	13,875	94,011	15,605	986	110,602
1999 I	78,816	..	14,781	93,596	16,461	1,636	111,694
II	82,377	..	14,575	96,952	16,743	930	114,624
III	79,160	..	15,679	94,839	16,893	1,110	112,842
IV	86,673	..	15,238	101,911	16,421	1,158	119,490
2000 I	88,143	..	16,031	104,175	16,380	1,579	122,133
II	93,650	..	16,121	109,771	17,564	926	128,261
III	87,496	..	16,859	104,355	17,586	1,159	123,099
IV	92,917	..	16,099	109,016	17,700	1,176	127,892
2001 I	89,260	..	17,538	106,799	18,018	1,735	126,551
II	93,206	..	16,904	110,110	16,807	1,061	127,978
III	83,371	..	17,070	100,441	15,096	1,225	116,763
IV	84,794	..	15,764	100,558	14,108	1,287	115,953
2002 I	83,879	..	16,396	100,275	14,761	1,909	116,945
II	92,830	..	16,924	109,754	13,404	1,060	124,218
III	88,129	..	17,092	105,221	15,014	1,295	121,530
IV	91,621	..	16,241	107,862	15,970	1,377	125,209
2003 I	88,421	..	17,374	105,795	15,502	1,979	123,276
II	88,967	..	16,609	105,576	13,618	1,204	120,398
III	80,664	..	17,243	97,907	13,203	1,348	112,458

Table 4
Current Account, All Countries, Not Seasonally
Adjusted - Quarterly (Concluded)**Tableau 4**
Compte courant, tous les pays, non désaisonnalisé -
trimestriel (fin)

	Goods and Services				Investment Income	Current Transfers	Total
	Biens et Services				Revenus de placements	Transferts courants	
Quarter	Goods	Gold Available for Export	Services ¹	Total			
Trimestre	Biens	Or disponible pour l'exportation					
Balances - Soldes							
V No.	114534	114535	114536	114533	114542	114546	114532
millions of dollars - millions de dollars							
1998 I	4,668	..	-3,308	1,360	-7,417	-116	-6,173
II	4,500	..	-1,452	3,047	-7,124	276	-3,800
III	7,154	..	930	8,084	-7,906	189	367
IV	7,441	..	-2,495	4,946	-7,181	478	-1,757
1999 I	9,193	..	-3,205	5,988	-8,640	-46	-2,698
II	8,983	..	-1,458	7,525	-8,707	327	-855
III	12,072	..	861	12,933	-8,782	268	4,420
IV	11,761	..	-2,834	8,927	-7,484	260	1,703
2000 I	14,489	..	-3,144	11,345	-7,559	114	3,900
II	15,117	..	-1,577	13,539	-8,162	516	5,893
III	17,502	..	1,059	18,561	-7,818	291	11,033
IV	20,719	..	-2,892	17,827	-8,277	337	9,887
2001 I	23,383	..	-4,167	19,216	-9,995	244	9,464
II	18,018	..	-2,044	15,975	-8,462	463	7,976
III	14,747	..	677	15,424	-9,601	377	6,201
IV	14,739	..	-2,857	11,882	-9,257	598	3,223
2002 I	16,186	..	-3,960	12,225	-7,919	55	4,361
II	13,253	..	-2,410	10,843	-5,626	409	5,625
III	14,105	..	794	14,900	-7,186	247	7,961
IV	14,302	..	-2,754	11,548	-6,779	650	5,419
2003 I	17,396	..	-4,454	12,942	-7,845	-62	5,035
II	11,771	..	-3,006	8,765	-5,666	201	3,300
III	14,807	..	-334	14,473	-5,337	108	9,244

Table 5
Current Account, All Countries - Annual**Tableau 5**
Compte courant, tous les pays - annuel

Year	Goods and Services Biens et Services				Investment Income Revenus de placements	Current Transfers Transferts courants	Total
	Goods	Gold Available for Export Or disponible pour l'exportation	Services ¹	Total			
Année	Biens						
Receipts - Recettes							
<i>V No.</i>	<i>113677</i>	<i>113678</i>	<i>113679</i>	<i>113676</i>	<i>113685</i>	<i>113689</i>	<i>113675</i>
millions of dollars - millions de dollars							
1998	327,162	..	50,223	377,385	32,338	5,054	414,777
1999	369,035	..	53,636	422,670	32,905	5,644	461,219
2000	430,033	..	58,556	488,589	37,413	6,096	532,099
2001	421,519	..	58,885	480,404	26,715	6,990	514,110
2002	414,305	..	58,323	472,628	31,638	7,002	511,268
Payments - Paiements							
<i>V No.</i>	<i>113696</i>	<i>..</i>	<i>113697</i>	<i>113695</i>	<i>113703</i>	<i>113707</i>	<i>113694</i>
millions of dollars - millions de dollars							
1998	303,399	..	56,549	359,947	61,965	4,228	426,140
1999	327,026	..	60,272	387,298	66,518	4,834	458,649
2000	362,206	..	65,110	427,317	69,229	4,839	501,385
2001	350,632	..	67,276	417,908	64,029	5,308	487,245
2002	356,459	..	66,653	423,112	59,149	5,641	487,902
Balances - Soldes							
<i>V No.</i>	<i>113715</i>	<i>113716</i>	<i>113717</i>	<i>113714</i>	<i>113723</i>	<i>113727</i>	<i>113713</i>
millions of dollars - millions de dollars							
1998	23,763	..	-6,325	17,438	-29,627	826	-11,363
1999	42,009	..	-6,636	35,373	-33,613	810	2,570
2000	67,827	..	-6,554	61,272	-31,816	1,257	30,713
2001	70,887	..	-8,391	62,496	-37,314	1,682	26,864
2002	57,846	..	-8,330	49,516	-27,511	1,361	23,366

Table 6
Goods¹ by Type, Seasonally Adjusted - Quarterly**Tableau 6**
Biens¹ par catégorie, désaisonnalisé - trimestriel

Quarter	Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equipment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Transactions ²	Inland freight and other BOP Adjustments ³	Total
Trimestre	Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales ²	Ajustements Fret intérieur et autres de la Bdp ³	
Receipts - Recettes										
V No.	114449	114450	114451	114452	114453	114454	114455	114456	114457	114448
millions of dollars - millions de dollars										
1998 I	6,285	5,987	8,727	14,937	19,088	18,277	2,866	1,107	1,615	78,887
II	6,141	6,000	8,631	14,889	20,177	17,968	3,100	1,157	1,569	79,632
III	6,161	6,199	8,870	14,877	20,808	18,849	3,276	1,571	1,641	82,253
IV	6,453	5,627	9,213	14,466	20,631	23,368	3,324	1,728	1,580	86,389
1999 I	6,326	5,436	9,562	14,495	21,155	24,603	3,470	1,818	1,566	88,431
II	6,213	7,008	9,680	14,437	21,254	23,475	3,469	1,805	1,561	88,903
III	6,441	8,534	10,378	15,110	22,672	24,328	3,490	1,835	1,587	94,376
IV	6,632	8,898	10,462	15,806	23,596	24,885	3,555	1,890	1,600	97,325
2000 I	6,664	10,543	10,901	16,450	25,087	25,722	3,570	1,817	1,697	102,452
II	6,924	11,939	10,755	16,948	27,963	24,355	3,774	1,966	1,668	106,292
III	7,094	14,100	10,567	17,376	28,095	23,835	3,855	2,142	1,700	108,763
IV	6,991	16,576	10,533	17,350	29,136	24,201	4,025	2,054	1,660	112,525
2001 I	7,476	19,274	10,340	17,227	27,670	22,737	4,089	2,108	1,610	112,531
II	7,862	15,510	10,381	17,067	26,008	24,140	4,083	2,070	1,641	108,763
III	7,934	11,787	10,032	17,062	24,649	22,903	4,032	2,002	1,511	101,913
IV	7,858	9,177	9,443	16,625	24,621	23,087	4,087	1,939	1,476	98,312
2002 I	7,871	9,944	9,633	17,278	24,602	23,884	4,428	1,982	1,609	101,231
II	7,599	12,154	9,343	17,641	23,938	24,299	4,258	2,012	1,601	102,843
III	7,772	12,762	9,088	17,862	24,501	25,560	4,508	1,954	1,642	105,650
IV	7,675	14,683	9,134	17,451	24,263	23,287	4,475	1,992	1,621	104,580
2003 I	7,424	18,056	8,615	16,757	23,530	22,735	4,399	1,956	2,338	105,810
II	7,000	14,356	8,285	16,252	22,571	21,882	4,283	1,883	2,634	99,145
III	7,278	15,299	8,887	16,173	22,042	21,560	4,304	1,853	1,420	98,815
Payments - Paiements										
V No.	114459	114460	114461	114462	114463	114464	114465	114466	114467	114458
millions of dollars - millions de dollars										
1998 I	4,145	2,360	603	14,685	24,201	16,635	8,091	1,590	1,473	73,784
II	4,284	2,266	622	14,897	24,773	16,066	8,500	1,640	1,487	74,535
III	4,376	2,052	615	15,196	25,799	15,519	8,827	1,640	1,417	75,440
IV	4,449	1,956	662	15,515	26,351	18,570	9,158	1,469	1,510	79,640
1999 I	4,370	1,938	657	15,089	26,491	18,717	9,088	1,539	1,500	79,388
II	4,392	2,418	678	14,884	26,349	18,453	9,048	1,595	1,543	79,360
III	4,397	2,774	695	15,554	27,111	19,261	9,317	1,529	1,573	82,211
IV	4,497	3,578	714	16,646	28,296	19,503	9,546	1,679	1,607	86,067
2000 I	4,511	3,892	745	16,863	28,829	20,238	9,630	1,617	1,622	87,947
II	4,532	4,171	773	17,478	30,740	19,428	9,914	1,566	1,648	90,249
III	4,710	4,643	763	17,292	31,580	19,069	10,030	1,673	1,592	91,352
IV	4,804	5,147	785	17,611	31,638	18,700	10,540	1,796	1,638	92,658
2001 I	4,939	5,096	750	17,763	30,181	17,199	10,598	1,675	1,619	89,819
II	5,105	4,715	726	17,585	28,584	18,698	10,783	1,867	1,584	89,647
III	5,092	4,398	713	16,790	27,943	18,312	10,797	1,677	1,575	87,298
IV	5,237	3,536	697	16,284	25,786	18,370	10,737	1,633	1,589	83,869
2002 I	5,392	3,404	745	16,883	25,844	19,219	11,231	1,538	1,558	85,813
II	5,324	3,994	793	17,167	26,547	20,220	11,430	1,451	1,625	88,551
III	5,610	4,362	804	17,420	26,872	21,155	11,792	1,485	1,637	91,137
IV	5,457	4,765	795	17,403	26,604	20,855	11,967	1,479	1,633	90,958
2003 I	5,544	5,549	782	17,250	25,531	20,278	11,771	1,355	1,576	89,635
II	5,504	4,684	751	16,169	24,443	19,372	11,623	1,302	1,583	85,431
III	5,308	4,880	751	15,668	24,521	17,776	11,456	1,492	1,494	83,347

Table 6
Goods¹ by Type, Seasonally Adjusted - Quarterly
(Concluded)

Tableau 6
Biens¹ par catégorie, désaisonnalisé - trimestriel (fin)

Quarter	Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equipment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Transactions ²	Inland freight and other BOP Adjustments ³	Total
Trimestre	Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales ²	Ajustements Fret intérieur et autres de la Bdp ³	
Balances - Soldes										
V No.	114469	114470	114471	114472	114473	114474	114475	114476	114477	114468
millions of dollars - millions de dollars										
1998 I	2,140	3,627	8,124	251	-5,113	1,642	-5,225	-484	142	5,103
II	1,857	3,734	8,009	-8	-4,596	1,902	-5,400	-483	82	5,097
III	1,784	4,147	8,255	-318	-4,990	3,331	-5,551	-69	224	6,813
IV	2,004	3,671	8,550	-1,048	-5,721	4,798	-5,834	259	70	6,749
1999 I	1,956	3,498	8,906	-594	-5,336	5,886	-5,618	279	66	9,043
II	1,821	4,590	9,002	-447	-5,095	5,022	-5,579	210	19	9,543
III	2,045	5,760	9,683	-444	-4,439	5,068	-5,827	306	14	12,165
IV	2,135	5,321	9,748	-840	-4,700	5,382	-5,991	211	-8	11,259
2000 I	2,153	6,651	10,157	-413	-3,742	5,484	-6,060	200	75	14,505
II	2,392	7,769	9,982	-530	-2,778	4,927	-6,140	400	20	16,043
III	2,384	9,456	9,804	84	-3,485	4,765	-6,175	470	108	17,411
IV	2,187	11,429	9,748	-261	-2,502	5,501	-6,516	258	22	19,867
2001 I	2,538	14,178	9,590	-535	-2,511	5,538	-6,509	433	-9	22,712
II	2,757	10,795	9,655	-517	-2,577	5,442	-6,700	204	57	19,116
III	2,842	7,389	9,319	272	-3,294	4,591	-6,765	326	-64	14,616
IV	2,621	5,641	8,745	342	-1,166	4,717	-6,650	306	-113	14,443
2002 I	2,479	6,539	8,888	396	-1,242	4,665	-6,802	444	51	15,419
II	2,275	8,160	8,550	473	-2,608	4,079	-7,172	561	-24	14,292
III	2,162	8,400	8,285	442	-2,371	4,405	-7,284	469	5	14,513
IV	2,218	9,918	8,339	48	-2,341	2,432	-7,492	513	-12	13,622
2003 I	1,880	12,507	7,834	-493	-2,001	2,457	-7,371	601	762	16,175
II	1,496	9,672	7,534	83	-1,873	2,510	-7,340	582	1,050	13,714
III	1,969	10,419	8,136	504	-2,480	3,783	-7,152	361	-74	15,467

Table 7
Goods¹ by Type - Annual**Tableau 7**
Biens¹ par catégorie - annuel

Year	Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equipment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Transactions ²	Inland freight and other BOP Adjustments ³	Total
Année	Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales ²	Ajustements Fret intérieur et autres de la Bdp ³	
Receipts - Recettes										
V No.	114277	114278	114279	114280	114281	114282	114283	114284	114285	114276
millions of dollars - millions de dollars										
1998	25,040	23,812	35,441	59,169	80,704	78,461	12,566	5,563	6,405	327,162
1999	25,612	29,876	40,083	59,848	88,677	97,292	13,985	7,348	6,314	369,035
2000	27,674	53,158	42,755	68,124	110,280	98,113	15,224	7,980	6,725	430,033
2001	31,130	55,749	40,196	67,982	102,948	92,866	16,291	8,119	6,237	421,519
2002	30,917	49,542	37,198	70,232	97,304	97,030	17,669	7,940	6,473	414,305
Payments - Paiements										
V No.	114331	114332	114333	114334	114335	114336	114337	114338	114339	114330
millions of dollars - millions de dollars										
1998	17,254	8,634	2,503	60,293	101,124	66,790	34,576	6,339	5,887	303,399
1999	17,655	10,708	2,743	62,173	108,247	75,934	36,999	6,343	6,222	327,026
2000	18,557	17,853	3,065	69,244	122,787	77,435	40,115	6,652	6,499	362,206
2001	20,372	17,745	2,887	68,421	112,496	72,579	42,914	6,851	6,367	350,632
2002	21,783	16,525	3,137	68,873	105,867	81,450	46,419	5,952	6,453	356,459
Balances - Soldes										
V No.	114341	114342	114343	114344	114345	114346	114347	114348	114349	114340
millions of dollars - millions de dollars										
1998	7,786	15,179	32,938	-1,124	-20,420	11,672	-22,010	-776	519	23,763
1999	7,957	19,168	37,339	-2,325	-19,571	21,358	-23,015	1,005	91	42,009
2000	9,117	35,305	39,690	-1,120	-12,507	20,678	-24,891	1,328	226	67,827
2001	10,758	38,003	37,309	-439	-9,548	20,287	-26,623	1,268	-129	70,887
2002	9,134	33,017	34,061	1,359	-8,563	15,581	-28,750	1,988	20	57,846

Table 8
Goods¹ by Geographical Area, Seasonally
Adjusted - Quarterly

Tableau 8
Biens¹ par zone géographique, désaisonnalisé - trimestriel

Quarter Trimestre	United States États-Unis	United Kingdom Royaume-Uni	Other than United States and United Kingdom - Autres que États-Unis et Royaume-Uni					Total
			Other EU ² Autres UE ²	Japan Japon	Other OECD ³ Autres OCDE ³	All other Tous les autres	Total	
Receipts - Recettes								
V No.	114479	114480	114482	114483	114484	114485	114481	114478
millions of dollars - millions de dollars								
1998 I	63,726	1,279	3,648	2,527	2,225	5,482	13,882	78,887
II	65,150	1,274	3,422	2,326	2,326	5,134	13,208	79,632
III	68,202	1,396	3,455	2,475	2,252	4,473	12,655	82,253
IV	72,240	1,375	3,475	2,419	2,318	4,563	12,775	86,389
1999 I	73,867	1,347	3,448	2,510	2,370	4,890	13,217	88,431
II	74,611	1,347	3,518	2,569	2,376	4,482	12,944	88,903
III	79,470	1,521	3,667	2,467	2,523	4,728	13,386	94,376
IV	81,169	1,788	3,750	2,580	2,679	5,359	14,368	97,325
2000 I	85,010	1,706	4,071	2,732	3,164	5,770	15,736	102,452
II	88,594	1,831	4,185	2,929	3,049	5,704	15,867	106,292
III	90,618	1,910	4,523	2,780	3,027	5,905	16,235	108,763
IV	94,780	1,878	4,203	2,945	3,007	5,713	15,868	112,525
2001 I	94,384	1,834	4,561	2,840	3,195	5,718	16,314	112,531
II	91,055	1,813	4,265	2,557	2,988	6,085	15,895	108,763
III	85,205	1,783	3,944	2,449	2,839	5,694	14,925	101,913
IV	81,439	1,555	4,117	2,382	3,347	5,471	15,318	98,312
2002 I	84,748	1,766	4,106	2,368	3,024	5,220	14,717	101,231
II	86,275	1,569	4,054	2,540	3,024	5,382	15,000	102,843
III	88,626	1,475	4,140	2,580	3,055	5,774	15,549	105,650
IV	87,342	1,429	4,197	2,804	3,239	5,570	15,809	104,580
2003 I	88,075	1,908	4,310	2,735	2,866	5,916	15,827	105,810
II	82,142	1,759	4,138	2,514	3,338	5,254	15,244	99,145
III	81,894	1,702	3,806	2,454	3,003	5,955	15,219	98,815
Payments - Paiements								
V No.	114487	114488	114490	114491	114492	114493	114489	114486
millions of dollars - millions de dollars								
1998 I	56,807	1,438	4,605	2,494	2,799	5,642	15,539	73,784
II	57,031	1,618	4,923	2,422	2,766	5,775	15,886	74,535
III	57,858	1,459	4,807	2,487	2,855	5,975	16,123	75,440
IV	62,082	1,568	4,806	2,269	2,979	5,935	15,989	79,640
1999 I	61,192	1,673	4,992	2,534	2,988	6,009	16,523	79,388
II	60,746	1,783	5,079	2,577	3,080	6,094	16,830	79,360
III	62,846	2,023	5,189	2,620	3,397	6,136	17,342	82,211
IV	64,701	2,205	5,505	2,861	3,792	7,001	19,160	86,067
2000 I	65,722	2,652	5,411	2,868	4,059	7,235	19,573	87,947
II	66,075	3,109	5,120	2,983	5,081	7,881	21,065	90,249
III	67,003	2,995	5,327	2,955	4,964	8,108	21,354	91,352
IV	67,714	3,533	5,321	2,923	4,841	8,326	21,410	92,658
2001 I	65,220	3,301	5,835	2,661	4,784	8,017	21,298	89,819
II	65,771	3,053	5,533	2,447	4,691	8,151	20,822	89,647
III	63,219	2,768	5,839	2,738	4,661	8,072	21,310	87,298
IV	60,742	2,825	6,011	2,726	4,500	7,065	20,301	83,869
2002 I	62,234	2,547	5,686	2,766	4,631	7,948	21,031	85,813
II	63,347	2,591	6,755	2,993	4,795	8,072	22,614	88,551
III	65,209	2,435	6,795	2,909	5,022	8,767	23,493	91,137
IV	64,139	2,739	6,628	3,064	5,222	9,165	24,080	90,958
2003 I	62,997	2,568	6,690	2,828	5,242	9,311	24,071	89,635
II	59,735	2,153	6,501	2,912	4,941	9,189	23,543	85,431
III	58,247	2,161	6,748	2,452	4,653	9,086	22,939	83,347

Table 8
Goods¹ by Geographical Area, Seasonally
Adjusted - Quarterly (Concluded)

Tableau 8
Biens¹ par zone géographique, désaisonnalisé - trimestriel
(fin)

Quarter Trimestre	United States États-Unis	United Kingdom Royaume-Uni	Other than United States and United Kingdom - Autres que États-Unis et Royaume-Uni					Total
			Other EU ² Autres UE ²	Japan Japon	Other OECD ³ Autres OCDE ³	All other Tous les autres	Total	
Balances - Soldes								
V No.	114387	114388	114390	114391	114392	114393	114389	114386
millions of dollars - millions de dollars								
1998 I	6,919	-159	-956	33	-574	-159	-1,657	5,103
II	8,120	-344	-1,501	-96	-440	-641	-2,678	5,097
III	10,344	-62	-1,352	-12	-603	-1,503	-3,469	6,813
IV	10,158	-194	-1,332	149	-661	-1,371	-3,214	6,749
1999 I	12,675	-326	-1,544	-24	-618	-1,119	-3,306	9,043
II	13,865	-437	-1,561	-8	-704	-1,612	-3,886	9,543
III	16,624	-503	-1,522	-153	-873	-1,408	-3,956	12,165
IV	16,468	-417	-1,755	-281	-1,114	-1,642	-4,792	11,259
2000 I	19,288	-946	-1,340	-137	-896	-1,465	-3,837	14,505
II	22,518	-1,278	-936	-54	-2,032	-2,177	-5,198	16,043
III	23,614	-1,084	-804	-175	-1,937	-2,203	-5,119	17,411
IV	27,065	-1,655	-1,118	22	-1,834	-2,613	-5,543	19,867
2001 I	29,164	-1,467	-1,274	179	-1,589	-2,299	-4,984	22,712
II	25,283	-1,240	-1,268	110	-1,703	-2,066	-4,927	19,116
III	21,985	-985	-1,895	-289	-1,822	-2,378	-6,385	14,616
IV	20,697	-1,271	-1,893	-343	-1,153	-1,594	-4,983	14,443
2002 I	22,514	-781	-1,581	-398	-1,608	-2,728	-6,314	15,419
II	22,928	-1,022	-2,700	-453	-1,771	-2,690	-7,614	14,292
III	23,416	-960	-2,655	-329	-1,967	-2,993	-7,944	14,513
IV	23,203	-1,311	-2,431	-260	-1,983	-3,596	-8,270	13,622
2003 I	25,079	-660	-2,380	-93	-2,376	-3,395	-8,244	16,175
II	22,406	-394	-2,363	-398	-1,603	-3,935	-8,299	13,714
III	23,647	-459	-2,941	2	-1,650	-3,131	-7,720	15,467

Table 9
Goods¹ by Geographical Area - Annual**Tableau 9**
Biens¹ par zone géographique - annuel

Year Année	United States États-Unis	United Kingdom Royaume-Uni	Other than United States and United Kingdom - Autres que États-Unis et Royaume-Uni					Total
			Other EU ²	Japan	Other OECD ³	All other	Total	
			Autres UE ²	Japon	Autres OCDE ³	Tous les autres		
Receipts - Recettes								
V No.	113772	113846	113990	114062	114134	114206	113918	113677
millions of dollars - millions de dollars								
1998	269,319	5,323	14,001	9,746	9,121	19,652	52,519	327,162
1999	309,117	6,003	14,384	10,126	9,947	19,458	53,915	369,035
2000	359,001	7,326	16,982	11,386	12,246	23,091	63,706	430,033
2001	352,082	6,985	16,887	10,228	12,369	22,968	62,452	421,519
2002	346,991	6,239	16,496	10,292	12,342	21,945	61,075	414,305
Payments - Paiements								
V No.	113789	113862	114006	114078	114150	114222	113934	113696
millions of dollars - millions de dollars								
1998	233,778	6,083	19,141	9,672	11,399	23,326	63,538	303,399
1999	249,485	7,685	20,766	10,592	13,257	25,240	69,855	327,026
2000	266,514	12,290	21,179	11,729	18,945	31,549	83,402	362,206
2001	254,953	11,948	23,218	10,572	18,637	31,305	83,731	350,632
2002	254,929	10,312	25,863	11,732	19,670	33,952	91,218	356,459
Balances - Soldes								
V No.	113805	113878	114022	114094	114166	114238	113950	113715
millions of dollars - millions de dollars								
1998	35,541	-760	-5,141	74	-2,278	-3,674	-11,019	23,763
1999	59,631	-1,682	-6,382	-466	-3,310	-5,782	-15,940	42,009
2000	92,486	-4,963	-4,197	-343	-6,699	-8,458	-19,696	67,827
2001	97,129	-4,963	-6,331	-344	-6,268	-8,337	-21,279	70,887
2002	92,062	-4,073	-9,367	-1,441	-7,328	-12,007	-30,143	57,846

Table 10
Goods¹, Balance of Payments Adjustments to
Customs Basis, Not Seasonally Adjusted -
Quarterly

Tableau 10
Biens¹, ajustements de la balance des paiements à partir de
la base des douanes, non désaisonnalisé - trimestriel

Quarter Trimestre	Goods, Customs basis	Adjustments Ajustements				Total	Goods, Balance of Payments basis
	Biens, base douanière	Inland freight Fret intérieur	Other valu- ation and residency Autre éva- luation et résidence	Timing Période	Coverage Champ d'obser- vation		Biens, base de la balance des paiements
Receipts - Recettes							
V No.	114317	114319	114320	114321	114322	114318	114316
millions of dollars - millions de dollars							
1998 I	76,216	1,732	-2,423	-135	2,692	1,865	78,081
II	79,522	1,799	-2,384	-126	2,894	2,182	81,704
III	77,541	1,815	-2,339	-77	2,859	2,258	79,799
IV	85,165	1,725	-2,481	91	3,078	2,412	87,577
1999 I	85,047	1,690	-2,153	41	3,383	2,962	88,009
II	87,954	1,782	-2,136	20	3,740	3,406	91,360
III	87,701	1,741	-1,998	-16	3,804	3,531	91,232
IV	94,718	1,763	-2,366	-47	4,367	3,716	98,434
2000 I	98,635	1,852	-2,063	-28	4,236	3,997	102,632
II	104,711	1,920	-2,388	-4	4,527	4,055	108,767
III	100,572	1,860	-2,509	-9	5,083	4,426	104,998
IV	109,277	1,830	-3,389	21	5,898	4,360	113,637
2001 I	108,161	1,757	-3,333	-24	6,082	4,483	112,643
II	106,282	1,890	-2,415	-24	5,492	4,942	111,224
III	93,679	1,659	-1,984	12	4,752	4,439	98,118
IV	95,850	1,649	-2,633	-28	4,696	3,683	99,533
2002 I	95,323	1,727	-1,737	15	4,736	4,741	100,064
II	101,662	1,865	-2,303	27	4,833	4,421	106,083
III	97,457	1,801	-1,841	-2	4,820	4,778	102,235
IV	101,679	1,823	-2,730	42	5,108	4,244	105,923
2003 I	100,510	1,648	-1,531	-5	5,195	5,307	105,817
II	95,511	1,633	-1,450	-17	5,061	5,227	100,738
III	91,850	1,532	-2,709	272	4,526	3,621	95,471
Payments - Paiements							
V No.	114324	114326	114327	114328	114329	114325	114323
millions of dollars - millions de dollars							
1998 I	72,511	1,315	-13	0	-400	902	73,413
II	75,859	1,465	-38	0	-82	1,345	77,204
III	71,280	1,341	-3	0	27	1,364	72,645
IV	78,736	1,462	-65	0	3	1,401	80,136
1999 I	77,304	1,371	-52	0	193	1,512	78,816
II	80,635	1,554	-100	0	288	1,742	82,377
III	77,673	1,491	-78	0	74	1,487	79,160
IV	84,767	1,552	-67	0	421	1,906	86,673
2000 I	86,643	1,561	-12	0	-48	1,501	88,143
II	92,503	1,773	-75	0	-551	1,147	93,650
III	86,145	1,602	-86	0	-165	1,351	87,496
IV	91,572	1,657	-101	0	-211	1,345	92,917
2001 I	87,474	1,564	-131	0	353	1,786	89,260
II	91,365	1,743	238	0	-140	1,841	93,206
III	81,381	1,601	134	0	255	1,990	83,371
IV	82,856	1,662	195	0	82	1,939	84,794
2002 I	82,215	1,536	374	0	-246	1,664	83,879
II	90,691	1,809	164	0	167	2,139	92,830
III	86,263	1,724	153	0	-11	1,867	88,129
IV	89,477	1,754	174	0	217	2,145	91,621
2003 I	86,041	1,563	127	215	474	2,379	88,421
II	88,007	1,737	78	-214	-640	960	88,967
III	79,335	1,563	-134	33	-134	1,329	80,664

Table 11
Goods¹, Balance of Payments Adjustments to
Customs Basis - Annual

Tableau 11
Biens¹, ajustements de la balance des paiements à partir de
la base des douanes - annuel

Year Année	Goods, Customs basis	Adjustments Ajustements				Total	Goods, Balance of Payments basis
	Biens, base douanière	Inland freight	Other valu- ation and residency	Timing	Coverage		Biens, base de la balance des paiements
		Fret intérieur	Autre éva- luation et résidence	Période	Champ d'obser- vation		
Receipts - Recettes							
V No.	114351	114353	114354	114355	114356	114352	114350
millions of dollars - millions de dollars							
1998	318,444	7,071	-9,628	-248	11,523	8,718	327,162
1999	355,420	6,976	-8,653	-3	15,295	13,615	369,035
2000	413,195	7,461	-10,349	-19	19,745	16,838	430,033
2001	403,972	6,955	-10,365	-65	21,022	17,547	421,519
2002	396,121	7,216	-8,611	82	19,497	18,184	414,305
Payments - Paiements							
V No.	114358	114360	114361	114362	114363	114359	114357
millions of dollars - millions de dollars							
1998	298,386	5,584	-120	0	-452	5,012	303,399
1999	320,379	5,967	-297	0	976	6,647	327,026
2000	356,862	6,593	-274	0	-975	5,344	362,206
2001	343,076	6,570	436	0	549	7,556	350,632
2002	348,645	6,822	866	0	127	7,815	356,459

Table 12
Services by Type, Seasonally Adjusted -
Quarterly**Tableau 12**
Services par catégorie, désaisonnalisé - trimestriel

Quarter	Travel	Transportation	Commercial Services ¹	Government Services	Total
Trimestre	Voyages	Transports	Services commerciaux ¹	Services gouvernementaux	
Receipts - Recettes					
V No.	114369	114370	114371	114372	114368
millions of dollars - millions de dollars					
1998 I	3,270	2,231	6,331	290	12,122
II	3,494	2,259	6,450	289	12,492
III	3,563	2,302	6,544	296	12,704
IV	3,692	2,351	6,557	305	12,905
1999 I	3,728	2,241	6,685	312	12,966
II	3,639	2,347	6,780	320	13,086
III	3,849	2,467	6,915	339	13,569
IV	3,926	2,636	7,103	349	14,014
2000 I	3,984	2,686	7,384	338	14,391
II	3,968	2,802	7,418	353	14,541
III	3,972	2,868	7,554	366	14,760
IV	4,073	2,791	7,626	374	14,864
2001 I	4,261	2,771	7,637	364	15,032
II	4,231	2,643	7,606	376	14,856
III	3,922	2,526	7,674	362	14,483
IV	4,000	2,516	7,637	361	14,514
2002 I	4,238	2,544	6,929	373	14,083
II	4,040	2,656	7,444	374	14,513
III	4,195	2,700	7,420	344	14,659
IV	4,258	2,932	7,520	357	15,067
2003 I	4,075	2,638	7,375	364	14,452
II	3,430	2,291	7,633	365	13,719
III	3,591	2,474	7,737	340	14,142
Payments - Paiements					
V No.	114401	114402	114403	114404	114400
millions of dollars - millions de dollars					
1998 I	3,999	2,910	6,734	172	13,816
II	4,147	2,935	6,914	180	14,175
III	3,833	2,936	7,146	183	14,099
IV	4,050	2,979	7,246	185	14,459
1999 I	4,109	2,938	7,246	188	14,481
II	4,137	2,961	7,361	191	14,650
III	4,349	3,169	7,663	190	15,371
IV	4,497	3,239	7,841	192	15,769
2000 I	4,416	3,338	7,778	194	15,726
II	4,583	3,528	7,863	190	16,164
III	4,680	3,468	8,170	194	16,512
IV	4,765	3,547	8,201	196	16,708
2001 I	4,904	3,737	8,366	199	17,206
II	4,773	3,469	8,535	210	16,987
III	4,569	3,377	8,555	213	16,713
IV	4,296	3,224	8,635	215	16,370
2002 I	4,515	3,290	8,094	219	16,118
II	4,719	3,527	8,507	211	16,965
III	4,665	3,718	8,146	214	16,743
IV	4,686	3,667	8,258	216	16,827
2003 I	4,784	3,667	8,408	218	17,078
II	4,430	3,551	8,485	219	16,685
III	4,758	3,591	8,291	221	16,862

Table 12
Services by Type, Seasonally Adjusted -
Quarterly (Concluded)

Tableau 12
Services par catégorie, désaisonnalisé - trimestriel (fin)

Quarter	Travel	Transportation	Commercial Services ¹	Government Services	Total
Trimestre	Voyages	Transports	Services commerciaux ¹	Services gouvernementaux	
Balances - Soldes					
V No.	114426	114427	114428	114429	114425
millions of dollars - millions de dollars					
1998 I	-729	-679	-403	118	-1,694
II	-652	-676	-464	109	-1,683
III	-270	-634	-602	112	-1,394
IV	-358	-627	-689	120	-1,555
1999 I	-381	-697	-561	124	-1,515
II	-498	-615	-581	129	-1,564
III	-501	-702	-747	148	-1,802
IV	-572	-603	-738	157	-1,756
2000 I	-432	-652	-394	143	-1,335
II	-615	-726	-445	164	-1,623
III	-708	-600	-616	172	-1,752
IV	-692	-756	-575	178	-1,845
2001 I	-643	-967	-729	165	-2,173
II	-542	-826	-929	166	-2,131
III	-647	-851	-881	150	-2,230
IV	-296	-709	-998	146	-1,856
2002 I	-277	-746	-1,165	153	-2,035
II	-679	-872	-1,064	163	-2,452
III	-470	-1,017	-726	130	-2,083
IV	-427	-736	-738	141	-1,760
2003 I	-709	-1,029	-1,033	145	-2,627
II	-999	-1,260	-852	145	-2,966
III	-1,167	-1,117	-554	119	-2,720

Table 13
Services by Type - Annual**Tableau 13**
Services par catégorie - annuel

Year	Travel	Transportation	Commercial Services ¹	Government Services	Total
Année	Voyages	Transports	Services commerciaux ¹	Services gouvernementaux	
Receipts - Recettes					
V No.	113680	113681	113683	113684	113679
millions of dollars - millions de dollars					
1998	14,019	9,143	25,882	1,180	50,223
1999	15,141	9,691	27,483	1,320	53,636
2000	15,997	11,147	29,982	1,430	58,556
2001	16,414	10,455	30,553	1,463	58,885
2002	16,731	10,831	29,312	1,448	58,323
Payments - Paiements					
V No.	113698	113699	113701	113702	113697
millions of dollars - millions de dollars					
1998	16,029	11,759	28,041	721	56,549
1999	17,092	12,307	30,110	762	60,272
2000	18,444	13,880	32,012	774	65,110
2001	18,542	13,807	34,091	836	67,276
2002	18,585	14,202	33,005	861	66,653
Balances - Soldes					
V No.	113718	113719	113721	113722	113717
millions of dollars - millions de dollars					
1998	-2,010	-2,616	-2,159	459	-6,325
1999	-1,951	-2,617	-2,627	558	-6,636
2000	-2,447	-2,733	-2,030	656	-6,554
2001	-2,128	-3,352	-3,538	627	-8,391
2002	-1,853	-3,371	-3,693	587	-8,330

Table 14
Services¹ by Geographical Area - Annual**Tableau 14**
Services¹ par zone géographique - annuel

Year Année	United States États-Unis	United Kingdom Royaume-Uni	Other than United States and United Kingdom - Autres que États-Unis et Royaume-Uni					Total
			Other EU ² Autres UE ²	Japan Japon	Other OECD ³ Autres OCDE ³	All other Tous les autres	Total	
Receipts - Recettes								
V No.	113774	113847	113991	114063	114135	114207	113919	113679
millions of dollars - millions de dollars								
1998	29,258	3,104	5,283	1,526	2,359	8,694	17,861	50,223
1999	32,896	3,296	5,419	1,508	2,270	8,247	17,444	53,636
2000	35,788	3,572	6,102	1,758	2,729	8,608	19,197	58,556
2001	35,027	3,570	6,444	1,701	2,899	9,244	20,289	58,885
2002	35,110	3,562	5,684	1,790	2,805	9,370	19,650	58,323
Payments - Paiements								
V No.	113790	113863	114007	114079	114151	114223	113935	113697
millions of dollars - millions de dollars								
1998	35,142	4,279	5,337	1,311	2,539	7,941	17,127	56,549
1999	38,312	4,100	5,522	1,810	2,571	7,957	17,860	60,272
2000	41,375	3,943	6,153	2,071	3,059	8,509	19,792	65,110
2001	41,448	3,824	6,857	2,120	3,200	9,826	22,004	67,276
2002	40,805	3,907	6,671	2,257	3,197	9,816	21,940	66,653
Balances - Soldes								
V No.	113807	113879	114023	114095	114167	114239	113951	113717
millions of dollars - millions de dollars								
1998	-5,884	-1,175	-53	215	-180	753	734	-6,325
1999	-5,416	-804	-103	-303	-301	290	-416	-6,636
2000	-5,588	-371	-51	-313	-330	99	-596	-6,554
2001	-6,421	-254	-413	-419	-301	-582	-1,715	-8,391
2002	-5,695	-345	-987	-467	-392	-445	-2,290	-8,330

Table 15
Investment Income by Type, Seasonally
Adjusted - Quarterly

Tableau 15
Revenus de placements par catégorie, désaisonnalisé -
trimestriel

Quarter Trimestre	Direct Investment					Portfolio Investment					Other Investment		Total
	Investissements directs					Investissements de portefeuille					Autres investissements		
	Profits - Bénéfices				Total	Interest - Intérêt			Dividends	Total	Interest ^{2,4}		
	Interest	Dividends	Reinvested earnings	Bonds		Money Market ^{1,3}							
	Intérêt	Dividendes	Bénéfices réinvestis	Obligations		Marché monétaire ^{1,3}							
Receipts - Recettes													
V No.	114375	114376	114377	114394	114374	114380	..	114379	114381	114378	114382	114373	
millions of dollars - millions de dollars													
1998 I	58	2,263	1,169	3,432	3,490	361	..	361	1,026	1,387	3,447	8,324	
II	54	1,881	1,286	3,167	3,221	392	..	392	1,037	1,429	3,486	8,136	
III	54	1,382	1,108	2,489	2,543	395	..	395	1,062	1,458	3,394	7,395	
IV	52	2,128	1,521	3,649	3,700	388	..	388	1,079	1,467	3,316	8,483	
1999 I	28	1,449	1,631	3,081	3,109	422	..	422	1,057	1,479	3,210	7,798	
II	23	1,714	1,424	3,138	3,162	415	..	415	1,057	1,471	3,353	7,986	
III	25	1,527	2,251	3,779	3,804	429	..	429	1,113	1,543	2,891	8,238	
IV	21	1,521	2,456	3,977	3,998	487	..	487	1,161	1,647	3,238	8,883	
2000 I	162	1,596	2,093	3,689	3,851	523	..	523	1,150	1,673	3,307	8,831	
II	130	1,841	2,056	3,897	4,027	549	..	549	1,198	1,747	3,579	9,354	
III	148	1,648	2,410	4,058	4,206	574	..	574	1,248	1,822	3,851	9,879	
IV	130	1,758	1,873	3,630	3,761	546	..	546	1,308	1,854	3,736	9,350	
2001 I	94	973	1,471	2,444	2,538	513	..	513	1,392	1,905	3,597	8,040	
II	76	1,270	1,920	3,190	3,266	513	..	513	1,460	1,973	3,040	8,280	
III	89	1,187	-231	956	1,045	507	..	507	1,501	2,008	2,565	5,618	
IV	82	1,126	-761	365	447	481	..	481	1,540	2,020	2,309	4,777	
2002 I	129	1,277	1,383	2,660	2,789	465	..	465	1,591	2,056	2,033	6,878	
II	147	1,633	1,745	3,378	3,525	490	..	490	1,628	2,118	2,043	7,686	
III	127	1,778	2,019	3,796	3,923	394	..	394	1,666	2,060	1,980	7,963	
IV	144	2,287	2,677	4,964	5,108	426	..	426	1,663	2,089	1,915	9,111	
2003 I	223	1,697	1,636	3,333	3,556	439	..	439	1,627	2,066	2,013	7,635	
II	157	1,657	2,264	3,921	4,077	431	..	431	1,623	2,053	1,705	7,836	
III	158	1,790	2,272	4,062	4,220	460	..	460	1,648	2,109	1,677	8,006	
Payments - Paiements													
V No.	114407	114408	114409	114395	114406	114412	114413	114411	114414	114410	114415	114405	
millions of dollars - millions de dollars													
1998 I	397	2,295	1,425	3,719	4,116	6,571	481	7,052	502	7,554	3,638	15,308	
II	398	2,236	1,298	3,533	3,931	6,706	471	7,177	513	7,690	3,575	15,196	
III	400	2,520	1,065	3,585	3,985	7,021	440	7,461	521	7,982	3,439	15,407	
IV	402	2,439	1,397	3,836	4,239	7,114	445	7,558	519	8,077	3,738	16,054	
1999 I	499	1,958	2,089	4,047	4,546	6,840	414	7,254	427	7,681	3,536	15,762	
II	560	2,119	2,842	4,960	5,520	6,760	374	7,135	437	7,572	3,398	16,490	
III	439	2,178	3,209	5,387	5,826	6,918	348	7,266	444	7,709	3,533	17,069	
IV	496	5,006	586	5,591	6,087	6,903	353	7,256	458	7,714	3,395	17,197	
2000 I	491	2,056	1,906	3,962	4,453	6,586	363	6,949	454	7,403	3,624	15,480	
II	454	2,238	3,225	5,463	5,917	6,584	426	7,009	469	7,478	3,942	17,337	
III	435	2,305	3,739	6,044	6,479	6,469	382	6,851	470	7,320	4,032	17,832	
IV	492	2,229	4,601	6,830	7,322	6,463	390	6,853	490	7,342	3,917	18,581	
2001 I	588	1,776	3,664	5,440	6,028	6,264	457	6,722	529	7,251	3,756	17,035	
II	587	2,179	3,242	5,421	6,008	6,435	382	6,817	542	7,359	3,221	16,588	
III	566	2,090	2,339	4,429	4,995	6,561	306	6,866	544	7,411	3,011	15,416	
IV	567	2,654	1,632	4,286	4,853	6,820	182	7,001	569	7,570	2,567	14,990	
2002 I	378	2,175	1,887	4,062	4,440	6,708	111	6,819	403	7,222	2,171	13,833	
II	343	2,263	1,369	3,632	3,975	6,723	178	6,901	441	7,342	2,118	13,435	
III	327	2,662	2,784	5,446	5,773	6,873	179	7,052	442	7,495	2,067	15,334	
IV	342	3,488	2,707	6,194	6,537	6,943	176	7,119	465	7,584	2,426	16,546	
2003 I	450	1,672	2,944	4,616	5,066	6,590	153	6,742	662	7,405	1,869	14,339	
II	460	3,200	1,226	4,426	4,885	6,372	160	6,532	553	7,085	1,546	13,517	
III	454	2,051	2,203	4,255	4,709	6,309	137	6,447	558	7,005	1,798	13,511	

Table 15
Investment Income by Type, Seasonally
Adjusted - Quarterly (Concluded)

Tableau 15
Revenus de placements par catégorie, désaisonnalisé -
trimestriel (fin)

Quarter Trimestre	Direct Investment					Portfolio Investment					Other Investment		Total
	Investissements directs					Investissements de portefeuille					Autres investissements		
	Profits - Bénéfices					Interest - Intérêt							
	Interest	Dividends	Reinvested earnings	Total		Bonds	Money Market ^{1,3}	Dividends		Interest ^{2,4}			
	Intérêt	Dividendes	Bénéfices réinvestis	Total		Obligations	Marché monétaire ^{1,3}	Dividendes		Intérêt ^{2,4}			
Balances - Soldes													
V No.	114432	114433	114434	114396	114431	114437	114438	114436	114439	114435	114440	114430	
millions of dollars - millions de dollars													
1998 I	-339	-32	-255	-287	-626	-6,210	-481	-6,691	524	-6,167	-192	-6,984	
II	-344	-355	-12	-367	-710	-6,314	-471	-6,785	524	-6,261	-89	-7,060	
III	-346	-1,138	42	-1,096	-1,442	-6,625	-440	-7,065	541	-6,524	-46	-8,012	
IV	-351	-311	124	-187	-538	-6,726	-445	-7,170	561	-6,610	-423	-7,571	
1999 I	-470	-508	-458	-966	-1,436	-6,418	-414	-6,833	630	-6,202	-326	-7,964	
II	-537	-405	-1,417	-1,822	-2,358	-6,346	-374	-6,720	620	-6,101	-45	-8,504	
III	-413	-651	-958	-1,609	-2,022	-6,488	-348	-6,836	670	-6,167	-642	-8,831	
IV	-475	-3,485	1,870	-1,615	-2,089	-6,416	-353	-6,769	702	-6,067	-157	-8,313	
2000 I	-329	-460	188	-273	-602	-6,063	-363	-6,426	695	-5,730	-317	-6,649	
II	-324	-396	-1,169	-1,566	-1,890	-6,035	-426	-6,460	729	-5,731	-363	-7,983	
III	-287	-657	-1,329	-1,986	-2,273	-5,895	-382	-6,277	779	-5,498	-182	-7,953	
IV	-362	-471	-2,728	-3,200	-3,561	-5,917	-390	-6,307	818	-5,489	-181	-9,231	
2001 I	-494	-803	-2,192	-2,995	-3,490	-5,751	-457	-6,209	863	-5,345	-159	-8,994	
II	-511	-908	-1,322	-2,231	-2,742	-5,922	-382	-6,304	918	-5,385	-181	-8,308	
III	-477	-903	-2,570	-3,473	-3,950	-6,053	-306	-6,359	956	-5,403	-445	-9,798	
IV	-485	-1,528	-2,392	-3,920	-4,406	-6,339	-182	-6,521	971	-5,550	-258	-10,213	
2002 I	-249	-897	-504	-1,402	-1,651	-6,243	-111	-6,354	1,188	-5,166	-138	-6,955	
II	-196	-630	376	-254	-450	-6,232	-178	-6,411	1,187	-5,224	-75	-5,749	
III	-200	-884	-765	-1,649	-1,849	-6,479	-179	-6,659	1,224	-5,435	-87	-7,371	
IV	-199	-1,201	-29	-1,230	-1,429	-6,517	-176	-6,693	1,198	-5,495	-511	-7,435	
2003 I	-227	26	-1,308	-1,283	-1,509	-6,151	-153	-6,303	964	-5,339	144	-6,704	
II	-303	-1,543	1,038	-505	-808	-5,941	-160	-6,102	1,070	-5,032	159	-5,681	
III	-296	-261	68	-193	-489	-5,849	-137	-5,986	1,090	-4,896	-121	-5,506	

Table 16
Investment Income by Type - Annual**Tableau 16**
Revenus de placements par catégorie - annuel

Year Année	Direct Investment Investissements directs					Portfolio Investment Investissements de portefeuille					Other Investment Autres investissements		Total
	Profits - Bénéfices				Total	Interest - Intérêt			Dividends Dividendes	Total	Interest ^{2,4} Intérêt ^{2,4}		
	Interest	Dividends	Reinvested earnings			Bonds	Money Market ^{1,3}						
	Intérêt	Dividendes	Bénéfices réinvestis			Obligations	Marché monétaire ^{1,3}						
	Receipts - Recettes												
V No.	112548	112549	112550	112555	112547	112552	..	112552	112553	112551	112554	112543	
millions of dollars - millions de dollars													
1998	218	7,653	5,084	12,737	12,955	1,536	..	1,536	4,205	5,741	13,642	32,338	
1999	98	6,212	7,763	13,975	14,073	1,752	..	1,752	4,388	6,140	12,692	32,905	
2000	570	6,844	8,431	15,275	15,845	2,192	..	2,192	4,904	7,096	14,472	37,413	
2001	341	4,556	2,400	6,956	7,297	2,014	..	2,014	5,893	7,907	11,511	26,715	
2002	546	6,975	7,824	14,799	15,345	1,775	..	1,775	6,548	8,323	7,970	31,638	
Payments - Paiements													
V No.	112569	112570	112571	112586	112568	112573	112582	112585	112583	112572	112584	112556	
millions of dollars - millions de dollars													
1998	1,597	9,490	5,185	14,674	16,271	27,411	1,837	29,247	2,055	31,302	14,391	61,965	
1999	1,993	11,260	8,726	19,986	21,979	27,421	1,490	28,911	1,766	30,676	13,862	66,518	
2000	1,872	8,828	13,470	22,299	24,170	26,101	1,560	27,661	1,883	29,544	15,515	69,229	
2001	2,309	8,699	10,877	19,576	21,884	26,080	1,326	27,406	2,184	29,590	12,555	64,029	
2002	1,390	10,587	8,747	19,334	20,724	27,246	645	27,891	1,752	29,643	8,782	59,149	
Balances - Soldes													
V No.	112589	112590	112591	112598	112588	112594	112595	112593	112596	112592	112597	112587	
millions of dollars - millions de dollars													
1998	-1,379	-1,837	-101	-1,938	-3,316	-25,875	-1,837	-27,712	2,150	-25,562	-749	-29,627	
1999	-1,895	-5,049	-962	-6,011	-7,906	-25,669	-1,490	-27,159	2,622	-24,537	-1,170	-33,613	
2000	-1,302	-1,985	-5,039	-7,024	-8,325	-23,910	-1,560	-25,470	3,022	-22,448	-1,043	-31,816	
2001	-1,968	-4,143	-8,477	-12,620	-14,587	-24,066	-1,326	-25,392	3,709	-21,683	-1,044	-37,314	
2002	-844	-3,613	-923	-4,535	-5,379	-25,472	-645	-26,116	4,796	-21,320	-811	-27,511	

Table 17
Investment Income by Geographical Area -
Annual**Tableau 17**
Revenus de placements par zone géographique - annuel

Year Année	United States États-Unis	United Kingdom Royaume-Uni	Other than United States and United Kingdom - Autres que États-Unis et Royaume-Uni					Total
			Other EU ¹ Autres UE ¹	Japan Japon	Other OECD ² Autres OCDE ²	All other Tous les autres	Total	
Receipts - Recettes								
V No.	113780	113853	113997	114069	114141	114213	113925	113685
millions of dollars - millions de dollars								
1998	14,977	4,685	2,817	366	1,328	8,166	12,677	32,338
1999	15,606	4,368	2,725	744	1,441	8,020	12,931	32,905
2000	15,239	4,733	3,915	1,112	2,058	10,357	17,442	37,413
2001	6,406	5,001	4,022	775	2,135	8,377	15,308	26,715
2002	9,190	4,570	5,452	580	2,939	8,907	17,879	31,638
Payments - Paiements								
V No.	113796	113869	114013	114085	114157	114229	113941	113703
millions of dollars - millions de dollars								
1998	38,128	5,584	6,591	3,833	2,840	4,989	18,253	61,965
1999	43,130	5,859	6,364	3,921	2,889	4,355	17,529	66,518
2000	45,823	5,529	6,376	3,718	2,649	5,135	17,878	69,229
2001	43,352	4,957	5,344	3,385	2,166	4,825	15,720	64,029
2002	38,928	5,168	5,690	3,382	1,899	4,081	15,052	59,149
Balances - Soldes								
V No.	113813	113885	114029	114101	114173	114245	113957	113723
millions of dollars - millions de dollars								
1998	-23,151	-899	-3,774	-3,468	-1,512	3,177	-5,577	-29,627
1999	-27,524	-1,491	-3,639	-3,177	-1,447	3,665	-4,598	-33,613
2000	-30,584	-796	-2,462	-2,606	-591	5,222	-436	-31,816
2001	-36,945	43	-1,322	-2,609	-32	3,552	-412	-37,314
2002	-29,739	-598	-239	-2,801	1,040	4,826	2,826	-27,511

Table 18
Interest Payments by Sector, Not Seasonally
Adjusted - Quarterly

Tableau 18
Paiements d'intérêts par secteur, non désaisonnalisé -
trimestriel

All Governments and their enterprises - Toutes les administrations publiques et leurs entreprises										
Quarter Trimestre	Governments				Government Enterprises			Total	Corporations Sociétés	Total ²
	Administrations publiques			Entreprises publiques						
	Federal	Provincial	Municipal ¹	Total	Federal	Provincial	Total			
	Fédérale	Provinciales	Municipales ¹	Total	Fédérales	Provinciales	Total			
V No.	112615	112616	112617	112614	112619	112620	112618	..	112621	112613
millions of dollars - millions de dollars										
1998 I	1,831	1,978	117	3,926	268	711	979	4,905	6,286	11,191
II	1,789	1,967	117	3,874	266	726	992	4,866	6,238	11,104
III	1,722	2,053	118	3,893	287	758	1,045	4,938	6,302	11,240
IV	1,617	2,153	123	3,892	280	751	1,032	4,924	6,777	11,701
1999 I	1,591	2,034	114	3,739	275	703	977	4,716	6,723	11,440
II	1,590	1,955	111	3,656	280	653	933	4,589	6,434	11,023
III	1,620	1,980	110	3,710	269	657	925	4,635	6,472	11,107
IV	1,646	1,985	110	3,741	293	646	939	4,680	6,517	11,196
2000 I	1,589	1,883	105	3,578	291	613	903	4,481	6,776	11,257
II	1,612	1,879	104	3,595	287	605	893	4,488	6,812	11,300
III	1,526	1,853	106	3,485	289	603	892	4,377	6,789	11,166
IV	1,482	1,866	104	3,452	272	606	878	4,329	6,996	11,325
2001 I	1,555	1,807	98	3,460	254	580	834	4,294	7,040	11,334
II	1,525	1,776	93	3,394	235	553	788	4,182	6,302	10,484
III	1,410	1,780	86	3,276	243	544	787	4,063	6,175	10,238
IV	1,279	1,778	86	3,142	226	535	761	3,903	6,310	10,213
2002 I	1,133	1,726	81	2,941	244	503	746	3,687	5,918	9,605
II	1,169	1,704	78	2,951	250	480	731	3,682	5,542	9,223
III	1,192	1,705	75	2,972	298	466	764	3,736	5,548	9,283
IV	1,250	1,707	69	3,026	321	465	786	3,812	6,139	9,951
2003 I	1,216	1,602	63	2,881	341	430	770	3,651	5,633	9,284
II	1,224	1,546	59	2,830	355	395	751	3,580	4,845	8,425
III	1,036	1,532	57	2,626	398	388	786	3,412	5,150	8,562

Table 19
Interest Payments by Sector - Annual

Tableau 19
Paiements d'intérêts par secteur - annuel

All Governments and their enterprises - Toutes les administrations publiques et leurs entreprises										
Year Année	Governments Administrations publiques				Government Enterprises Entreprises publiques			Total	Corporations Sociétés	Total ²
	Federal	Provincial	Municipal ¹	Total	Federal	Provincial	Total			
	Fédérale	Provinciales	Municipales ¹		Fédérales	Provinciales				
V No.	112559	112560	112561	112558	112563	112564	112562	..	112565	112557
millions of dollars - millions de dollars										
1998	6,959	8,150	476	15,585	1,101	2,947	4,048	19,633	25,603	45,236
1999	6,448	7,953	445	14,846	1,116	2,658	3,774	18,620	26,146	44,766
2000	6,209	7,481	419	14,110	1,139	2,427	3,566	17,675	27,373	45,048
2001	5,770	7,141	363	13,273	958	2,212	3,170	16,443	25,827	42,270
2002	4,745	6,842	303	11,890	1,113	1,914	3,026	14,916	23,147	38,063

Table 20
Current Transfers by Type, Seasonally Adjusted -
Quarterly**Tableau 20**
Transferts courants par catégorie, désaisonnalisé -
trimestriel

Quarter	Private - Privé		Total	Official - Officiel		Total	
	Remittances	Foreign Taxes ^{1,4}		Canadian Taxes ^{2,5}	Official Contributions ³		
Trimestre	Envoi de fonds	Impôts étrangers ^{1,4}		Impôts canadiens ^{2,5}	Contributions officielles ³		
Receipts - Recettes							
V No.	114384	..	114384	114385	..	114385	114383
millions of dollars - millions de dollars							
1998 I	570	..	570	695	..	695	1,265
II	534	..	534	603	..	603	1,137
III	579	..	579	616	..	616	1,195
IV	554	..	554	904	..	904	1,457
1999 I	590	..	590	853	..	853	1,443
II	540	..	540	795	..	795	1,334
III	576	..	576	935	..	935	1,511
IV	552	..	552	803	..	803	1,355
2000 I	613	..	613	895	..	895	1,508
II	564	..	564	990	..	990	1,554
III	595	..	595	1,007	..	1,007	1,602
IV	578	..	578	854	..	854	1,432
2001 I	640	..	640	1,081	..	1,081	1,721
II	578	..	578	1,093	..	1,093	1,671
III	630	..	630	1,177	..	1,177	1,808
IV	612	..	612	1,179	..	1,179	1,791
2002 I	686	..	686	1,055	..	1,055	1,740
II	628	..	628	987	..	987	1,616
III	676	..	676	1,032	..	1,032	1,708
IV	630	..	630	1,308	..	1,308	1,938
2003 I	688	..	688	1,011	..	1,011	1,699
II	611	..	611	939	..	939	1,551
III	648	..	648	951	..	951	1,599
Payments - Paiements							
V No.	114418	114419	114417	..	114420	114420	114416
millions of dollars - millions de dollars							
1998 I	401	123	525	..	571	571	1,096
II	405	120	524	..	512	512	1,036
III	407	119	526	..	513	513	1,039
IV	413	120	534	..	523	523	1,057
1999 I	468	146	614	..	590	590	1,203
II	470	151	622	..	568	568	1,190
III	471	162	633	..	580	580	1,213
IV	477	170	647	..	581	581	1,228
2000 I	488	148	636	..	543	543	1,179
II	488	177	665	..	492	492	1,158
III	490	162	653	..	612	612	1,264
IV	495	174	670	..	568	568	1,238
2001 I	506	166	672	..	584	584	1,256
II	537	183	720	..	646	646	1,366
III	552	180	732	..	592	592	1,323
IV	558	182	740	..	623	623	1,363
2002 I	535	199	734	..	658	658	1,392
II	566	214	780	..	551	551	1,331
III	567	225	792	..	640	640	1,432
IV	571	243	814	..	672	672	1,487
2003 I	559	190	749	..	717	717	1,466
II	591	197	788	..	771	771	1,559
III	594	197	791	..	735	735	1,526

Table 20
Current Transfers by Type, Seasonally Adjusted -
Quarterly (Concluded)**Tableau 20**
Transferts courants par catégorie, désaisonnalisé -
trimestriel (fin)

Quarter	Private - Privé			Official - Officiel			Total
	Remittances	Foreign Taxes ^{1,4}		Canadian Taxes ^{2,5}	Official Contributions ³		
Trimestre	Envoi de fonds	Impôts étrangers ^{1,4}	Total	Impôts canadiens ^{2,5}	Contributions officielles ³	Total	
Balances - Soldes							
V No.	114443	114444	114442	114446	114447	114445	114441
millions of dollars - millions de dollars							
1998 I	168	-123	45	695	-571	124	169
II	130	-120	10	603	-512	91	101
III	172	-119	53	616	-513	103	156
IV	140	-120	20	904	-523	380	400
1999 I	122	-146	-24	853	-590	264	240
II	69	-151	-82	795	-568	226	144
III	105	-162	-57	935	-580	355	298
IV	75	-170	-94	803	-581	222	127
2000 I	125	-148	-22	895	-543	352	329
II	76	-177	-101	990	-492	497	396
III	105	-162	-58	1,007	-612	395	337
IV	82	-174	-92	854	-568	286	194
2001 I	134	-166	-32	1,081	-584	498	465
II	41	-183	-142	1,093	-646	447	305
III	78	-180	-101	1,177	-592	586	484
IV	54	-182	-128	1,179	-623	556	428
2002 I	150	-199	-49	1,055	-658	397	348
II	62	-214	-152	987	-551	436	285
III	109	-225	-116	1,032	-640	392	276
IV	58	-243	-185	1,308	-672	636	451
2003 I	130	-190	-61	1,011	-717	294	233
II	20	-197	-177	939	-771	168	-9
III	54	-197	-143	951	-735	216	73

Table 21
Current Transfers by Type - Annual**Tableau 21**
Transferts courants par catégorie - annuel

Year	Private - Privé			Official - Officiel			Total
	Remittances	Foreign Taxes ^{1,4}		Canadian Taxes ^{2,5}	Official Contributions ³		
Année	Envoi de fonds	Impôts étrangers ^{1,4}	Total	Impôts canadiens ^{2,5}	Contributions officielles ³	Total	
Receipts - Recettes							
V No.	113691	..	113690	113693	..	113692	113689
millions of dollars - millions de dollars							
1998	2,237	..	2,237	2,817	..	2,817	5,054
1999	2,258	..	2,258	3,386	..	3,386	5,644
2000	2,350	..	2,350	3,746	..	3,746	6,096
2001	2,460	..	2,460	4,530	..	4,530	6,990
2002	2,619	..	2,619	4,382	..	4,382	7,002
Payments - Paiements							
V No.	113709	113710	113708	..	113712	113711	113707
millions of dollars - millions de dollars							
1998	1,627	483	2,109	..	2,119	2,119	4,228
1999	1,887	628	2,515	..	2,319	2,319	4,834
2000	1,962	662	2,623	..	2,216	2,216	4,839
2001	2,153	711	2,864	..	2,444	2,444	5,308
2002	2,239	881	3,120	..	2,521	2,521	5,641
Balances - Soldes							
V No.	113729	113730	113728	113732	113733	113731	113727
millions of dollars - millions de dollars							
1998	611	-483	128	2,817	-2,119	698	826
1999	371	-628	-257	3,386	-2,319	1,067	810
2000	388	-662	-273	3,746	-2,216	1,530	1,257
2001	307	-711	-404	4,530	-2,444	2,086	1,682
2002	380	-881	-501	4,382	-2,521	1,862	1,361

Table 22
Financial Account, All Countries - Quarterly**Tableau 22**
Compte financier, tous les pays - trimestriel

Assets, net flows - Actif, flux nets										
Quarter Trimestre	Canadian direct investment abroad	Portfolio investment			Other investment					Total
	Investis- sements directs canadiens à l'étranger	Investissements de portefeuille			Autres investissements					
		Foreign bonds	Foreign stocks	Total	Loans	Deposits	Official international reserves	Other assets	Total	
		Obligations étrangères	Actions étrangères		Prêts	Dépôts	Réserves internationales	Autres actifs		
V No.	114559	114561	114562	114560	114564	114565	114566	114572	114563	114558
millions of dollars - millions de dollars										
1998 I	-9,822	-2,644	-3,823	-6,467	5,057	-3,220	-6,422	6,890	2,306	-13,983
II	-8,486	1,238	-4,600	-3,362	-2,028	2,502	3,518	-1,133	2,858	-8,989
III	-17,739	-1,393	-2,522	-3,915	-1,117	6,599	1,228	764	7,473	-14,181
IV	-14,910	-4,265	-4,489	-8,754	10,725	-12,106	-5,775	811	-6,345	-30,008
1999 I	-5,594	-69	-3,449	-3,518	5,819	17,313	-2,986	1,471	21,617	12,506
II	-7,180	1,481	-3,346	-1,865	1,199	2,573	-1,420	494	2,846	-6,199
III	-6,553	-2,020	-5,539	-7,558	-1,464	-11,539	-131	996	-12,139	-26,250
IV	-6,298	-1,870	-8,290	-10,160	-2,874	2,246	-4,281	-636	-5,545	-22,003
2000 I	-13,885	-1,876	-10,732	-12,608	3,209	4,383	-4,010	-2,626	956	-25,537
II	-26,383	400	-17,920	-17,519	-6,331	-6,348	1,189	2,345	-9,146	-53,049
III	-3,106	-4,838	-10,925	-15,762	-1,089	-632	-1,346	29	-3,039	-21,907
IV	-25,874	2,351	-20,293	-17,942	-915	6,571	-1,312	-4,875	-531	-44,347
2001 I	-15,050	-1,048	-14,038	-15,086	2,838	866	-2,490	-139	1,074	-29,062
II	-22,921	180	-12,592	-12,412	-3,039	7,746	135	-1,840	3,002	-32,332
III	-12,612	-1,354	-3,518	-4,871	-1,103	4,483	130	-1,180	2,330	-15,153
IV	-6,153	301	-5,505	-5,204	-6,707	-15,268	-1,128	-3,051	-26,154	-37,511
2002 I	-6,706	-2,442	-8,993	-11,435	-2,448	-1,219	-696	-2,978	-7,342	-25,482
II	-8,731	-2,298	-4,567	-6,866	2,237	2,146	-1,450	-297	2,636	-12,960
III	-13,576	-1,472	-2,250	-3,722	-1,332	2,377	1,885	-2,938	-8	-17,306
IV	-16,205	-32	-2,897	-2,928	-6,136	3,107	559	-3,474	-5,943	-25,076
2003 I	-5,134	-3,501	2,159	-1,342	-5,746	-18,549	2,711	-3,356	-24,941	-31,417
II	-2,195	-2,664	-546	-3,210	2,913	5,061	229	-2,164	6,039	634
III	-4,908	18	-2,607	-2,589	7,148	2,618	4	-2,915	6,855	-642

Table 22
Financial Account, All Countries - Quarterly
 (Concluded)

Tableau 22
Compte financier, tous les pays - trimestriel (fin)

Liabilities, net flows - Passif, flux nets										
Quarter Trimestre	Foreign direct investment in Canada ¹	Portfolio investment				Other investment				Total
	Investis- sements directs étrangers au Canada ¹	Investissements de portefeuille			Autres investissements			Total		
		Canadian bonds	Canadian stocks	Canadian money market	Loans ²	Deposits	Other liabilities			
		Obligations cana- diennes	Actions cana- diennes	Effets du marché monétaire canadien	Emprunts ²	Dépôts	Autres passifs			
V No.	114576	114578	114579	114580	114577	114582	114583	114584	114581	114575
millions of dollars - millions de dollars										
1998 I	9,069	4,853	3,043	-148	7,748	641	6,940	517	8,098	24,914
II	5,454	1,770	3,596	-3,845	1,521	5,661	-11,694	453	-5,581	1,395
III	9,648	-2,043	4,806	2,691	5,454	-616	-1,761	171	-2,206	12,896
IV	9,657	5,757	2,867	1,432	10,056	-2,505	9,891	453	7,839	27,552
1999 I	5,305	302	-546	-5,675	-5,919	2,848	-12,706	1,337	-8,520	-9,134
II	9,755	5,809	7,291	-4,303	8,797	-831	-16,475	528	-16,779	1,773
III	13,328	-4,053	4,662	-2,560	-1,952	1,842	2,609	634	5,086	16,462
IV	8,375	544	2,940	-671	2,813	2,781	2,468	-1,123	4,127	15,314
2000 I	9,690	-8,528	22,608	3,118	17,199	-6	-2,644	159	-2,490	24,399
II	30,214	-5,372	11,023	-2,105	3,546	3,722	1,648	-787	4,582	38,343
III	11,144	-3,851	9,545	-3,238	2,456	1,101	-3,154	504	-1,549	12,052
IV	48,099	-3,959	-7,940	3,049	-8,850	-1,691	3,188	-1,136	361	39,610
2001 I	8,581	9,244	6,531	-5,204	10,571	-5,368	12,342	-2,105	4,869	24,021
II	16,823	6,808	963	-14	7,756	1,514	-6,879	-928	-6,293	18,286
III	6,018	1,234	-3,455	-3,957	-6,179	5,163	10,867	-733	15,297	15,136
IV	13,186	20,066	629	1,826	22,521	-8,317	7,386	-1,627	-2,558	33,149
2002 I	16,779	6,154	-3,865	1,305	3,594	784	7,465	-1,794	6,455	26,828
II	7,324	3,766	4,781	344	8,891	-3,095	1,868	-1,905	-3,132	13,083
III	2,620	5,102	-4,076	-1,791	-766	1,857	5,353	-1,588	5,622	7,476
IV	5,619	3,691	1,724	3,925	9,339	1,670	-1,128	-23	519	15,477
2003 I	4,991	9,889	-265	-830	8,793	647	21,200	-2,689	19,158	32,943
II	4,621	7,030	2,575	-766	8,840	-3,484	-20,592	-1,513	-25,589	-12,127
III	2,037	-12,303	5,327	-2,378	-9,354	-255	2,933	366	3,044	-4,274

Table 23
Financial Account, All Countries - Annual

Tableau 23
Compte financier, tous les pays - annuel

Assets, net flows - Actif, flux nets										
Year Année	Canadian direct investment abroad Investis- sements directs canadiens à l'étranger	Portfolio investment Investissements de portefeuille			Other investment Autres investissements				Total	
		Foreign bonds Obligations étrangères	Foreign stocks Actions étrangères	Total	Loans Prêts	Deposits Dépôts	Official international reserves Réserves internationales	Other assets Autres actifs		
V No.	113740	113742	113743	113741	113745	113746	113747	113753	113744	113739
millions of dollars - millions de dollars										
1998	-50,957	-7,064	-15,433	-22,497	12,637	-6,225	-7,452	7,332	6,292	-67,161
1999	-25,625	-2,477	-20,623	-23,101	2,680	10,592	-8,818	2,326	6,780	-41,946
2000	-69,248	-3,963	-59,870	-63,832	-5,126	3,974	-5,480	-5,127	-11,760	-144,840
2001	-56,737	-1,920	-35,653	-37,573	-8,011	-2,173	-3,353	-6,210	-19,748	-114,058
2002	-45,217	-6,243	-18,707	-24,950	-7,678	6,411	298	-9,688	-10,657	-80,825
Liabilities, net flows - Passif, flux nets										
Year Année	Foreign direct investment in Canada ¹ Investis- sements directs étrangers au Canada ¹	Portfolio investment Investissements de portefeuille			Other investment Autres investissements				Total	
		Canadian bonds Obligations cana- diennes	Canadian stocks Actions cana- diennes	Canadian money market Effets du marché monétaire canadien	Loans ² Emprunts ²	Deposits Dépôts	Other liabilities Autres passifs			
V No.	113757	113759	113760	113761	113758	113763	113764	113765	113762	113756
millions of dollars - millions de dollars										
1998	33,828	10,337	14,311	130	24,779	3,181	3,375	1,593	8,149	66,757
1999	36,762	2,602	14,346	-13,209	3,738	6,641	-24,103	1,377	-16,086	24,415
2000	99,148	-21,710	35,237	824	14,351	3,127	-962	-1,260	904	114,403
2001	44,608	37,351	4,667	-7,349	34,669	-7,008	23,716	-5,393	11,315	90,592
2002	32,342	18,712	-1,436	3,782	21,058	1,216	13,559	-5,311	9,464	62,864

Table 24
Canadian Direct Investment Abroad by Type of Transaction - Quarterly

Tableau 24
Investissements directs canadiens à l'étranger par catégorie de transactions - trimestriel

Quarter	Outflows			Inflows			Total net flow
	Sorties			Entrées			
	Flows	Reinvested earnings	Total	Flows	Reinvested earnings	Total	Flux net total
Trimestre	Flux	Bénéfices réinvestis		Flux	Bénéfices réinvestis		
V No.	113019	113020	113018	113022	113023	113021	113017
millions of dollars - millions de dollars							
1998 I	-13,444	-2,065	-15,509	4,776	911	5,687	-9,822
II	-14,621	-2,371	-16,992	7,479	1,027	8,506	-8,486
III	-22,356	-2,062	-24,419	5,732	948	6,680	-17,739
IV	-25,024	-2,300	-27,324	11,585	828	12,414	-14,910
1999 I	-8,615	-2,010	-10,624	4,762	269	5,031	-5,594
II	-10,084	-2,238	-12,322	4,319	823	5,142	-7,180
III	-8,616	-2,590	-11,206	4,267	387	4,653	-6,553
IV	-10,887	-2,695	-13,582	6,993	291	7,284	-6,298
2000 I	-20,619	-3,509	-24,128	8,906	1,336	10,243	-13,885
II	-30,892	-3,374	-34,267	6,564	1,319	7,883	-26,383
III	-10,874	-3,708	-14,582	10,148	1,328	11,476	-3,106
IV	-30,884	-3,130	-34,015	6,834	1,306	8,141	-25,874
2001 I	-18,784	-4,502	-23,286	5,255	2,980	8,236	-15,050
II	-26,415	-3,574	-29,989	5,421	1,647	7,068	-22,921
III	-20,286	-2,811	-23,097	7,418	3,067	10,485	-12,612
IV	-21,259	-2,463	-23,722	14,313	3,256	17,568	-6,153
2002 I	-9,877	-2,488	-12,365	4,572	1,086	5,659	-6,706
II	-12,027	-2,717	-14,744	5,060	954	6,013	-8,731
III	-16,542	-3,437	-19,978	4,971	1,431	6,403	-13,576
IV	-21,097	-3,390	-24,486	7,545	736	8,281	-16,205
2003 I	-11,382	-3,212	-14,594	7,915	1,545	9,460	-5,134
II	-9,875	-3,288	-13,163	10,023	945	10,968	-2,195
III	-8,450	-2,991	-11,441	5,807	727	6,534	-4,908

Table 25
Canadian Direct Investment Abroad by Type of Transaction - Annual

Tableau 25
Investissements directs canadiens à l'étranger par catégorie de transactions - annuel

Year	Outflows			Inflows			Total net flow
	Sorties			Entrées			
	Flows	Reinvested earnings	Total	Flows	Reinvested earnings	Total	Flux net total
Année	Flux	Bénéfices réinvestis		Flux	Bénéfices réinvestis		
V No.	112903	112904	112902	112906	112907	112905	112901
millions of dollars - millions de dollars							
1998	-75,445	-8,798	-84,244	29,572	3,715	33,287	-50,957
1999	-38,202	-9,533	-47,735	20,341	1,769	22,110	-25,625
2000	-93,270	-13,722	-106,991	32,453	5,290	37,743	-69,248
2001	-86,743	-13,350	-100,093	32,407	10,950	43,356	-56,737
2002	-59,542	-12,031	-71,573	22,149	4,207	26,356	-45,217

Table 26
Canadian Direct Investment Abroad by
Geographical Area - Quarterly

Tableau 26
Investissements directs canadiens à l'étranger par zone
géographique - trimestriel

Quarter Trimestre	United States États-Unis	United Kingdom Royaume-Uni	Other than United States and United Kingdom - Autres que États-Unis et Royaume-Uni					Total
			Other EU ¹	Japan	Other OECD ²	All other	Total	
			Autres UE ¹	Japon	Autres OCDE ²	Tous les autres		
V No.	114643	114715	114859	114931	115003	115075	114787	114559
millions of dollars - millions de dollars								
1998 I	-5,312	-1,084	296	-39	-355	-3,329	-3,426	-9,822
II	-6,315	2,315	-417	7	-864	-3,213	-4,487	-8,486
III	-12,603	-1,117	146	-17	-1,092	-3,055	-4,019	-17,739
IV	-2,248	-1,453	-9,028	228	-479	-1,930	-11,209	-14,910
1999 I	-3,034	-275	-66	-432	-237	-1,550	-2,285	-5,594
II	-5,781	-539	11	37	607	-1,515	-860	-7,180
III	-3,021	-309	-584	-148	-252	-2,237	-3,222	-6,553
IV	-3,357	-2,212	1,133	-108	-364	-1,390	-729	-6,298
2000 I	-10,939	-26	-1,935	-440	646	-1,190	-2,920	-13,885
II	-12,796	-3,842	-3,086	-2,337	-562	-3,760	-9,745	-26,383
III	-1,307	-223	-88	-252	-521	-715	-1,576	-3,106
IV	-9,747	-5,226	-2,531	-679	-4,965	-2,727	-10,901	-25,874
2001 I	-5,011	-2,494	-226	-1,025	-3,909	-2,386	-7,545	-15,050
II	-14,379	-1,415	-2,064	-260	-1,116	-3,688	-7,128	-22,921
III	-6,812	-1,203	-1,171	-180	-1,085	-2,161	-4,597	-12,612
IV	-2,842	-1,221	1,980	-205	-473	-3,391	-2,090	-6,153
2002 I	-1,441	-636	-522	-784	-781	-2,542	-4,629	-6,706
II	-1,863	-437	-3,735	-50	-610	-2,035	-6,431	-8,731
III	684	-1,329	-4,998	-47	-3,311	-4,573	-12,930	-13,576
IV	-11,346	-89	-2,925	-657	-954	-234	-4,769	-16,205
2003 I	-2,886	-156	-3,206	-93	1,868	-662	-2,092	-5,134
II	-124	919	-242	-143	-677	-1,929	-2,991	-2,195
III	-785	-715	-24	-58	-632	-2,694	-3,408	-4,908

Table 27
Canadian Direct Investment Abroad by
Geographical Area - Annual

Tableau 27
Investissements directs canadiens à l'étranger par zone
géographique - annuel

Year	United States	United Kingdom	Other than United States and United Kingdom - Autres que États-Unis et Royaume-Uni					Total
Année	États-Unis	Royaume-Uni	Other EU ¹	Japan	Other OECD ²	All other	Total	
			Autres UE ¹	Japon	Autres OCDE ²	Tous les autres		
V No.	113824	113896	114040	114112	114184	114256	113968	113740
millions of dollars - millions de dollars								
1998	-26,478	-1,338	-9,003	180	-2,790	-11,527	-23,141	-50,957
1999	-15,193	-3,336	493	-651	-245	-6,692	-7,095	-25,625
2000	-34,789	-9,317	-7,640	-3,708	-5,402	-8,392	-25,142	-69,248
2001	-29,044	-6,333	-1,481	-1,670	-6,583	-11,626	-21,360	-56,737
2002	-13,967	-2,492	-12,181	-1,538	-5,656	-9,384	-28,759	-45,217

Table 28
Canadian Direct Investment Abroad by Industry¹
- Quarterly

Tableau 28
Investissements directs canadiens à l'étranger par industrie¹
- trimestriel

Quarter	Wood and paper	Energy and metallic minerals	Machinery and transportation equipment	Finance and insurance	Services and retailing ²	Other industries ³	Total
Trimestre	Bois et papier	Énergie et minerais métalliques	Machinerie et matériel de transport	Finances et assurances	Services et commerce de détail ²	Autres industries ³	
V No.	113025	113026	113027	113028	113029	113030	113024
millions of dollars - millions de dollars							
1998 I	103	-1,726	-238	-4,097	-1,737	-2,127	-9,822
II	-293	-597	-1,524	-3,940	-3,289	1,157	-8,486
III	-59	-1,710	-355	-3,695	-1,367	-10,553	-17,739
IV	-190	-882	-871	-1,555	-1,325	-10,087	-14,910
1999 I	-306	-219	-476	-3,360	-409	-823	-5,594
II	153	-2,552	-188	-2,868	-393	-1,331	-7,180
III	-2	-1,772	-1,145	-2,099	-354	-1,180	-6,553
IV	-102	-1,421	-190	-3,481	-80	-1,023	-6,298
2000 I	51	1,081	-1,753	-2,073	-664	-10,528	-13,885
II	-4	-2,311	-10,987	-2,372	-416	-10,294	-26,383
III	-21	-1,008	-682	-924	-382	-89	-3,106
IV	-93	-8,220	431	-2,618	-1,837	-13,539	-25,874
2001 I	-65	-408	-3,641	-6,049	-1,321	-3,566	-15,050
II	-252	-3,684	-2,921	-11,435	-597	-4,033	-22,921
III	-3,282	-3,257	1,648	-4,178	-794	-2,749	-12,612
IV	812	-3,197	-704	-5,741	-1,509	4,186	-6,153
2002 I	-226	-1,828	-1,161	-2,183	-648	-660	-6,706
II	-486	-4,392	-1,427	-2,466	22	19	-8,731
III	-214	-2,990	-1,657	-7,795	-462	-457	-13,576
IV	-208	-1,879	-401	-13,059	-622	-36	-16,205
2003 I	-274	-1,359	1,228	-3,468	-1,342	80	-5,134
II	-111	-1,966	-942	-336	2,039	-878	-2,195
III	-173	-2,144	-428	-515	-479	-1,168	-4,908

Table 29
Canadian Direct Investment Abroad by Industry¹
- Annual

Tableau 29
Investissements directs canadiens à l'étranger par industrie¹
- annuel

Year	Wood and paper	Energy and metallic minerals	Machinery and transportation equipment	Finance and insurance	Services and retailing ²	Other industries ³	Total
Année	Bois et papier	Énergie et minerais métalliques	Machinerie et matériel de transport	Finances et assurances	Services et commerce de détail ²	Autres industries ³	
V No.	112818	112819	112820	112821	112822	112823	112817
millions of dollars - millions de dollars							
1998	-440	-4,915	-2,988	-13,287	-7,718	-21,610	-50,957
1999	-258	-5,964	-1,999	-11,809	-1,237	-4,357	-25,625
2000	-66	-10,457	-12,990	-7,987	-3,298	-34,449	-69,248
2001	-2,787	-10,547	-5,617	-27,404	-4,221	-6,161	-56,737
2002	-1,135	-11,088	-4,646	-25,504	-1,710	-1,135	-45,217

Table 30
Canadian Direct Investment Abroad:
Acquisitions, Sales and Other Flows - Annual

Tableau 30
Investissements directs canadiens à l'étranger:
acquisitions, ventes et autres flux - annuel

Year Année	Long-term outflows			Long-term inflows			Net short-term flow	Reinvested earnings	Net flows		
	Sorties à long terme			Entrées à long terme			Flux net à court terme	Bénéfices réinvestis	Flux nets		
	Acquisition of direct investment interest	Other long-term outflows	Total	Sale of direct investment interest	Other long-term inflows	Total			Acquisition/sale of direct investment interest	Other flows	Total
	Acquisition d'intérêts d'investissements directs	Autres sorties à long terme		Vente d'intérêts d'investissements directs	Autres entrées à long terme				Acquisition/vente d'intérêts d'investissements directs	Autres flux	
V No.	113010	113013	112831	113011	113014	112824	113015	113016	113009	113012	113008
millions of dollars - millions de dollars											
1998	-37,453	-27,003	-64,456	5,208	16,843	22,051	-3,469	-5,084	-32,245	-18,712	-50,957
1999	-8,084	-21,333	-29,417	3,597	8,753	12,350	-795	-7,763	-4,486	-21,138	-25,625
2000	-55,940	-25,934	-81,874	7,303	12,809	20,112	946	-8,431	-48,638	-20,610	-69,248
2001	-33,599	-40,076	-73,675	9,204	10,825	20,029	-691	-2,400	-24,395	-32,342	-56,737
2002	-11,364	-39,624	-50,988	2,998	10,990	13,988	-394	-7,824	-8,366	-36,852	-45,217

Table 31
Portfolio Investment in Foreign Bonds by
Geographical Area - Annual

Tableau 31
Investissements de portefeuille en obligations étrangères par
zone géographique - annuel

Year	United States	United Kingdom	Other than United States and United Kingdom - Autres que États-Unis et Royaume-Uni					Total
Année	États-Unis	Royaume-Uni	Other EU ¹	Japan	Other OECD ²	All other	Total	
			Autres UE ¹	Japon	Autres OCDE ²	Tous les autres		
V No.	113826	113898	114042	114114	114186	114258	113970	113742
millions of dollars - millions de dollars								
1998	-8,818	808	-96	-1,243	153	2,132	947	-7,064
1999	-4,609	-10	270	-325	-79	2,276	2,142	-2,477
2000	-3,201	-960	-543	-137	159	719	198	-3,963
2001	-3,354	1,116	-375	-254	136	811	318	-1,920
2002	-3,307	-6,143	-112	-68	740	2,646	3,207	-6,243

Table 32
Portfolio Investment in Foreign Stocks by
Geographical Area - Annual

Tableau 32
Investissements de portefeuille en actions étrangères par
zone géographique - annuel

Year	United States	United Kingdom	Other than United States and United Kingdom - Autres que États-Unis et Royaume-Uni					Total
Année	États-Unis	Royaume-Uni	Other EU ¹	Japan	Other OECD ²	All other	Total	
			Autres UE ¹	Japon	Autres OCDE ²	Tous les autres		
V No.	113827	113899	114043	114115	114187	114259	113971	113743
millions of dollars - millions de dollars								
1998	-12,913	-324	796	-1,612	299	-1,680	-2,196	-15,433
1999	-21,394	51	795	283	32	-390	720	-20,623
2000	-37,630	-5,661	-18,234	2,124	-1	-468	-16,578	-59,870
2001	-23,575	-6,412	-2,052	-1,055	-1,115	-1,444	-5,666	-35,653
2002	-24,373	-1,961	-356	475	-1,122	8,631	7,627	-18,707

Table 33
Canadian Loans¹ under Repurchase
Agreements, Transactions by Type of Securities
- Quarterly and Annual

Tableau 33
Prêts canadiens¹ avec clauses de rachat par
catégorie de titres - trimestriel et annuel

Period Période	Government of Canada Gouvernement du Canada						Other Canadian Securities			Foreign Securities			Total		
	Bonds			Treasury Bills			Autres valeurs mobilières canadiennes			Valeurs mobilières étrangères					
	Obligations			Bons du Trésor											
	Sales	Purchases	Net	Sales	Purchases	Net	Sales	Purchases	Net	Sales	Purchases	Net	Sales	Purchases	Net
	Ventes	Achats		Ventes	Achats		Ventes	Achats		Ventes	Achats		Ventes	Achats	
Assets - Actif															
V No.	Q														
A	113275	113276	113274	113278	113279	113277	113281	113282	113280	113284	113285	113283	113286	113287	113273
	113103	113104	113102	113106	113107	113105	113109	113110	113108	113112	113113	113111	113114	113115	113101
millions of dollars - millions de dollars															
1998 I	510,822	-505,082	5,740	35,574	-33,003	2,570	5,709	-5,800	-91	21,406	-20,665	742	573,510	-564,550	8,961
II	423,504	-420,590	2,914	6,967	-7,986	-1,019	2,586	-2,827	-240	23,665	-24,347	-682	456,723	-455,751	973
III	413,924	-412,005	1,919	10,676	-10,298	378	3,988	-5,406	-1,418	25,612	-25,894	-282	454,200	-453,604	596
IV	332,702	-327,600	5,102	10,073	-10,276	-203	6,616	-5,869	747	18,856	-18,713	143	368,247	-362,458	5,789
1999 I	347,646	-344,513	3,133	4,784	-4,405	379	7,505	-7,977	-472	27,126	-27,256	-131	387,060	-384,152	2,909
II	287,206	-284,026	3,180	21,592	-22,485	-893	10,994	-11,043	-49	24,943	-24,817	126	344,736	-342,372	2,364
III	244,381	-243,866	515	34,939	-34,401	538	11,352	-12,090	-738	41,601	-41,704	-103	332,273	-332,061	213
IV	274,198	-276,046	-1,848	12,560	-12,009	551	7,338	-7,904	-567	44,452	-44,238	214	338,548	-340,198	-1,650
2000 I	332,721	-330,945	1,776	2,410	-2,770	-360	9,197	-9,222	-25	22,172	-22,821	-649	366,500	-365,758	742
II	273,972	-274,844	-872	5,310	-5,264	46	8,943	-9,037	-94	41,249	-42,363	-1,114	329,474	-331,508	-2,035
III	208,631	-210,059	-1,428	860	-879	-18	4,935	-5,150	-215	52,187	-50,644	1,543	266,613	-266,732	-119
IV	204,059	-203,162	898	13,134	-12,900	234	5,709	-5,881	-171	42,544	-42,475	69	265,446	-264,417	1,029
2001 I	234,830	-232,852	1,977	539	-394	146	4,447	-4,701	-254	32,285	-32,011	275	272,101	-269,958	2,144
II	163,320	-163,550	-230	116	-165	-49	3,572	-3,961	-389	23,374	-23,822	-448	190,383	-191,499	-1,116
III	116,870	-116,958	-88	495	-1,038	-543	7,352	-6,908	444	30,813	-30,583	230	155,530	-155,488	43
IV	124,469	-125,011	-542	10,209	-11,144	-935	10,031	-10,263	-231	57,031	-57,677	-646	201,740	-204,094	-2,354
2002 I	99,491	-104,251	-4,760	7,555	-6,773	781	8,009	-7,598	410	49,999	-50,871	-871	165,053	-169,493	-4,440
II	96,914	-93,255	3,659	6,412	-7,122	-710	6,237	-6,207	30	53,777	-53,093	684	163,340	-159,677	3,663
III	135,407	-137,083	-1,676	5,110	-4,094	1,016	8,438	-9,661	-1,224	74,409	-75,917	-1,507	223,364	-226,755	-3,391
IV	132,199	-134,667	-2,468	6,701	-6,645	56	13,626	-12,518	1,108	79,939	-80,274	-336	232,465	-234,104	-1,639
2003 I	181,972	-184,457	-2,485	4,338	-4,368	-30	12,091	-12,320	-229	71,331	-71,673	-342	269,732	-272,818	-3,086
II	154,900	-150,725	4,175	5,444	-5,365	79	6,115	-7,460	-1,346	88,500	-87,114	1,386	254,959	-250,664	4,294
III	159,285	-161,465	-2,180	6,516	-6,802	-286	12,888	-12,344	545	56,665	-56,018	647	235,354	-236,629	-1,275
1998	1,680,951	-1,665,277	15,674	63,290	-61,564	1,726	18,899	-19,902	-1,003	89,541	-89,619	-79	1,852,681	-1,836,362	16,319
1999	1,153,431	-1,148,452	4,980	73,875	-73,300	574	37,189	-39,014	-1,825	138,123	-138,016	107	1,402,618	-1,398,782	3,836
2000	1,019,383	-1,019,010	373	21,714	-21,813	-98	28,785	-29,290	-506	158,151	-158,302	-152	1,228,033	-1,228,415	-382
2001	639,489	-638,372	1,117	11,360	-12,741	-1,381	25,403	-25,833	-430	143,503	-144,093	-590	819,755	-821,039	-1,284
2002	464,010	-469,256	-5,245	25,778	-24,634	1,144	36,310	-35,985	325	258,124	-260,154	-2,030	784,223	-790,029	-5,807

Table 34
Canada's Official International Reserves -
Quarterly

Tableau 34
Réserves officielles internationales du Canada - trimestriel

Quarter	United States dollar	Other foreign currencies	Gold	Special drawing rights	Reserve position in IMF	Total
Trimestre	Dollars des États-Unis	Autres devises	Or	Droits de tirage spéciaux	Position de réserve au FMI	
V No.	114567	114568	114569	114570	114571	114566
millions of dollars - millions de dollars						
1998 I	-6,387	-20	0	-15	0	-6,422
II	3,499	2	0	120	-104	3,518
III	5,271	-3,633	0	-2	-409	1,228
IV	-4,122	-1,211	0	4	-446	-5,775
1999 I	-2,115	-740	0	916	-1,048	-2,986
II	-502	-733	0	-23	-161	-1,420
III	754	-665	0	-24	-197	-131
IV	-3,136	-1,109	0	-49	13	-4,281
2000 I	-3,045	-1,019	0	-29	82	-4,010
II	989	-336	0	-29	565	1,189
III	-927	-756	0	-27	364	-1,346
IV	-380	-639	0	-27	-266	-1,312
2001 I	-1,060	-1,440	0	-27	37	-2,490
II	1,319	-1,349	0	-24	189	135
III	2,812	-1,530	0	-21	-1,131	130
IV	96	-1,402	0	-23	201	-1,128
2002 I	1,674	-2,183	0	-18	-169	-696
II	-728	-309	0	-18	-395	-1,450
III	1,516	285	0	-22	107	1,885
IV	551	293	0	-22	-262	559
2003 I	2,185	756	0	-19	-211	2,711
II	439	234	0	-17	-426	229
III	-415	51	0	4	364	4

Table 35
Canada's Official International Reserves -
Annual

Tableau 35
Réserves officielles internationales du Canada - annuel

Year	United States dollar	Other foreign currencies	Gold	Special drawing rights	Reserve position in IMF	Total
Année	Dollars des États-Unis	Autres devises	Or	Droits de tirage spéciaux	Position de réserve au FMI	
V No.	113748	113749	113750	113751	113752	113747
millions of dollars - millions de dollars						
1998	-1,739	-4,861	0	106	-958	-7,452
1999	-4,999	-3,247	0	821	-1,394	-8,818
2000	-3,364	-2,750	0	-111	745	-5,480
2001	3,167	-5,721	0	-96	-703	-3,353
2002	3,013	-1,915	0	-81	-719	298

Table 36
Other Assets by Type - Quarterly**Tableau 36**
Autres actifs par catégorie - trimestriel

Quarter	Short-term receivables from non-residents	Other	Total
Trimestre	Créances à court terme auprès des non-résidents	Autres	
V No.	114573	114574	114572
millions of dollars - millions de dollars			
1998 I	-148	7,038	6,890
II	-456	-677	-1,133
III	-257	1,021	764
IV	-1	812	811
1999 I	-362	1,833	1,471
II	-275	769	494
III	149	847	996
IV	-58	-578	-636
2000 I	-530	-2,097	-2,626
II	-545	2,890	2,345
III	-617	646	29
IV	-1,203	-3,671	-4,875
2001 I	599	-738	-139
II	421	-2,262	-1,840
III	-939	-241	-1,180
IV	-344	-2,706	-3,051
2002 I	430	-3,408	-2,978
II	-210	-87	-297
III	287	-3,225	-2,938
IV	-429	-3,045	-3,474
2003 I	-58	-3,299	-3,356
II	-5	-2,159	-2,164
III	1,251	-4,166	-2,915

Table 37
Other Assets by Type - Annual**Tableau 37**
Autres actifs par catégorie - annuel

Year	Short-term receivables from non-residents	Other	Total
Année	Créances à court terme auprès des non-résidents	Autres	
V No.	113754	113755	113753
millions of dollars - millions de dollars			
1998	-862	8,194	7,332
1999	-546	2,871	2,326
2000	-2,895	-2,232	-5,127
2001	-264	-5,947	-6,210
2002	78	-9,765	-9,688

Table 38
Foreign Direct Investment in Canada¹ by Type of Transaction - Quarterly

Tableau 38
Investissements directs étrangers au Canada¹ par catégorie de transactions - trimestriel

Quarter	Inflows			Outflows			Total net flow
	Entrées			Sorties			
	Flows	Reinvested earnings	Total	Flows	Reinvested earnings	Total	Flux net total
Trimestre	Flux	Bénéfices réinvestis		Flux	Bénéfices réinvestis		
V No.	113033	113034	113032	113036	113037	113035	113031
millions of dollars - millions de dollars							
1998 I	13,210	2,270	15,480	-5,848	-564	-6,411	9,069
II	9,584	2,185	11,769	-5,631	-683	-6,314	5,454
III	12,493	1,618	14,110	-3,916	-546	-4,462	9,648
IV	15,142	1,741	16,883	-6,389	-836	-7,225	9,657
1999 I	8,363	2,711	11,074	-5,558	-211	-5,769	5,305
II	16,793	3,451	20,244	-10,237	-253	-10,490	9,755
III	20,084	3,376	23,460	-9,988	-145	-10,132	13,328
IV	22,235	2,043	24,278	-13,657	-2,246	-15,903	8,375
2000 I	12,410	2,742	15,151	-5,079	-383	-5,462	9,690
II	32,392	4,237	36,629	-5,797	-618	-6,415	30,214
III	15,527	3,933	19,460	-8,109	-207	-8,316	11,144
IV	75,709	5,347	81,056	-31,376	-1,580	-32,957	48,099
2001 I	10,042	4,586	14,628	-5,599	-448	-6,047	8,581
II	18,913	4,406	23,319	-5,766	-730	-6,496	16,823
III	14,371	3,045	17,416	-10,630	-768	-11,398	6,018
IV	26,032	1,906	27,938	-13,631	-1,121	-14,752	13,186
2002 I	20,161	2,603	22,764	-5,543	-442	-5,985	16,779
II	12,268	2,477	14,745	-6,565	-856	-7,421	7,324
III	6,514	2,846	9,360	-6,615	-125	-6,740	2,620
IV	15,165	2,925	18,090	-11,790	-681	-12,471	5,619
2003 I	8,439	3,956	12,395	-6,987	-417	-7,404	4,991
II	9,243	2,333	11,576	-6,041	-914	-6,955	4,621
III	5,776	2,426	8,202	-5,903	-261	-6,164	2,037

Table 39
Foreign Direct Investment in Canada¹ by Type of Transaction - Annual

Tableau 39
Investissements directs étrangers au Canada¹ par catégorie de transactions - annuel

Year	Inflows			Outflows			Total net flow
	Entrées			Sorties			
	Flows	Reinvested earnings	Total	Flows	Reinvested earnings	Total	Flux net total
Année	Flux	Bénéfices réinvestis		Flux	Bénéfices réinvestis		
V No.	112994	112995	112993	112997	112998	112996	112992
millions of dollars - millions de dollars							
1998	50,428	7,813	58,242	-21,785	-2,629	-24,413	33,828
1999	67,476	11,580	79,056	-39,440	-2,855	-42,294	36,762
2000	136,038	16,259	152,297	-50,361	-2,789	-53,149	99,148
2001	69,358	13,943	83,301	-35,627	-3,066	-38,693	44,608
2002	54,108	10,851	64,959	-30,513	-2,104	-32,617	32,342

Table 40
Foreign Direct Investment in Canada¹ by
Geographical Area - Quarterly

Tableau 40
Investissements directs étrangers au Canada¹ par zone
géographique - trimestriel

Quarter Trimestre	United States États-Unis	United Kingdom Royaume-Uni	Other than United States and United Kingdom - Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Other EU ² Autres UE ²	Japan Japon	Other OECD ³ Autres OCDE ³	All other Tous les autres		
V No.	114653	114725	114869	114941	115013	115085	114797	114576
millions of dollars - millions de dollars								
1998 I	6,784	552	1,038	113	507	76	1,733	9,069
II	4,233	-94	508	134	156	516	1,315	5,454
III	8,236	289	428	84	263	348	1,123	9,648
IV	5,868	92	3,780	107	13	-204	3,697	9,657
1999 I	5,246	-819	581	-13	242	69	878	5,305
II	4,199	1,169	4,325	-121	225	-43	4,387	9,755
III	14,979	1,055	1,154	-4,265	259	145	-2,707	13,328
IV	12,063	-3,444	-1,292	85	965	-3	-244	8,375
2000 I	6,407	1,102	818	60	910	392	2,181	9,690
II	16,113	345	11,682	84	686	1,305	13,756	30,214
III	5,673	3,220	1,976	82	-632	825	2,251	11,144
IV	-10,826	5,107	52,278	18	1,185	337	53,818	48,099
2001 I	7,552	531	-589	344	399	343	498	8,581
II	9,624	6,674	-242	-43	390	421	525	16,823
III	6,426	597	-1,664	118	-45	585	-1,006	6,018
IV	17,214	921	-4,897	-40	-199	187	-4,949	13,186
2002 I	15,517	-8	761	97	167	246	1,270	16,779
II	4,316	1,145	1,058	464	31	310	1,863	7,324
III	606	425	785	287	141	375	1,589	2,620
IV	4,271	-313	176	150	71	1,264	1,661	5,619
2003 I	4,042	-180	321	290	190	328	1,130	4,991
II	3,031	683	433	113	147	215	907	4,621
III	518	287	707	286	3	236	1,232	2,037

Table 41
Foreign Direct Investment in Canada¹ by
Geographical Area - Annual

Tableau 41
Investissements directs étrangers au Canada¹ par zone
géographique - annuel

Year Année	United States États-Unis	United Kingdom Royaume-Uni	Other than United States and United Kingdom - Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Other EU ² Autres UE ²	Japan Japon	Other OECD ³ Autres OCDE ³	All other Tous les autres		
V No.	113834	113906	114050	114122	114194	114266	113978	113757
millions of dollars - millions de dollars								
1998	25,121	840	5,753	438	939	737	7,867	33,828
1999	36,487	-2,039	4,768	-4,314	1,691	168	2,314	36,762
2000	17,368	9,774	66,754	244	2,149	2,858	72,006	99,148
2001	40,816	8,724	-7,392	379	545	1,536	-4,931	44,608
2002	24,710	1,249	2,781	998	409	2,194	6,383	32,342

Table 42
Foreign Direct Investment in Canada¹ by
Industry - Quarterly**Tableau 42**
Investissements directs étrangers au Canada¹ par industrie -
trimestriel

Quarter	Wood and paper	Energy and metallic minerals	Machinery and transportation equipment	Finance and insurance	Services and retailing ²	Other industries ³	Total
Trimestre	Bois et papier	Énergie et minerais métalliques	Machinerie et matériel de transport	Finances et assurances	Services et commerce de détail ²	Autres industries ³	
V No.	113039	113040	113041	113042	113043	113044	113038
millions of dollars - millions de dollars							
1998 I	-442	5,402	249	2,189	57	1,614	9,069
II	97	933	517	1,658	1,245	1,004	5,454
III	2,457	1,728	1,069	2,290	495	1,610	9,648
IV	736	1,041	350	-207	999	6,738	9,657
1999 I	-65	795	1,955	494	356	1,770	5,305
II	-884	1,403	90	5,915	1,113	2,117	9,755
III	189	1,401	218	984	627	9,909	13,328
IV	3,039	762	-817	5,240	938	-787	8,375
2000 I	871	3,545	2,156	448	491	2,180	9,690
II	2,537	963	9,947	1,305	640	14,822	30,214
III	-361	4,043	386	2,011	263	4,803	11,144
IV	1,313	5,067	1,336	-461	635	40,210	48,099
2001 I	-15	2,975	3,205	1,132	242	1,041	8,581
II	-6	7,210	1,547	1,107	129	6,836	16,823
III	485	5,989	-1,554	-231	-61	1,389	6,018
IV	-30	11,281	1,130	135	35	636	13,186
2002 I	19	12,515	2,467	116	653	1,009	16,779
II	110	2,408	1,677	690	945	1,494	7,324
III	113	1,021	-517	965	751	287	2,620
IV	149	65	1,635	128	520	3,123	5,619
2003 I	-5	2,108	100	2,374	448	-34	4,991
II	-3	665	1,863	1,030	174	893	4,621
III	179	708	-480	-918	521	2,028	2,037

Table 43
Foreign Direct Investment in Canada¹ by
Industry - Annual**Tableau 43**
Investissements directs étrangers au Canada¹ par industrie -
annuel

Year	Wood and paper	Energy and metallic minerals	Machinery and transportation equipment	Finance and insurance	Services and retailing ²	Other industries ³	Total
Année	Bois et papier	Énergie et minerais métalliques	Machinerie et matériel de transport	Finances et assurances	Services et commerce de détail ²	Autres industries ³	
V No.	112909	112910	112911	112912	112913	112914	112908
millions of dollars - millions de dollars							
1998	2,847	9,104	2,185	5,931	2,796	10,965	33,828
1999	2,280	4,362	1,447	12,633	3,033	13,008	36,762
2000	4,360	13,617	13,824	3,302	2,028	62,015	99,148
2001	435	27,456	4,328	2,142	345	9,902	44,608
2002	391	16,008	5,263	1,898	2,869	5,913	32,342

Table 44
Foreign Direct Investment in Canada¹:
Sales, Acquisitions and Other Flows - Annual

Tableau 44
Investissements directs étrangers au Canada¹:
ventes, acquisitions et autres flux - annuel

Year Année	Long-term inflows			Long-term outflows			Net short-term flow	Reinvested earnings	Net flows		
	Entrées à long terme			Sorties à long terme			Flux net à court terme	Bénéfices réinvestis	Flux nets		
	Sales of existing interests in Canada	Other long-term inflows	Total	Acquisitions of direct investment interests from non-residents	Other long-term outflows	Total			Sales/acquisitions with foreign direct investors	Other flows	Total
	Ventes d'intérêts existants au Canada	Autres entrées à long terme		Acquisitions d'investissements directs des non-résidents	Autres sorties à long terme				Ventes/acquisitions avec des investisseurs directs étrangers	Autres flux	
V No.	113001	113004	112915	113002	113005	112922	113006	113007	113000	113003	112999
millions of dollars - millions de dollars											
1998	19,675	17,540	37,214	-2,007	-7,244	-9,252	681	5,185	17,667	16,161	33,828
1999	32,810	19,336	52,146	-12,427	-12,098	-24,525	415	8,726	20,383	16,379	36,762
2000	87,533	23,851	111,384	-23,404	-13,134	-36,538	10,832	13,470	64,129	35,019	99,148
2001	32,960	19,083	52,043	-8,030	-13,968	-21,998	3,687	10,877	24,930	19,678	44,608
2002	21,336	15,532	36,868	-7,814	-8,401	-16,215	2,942	8,747	13,522	18,820	32,342

Table 45
Portfolio Investment in Canadian Bonds by
Geographical Area - Annual

Tableau 45
Investissements de portefeuille en obligations canadiennes
par zone géographique - annuel

Year	United States	United Kingdom	Other than United States and United Kingdom - Autres que États-Unis et Royaume-Uni					Total
Année	États-Unis	Royaume-Uni	Other EU ¹	Japan	Other OECD ²	All other	Total	
			Autres UE ¹	Japon	Autres OCDE ²	Tous les autres		
V No.	113836	113908	114052	114124	114196	114268	113980	113759
millions of dollars - millions de dollars								
1998	4,813	6,984	3,694	-5,719	-353	917	-1,460	10,337
1999	6,472	7,179	-2,481	-2,990	-3,008	-2,570	-11,049	2,602
2000	-8,894	3,478	-4,765	-4,035	-4,210	-3,283	-16,293	-21,710
2001	38,145	4,584	2,482	-859	-4,066	-2,935	-5,378	37,351
2002	21,966	5,229	-1,398	-4,210	-2,765	-109	-8,482	18,712

Table 46
Portfolio Investment in Canadian Stocks by
Geographical Area - Annual

Tableau 46
Investissements de portefeuille en actions canadiennes par
zone géographique - annuel

Year Année	United States États- Unis	United Kingdom Royaume- Uni	Other than United States and United Kingdom - Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Other EU ¹ Autres UE ¹	Japan Japon	Other OECD ² Autres OCDE ²	All other Tous les autres		
V No.	113837	113909	114053	114125	114197	114269	113981	113760
millions of dollars - millions de dollars								
1998	16,402	-978	-310	-457	102	-449	-1,113	14,311
1999	17,187	2,873	-4,460	467	-392	-1,330	-5,714	14,346
2000	33,268	825	-4,316	-177	5,235	401	1,144	35,237
2001	7,719	-2,490	-1,443	-155	284	752	-563	4,667
2002	1,223	-2,649	-1,448	-64	1,234	268	-10	-1,436

Table 47
Portfolio Investment in Canadian Money Market
Instruments by Geographical Area - Annual

Tableau 47
Investissements de portefeuille en instruments du marché
monétaire canadien par zone géographique - annuel

Year Année	United States États- Unis	United Kingdom Royaume- Uni	Other than United States and United Kingdom - Autres que États-Unis et Royaume-Uni				Total	Total
			Other EU ¹ Autres UE ¹	Japan Japon	Other OECD ² Autres OCDE ²	All other Tous les autres		
V No.	113838	113910	114054	114126	114198	114270	113982	113761
millions of dollars - millions de dollars								
1998	-1,443	1,569	-262	-115	364	17	4	130
1999	-7,169	-2,970	-121	35	-510	-2,474	-3,070	-13,209
2000	1,376	-1,471	-493	155	-232	1,488	919	824
2001	-4,011	-704	-347	-175	-856	-1,255	-2,633	-7,349
2002	906	1,082	68	10	786	931	1,795	3,782

Table 48
Foreign Loans¹ under Repurchase Agreements,
Transactions by Type of Securities - Quarterly
and Annual

Tableau 48
Prêts étrangers¹ avec clauses de rachat par catégorie de
titres - trimestriel et annuel

Period Période	Government of Canada Gouvernement du Canada						Other Canadian Securities			Foreign Securities			Total		
	Bonds			Treasury Bills			Autres valeurs mobilières canadiennes			Valeurs mobilières étrangères					
	Obligations			Bons du Trésor											
	Purchases Achats	Sales Ventes	Net	Purchases Achats	Sales Ventes	Net	Purchases Achats	Sales Ventes	Net	Purchases Achats	Sales Ventes	Net	Purchases Achats	Sales Ventes	Net
Liabilities - Passif															
V No. Q A	113291 113119	113290 113118	113289 113117	113294 113122	113293 113121	113292 113120	113297 113125	113296 113124	113295 113123	113300 113128	113299 113127	113298 113126	113302 113130	113301 113129	113288 113116
millions of dollars - millions de dollars															
1998 I	-281,107	281,244	137	-90,177	90,309	132	-703	504	-199	-24,282	24,804	523	-396,269	396,861	592
II	-250,117	252,050	1,932	-35,428	34,373	-1,055	-1,263	904	-360	-19,662	19,012	-651	-306,471	306,338	-133
III	-342,356	342,276	-81	-16,119	16,424	305	-810	424	-386	-14,508	14,521	13	-373,793	373,645	-148
IV	-229,396	227,220	-2,176	-2,582	2,804	222	-519	189	-331	-23,725	23,508	-218	-256,222	253,720	-2,503
1999 I	-178,670	180,621	1,950	-4,818	4,880	62	-980	517	-463	-21,698	21,292	-406	-206,166	207,308	1,142
II	-137,820	134,928	-2,892	-4,656	4,929	273	-3,923	3,923	0	-24,363	24,652	289	-170,762	168,431	-2,330
III	-121,904	122,256	351	-5,433	5,107	-326	-2,054	1,305	-749	-31,350	31,552	202	-160,742	160,220	-522
IV	-147,525	148,422	897	-2,499	3,556	1,057	-916	626	-290	-27,133	27,336	203	-178,073	179,940	1,868
2000 I	-120,994	121,924	930	-7,541	6,493	-1,049	-493	298	-195	-23,648	22,901	-747	-152,676	151,616	-1,061
II	-119,044	120,111	1,067	-1,771	1,983	212	-4,380	4,283	-97	-14,665	15,120	455	-139,860	141,497	1,637
III	-114,259	115,585	1,326	-1,949	1,630	-319	-4,903	4,699	-204	-23,716	23,912	197	-144,827	145,826	999
IV	-132,217	132,478	261	-7,536	7,750	214	-5,068	4,895	-173	-43,629	44,296	667	-188,450	189,419	969
2001 I	-156,933	155,740	-1,194	-5,967	6,021	54	-2,980	2,627	-353	-47,419	46,545	-874	-213,299	210,933	-2,367
II	-146,026	146,929	902	-3,216	3,136	-80	-5,596	5,562	-34	-36,711	36,699	-12	-191,548	192,325	777
III	-166,164	165,549	-615	-628	606	-22	-7,519	7,778	259	-13,908	13,592	-316	-188,219	187,524	-695
IV	-147,491	146,909	-582	-5,104	4,982	-122	-9,076	9,299	223	-57,916	57,342	-575	-219,587	218,532	-1,055
2002 I	-168,890	171,601	2,711	-7,172	7,258	86	-7,132	7,208	76	-43,824	42,931	-893	-227,018	228,998	1,981
II	-196,476	192,910	-3,566	-13,910	14,275	365	-6,662	6,772	110	-76,769	77,771	1,002	-293,817	291,728	-2,089
III	-187,843	191,192	3,349	-7,615	7,277	-339	-38,530	39,360	829	-94,779	93,757	-1,022	-328,768	331,585	2,817
IV	-167,769	169,910	2,140	-12,867	13,189	322	-52,939	52,392	-546	-59,241	59,289	48	-292,816	294,780	1,964
2003 I	-227,489	228,692	1,204	-9,705	9,778	73	-38,860	39,030	171	-73,689	75,057	1,367	-349,742	352,557	2,814
II	-257,536	255,114	-2,422	-9,966	9,937	-29	-22,890	22,655	-235	-89,382	88,954	-427	-379,774	376,660	-3,114
III	-253,376	252,698	-678	-5,030	4,991	-38	-35,285	35,722	436	-79,441	79,699	258	-373,132	373,110	-22
1998	-1,102,977	1,102,789	-188	-144,306	143,910	-396	-3,295	2,020	-1,275	-82,178	81,845	-333	-1,332,756	1,330,564	-2,192
1999	-585,920	586,226	306	-17,405	18,471	1,066	-7,873	6,371	-1,502	-104,544	104,832	288	-715,742	715,900	158
2000	-486,514	490,097	3,583	-18,798	17,857	-941	-14,843	14,174	-669	-105,657	106,230	573	-625,813	628,358	2,545
2001	-616,614	615,126	-1,488	-14,915	14,745	-170	-25,171	25,266	95	-155,954	154,178	-1,776	-812,654	809,314	-3,339
2002	-720,979	725,613	4,634	-41,564	41,999	434	-105,263	105,732	469	-274,612	273,748	-865	-1,142,419	1,147,091	4,673

Table 49
Other Liabilities by Type - Quarterly**Tableau 49**
Autres passifs par catégorie, trimestriel

Quarter	Government of Canada demand liabilities	Short-term payables to non-residents	Other	Total
Trimestre	Passif à vue du gouvernement du Canada	Dette à court terme envers les non-résidents	Autres	
V No.	114585	114586	114587	114584
millions of dollars - millions de dollars				
1998 I	-101	59	559	517
II	-139	870	-278	453
III	-65	512	-276	171
IV	174	-178	457	453
1999 I	-128	1,261	205	1,337
II	33	527	-32	528
III	-262	-30	926	634
IV	-11	15	-1,127	-1,123
2000 I	-10	341	-172	159
II	-179	150	-759	-787
III	-89	95	497	504
IV	-79	2	-1,060	-1,136
2001 I	-77	-206	-1,822	-2,105
II	-148	600	-1,380	-928
III	-46	156	-844	-733
IV	-18	-379	-1,230	-1,627
2002 I	119	216	-2,129	-1,794
II	-67	-241	-1,597	-1,905
III	-67	222	-1,744	-1,588
IV	25	237	-285	-23
2003 I	-110	-80	-2,500	-2,689
II	-84	-617	-811	-1,513
III	-40	-39	444	366

Table 50
Other Liabilities by Type - Annual**Tableau 50**
Autres passifs par catégorie, annuel

Year	Government of Canada demand liabilities	Short-term payables to non-residents	Other	Total
Année	Passif à vue du gouvernement du Canada	Dette à court terme envers les non-résidents	Autres	
V No.	113766	113767	113768	113765
millions of dollars - millions de dollars				
1998	-131	1,262	463	1,593
1999	-369	1,773	-28	1,377
2000	-356	589	-1,494	-1,260
2001	-289	172	-5,276	-5,393
2002	11	433	-5,755	-5,311

Table 51**Canadian Banks, Assets and Liabilities
Booked in Canada with Non-Residents,
Flows and Positions - Quarterly****Tableau 51****Banques canadiennes, actif et passif comptabilisés au
Canada auprès des non-résidents,
flux et positions - trimestriel**

Quarter Trimestre	Assets - Actif						Liabilities - Passif			Net			
	Deposits ¹		Loans	Other	Total		Total			Total			
	Dépôts ¹		Prêts	Autres			Deposits - Dépôts						
	In Affiliates		Of which in Foreign currencies		From Affiliates		Of which in Foreign currencies		With Affiliates	Other	Of which in Foreign currencies		
	Total	Dans les sociétés affiliées			Total	De sociétés affiliées	Dont en devises étrangères	Avec sociétés affiliées	Autres	Total	Dont en devises étrangères		
Flows - Flux													
V. No	113637	113646	113638	113639	113636	113641	113643	113647	113642	113645	113648	113644	113640
millions of dollars - millions de dollars													
1998 I	-6,236	-11,568	-3,580	5,598	-4,219	135	7,496	10,478	10,016	-1,090	4,367	3,277	10,151
II	4,638	1,070	-1,917	-1,086	1,635	1,176	-13,960	-9,034	-15,638	-7,964	-4,361	-12,325	-14,462
III	9,626	10,455	-146	348	9,828	11,642	-1,178	-3,963	-1,754	6,492	2,158	8,650	9,889
IV	-12,188	-9,791	5,518	55	-6,614	-12,251	9,929	8,264	11,264	-1,528	4,842	3,314	-987
1999 I	18,878	14,385	3,330	1,217	23,425	22,231	-12,774	-11,408	-11,320	2,977	7,674	10,651	10,911
II	4,316	4,160	-85	254	4,485	4,662	-16,543	-12,946	-16,183	-8,786	-3,272	-12,057	-11,521
III	-8,400	-7,499	-565	7	-8,958	-8,458	1,910	3,737	222	-3,762	-3,286	-7,048	-8,235
IV	3,532	187	-486	-853	2,194	3,127	2,476	1,416	-2,205	1,602	3,067	4,669	922
2000 I	1,422	1,067	2,930	-368	3,984	1,413	-2,064	1,724	3,881	2,791	-872	1,919	5,293
II	-8,679	-8,995	-2,930	-522	-12,130	-10,378	938	378	-1,838	-8,617	-2,575	-11,192	-12,216
III	-3,077	-1,683	-643	-394	-4,114	-3,146	-3,094	-3,289	-2,145	-4,972	-2,236	-7,208	-5,291
IV	2,357	86	-710	-416	1,231	1,088	3,684	5,157	2,925	5,243	-327	4,916	4,012
2001 I	-7,270	-5,581	884	-764	-7,149	-5,618	12,164	14,747	12,422	9,166	-4,151	5,015	6,804
II	13,419	12,611	-1,433	-1,581	10,406	12,352	-6,986	-918	-7,738	11,693	-8,273	3,420	4,614
III	6,942	7,389	714	994	8,649	8,252	11,361	5,594	8,296	12,982	7,027	20,010	16,548
IV	-11,387	-10,175	-3,152	-1,187	-15,726	-10,524	7,353	-2,265	5,678	-12,440	4,066	-8,373	-4,846
2002 I	-1,690	-1,894	2,475	-1,386	-601	-2,599	7,538	11,114	5,704	9,220	-2,283	6,937	3,105
II	2,153	3,098	-943	1,257	2,466	4,133	2,262	9,700	3,595	12,798	-8,069	4,729	7,728
III	3,460	604	2,341	-2,037	3,765	-472	4,686	462	3,057	1,066	7,385	8,451	2,585
IV	2,387	2,818	-2,989	-916	-1,519	2,823	-1,597	2,675	-21	5,493	-8,609	-3,116	2,802
2003 I	-10,808	-9,152	-809	-1,102	-12,719	-10,912	21,974	20,404	18,709	11,252	-1,997	9,255	7,797
II	446	1,614	-1,482	-2,240	-3,276	-285	-19,983	-18,641	-23,287	-17,027	-6,232	-23,259	-23,571
III	2,744	3,573	8,230	-2,385	8,589	1,878	2,765	606	2,980	4,179	7,175	11,354	4,859
Positions													
V. No	113663	113670	113664	113665	113662	113666	113668	113674	113669	113672	113673	113671	113667
millions of dollars - millions de dollars													
2002 I	71,366	61,367	18,544	20,161	110,071	89,842	186,198	102,446	163,936	-41,079	-35,048	-76,127	-74,094
II	66,724	56,104	19,137	18,059	103,920	82,025	181,571	108,057	160,642	-51,953	-25,698	-77,650	-78,617
III	65,562	57,388	17,091	20,932	103,584	85,925	194,063	113,499	171,505	-56,111	-34,369	-90,479	-85,580
IV	62,834	54,305	20,007	21,626	104,467	82,466	191,472	115,928	170,490	-61,623	-25,383	-87,006	-88,025
2003 I	69,694	60,018	20,389	21,345	111,427	87,618	201,582	128,202	177,305	-68,184	-21,972	-90,155	-89,686
II	64,212	54,126	21,375	21,774	107,361	80,561	168,189	100,740	140,608	-46,614	-14,215	-60,829	-60,047
III	62,780	50,669	14,076	25,388	102,244	82,155	175,974	102,713	148,607	-52,045	-21,685	-73,730	-66,452

Table 52
Canadian Banks, Flows of Assets and Liabilities
Booked in Canada with Non-Residents - Annual

Tableau 52
Banques canadiennes, flux au niveau de l'actif et du passif
comptabilisés au Canada auprès des non-résidents - annuel

	Assets - Actif						Liabilities - Passif			Net			
	Deposits ¹		Loans	Other	Total		Total			Total			
	Dépôts ¹		Prêts	Autres	Total		Deposits - Dépôts			Total			
Year	In Affiliates					Of which in Foreign currencies	From Affiliates		Of which in Foreign currencies	With Affiliates	Other		Of which in Foreign currencies
Année	Total				Total		Total					Total	
		Dans les sociétés affiliées				Dont en devises étrangères		De sociétés affiliées	Dont en devises étrangères	Avec sociétés affiliées	Autres		Dont en devises étrangères
Flows - Flux													
V No	113624	113633	113625	113626	113623	113628	113630	113634	113629	113632	113635	113631	113627
millions of dollars - millions de dollars													
1998	-4,161	-9,834	-125	4,915	629	702	2,286	5,745	3,888	-4,090	7,005	2,916	4,590
1999	18,326	11,233	2,194	626	21,146	21,562	-24,931	-19,202	-29,485	-7,968	4,184	-3,784	-7,924
2000	-7,977	-9,524	-1,352	-1,700	-11,029	-11,023	-535	3,969	2,822	-5,555	-6,010	-11,565	-8,202
2001	1,704	4,244	-2,987	-2,538	-3,821	4,462	23,892	17,157	18,658	21,401	-1,330	20,071	23,120
2002	6,309	4,626	884	-3,082	4,111	3,885	12,890	23,951	12,335	28,577	-11,576	17,001	16,220

Table 53
Balance of Payments¹, United States, Not
Seasonally Adjusted - Quarterly

Tableau 53
Balance des paiements¹, États-Unis, non désaisonnalisé -
trimestriel

Quarter Trimestre	Current account			Capital and Financial accounts - Comptes capital et financier				Statistical discrepancy and interarea transfers Divergence statistique et transferts entre zones	
	Compte courant			Capital account Compte capital	Financial account - Compte financier		Total		
	Receipts Recettes	Payments Paiements	Balance Solde		Assets Actif	Liabilities Passif			Net
V No.	114589	114606	114622	114640	114642	114652	114641	114639	114662
millions of dollars - millions de dollars									
1998 I	74,375	75,678	-1,303	-3	-11,331	16,162	4,831	4,828	-3,525
II	78,626	78,321	305	14	-7,680	1,807	-5,873	-5,858	5,553
III	79,181	72,816	6,365	-9	-2,942	14,226	11,284	11,275	-17,640
IV	84,574	80,988	3,586	-3	-17,316	22,279	4,962	4,959	-8,545
1999 I	85,772	81,368	4,404	8	-1,727	-3,542	-5,269	-5,261	858
II	89,149	84,402	4,747	12	-7,265	-2,554	-9,819	-9,807	5,060
III	91,453	80,673	10,780	-3	-10,064	18,806	8,743	8,739	-19,519
IV	95,007	85,367	9,640	-5	-24,203	22,923	-1,281	-1,286	-8,354
2000 I	98,587	87,606	10,980	4	-24,259	31,893	7,634	7,638	-18,618
II	104,287	91,508	12,779	19	-27,241	27,497	256	276	-13,054
III	103,250	84,754	18,496	-1	-11,725	8,309	-3,416	-3,417	-15,079
IV	108,099	90,732	17,368	-4	-17,052	-21,028	-38,081	-38,084	20,717
2001 I	106,919	88,711	18,208	5	-12,802	20,023	7,221	7,226	-25,434
II	105,520	91,666	13,855	11	-15,109	18,403	3,294	3,305	-17,159
III	94,076	79,665	14,412	-6	-8,965	12,084	3,120	3,114	-17,525
IV	91,422	80,679	10,743	-14	-17,518	38,628	21,110	21,096	-31,839
2002 I	95,076	81,792	13,283	5	-14,958	27,506	12,549	12,554	-25,837
II	101,087	86,441	14,646	8	-9,216	19,020	9,804	9,812	-24,458
III	99,017	81,808	17,209	-42	-9,919	2,303	-7,615	-7,658	-9,551
IV	100,601	85,664	14,937	-28	-18,871	11,801	-7,070	-7,098	-7,839
2003 I	100,925	84,244	16,681	-1	-14,090	32,757	18,667	18,667	..
II	95,171	82,513	12,659	-179	-6,505	-16,439	-22,944	-23,123	..
III	93,397	73,943	19,454	-14	1,654	-3,726	-2,072	-2,086	..

Table 54
Balance of Payments¹, United States - Annual

Tableau 54
Balance des paiements¹, États-Unis - annuel

Current account			Capital and Financial accounts - Comptes capital et financier					Statistical discrepancy and interarea transfers	
Compte courant			Capital account	Financial account - Compte financier			Total		
Year	Receipts	Payments		Balance	Assets	Liabilities			Net
Année	Recettes	Paielements	Solde	Compte capital	Actif	Passif			Divergence statistique et transferts entre zones
V No.	113770	113787	113803	113821	113823	113833	113822	113820	113843
millions of dollars - millions de dollars									
1998	316,756	307,803	8,953	0	-39,269	54,474	15,205	15,205	-24,157
1999	361,381	331,810	29,571	11	-43,259	35,633	-7,626	-7,615	-21,956
2000	414,223	354,600	59,622	19	-80,277	46,670	-33,607	-33,588	-26,035
2001	397,938	340,721	57,218	-5	-54,393	89,138	34,745	34,740	-91,957
2002	395,780	335,706	60,074	-57	-52,963	60,631	7,667	7,610	-67,685

Table 55
Current Account, United States, Not Seasonally
Adjusted - Quarterly

Tableau 55
Compte courant, États-Unis, non désaisonnalisé - trimestriel

Quarter Trimestre		Goods and Services - Biens et Services						Investment Income				Current Transfers			Total	
		Goods Biens	Gold Available for Export Or disponible pour ex- portation	Services			Total	Revenus de placements			Transferts courants					
				Travel Voyages	Transporta- Transports	Other ¹ Autres ¹		Total	Direct Directs	Portfolio ^{2,3} Porte- feuille ^{2,3}	Other ^{4,5} Autres ^{4,5}	Total	Private Privé	Official Officiel		Total
Receipts - Recettes																
V No.		114591	114592	114594	114595	114596	114593	114590	114600	114601	114602	114599	114604	114605	114603	114589
millions of dollars - millions de dollars																
1998	I	63,580	..	1,140	1,073	4,073	6,286	69,866	1,345	607	1,665	3,617	301	590	892	74,375
	II	66,767	..	2,192	1,276	3,820	7,288	74,054	1,521	624	1,751	3,895	264	412	676	78,626
	III	65,950	..	3,721	1,344	3,955	9,020	74,970	1,023	627	1,837	3,486	309	416	725	79,181
	IV	73,022	..	1,553	1,284	3,828	6,665	79,687	1,657	613	1,708	3,978	283	625	909	84,574
1999	I	73,920	..	1,381	1,136	4,641	7,157	81,077	1,433	668	1,514	3,615	328	752	1,080	85,772
	II	76,506	..	2,305	1,383	4,344	8,032	84,538	1,456	663	1,671	3,789	279	543	821	89,149
	III	76,729	..	4,004	1,496	4,576	10,076	86,805	1,259	715	1,751	3,725	315	608	923	91,453
	IV	81,962	..	1,675	1,460	4,496	7,631	89,593	1,731	801	1,945	4,477	291	646	937	95,007
2000	I	85,647	..	1,469	1,333	5,248	8,051	93,698	1,041	830	1,806	3,677	364	848	1,212	98,587
	II	90,484	..	2,373	1,587	4,884	8,844	99,328	960	894	2,135	3,989	317	653	970	104,287
	III	87,498	..	3,955	1,626	5,174	10,755	98,253	771	947	2,281	3,999	347	650	998	103,250
	IV	95,371	..	1,652	1,442	5,044	8,138	103,510	583	932	2,058	3,573	330	686	1,016	108,099
2001	I	94,989	..	1,573	1,322	5,111	8,006	102,994	-79	943	1,796	2,660	381	884	1,265	106,919
	II	92,951	..	2,665	1,456	4,757	8,878	101,829	313	978	1,441	2,732	320	640	959	105,520
	III	82,016	..	4,083	1,422	4,952	10,458	92,474	-1,756	1,001	1,329	574	372	657	1,029	94,076
	IV	82,126	..	1,625	1,320	4,740	7,685	89,811	-1,650	996	1,095	441	353	817	1,170	91,422
2002	I	84,085	..	1,592	1,231	4,878	7,701	91,785	139	1,003	869	2,010	415	865	1,280	95,076
	II	88,935	..	2,558	1,497	4,678	8,733	97,668	547	1,055	908	2,509	358	551	909	101,087
	III	85,870	..	4,370	1,518	4,725	10,613	96,483	-326	969	872	1,515	406	613	1,018	99,017
	IV	88,101	..	1,790	1,418	4,855	8,063	96,164	1,353	1,008	794	3,154	359	923	1,283	100,601
2003	I	88,645	..	1,510	1,222	4,887	7,619	96,265	1,575	1,007	809	3,392	405	864	1,269	100,925
	II	83,286	..	2,133	1,243	4,808	8,184	91,469	1,218	1,012	610	2,839	329	534	863	95,171
	III	79,237	..	3,800	1,364	4,980	10,144	89,381	1,331	1,061	676	3,068	365	583	948	93,397
Payments - Paiements																
V No.		114608	..	114610	114611	114612	114609	114607	114616	114617	114618	114615	114620	114621	114619	114606
millions of dollars - millions de dollars																
1998	I	56,911	..	2,912	1,333	4,567	8,812	65,723	3,444	4,165	2,147	9,755	155	45	200	75,678
	II	59,558	..	2,815	1,327	4,744	8,887	68,444	3,381	4,246	2,073	9,700	157	19	176	78,321
	III	54,833	..	2,174	1,290	5,333	8,798	63,631	2,777	4,393	1,827	8,997	158	31	189	72,816
	IV	62,476	..	2,049	1,288	5,309	8,646	71,122	3,053	4,451	2,172	9,675	159	32	191	80,988
1999	I	61,175	..	2,824	1,351	5,071	9,246	70,421	4,169	4,336	2,217	10,722	184	41	225	81,368
	II	63,642	..	2,860	1,307	5,203	9,370	73,013	4,802	4,306	2,076	11,183	184	22	206	84,402
	III	59,552	..	2,631	1,375	5,962	9,968	69,521	4,395	4,401	2,136	10,932	185	35	220	80,673
	IV	65,116	..	2,486	1,329	5,912	9,727	74,843	3,693	4,400	2,199	10,292	196	36	232	85,367
2000	I	66,476	..	3,187	1,455	5,602	10,244	76,720	3,767	4,285	2,607	10,660	181	46	227	87,606
	II	69,302	..	3,114	1,474	5,679	10,268	79,570	4,857	4,339	2,525	11,721	196	21	217	91,508
	III	62,880	..	2,660	1,413	6,480	10,554	73,434	4,365	4,263	2,472	11,100	185	34	219	84,754
	IV	67,857	..	2,539	1,410	6,360	10,309	78,166	5,417	4,353	2,572	12,342	189	35	224	90,732
2001	I	65,415	..	3,348	1,610	5,876	10,833	76,248	5,305	4,331	2,583	12,219	199	45	245	88,711
	II	69,189	..	3,193	1,441	5,986	10,620	79,809	5,065	4,575	1,990	11,630	212	14	226	91,666
	III	59,062	..	2,425	1,283	6,523	10,231	69,293	3,651	4,665	1,805	10,121	228	23	251	79,665
	IV	61,288	..	2,219	1,189	6,356	9,763	71,051	2,935	4,846	1,601	9,382	223	23	246	80,679
2002	I	61,502	..	3,032	1,363	5,817	10,212	71,714	3,659	4,737	1,428	9,824	224	30	254	81,792
	II	67,312	..	3,091	1,398	5,969	10,458	77,770	2,522	4,754	1,130	8,405	247	19	266	86,441
	III	61,520	..	2,409	1,462	6,300	10,171	71,692	3,939	4,836	1,083	9,857	228	31	259	81,808
	IV	64,594	..	2,458	1,357	6,149	9,964	74,558	4,611	4,868	1,362	10,841	233	32	265	85,664
2003	I	62,847	..	3,104	1,434	5,852	10,390	73,237	4,651	4,877	1,220	10,748	229	30	260	84,244
	II	63,085	..	2,866	1,411	6,022	10,299	73,384	3,523	4,595	756	8,874	236	19	255	82,513
	III	54,947	..	2,381	1,350	6,276	10,007	64,954	3,275	4,531	909	8,715	242	31	274	73,943

Table 55
Current Account, United States, Not Seasonally
Adjusted - Quarterly (Concluded)

Tableau 55
Compte courant, États-Unis, non désaisonnalisé - trimestriel
(fin)

Quarter Trimestre	Goods and Services - Biens et Services							Investment Income				Current Transfers			Total	
	Goods Biens	Gold Available for Export Or disponible pour ex- portation	Services			Total	Revenus de placements				Transferts courants					
			Travel Voyages	Transpor- tation Transports	Other ¹ Autres ¹		Direct Directs	Portfolio ^{2,3} Porte- feuille ^{2,3}	Other ^{4,5} Autres ^{4,5}	Total	Private Privé	Official Officiel	Total			
Balances - Soldes																
V No.	114624	114625	114627	114628	114629	114626	114623	114633	114634	114635	114632	114637	114638	114636	114622	
millions of dollars - millions de dollars																
1998	I	6,670	..	-1,772	-260	-494	-2,526	4,143	-2,098	-3,558	-482	-6,138	146	545	692	-1,303
	II	7,209	..	-623	-51	-925	-1,599	5,610	-1,860	-3,622	-323	-5,805	107	393	500	305
	III	11,117	..	1,547	53	-1,378	222	11,339	-1,754	-3,766	10	-5,510	152	385	536	6,365
	IV	10,546	..	-496	-3	-1,481	-1,980	8,565	-1,395	-3,838	-464	-5,697	125	593	718	3,586
1999	I	12,745	..	-1,443	-215	-430	-2,089	10,656	-2,736	-3,668	-703	-7,107	144	710	854	4,404
	II	12,864	..	-555	76	-859	-1,339	11,526	-3,347	-3,643	-405	-7,395	95	521	616	4,747
	III	17,176	..	1,373	122	-1,386	108	17,284	-3,136	-3,686	-385	-7,207	130	573	703	10,780
	IV	16,846	..	-811	130	-1,416	-2,096	14,750	-1,962	-3,599	-254	-5,816	95	610	706	9,640
2000	I	19,172	..	-1,718	-122	-354	-2,193	16,978	-2,726	-3,456	-801	-6,983	183	802	985	10,980
	II	21,182	..	-741	113	-796	-1,424	19,758	-3,897	-3,445	-390	-7,732	121	632	752	12,779
	III	24,618	..	1,295	213	-1,307	200	24,818	-3,594	-3,315	-191	-7,101	162	616	778	18,496
	IV	27,515	..	-887	32	-1,316	-2,171	25,344	-4,834	-3,421	-514	-8,769	141	651	793	17,368
2001	I	29,574	..	-1,774	-288	-765	-2,827	26,747	-5,384	-3,388	-787	-9,559	181	839	1,021	18,208
	II	23,762	..	-528	14	-1,228	-1,742	22,020	-4,752	-3,597	-550	-8,899	107	626	733	13,855
	III	22,955	..	1,658	140	-1,571	226	23,181	-5,407	-3,664	-476	-9,547	144	634	778	14,412
	IV	20,838	..	-594	131	-1,616	-2,079	18,760	-4,585	-3,850	-506	-8,941	130	794	924	10,743
2002	I	22,582	..	-1,440	-132	-939	-2,511	20,071	-3,521	-3,734	-559	-7,814	190	835	1,025	13,283
	II	21,622	..	-533	99	-1,290	-1,724	19,898	-1,975	-3,699	-222	-5,896	112	532	643	14,646
	III	24,350	..	1,961	56	-1,575	442	24,791	-4,264	-3,867	-211	-8,342	178	582	759	17,209
	IV	23,507	..	-668	62	-1,295	-1,901	21,606	-3,259	-3,861	-567	-7,687	127	891	1,018	14,937
2003	I	25,798	..	-1,594	-212	-965	-2,771	23,027	-3,076	-3,869	-411	-7,356	175	834	1,010	16,681
	II	20,201	..	-733	-169	-1,214	-2,115	18,086	-2,305	-3,583	-146	-6,034	92	515	607	12,659
	III	24,290	..	1,419	14	-1,296	137	24,427	-1,945	-3,470	-233	-5,647	123	552	675	19,454

Table 56
Current Account, United States - Annual**Tableau 56**
Compte courant, États-Unis - annuel

Year Année	Goods and Services - Biens et Services							Investment Income				Current Transfers			Total
	Goods Biens	Gold Available for Export Or disponible pour ex- portation	Services				Total	Revenus de placements				Transferts courants			
			Travel Voyages	Transpor- tation Transports	Other ¹ Autres ¹	Total		Direct Directs	Portfolio ^{2,3} Porte- feuille ^{2,3}	Other ^{4,5} Autres ^{4,5}	Total	Private Privé	Official Officiel	Total	
Receipts - Recettes															
V No.	113772	113773	113775	113776	113777	113774	113771	113781	113782	113783	113780	113785	113786	113784	113770
millions of dollars - millions de dollars															
1998	269,319	..	8,606	4,977	15,675	29,258	298,577	5,547	2,470	6,960	14,977	1,158	2,044	3,202	316,756
1999	309,117	..	9,365	5,474	18,056	32,896	342,013	5,879	2,847	6,881	15,606	1,213	2,549	3,762	361,381
2000	359,001	..	9,449	5,988	20,350	35,788	394,788	3,355	3,603	8,281	15,239	1,358	2,837	4,196	414,223
2001	352,082	..	9,947	5,520	19,560	35,027	387,108	-3,172	3,917	5,661	6,406	1,426	2,998	4,424	397,938
2002	346,991	..	10,310	5,664	19,136	35,110	382,101	1,712	4,034	3,443	9,190	1,538	2,952	4,490	395,780
Payments - Paiements															
V No.	113789	..	113791	113792	113793	113790	113788	113797	113798	113799	113796	113801	113802	113800	113787
millions of dollars - millions de dollars															
1998	233,778	..	9,951	5,238	19,953	35,142	268,920	12,655	17,255	8,218	38,128	628	127	755	307,803
1999	249,485	..	10,801	5,362	22,148	38,312	287,797	17,060	17,443	8,628	43,130	749	134	883	331,810
2000	266,514	..	11,501	5,752	24,122	41,375	307,890	18,406	17,240	10,176	45,823	751	137	888	354,600
2001	254,953	..	11,185	5,522	24,740	41,448	296,400	16,955	18,417	7,980	43,352	863	105	969	340,721
2002	254,929	..	10,991	5,579	24,235	40,805	295,734	14,731	19,196	5,002	38,928	931	112	1,044	335,706
Balances - Soldes															
V No.	113805	113806	113808	113809	113810	113807	113804	113814	113815	113816	113813	113818	113819	113817	113803
millions of dollars - millions de dollars															
1998	35,541	..	-1,344	-261	-4,278	-5,884	29,657	-7,108	-14,785	-1,258	-23,151	530	1,917	2,447	8,953
1999	59,631	..	-1,436	112	-4,091	-5,416	54,216	-11,181	-14,596	-1,747	-27,524	464	2,415	2,879	29,571
2000	92,486	..	-2,052	236	-3,772	-5,588	86,899	-15,051	-13,637	-1,896	-30,584	607	2,701	3,308	59,622
2001	97,129	..	-1,239	-2	-5,180	-6,421	90,708	-20,127	-14,499	-2,319	-36,945	563	2,892	3,455	57,218
2002	92,062	..	-681	85	-5,099	-5,695	86,367	-13,018	-15,161	-1,559	-29,739	606	2,840	3,446	60,074

Table 57
Financial Account¹, United States - Quarterly**Tableau 57**
Compte financier¹, États-Unis - trimestriel

Assets, net flows - Actif, flux nets										
Quarter Trimestre	Canadian direct investment abroad Investis- sements directs canadiens à l'étranger	Portfolio investment Investissements de portefeuille			Other investment Autres investissements				Total	
		Foreign bonds Obligations étrangères	Foreign stocks Actions étrangères	Total	Loans Prêts	Deposits Dépôts	Official international reserves Réserves internationales	Other assets Autres actifs		Total
V No.	114643	114645	114646	114644	114648	114649	114650	114651	114647	114642
millions of dollars - millions de dollars										
1998 I	-5,312	-1,724	-2,287	-4,011	2,857	-6,045	-4,640	5,820	-2,008	-11,331
II	-6,315	864	-2,782	-1,918	1,753	-822	1,000	-1,378	553	-7,680
III	-12,603	-1,588	-3,957	-5,544	-497	8,308	7,101	293	15,206	-2,942
IV	-2,248	-6,371	-3,886	-10,257	2,283	-3,788	-4,237	931	-4,811	-17,316
1999 I	-3,034	-648	-3,491	-4,139	4,267	3,061	-3,049	1,166	5,445	-1,727
II	-5,781	-315	-3,231	-3,546	3,271	-2,295	846	239	2,062	-7,265
III	-3,021	-2,173	-5,207	-7,380	2,003	-3,064	936	463	338	-10,064
IV	-3,357	-1,474	-9,465	-10,938	-3,323	-3,031	-2,716	-838	-9,907	-24,203
2000 I	-10,939	-888	-8,446	-9,334	2,334	-3,459	-1,863	-998	-3,986	-24,259
II	-12,796	-27	-10,283	-10,311	-5,078	-1,095	1,413	627	-4,134	-27,241
III	-1,307	-4,345	-10,480	-14,824	1,070	2,758	743	-164	4,406	-11,725
IV	-9,747	2,059	-8,421	-6,362	-1,965	2,941	291	-2,210	-943	-17,052
2001 I	-5,011	-845	-9,300	-10,145	1,857	-1,145	1,014	629	2,355	-12,802
II	-14,379	666	-7,737	-7,071	-1,256	10,387	-1,007	-1,784	6,341	-15,109
III	-6,812	-2,781	-2,889	-5,671	413	1,316	2,504	-715	3,518	-8,965
IV	-2,842	-393	-3,649	-4,043	-5,975	-2,334	-176	-2,148	-10,633	-17,518
2002 I	-1,441	-1,691	-9,306	-10,998	142	-3,683	2,111	-1,089	-2,519	-14,958
II	-1,863	-2,865	-4,365	-7,230	-928	246	217	341	-123	-9,216
III	684	-348	-6,870	-7,218	-1,350	1,300	-191	-3,143	-3,384	-9,919
IV	-11,346	1,597	-3,832	-2,235	-3,207	1,253	-36	-3,300	-5,290	-18,871
2003 I	-2,886	-41	-1,043	-1,084	3,154	-11,226	..	-2,048	-10,121	-14,090
II	-124	-2,722	-602	-3,324	36	-1,729	..	-1,363	-3,057	-6,505
III	-785	-889	1,150	261	2,623	1,945	..	-2,389	2,178	1,654

Table 57
Financial Account¹, United States - Quarterly
(Concluded)

Tableau 57
Compte financier¹, États-Unis - trimestriel (fin)

Liabilities, net flows - Passif, flux nets										
Quarter Trimestre	Foreign direct investment in Canada ² Investis- sements directs étrangers au Canada ²	Portfolio investment Investissements de portefeuille			Total	Other investment Autres investissements			Total	Total
		Canadian bonds Obligations cana- diennes	Canadian stocks Actions cana- diennes	Canadian money market Effets du marché monétaire canadien		Loans ³ Emprunts ³	Deposits Dépôts	Other liabilities Autres passifs		
V No.	114653	114655	114656	114657	114654	114659	114660	114661	114658	114652
millions of dollars - millions de dollars										
1998 I	6,784	1,779	3,545	-4,292	1,033	1,089	6,933	323	8,345	16,162
II	4,233	2,579	3,987	-357	6,209	962	-9,798	201	-8,635	1,807
III	8,236	-4,116	5,520	3,297	4,701	-30	752	568	1,289	14,226
IV	5,868	4,571	3,349	-91	7,830	-704	9,496	-211	8,581	22,279
1999 I	5,246	2,879	1,465	-3,930	413	1,543	-12,292	1,548	-9,200	-3,542
II	4,199	2,993	7,566	-1,270	9,289	-960	-15,328	247	-16,041	-2,554
III	14,979	-2,186	3,901	-758	957	1,828	846	195	2,870	18,806
IV	12,063	2,786	4,255	-1,210	5,831	1,853	3,809	-635	5,028	22,923
2000 I	6,407	-3,135	23,498	2,224	22,586	-2,166	4,771	296	2,900	31,893
II	16,113	-4,338	12,942	-666	7,939	1,651	2,001	-207	3,445	27,497
III	5,673	-1,236	9,580	-2,996	5,348	439	-3,295	144	-2,712	8,309
IV	-10,826	-185	-12,753	2,815	-10,123	1,989	-1,336	-733	-80	-21,028
2001 I	7,552	11,773	6,249	-3,919	14,103	-2,639	2,154	-1,147	-1,632	20,023
II	9,624	8,645	2,356	1,434	12,435	137	-3,797	4	-3,656	18,403
III	6,426	6	-2,740	-3,179	-5,913	6,985	5,160	-574	11,571	12,084
IV	17,214	17,721	1,854	1,652	21,227	-7,025	8,259	-1,048	186	38,628
2002 I	15,517	7,438	-1,232	-566	5,640	-141	7,296	-804	6,350	27,506
II	4,316	8,093	5,184	686	13,963	-907	2,382	-734	740	19,020
III	606	7,426	-4,503	-1,210	1,713	-2,129	2,593	-479	-16	2,303
IV	4,271	-992	1,774	1,995	2,777	1,072	3,595	85	4,752	11,801
2003 I	4,042	6,318	1,619	-653	7,284	-1,340	24,086	-1,314	21,431	32,757
II	3,031	222	3,444	-814	2,851	-1,148	-20,318	-856	-22,321	-16,439
III	518	-9,148	5,065	-1,591	-5,674	229	1,203	-2	1,430	-3,726

Table 58
Financial Account¹, United States - Annual**Tableau 58**
Compte financier¹, États-Unis - annuel

Assets, net flows - Actif, flux nets										
Year Année	Canadian direct investment abroad Investis- sements directs canadiens à l'étranger	Portfolio investment			Other investment				Total	
		Investissements de portefeuille			Autres investissements					
		Foreign bonds	Foreign stocks		Loans	Deposits	Official international reserves	Other assets		
		Total	Prêts	Dépôts	Réserves internationales	Autres actifs	Total			
Obligations étrangères	Actions étrangères									
V No.	113824	113826	113827	113825	113829	113830	113831	113832	113828	113823

millions of dollars - millions de dollars

1998	-26,478	-8,818	-12,913	-21,731	6,395	-2,347	-775	5,667	8,940	-39,269
1999	-15,193	-4,609	-21,394	-26,004	6,219	-5,329	-3,982	1,030	-2,062	-43,259
2000	-34,789	-3,201	-37,630	-40,831	-3,639	1,144	583	-2,745	-4,657	-80,277
2001	-29,044	-3,354	-23,575	-26,929	-4,959	8,224	2,335	-4,019	1,580	-54,393
2002	-13,967	-3,307	-24,373	-27,680	-5,343	-884	2,101	-7,191	-11,316	-52,963

Liabilities, net flows - Passif, flux nets										
Year	Foreign direct investment in Canada ²	Portfolio investment			Total	Other investment			Total	Total
		Investissements de portefeuille				Autres investissements				
		Canadian bonds	Canadian stocks	Canadian money market		Loans ³	Deposits	Other liabilities		
Année	Investis- sements directs étrangers au Canada ²	Obligations cana- diennes	Actions cana- diennes	Effets du marché monétaire canadien	Emprunts ³	Dépôts	Autres passifs			
V No.	113834	113836	113837	113838	113835	113840	113841	113842	113839	113833

millions of dollars - millions de dollars

1998	25,121	4,813	16,402	-1,443	19,773	1,317	7,382	880	9,580	54,474
1999	36,487	6,472	17,187	-7,169	16,490	4,264	-22,964	1,356	-17,344	35,633
2000	17,368	-8,894	33,268	1,376	25,750	1,913	2,140	-501	3,553	46,670
2001	40,816	38,145	7,719	-4,011	41,853	-2,542	11,776	-2,766	6,469	89,138
2002	24,710	21,966	1,223	906	24,094	-2,106	15,866	-1,933	11,827	60,631

Table 59
Balance of Payments¹, United Kingdom - Annual**Tableau 59**
Balance des paiements¹, Royaume-Uni - annuel

		Current account		Capital and Financial accounts - Comptes capital et financier					Statistical discrepancy and interarea transfers
		Compte courant		Capital account	Financial account - Compte financier			Total	
Year	Receipts	Payments	Balance	Compte capital	Assets	Liabilities	Net		Divergence statistique et transferts entre zones
Année	Recettes	Paiements	Solde		Actif	Passif			
V No.	113844	113860	113876	113893	113895	113905	113894	113892	113915
millions of dollars - millions de dollars									
1998	13,559	16,197	-2,638	179	7,916	10,665	18,580	18,760	-16,121
1999	14,127	17,908	-3,781	320	-8,113	3,504	-4,609	-4,288	8,069
2000	16,113	22,028	-5,915	233	-15,633	14,112	-1,521	-1,288	7,203
2001	16,093	21,031	-4,937	216	-25,170	17,411	-7,759	-7,543	12,480
2002	14,980	19,728	-4,748	161	-12,982	4,644	-8,338	-8,177	12,925

Table 60
Current Account, United Kingdom - Annual**Tableau 60**
Compte courant, Royaume-Uni - annuel

Year Année	Goods and Services - Biens et Services					Investment Income				Current Transfers			Total	
	Goods	Services			Total	Revenus de placements			Transferts courants					
		Travel	Transportation	Other ¹		Direct	Portfolio ^{2,3}	Other ^{4,5}	Private	Official				
	Biens	Voyages	Transports	Autres ¹	Total		Directs	Porte-feuille ^{2,3}	Autres ^{4,5}	Total	Privé	Officiel	Total	
Receipts - Recettes														
V No.	113846	113848	113849	113850	113847	113845	113854	113855	113856	113853	113858	113859	113857	113844
millions of dollars - millions de dollars														
1998	5,323	850	835	1,419	3,104	8,427	1,588	906	2,190	4,685	292	155	447	13,559
1999	6,003	932	902	1,462	3,296	9,299	1,521	889	1,958	4,368	285	175	460	14,127
2000	7,326	1,135	924	1,512	3,572	10,898	2,492	943	1,299	4,733	299	182	482	16,113
2001	6,985	1,071	815	1,685	3,570	10,555	2,724	1,020	1,257	5,001	314	224	538	16,093
2002	6,239	1,035	798	1,729	3,562	9,802	2,211	1,297	1,061	4,570	330	278	608	14,980
Payments - Paiements														
V No.	113862	113864	113865	113866	113863	113861	113870	113871	113872	113869	113874	113875	113873	113860
millions of dollars - millions de dollars														
1998	6,083	991	1,201	2,087	4,279	10,362	532	2,547	2,505	5,584	235	17	251	16,197
1999	7,685	1,143	1,246	1,711	4,100	11,786	1,524	2,501	1,834	5,859	246	17	263	17,908
2000	12,290	1,126	1,469	1,347	3,943	16,232	1,427	2,551	1,550	5,529	251	16	267	22,028
2001	11,948	983	1,323	1,519	3,824	15,772	933	2,779	1,246	4,957	285	17	301	21,031
2002	10,312	1,111	1,264	1,532	3,907	14,220	1,580	2,470	1,119	5,168	323	17	340	19,728
Balances - Soldes														
V No.	113878	113880	113881	113882	113879	113877	113886	113887	113888	113885	113890	113891	113889	113876
millions of dollars - millions de dollars														
1998	-760	-141	-366	-668	-1,175	-1,935	1,056	-1,641	-315	-899	58	138	196	-2,638
1999	-1,682	-211	-344	-249	-804	-2,487	-3	-1,612	124	-1,491	39	158	197	-3,781
2000	-4,963	9	-545	165	-371	-5,334	1,065	-1,608	-252	-796	49	166	215	-5,915
2001	-4,963	88	-508	166	-254	-5,217	1,791	-1,759	11	43	30	207	237	-4,937
2002	-4,073	-76	-466	197	-345	-4,418	632	-1,173	-57	-598	7	261	268	-4,748

Table 61
Financial Account¹, United Kingdom - Annual**Tableau 61**
Compte financier¹, Royaume-Uni - annuel

Assets, net flows - Actif, flux nets										
Year Année	Canadian direct investment abroad Investis- sements directs canadiens à l'étranger	Portfolio investment			Other investment				Total	
		Investissements de portefeuille		Total	Autres investissements					
		Foreign bonds	Foreign stocks		Loans	Deposits	Official international reserves	Other assets		
		Obligations étrangères	Actions étrangères		Prêts	Dépôts	Réserves internationa- les	Autres actifs		
V No.	113896	113898	113899	113897	113901	113902	113903	113904	113900	113895

millions of dollars - millions de dollars

1998	-1,338	808	-324	484	2,932	5,273	0	565	8,770	7,916
1999	-3,336	-10	51	41	-2,283	-2,750	1	215	-4,817	-8,113
2000	-9,317	-960	-5,661	-6,621	353	310	-2	-356	305	-15,633
2001	-6,333	1,116	-6,412	-5,297	-4,115	-8,409	1	-1,018	-13,541	-25,170
2002	-2,492	-6,143	-1,961	-8,104	-2,396	1,445	-2	-1,433	-2,386	-12,982

Liabilities, net flows - Passif, flux nets

Year Année	Foreign direct investment in Canada ² Investis- sements directs étrangers au Canada ²	Portfolio investment Investissements de portefeuille			Total	Other investment Autres investissements			Total	Total
		Canadian bonds	Canadian stocks	Canadian money market		Loans ³	Deposits	Other liabilities		
		Obligations cana- diennes	Actions cana- diennes	Effets du marché monétaire canadien	Emprunts ³	Dépôts	Autres passifs			
V No.	113906	113908	113909	113910	113907	113912	113913	113914	113911	113905

millions of dollars - millions de dollars

1998	840	6,984	-978	1,569	7,575	249	2,075	-75	2,249	10,665
1999	-2,039	7,179	2,873	-2,970	7,082	-1,444	-27	-69	-1,539	3,504
2000	9,774	3,478	825	-1,471	2,832	2,152	565	-1,211	1,505	14,112
2001	8,724	4,584	-2,490	-704	1,390	-2,866	10,894	-730	7,298	17,411
2002	1,249	5,229	-2,649	1,082	3,661	4,534	-3,546	-1,254	-266	4,644

Table 62
Balance of Payments¹, Other than United States
and United Kingdom - Annual

Tableau 62
Balance des paiements¹, autres que États-Unis et Royaume-
Uni - annuel

Current account			Capital and Financial accounts - Comptes capital et financier					Statistical discrepancy and interarea transfers	
Compte courant			Capital account	Financial account - Compte financier			Total		
Year	Receipts	Payments		Balance	Assets	Liabilities			Net
Année	Recettes	Paielements	Solde	Compte capital	Actif	Passif		Divergence statistique et transferts entre zones	
V No.	113916	113932	113948	113965	113967	113977	113966	113964	113987
millions of dollars - millions de dollars									
1998	84,462	102,140	-17,678	4,755	-35,808	1,618	-34,190	-29,435	47,112
1999	85,711	108,931	-23,220	4,718	9,426	-14,722	-5,296	-578	23,799
2000	101,763	124,757	-22,994	5,018	-48,930	53,621	4,691	9,709	13,285
2001	100,078	125,494	-25,416	5,467	-34,495	-15,957	-50,451	-44,984	70,400
2002	100,508	132,469	-31,960	4,713	-14,880	-2,411	-17,291	-12,578	44,539

Table 63
Balance of Payments¹, Other EU Countries² -
Annual

Tableau 63
Balance des paiements¹, autres pays de l'UE² - annuel

Current account			Capital and Financial accounts - Comptes capital et financier					Statistical discrepancy and interarea transfers	
Compte courant			Capital account	Financial account - Compte financier			Total		
Year	Receipts	Payments		Balance	Assets	Liabilities			Net
Année	Recettes	Paielements	Solde	Compte capital	Actif	Passif			Divergence statistique et transferts entre zones
V No.	113988	114004	114020	114037	114039	114049	114038	114036	114059
millions of dollars - millions de dollars									
1998	23,043	31,642	-8,599	462	-5,347	9,804	4,457	4,919	3,680
1999	23,416	33,245	-9,829	499	977	-1,049	-72	427	9,402
2000	27,850	34,302	-6,452	472	-35,431	56,588	21,157	21,630	-15,177
2001	28,318	36,058	-7,740	501	-3,774	-8,527	-12,301	-11,800	19,539
2002	28,510	38,943	-10,433	348	-10,166	-1,583	-11,749	-11,401	21,833

Table 64
Current Account, Other EU Countries¹ - Annual**Tableau 64**
Compte courant, autres pays de l'UE¹ - annuel

Year Année	Goods and Services - Biens et Services					Investment Income				Current Transfers			Total	
	Goods	Services			Total	Revenus de placements			Transferts courants					
		Travel	Transportation	Other ²		Direct	Portfolio ^{3,4}	Other ^{5,6}	Private	Official				
	Biens	Voyages	Transports	Autres ²	Total	Directs	Porte-feuille ^{3,4}	Autres ^{5,6}	Total	Privé	Officiel	Total		
Receipts - Recettes														
V No.	113990	113992	113993	113994	113991	113989	113998	113999	114000	113997	114002	114003	114001	113988
millions of dollars - millions de dollars														
1998	14,001	1,641	1,122	2,520	5,283	19,284	1,328	710	779	2,817	687	255	942	23,043
1999	14,384	1,678	1,085	2,656	5,419	19,803	1,301	747	677	2,725	654	234	887	23,416
2000	16,982	1,675	1,390	3,036	6,102	23,084	1,757	876	1,282	3,915	584	267	851	27,850
2001	16,887	1,677	1,248	3,519	6,444	23,331	1,383	1,153	1,485	4,022	609	356	965	28,318
2002	16,496	1,539	1,281	2,864	5,684	22,181	2,556	1,387	1,509	5,452	638	241	878	28,510
Payments - Paiements														
V No.	114006	114008	114009	114010	114007	114005	114014	114015	114016	114013	114018	114019	114017	114004
millions of dollars - millions de dollars														
1998	19,141	1,702	1,881	1,754	5,337	24,478	2,036	3,815	740	6,591	365	207	572	31,642
1999	20,766	1,726	1,749	2,047	5,522	26,288	1,986	3,735	643	6,364	380	212	593	33,245
2000	21,179	2,013	2,044	2,096	6,153	27,332	2,297	3,338	742	6,376	413	181	594	34,302
2001	23,218	2,086	2,164	2,607	6,857	30,075	1,686	3,042	616	5,344	459	180	639	36,058
2002	25,863	2,166	2,268	2,236	6,671	32,534	2,130	3,038	523	5,690	525	194	719	38,943
Balances - Soldes														
V No.	114022	114024	114025	114026	114023	114021	114030	114031	114032	114029	114034	114035	114033	114020
millions of dollars - millions de dollars														
1998	-5,141	-61	-759	767	-53	-5,194	-708	-3,105	39	-3,774	322	48	369	-8,599
1999	-6,382	-48	-664	608	-103	-6,485	-684	-2,988	34	-3,639	273	21	295	-9,829
2000	-4,197	-338	-654	940	-51	-4,248	-540	-2,462	540	-2,462	171	86	257	-6,452
2001	-6,331	-409	-916	912	-413	-6,744	-303	-1,889	870	-1,322	150	176	326	-7,740
2002	-9,367	-627	-987	628	-987	-10,354	426	-1,651	987	-239	113	47	160	-10,433

Table 65
Financial Account¹, Other EU Countries² -
Annual

Tableau 65
Compte financier¹, autres pays de l'UE² - annuel

Assets, net flows - Actif, flux nets										
Year Année	Canadian direct investment abroad Investis- sements directs canadiens à l'étranger	Portfolio investment			Other investment				Total	
		Investissements de portefeuille		Total	Autres investissements					
		Foreign bonds	Foreign stocks		Loans	Deposits	Official international reserves	Other assets		
		Obligations étrangères	Actions étrangères		Prêts	Dépôts	Réserves internationa- les	Autres actifs		
V No.	114040	114042	114043	114041	114045	114046	114047	114048	114044	114039
millions of dollars - millions de dollars										
1998	-9,003	-96	796	700	403	2,719	-591	425	2,956	-5,347
1999	493	270	795	1,065	-38	526	-1,244	175	-581	977
2000	-7,640	-543	-18,234	-18,777	-1,725	-1,916	-4,308	-1,065	-9,013	-35,431
2001	-1,481	-375	-2,052	-2,427	1,109	-979	1,297	-1,293	134	-3,774
2002	-12,181	-112	-356	-468	18	3,348	914	-1,797	2,483	-10,166

Liabilities, net flows - Passif, flux nets										
Year	Foreign direct investment in Canada ²	Portfolio investment				Other investment				Total
		Investissements de portefeuille				Autres investissements				
		Canadian bonds	Canadian stocks	Canadian money market	Total	Loans ³	Deposits	Other liabilities	Total	
Année	Investis- sements directs étrangers au Canada ²	Obligations cana- diennes	Actions cana- diennes	Effets du marché monétaire canadien		Emprunts ³	Dépôts	Autres passifs		
V No.	114050	114052	114053	114054	114051	114056	114057	114058	114055	114049
millions of dollars - millions de dollars										
1998	5,753	3,694	-310	-262	3,123	144	502	282	928	9,804
1999	4,768	-2,481	-4,460	-121	-7,062	202	421	621	1,245	-1,049
2000	66,754	-4,765	-4,316	-493	-9,573	186	-448	-332	-593	56,588
2001	-7,392	2,482	-1,443	-347	692	-1,246	1,115	-1,696	-1,828	-8,527
2002	2,781	-1,398	-1,448	68	-2,778	-474	753	-1,865	-1,586	-1,583

Table 66
Balance of Payments¹, Japan - Annual**Tableau 66**
Balance des paiements¹, Japon - annuel

Current account			Capital and Financial accounts - Comptes capital et financier					Statistical discrepancy and interarea transfers	
Compte courant			Capital account	Financial account - Compte financier			Total		
Year	Receipts	Payments		Balance	Assets	Liabilities			Net
Année	Recettes	Paielements	Solde	Compte capital	Actif	Passif		Divergence statistique et transferts entre zones	
V No.	114060	114076	114092	114109	114111	114121	114110	114108	114131
millions of dollars - millions de dollars									
1998	11,828	14,830	-3,002	-7	-6,846	-6,415	-13,261	-13,268	16,270
1999	12,616	16,351	-3,735	22	1,469	-7,039	-5,570	-5,548	9,283
2000	14,543	17,546	-3,003	41	448	-4,162	-3,714	-3,673	6,676
2001	12,982	16,096	-3,115	39	-5,841	408	-5,432	-5,393	8,508
2002	12,892	17,397	-4,505	-13	-1,164	-4,059	-5,223	-5,236	9,741

Table 67
Current Account, Japan - Annual**Tableau 67**
Compte courant, Japon - annuel

Year Année	Goods and Services - Biens et Services					Investment Income				Current Transfers			Total	
	Goods	Services			Total	Revenus de placements			Transferts courants					
		Travel	Transportation	Other ²		Direct	Portfolio ^{3,4}	Other ^{5,6}	Total	Private	Official	Total		
	Biens	Voyages	Transports	Autres ²	Total	Directs	Porte-feuille ^{3,4}	Autres ^{5,6}	Total	Privé	Officiel	Total		
Receipts - Recettes														
V No.	114062	114064	114065	114066	114063	114061	114070	114071	114072	114069	114074	114075	114073	114060
millions of dollars - millions de dollars														
1998	9,746	683	422	421	1,526	11,272	118	112	136	366	37	154	191	11,828
1999	10,126	619	441	448	1,508	11,634	448	150	145	744	40	198	238	12,616
2000	11,386	670	555	534	1,758	13,144	771	167	174	1,112	39	247	286	14,543
2001	10,228	608	580	514	1,701	11,929	486	170	119	775	39	238	277	12,982
2002	10,292	715	507	568	1,790	12,082	365	145	70	580	39	191	230	12,892
Payments - Paiements														
V No.	114078	114080	114081	114082	114079	114077	114086	114087	114088	114085	114090	114091	114089	114076
millions of dollars - millions de dollars														
1998	9,672	128	329	854	1,311	10,983	277	2,960	596	3,833	14	0	14	14,830
1999	10,592	153	388	1,269	1,810	12,403	631	2,702	589	3,921	27	0	27	16,351
2000	11,729	202	452	1,417	2,071	13,801	637	2,478	603	3,718	28	0	28	17,546
2001	10,572	211	422	1,487	2,120	12,692	698	2,141	546	3,385	19	0	19	16,096
2002	11,732	190	423	1,645	2,257	13,990	880	1,972	530	3,382	26	0	26	17,397
Balances - Soldes														
V No.	114094	114096	114097	114098	114095	114093	114102	114103	114104	114101	114106	114107	114105	114092
millions of dollars - millions de dollars														
1998	74	555	93	-433	215	289	-158	-2,849	-460	-3,468	23	154	176	-3,002
1999	-466	466	53	-822	-303	-769	-182	-2,551	-444	-3,177	13	198	211	-3,735
2000	-343	467	103	-883	-313	-656	135	-2,312	-429	-2,606	11	247	259	-3,003
2001	-344	397	157	-973	-419	-763	-213	-1,970	-427	-2,609	19	238	258	-3,115
2002	-1,441	526	84	-1,077	-467	-1,908	-515	-1,826	-460	-2,801	13	191	204	-4,505

Table 68
Financial Account¹, Japan - Annual**Tableau 68**
Compte financier¹, Japon - annuel

Assets, net flows - Actif, flux nets										
Year Année	Canadian direct investment abroad Investis- sements directs canadiens à l'étranger	Portfolio investment			Other investment				Total	
		Investissements de portefeuille			Autres investissements					
		Foreign bonds	Foreign stocks	Total	Loans	Deposits	Official international reserves	Other assets		
		Obligations étrangères	Actions étrangères		Prêts	Dépôts	Réserves internationa- les	Autres actifs		
V No.	114112	114114	114115	114113	114117	114118	114119	114120	114116	114111
millions of dollars - millions de dollars										
1998	180	-1,243	-1,612	-2,854	-736	-2,989	2	-449	-4,172	-6,846
1999	-651	-325	283	-42	124	2,350	-221	-92	2,162	1,469
2000	-3,708	-137	2,124	1,987	221	1,824	0	123	2,168	448
2001	-1,670	-254	-1,055	-1,309	-137	-2,276	-645	196	-2,862	-5,841
2002	-1,538	-68	475	407	511	-774	1	230	-33	-1,164
Liabilities, net flows - Passif, flux nets										
Year Année	Foreign direct investment in Canada ² Investis- sements directs étrangers au Canada ²	Portfolio investment			Other investment				Total	
		Investissements de portefeuille			Autres investissements					
		Canadian bonds	Canadian stocks	Canadian money market	Loans ³	Deposits	Other liabilities			
		Obligations cana- diennes	Actions cana- diennes	Effets du marché monétaire canadien	Emprunts ³	Dépôts	Autres passifs			
V No.	114122	114124	114125	114126	114123	114128	114129	114130	114127	114121
millions of dollars - millions de dollars										
1998	438	-5,719	-457	-115	-6,291	-611	-73	122	-562	-6,415
1999	-4,314	-2,990	467	35	-2,488	-41	-195	-1	-237	-7,039
2000	244	-4,035	-177	155	-4,057	-305	-42	-2	-349	-4,162
2001	379	-859	-155	-175	-1,190	-27	1,275	-28	1,219	408
2002	998	-4,210	-64	10	-4,264	-181	-660	48	-793	-4,059

Table 69**Balance of Payments¹, Other OECD Countries² - Annual****Tableau 69****Balance des paiements¹, autres pays de l'OCDE² - annuel**

Current account			Capital and Financial accounts - Comptes capital et financier					Statistical discrepancy and interarea transfers	
Compte courant			Capital account	Financial account - Compte financier			Total		
Year	Receipts	Payments		Balance	Compte capital	Assets		Liabilities	Net	Divergence statistique et transferts entre zones
Année	Recettes	Paiements	Solde	Actif		Passif			
V No.	114132	114148	114164	114181	114183	114193	114182	114180	114203
millions of dollars - millions de dollars									
1998	12,899	16,958	-4,059	121	-3,151	-118	-3,269	-3,148	7,207
1999	13,766	18,908	-5,142	125	589	-5,066	-4,477	-4,352	9,494
2000	17,166	24,859	-7,692	140	-6,535	3,402	-3,133	-2,994	10,686
2001	17,669	24,229	-6,559	112	-8,934	-3,606	-12,540	-12,428	18,987
2002	18,279	25,017	-6,738	84	-8,270	255	-8,015	-7,930	14,669

Table 70**Current Account, Other OECD Countries¹ - Annual****Tableau 70****Compte courant, autres pays de l'OCDE¹ - annuel**

Year Année	Goods and Services - Biens et Services					Investment Income					Current Transfers			Total
	Goods	Services			Total	Revenus de placements				Transferts courants				
		Travel	Transportation	Other ²		Direct	Portfolio ^{3,4}	Other ^{5,6}		Private	Official			
	Biens	Voyages	Transports	Autres ²	Total		Directs	Porte-feuille ^{3,4}	Autres ^{5,6}	Total	Privé	Officiel	Total	
Receipts - Recettes														
V No.	114134	114136	114137	114138	114135	114133	114142	114143	114144	114141	114146	114147	114145	114132
millions of dollars - millions de dollars														
1998	9,121	650	388	1,321	2,359	11,479	657	303	368	1,328	39	53	92	12,899
1999	9,947	801	399	1,070	2,270	12,217	821	312	308	1,441	40	68	108	13,766
2000	12,246	1,011	529	1,188	2,729	14,975	1,311	338	408	2,058	42	90	133	17,166
2001	12,369	1,056	569	1,275	2,899	15,268	1,295	418	422	2,135	44	222	266	17,669
2002	12,342	1,050	617	1,138	2,805	15,147	2,260	460	220	2,939	46	146	192	18,279
Payments - Paiements														
V No.	114150	114152	114153	114154	114151	114149	114158	114159	114160	114157	114162	114163	114161	114148
millions of dollars - millions de dollars														
1998	11,399	1,096	535	907	2,539	13,938	242	2,155	443	2,840	153	27	180	16,958
1999	13,257	1,183	561	826	2,571	15,828	616	2,002	271	2,889	166	25	191	18,908
2000	18,945	1,352	730	977	3,059	22,004	512	1,859	278	2,649	183	23	205	24,859
2001	18,637	1,447	756	997	3,200	21,837	331	1,486	349	2,166	192	33	225	24,229
2002	19,670	1,382	743	1,072	3,197	22,867	224	1,431	244	1,899	219	32	251	25,017
Balances - Soldes														
V No.	114166	114168	114169	114170	114167	114165	114174	114175	114176	114173	114178	114179	114177	114164
millions of dollars - millions de dollars														
1998	-2,278	-447	-148	414	-180	-2,458	415	-1,851	-75	-1,512	-114	25	-89	-4,059
1999	-3,310	-382	-163	244	-301	-3,611	205	-1,690	37	-1,447	-126	42	-83	-5,142
2000	-6,699	-340	-201	211	-330	-7,029	799	-1,521	130	-591	-140	68	-72	-7,692
2001	-6,268	-392	-187	277	-301	-6,569	964	-1,068	73	-32	-147	188	41	-6,559
2002	-7,328	-332	-126	66	-392	-7,720	2,036	-971	-24	1,040	-173	115	-59	-6,738

Table 71
Financial Account¹, Other OECD Countries² -
Annual

Tableau 71
Compte financier¹, autres pays de l'OCDE² - annuel

Assets, net flows - Actif, flux nets										
Year Année	Canadian direct investment abroad Investis- sements directs canadiens à l'étranger	Portfolio investment			Other investment				Total	
		Investissements de portefeuille		Total	Autres investissements					
		Foreign bonds	Foreign stocks		Loans	Deposits	Official international reserves	Other assets		
		Obligations étrangères	Actions étrangères		Prêts	Dépôts	Réserves internationales	Autres actifs		
V No.	114184	114186	114187	114185	114189	114190	114191	114192	114188	114183

millions of dollars - millions de dollars

1998	-2,790	153	299	453	-454	-295	-1	-64	-813	-3,151
1999	-245	-79	32	-47	1,012	-337	0	206	881	589
2000	-5,402	159	-1	158	-955	-50	0	-287	-1,291	-6,535
2001	-6,583	136	-1,115	-979	-2,442	477	1	592	-1,372	-8,934
2002	-5,656	740	-1,122	-382	-2,336	-314	0	419	-2,232	-8,270

Liabilities, net flows - Passif, flux nets										
Year Année	Foreign direct investment in Canada ² Investis- sements directs étrangers au Canada ²	Portfolio investment Investissements de portefeuille				Other investment Autres investissements				Total
					Total				Total	
		Canadian bonds	Canadian stocks	Canadian money market		Loans ³	Deposits	Other liabilities		
Obligations cana- diennes	Actions cana- diennes	Effets du marché monétaire canadien	Emprunts ³	Dépôts	Autres passifs					
V No.	114194	114196	114197	114198	114195	114200	114201	114202	114199	114193

millions of dollars - millions de dollars

1998	939	-353	102	364	113	9	-1,279	100	-1,170	-118
1999	1,691	-3,008	-392	-510	-3,910	-207	-2,665	25	-2,847	-5,066
2000	2,149	-4,210	5,235	-232	793	-21	99	382	460	3,402
2001	545	-4,066	284	-856	-4,638	-404	590	301	487	-3,606
2002	409	-2,765	1,234	786	-745	-230	850	-29	591	255

Table 72
Balance of Payments¹, All Other Countries - Annual

Tableau 72
Balance des paiements¹, tous les autres pays - annuel

Current account			Capital and Financial accounts - Comptes capital et financier					Statistical discrepancy and interarea transfers	
Compte courant			Capital account Compte capital	Financial account - Compte financier			Total		
Year	Receipts	Payments		Balance	Assets	Liabilities		Net	Divergence statistique et transferts entre zones
Année	Recettes	Paielements	Solde	Actif	Passif				
V No.	114204	114220	114236	114253	114255	114265	114254	114252	114275
millions of dollars - millions de dollars									
1998	36,693	38,710	-2,017	4,179	-20,464	-1,653	-22,117	-17,938	19,955
1999	35,913	40,428	-4,515	4,072	6,391	-1,568	4,823	8,895	-4,380
2000	42,204	48,050	-5,846	4,365	-7,412	-2,207	-9,619	-5,254	11,100
2001	41,109	49,111	-8,002	4,815	-15,946	-4,232	-20,179	-15,364	23,366
2002	40,827	51,111	-10,284	4,294	4,720	2,975	7,696	11,989	-1,705

Table 73
Current Account, All Other Countries - Annual

Tableau 73
Compte courant, tous les autres pays - annuel

Year Année	Goods and Services - Biens et Services					Investment Income				Current Transfers			Total
	Goods	Services			Total	Revenus de placements			Transferts courants				
		Travel	Transportation	Other ²		Direct	Portfolio ^{3,4}	Other ^{5,6}	Private	Official			
						</							

Table 74
Financial Account¹, All Other Countries - Annual**Tableau 74**
Compte financier¹, tous les autres pays - annuel

Assets, net flows - Actif, flux nets										
Year Année	Canadian direct investment abroad Investis- sements directs canadiens à l'étranger	Portfolio investment			Other investment				Total	
		Investissements de portefeuille			Autres investissements					
		Foreign bonds	Foreign stocks	Total	Loans	Deposits	Official international reserves	Other assets		
		Obligations étrangères	Actions étrangères		Prêts	Dépôts	Réserves internationales	Autres actifs		
V No.	114256	114258	114259	114257	114261	114262	114263	114264	114260	114255
millions of dollars - millions de dollars										
1998	-11,527	2,132	-1,680	452	4,097	-8,586	-6,087	1,188	-9,388	-20,464
1999	-6,692	2,276	-390	1,886	-2,354	16,133	-3,373	791	11,197	6,391
2000	-8,392	719	-468	251	619	2,662	-1,753	-798	729	-7,412
2001	-11,626	811	-1,444	-633	2,533	790	-6,342	-669	-3,687	-15,946
2002	-9,384	2,646	8,631	11,277	1,868	3,591	-2,716	85	2,828	4,720
Liabilities, net flows - Passif, flux nets										
Year Année	Foreign direct investment in Canada ² Investis- sements directs étrangers au Canada ²	Portfolio investment			Other investment				Total	
		Investissements de portefeuille			Autres investissements					
		Canadian bonds	Canadian stocks	Canadian money market	Loans ³	Deposits	Other liabilities			
		Obligations cana- diennes	Actions cana- diennes	Effets du marché monétaire canadien	Emprunts ³	Dépôts	Autres passifs			
V No.	114266	114268	114269	114270	114267	114272	114273	114274	114271	114265
millions of dollars - millions de dollars										
1998	737	917	-449	17	486	2,073	-5,231	283	-2,875	-1,653
1999	168	-2,570	-1,330	-2,474	-6,374	3,867	1,326	-556	4,637	-1,568
2000	2,858	-3,283	401	1,488	-1,394	-798	-3,277	404	-3,671	-2,207
2001	1,536	-2,935	752	-1,255	-3,438	77	-1,934	-474	-2,330	-4,232
2002	2,194	-109	268	931	1,090	-327	295	-277	-309	2,975

**CANSIM Data Bank Numbers -
Canada's Balance of
International Payments**

**CANSIM des postes de la balance
des paiements internationaux
du Canada**

CANSIM Data Bank Numbers - Canada's Balance of International Payments**Current Account**

		Annual - Annuel						
		All non-residents	United States	United Kingdom	Other EU	Japan	Other OECD	Other
		Tous les non-résidents	États-Unis	Royaume-Uni	Autres pays de la UE	Japon	Autres pays de l'OCDE	Autres

Numéros CANSIM des postes de la balance des paiements internationaux du Canada**Compte courant**

Quarterly - Trimestriel									
All non-residents	United States	United Kingdom	Other EU	Japan	Other OECD	Other	All non-residents		
Tous les non-résidents	États-Unis	Royaume-Uni	Autres pays de la UE	Japon	Autres pays de l'OCDE	Autres	Tous les non-résidents		
Not seasonally adjusted							Seasonally adjusted		
Avant désaisonnalisation							Après désaisonnalisation	N°	
376-0003			Numéros de tableaux CANSIM						
*376-0013						376-0005			
numbers are prefixed by V - les numéros commencent par V									
114494	114589	114663	114807	114879	114951	115023	114364	Recettes	1
114495	114590	114664	114808	114880	114952	115024	114365	Biens et services:	2
114496	114591	114665	114809	114881	114953	115025	114366	Biens	3
114497	114592	..	..	..	..	..	114367	Or disponible pour l'exportation	4
114498	114593	114666	114810	114882	114954	115026	114368	Services:	5
114499	114594	114667	114811	114883	114955	115027	114369	Voyages	6
114500	114595	114668	114812	114884	114956	115028	114370	Transports	7
114502	114597	114670	114814	114886	114958	115030	114371	Autres services commerciaux	8
114503	114598	114671	114815	114887	114959	115031	114372	Services gouvernementaux	9
114504	114599	114672	114816	114888	114960	115032	114373	Revenus de placements:	10
114505	114600	114673	114817	114889	114961	115033	114374	Investissements directs	11
*112604	..	..	..	..	..	..	114375	Intérêts	12
*112611	..	..	..	..	..	..	114442	Bénéfices	13
114506	114601	114674	114818	114890	114962	115034	114378	Investissements de portefeuille	14
*112608	..	..	..	..	..	..	114379	Intérêts	15
*112609	..	..	..	..	..	..	114381	Dividendes	16
114507	114602	114675	114819	114891	114963	115035	114382	Autres investissements	17
114508	114603	114676	114820	114892	114964	115036	114383	Transferts courants:	18
114509	114604	114677	114821	114893	114965	115037	114384	Privé	19
114511	114605	114678	114822	114894	114966	115038	114385	Officiel	20
114513	114606	114679	114823	114895	114967	115039	114397	Paiements	21
114514	114607	114680	114824	114896	114968	115040	114398	Biens et services:	22
114515	114608	114681	114825	114897	114969	115041	114399	Biens	23
114516	114609	114682	114826	114898	114970	115042	114400	Services:	24
114517	114610	114683	114827	114899	114971	115043	114401	Voyages	25
114518	114611	114684	114828	114900	114972	115044	114402	Transports	26
114520	114613	114686	114830	114902	114974	115046	114403	Autres services commerciaux	27
114521	114614	114687	114831	114903	114975	115047	114404	Services gouvernementaux	28
114522	114615	114688	114832	114904	114976	115048	114405	Revenus de placements:	29
114523	114616	114689	114833	114905	114977	115049	114406	Investissements directs	30
*112625	..	..	..	..	..	..	114407	Intérêts	31
*112642	..	..	..	..	..	..	114395	Bénéfices	32
114524	114617	114690	114834	114906	114978	115050	114410	Investissements de portefeuille	33
*112641	..	..	..	..	..	..	114411	Intérêts	34
*112639	..	..	..	..	..	..	114414	Dividendes	35
114525	114618	114691	114835	114907	114979	115051	114415	Autres investissements	36
114526	114619	114692	114836	114908	114980	115052	114416	Transferts courants:	37
114527	114620	114693	114837	114909	114981	115053	114417	Privé	38
114530	114621	114694	114838	114910	114982	115054	114420	Officiel	39
114532	114622	114695	114839	114911	114983	115055	114421	Soldes	40
114533	114623	114696	114840	114912	114984	115056	114422	Biens et services:	41
114534	114624	114697	114841	114913	114985	115057	114423	Biens	42
114535	114625	..	..	..	..	..	114424	Or disponible pour l'exportation	43
114536	114626	114698	114842	114914	114986	115058	114425	Services:	44
114537	114627	114699	114843	114915	114987	115059	114426	Voyages	45
114538	114628	114700	114844	114916	114988	115060	114427	Transports	46
114540	114630	114702	114846	114918	114990	115062	114428	Autres services commerciaux	47
114541	114631	114703	114847	114919	114991	115063	114429	Services gouvernementaux	48
114542	114632	114704	114848	114920	114992	115064	114430	Revenus de placements:	49
114543	114633	114705	114849	114921	114993	115065	114431	Investissements directs	50
*112645	..	..	..	..	..	..	114432	Intérêts	51
*112654	..	..	..	..	..	..	114375	Bénéfices	52
114544	114634	114706	114850	114922	114994	115066	114435	Investissements de portefeuille	53
*112649	..	..	..	..	..	..	114436	Intérêts	54
*112652	..	..	..	..	..	..	114439	Dividendes	55
114545	114635	114707	114851	114923	114995	115067	114440	Autres investissements	56
114546	114636	114708	114852	114924	114996	115068	114441	Transferts courants:	57
114547	114637	114709	114853	114925	114997	115069	114442	Privé	58
114550	114638	114710	114854	114926	114998	115070	114445	Officiel	59

CANSIM Data Bank Numbers - Canada's Balance of International Payments - Concluded
Capital and Financial Accounts

	Annual - Annuel						
	All non-residents	United States	United Kingdom	Other EU	Japan	Other OECD	Other
	Tous les non-résidents	États-Unis	Royaume-Uni	Autres pays de la UE	Japon	Autres pays de l'OCDE	Autres
No.							
CANSIM Table numbers	376-0002						
	numbers are prefixed by V - les numéros commencent par V						
60 CAPITAL ACCOUNT	113735	113821	113893	114037	114109	114181	114253
61 FINANCIAL ACCOUNT	113738	113822	113894	114038	114110	114182	114254
62 Canadian assets, net flows	113739	113823	113895	114039	114111	114183	114255
63 Canadian direct investment abroad	113740	113824	113896	114040	114112	114184	114256
64 Portfolio investment:	113741	113825	113897	114043	114113	114185	114257
65 Foreign bonds	113742	113826	113898	114042	114114	114186	114258
66 Foreign stocks	113743	113827	113899	114043	114115	114187	114259
67 Other investment:	113744	113828	113900	114044	114116	114188	114260
68 Loans	113745	113829	113901	114045	114117	114189	114261
69 Deposits	113746	113830	113902	114046	114118	114190	114262
70 Official international reserves	113747	113831	113903	114047	114119	114191	114263
71 Other assets	113753	113832	113904	114048	114120	114192	114264
72 Canadian liabilities, net flows	113756	113833	113905	114049	114121	114193	114265
73 Foreign direct investment in Canada	113757	113834	113906	114050	114122	114194	114266
74 Portfolio investment:	113758	113835	113907	114051	114123	114195	114267
75 Canadian bonds	113759	113836	113908	114052	114124	114196	114268
76 Canadian stocks	113760	113837	113909	114053	114125	114197	114269
77 Canadian money market	113761	113838	113910	114054	114126	114198	114270
78 Other investment:	113762	113839	113911	114055	114127	114199	114271
79 Loans	113763	113840	113912	114056	114128	114200	114272
80 Deposits	113764	113841	113913	114057	114129	114201	114273
81 Other liabilities	113765	113842	113914	114058	114130	114202	114274
82 Total capital and financial accounts, net flow	113734	113820	113892	114036	114108	114180	114252
83 STATISTICAL DISCREPANCY AND INTERAREA TRANSFERS	113769	113843	113915	114059	114131	114203	114275

Numéros CANSIM des postes de la balance des paiements internationaux du Canada - fin**Comptes capital et financier**

Quarterly - Trimestriel								
All non-residents	United States	United Kingdom	Other EU	Japan	Other OECD	Other		
Tous les non-résidents	États-Unis	Royaume-Uni	Autres pays de la UE	Japon	Autres pays de l'OCDE	Autres		
Not seasonally adjusted								
Avant désaisonnalisation							N°	
376-0004							Numéros de tableaux CANSIM	
numbers are prefixed by V - les numéros commencent par V								
114554	114640	114712	114856	114928	115000	115072	COMPTE CAPITAL	60
114557	114641	114713	114857	114929	115001	115073	COMPTE FINANCIER	61
114558	114642	114714	114858	114930	115002	115074	Actif du Canada, flux nets	62
114559	114643	114715	114859	114931	115003	115075	Investissements directs canadiens à l'étranger	63
114560	114644	114716	114860	114932	115004	115076	Investissements de portefeuille:	64
114561	114645	114717	114861	114933	115005	115077	Obligations étrangères	65
114562	114646	114718	114862	114934	115006	115078	Actions étrangères	66
114563	114647	114719	114863	114935	115007	115079	Autres investissements:	67
114564	114648	114720	114864	114936	115008	115080	Prêts	68
114565	114649	114721	114865	114937	115009	115081	Dépôts	69
114566	114650	114722	114866	114938	115010	115082	Réserves internationales	70
114572	114651	114723	114867	114939	115011	115083	Autres actifs	71
114575	114652	114724	114868	114940	115012	115084	Passif du Canada, flux nets	72
114576	114653	114725	114869	114941	115013	115085	Investissements directs étrangers au Canada	73
114577	114654	114726	114870	114942	115014	115086	Investissements de portefeuille:	74
114578	114655	114727	114871	114943	115015	115087	Obligations canadiennes	75
114579	114656	114728	114872	114944	115016	115088	Actions canadiennes	76
114580	114657	114729	114873	114945	115017	115089	Effets du marché monétaire canadien	77
114581	114658	114730	114874	114946	115018	115090	Autres investissements:	78
114582	114659	114731	114875	114947	115019	115091	Emprunts	79
114583	114660	114732	114876	114948	115020	115092	Dépôts	80
114584	114661	114733	114877	114949	115021	115093	Autres passifs	81
114553	114639	114711	114855	114927	114999	115071	Total des comptes capital et financier, flux net	82
114588	114662	114734	114878	114950	115022	115094	DIVERGENCE STATISTIQUE ET TRANSFERTS ENTRE ZONES	83

Services by Category, Not Seasonally Adjusted and Seasonally Adjusted**Services par catégorie, non désaisonnalisé et désaisonnalisé**

	Quarterly - Trimestriel Not Seasonally Adjusted Non désaisonnalisé		Quarterly - Trimestriel Seasonally Adjusted Désaisonnalisé		Annual - Annuel					
	Receipts	Payments	Receipts	Payments	Receipts	Payments	Receipts	Payments	Receipts	Payments
	Recettes	Paiements	Recettes	Paiements	Recettes	Paiements	Recettes	Paiements	Recettes	Paiements
CANSIM Table numbers - Numéros de tableaux CANSIM	376-0035				376-0031		376-0032		376-0033	
numbers are prefixed by V - les numéros commencent par V										
Travel, Total - Voyage, total	149722	149746	149770	149794	149508	149516				
Business - Voyages d'affaires	149723	149747	149771	149795	149509	149517				
Personal - Voyages à titre personel	149724	149748	149772	149796	149512	149520				
Transportation - Transports	149725	149749	149773	149797			149580	149590		
Water transport - Transports maritimes	149726	149750	149774	149798			149581	149591		
Air transport - Transports aériens ¹	149727	149751	149775	149799			149584	149594		
Land and other transport - Transports terrestres et autres transports	149728	149752	149776	149800			149587	149597		
Commercial services, Total - Services commerciaux, total	149729	149753	149777	149801					149622	149655
Communications services - Services de communications	149730	149754	149778	149802					149623	149656
Construction services - Services de construction	149736	149760	149784	149808					149634	149667
Insurance services - Services d'assurance	149737	149761	149785	149809					149635	149668
Other financial services - Autres services financiers	149738	149762	149786	149810					149640	149673
Computer and information services - Services informatiques et d'information	149739	149763	149787	149811					149641	149674
Royalties and licence fees - Frais de redevances et des licences	149740	149764	149788	149812					149644	149677
Non-financial commissions - Commissions non-financières	149741	149765	149789	149813					149650	149683
Equipment rentals - Location de matériel	149742	149766	149790	149814					149651	149684
Management services - Services de gestion	149743	149767	149791	149815					149652	149685
Advertising and related services - Publicité et services connexes	149731	149755	149779	149803					149624	149657
Research and development - Recherche et développement	149732	149756	149780	149804					149625	149658
Architectural, engineering, and other technical services - Services d'architecture, de génie et autres services techniques	149733	149757	149781	149805					149626	149659
Miscellaneous services to business - Services divers aux entreprises ²	149734	149758	149782	149806					149629 + 149633	149662 + 149666
Audio-visual services - Services audio-visuels	149735	149759	149783	149807					149632	149665
Government services - Services gouvernementaux	149744	149768	149792	149816						
All Services - Tous les services	149721	149745	149769	149793						

1. International passenger fares by water included under Air transport.
Les tarifs des passagers internationaux par voyages maritimes sont compris dans les transports aériens
2. Including Personal, cultural and recreational services.
Incluant les services personnels, culturels et de loisirs.

FOOTNOTES**TABLES 3, 4 and 5****1. Services**

- Includes a general provision to cover legal, accounting and third-party management consulting until surveyed more specifically from 1995; also includes retail software exports before 1996.

TABLES 6 and 7**1. Goods**

- The individual commodity groups are valued at the point of last consignment (plant) with various commodity-specific Balance of Payments (BOP) adjustments applied for valuation (including inland freight), timing and coverage.

2. Special Transactions

- "Special Transactions" is a standard statistical category of goods which covers items not allocated to another commodity grouping and whose source is Customs records.

3. Inland freight and other BOP adjustments

- Covers BOP adjustments, notably inland freight, not allocated to specific commodities. The addition of inland freight results in a total Goods figure valued at the Customs frontier of the exporting country.

TABLES 8 and 9**1. Goods**

- Goods at the level of individual commodity groups are valued at the point of last consignment (plant) with various commodity-specific Balance of Payments adjustments applied for valuation (including inland freight), timing and coverage.

2. Other EU countries

- Includes currently Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Portugal and Spain. From January 1995, includes Austria, Finland, and Sweden.

3. Other OECD countries

- Includes currently Australia, Iceland, New Zealand, Norway, Switzerland, Turkey; from July 1994 Mexico; from December 1995, the Czech Republic; from May 1996, Hungary; from November 1996, Poland; from December 1996, Republic of Korea; from January 2001, the Slovak Republic; up to December 1994, Austria, Finland and Sweden.

RENOIS**TABLEAUX 3, 4 et 5****1. Services**

- Comprennent une provision générale pour couvrir les services légaux, comptables et de consultation jusqu'à ce qu'ils soient enquêtés spécifiquement à partir de 1995; comprennent aussi les exportations de logiciels au détail avant 1996.

TABLEAUX 6 et 7**1. Biens**

- Les groupes individuels de biens sont évalués au dernier point d'expédition (usine) avec des ajustements de balance des paiements appliqués au niveau de biens spécifiques pour l'évaluation (y compris le fret intérieur), la période et le champ d'observation.

2. Transactions spéciales

- "Transactions spéciales" est une catégorie standard statistique de biens qui recouvre des postes non alloués aux autres groupes de commodités qui ont pour source les données de douanes.

3. Fret intérieur et autres ajustements de balance des paiements

- Comprennent les ajustements de la balance des paiements, notamment le fret intérieur, qui ne sont pas alloués par biens. L'ajout du fret intérieur résulte en un total pour les biens évalué à la frontière douanière de l'économie exportatrice.

TABLEAUX 8 et 9**1. Biens**

- Les groupes individuels de biens sont évalués au dernier point d'expédition (usine) avec des ajustements de balance des paiements appliqués au niveau de biens spécifiques pour l'évaluation (y compris le fret intérieur), la période et le champ d'observation.

2. Autres pays de l'UE

- Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal, l'Allemagne et, à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

3. Autres pays de l'OCDÉ

- Les autres pays de l'OCDÉ comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995, la République Tchèque; à partir de mai 1996, la Hongrie; à partir de novembre 1996, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée à partir de janvier 2001, la République slovaque; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

TABLES 10 and 11**1. Goods**

- Goods at the level of individual commodity groups are valued at the point of last consignment (plant) with various commodity-specific Balance of Payments (BOP) adjustments applied for valuation (including inland freight), timing and coverage.

TABLES 12 and 13**1. Commercial Services**

- Includes a general provision to cover legal, accounting and third-party management consulting until surveyed more specifically from 1995; also includes retail software exports before 1996.

TABLE 14**1. Services**

- Includes a general provision to cover legal, accounting and third-party management consulting until surveyed more specifically from 1995; also includes retail software exports pending their articulation in goods.

2. Other EU countries

- Includes currently Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Portugal and Spain. From January 1995, includes Austria, Finland, and Sweden.

3. Other OECD countries

- Includes currently Australia, Iceland, New Zealand, Norway, Switzerland, Turkey; from July 1994 Mexico; from December 1995, the Czech Republic; from May 1996, Hungary; from November 1996, Poland; from December 1996, Republic of Korea; from January 2001, the Slovak Republic; up to December 1994, Austria, Finland and Sweden.

TABLES 15 and 16**Receipts****1. Portfolio investment - Money market interest**

- Included indistinguishably with Other investment - Interest.

2. Other investment - Interest

- Includes indistinguishably Portfolio investment - Money market interest.

TABLEAUX 10 et 11**1. Biens**

- Les groupes individuels de biens sont évalués au dernier point d'expédition (usine) avec des ajustements de balance des paiements appliqués au niveau de biens spécifiques pour l'évaluation (y compris le fret intérieur), la période et le champ d'observation.

TABLEAUX 12 et 13**1. Services commerciaux**

- Comprennent une provision générale pour couvrir les services légaux, comptables et de consultation jusqu'à ce qu'ils soient enquêtés spécifiquement à partir de 1995; comprennent aussi les exportations de logiciels au détail avant 1996.

TABLEAU 14**1. Services**

- Comprennent une provision générale pour couvrir les services légaux, comptables et de consultation jusqu'à ce qu'ils soient enquêtés spécifiquement à partir de 1995; comprennent aussi les exportations de logiciels au détail jusqu'à ce qu'on puisse les intégrer aux biens.

2. Autres pays de l'UE

- Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal, l'Allemagne et, à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

3. Autres pays de l'OCDE

- Les autres pays de l'OCDE comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995, la République Tchèque; à partir de mai 1996, la Hongrie; à partir de novembre 1996, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée à partir de janvier 2001, la République slovaque; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

TABLEAUX 15 et 16**Recettes****1. Investissements de portefeuille - marché monétaire - intérêt**

- Compris de façon non distincte avec Autres investissements - Intérêt.

2. Autres investissements - intérêt

- Comprend de façon non distincte les Investissements de portefeuille - Marché monétaire - intérêt.

Payments**3. Portfolio investment - Money market interest**

- Includes from 1993 applicable withholding taxes. Prior to 1993, they were included with Other investment - Interest.

4. Other investment - Interest

- Includes prior to 1993 applicable withholding tax on Portfolio investment - Money market interest.

TABLE 17**1. Other EU countries**

- Includes currently Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Portugal and Spain. From January 1995, includes Austria, Finland, and Sweden.

2. Other OECD countries

- Includes currently Australia, Iceland, New Zealand, Norway, Switzerland, Turkey; from July 1994 Mexico; from December 1995, the Czech Republic; from May 1996, Hungary; from November 1996, Poland; from December 1996, Republic of Korea; from January 2001, the Slovak Republic; up to December 1994, Austria, Finland and Sweden.

TABLES 18 and 19**1. Government - Municipal**

- Includes interest payments by Municipal government enterprises.

2. Total

- Includes interest from Direct investment, Portfolio investment and Other investment transactions.

TABLES 20 and 21**Receipts****1. Foreign taxes**

- Applicable only to payments.

2. Canadian taxes

- Refer to total withholding taxes received by the Government of Canada and which are initially part of various Canadian interest, dividend and services payments.

3. Official contributions

- Applicable only to payments.

Paielements**3. Investissements de portefeuille - Marché monétaire - intérêt**

- Comprend à partir de 1993 les retenues fiscales applicables. Avant 1993, elles sont comprises dans Autres investissements - intérêt.

4. Autres investissements - intérêt

- Comprend avant 1993 les retenues fiscales applicables sur Investissements de portefeuille - Marché Monétaire - intérêt.

TABLEAU 17**1. Autres pays de l'UE**

- Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal, l'Allemagne et, à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

2. Autres pays de l'OCDE

- Les autres pays de l'OCDE comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995, la république Tchèque; à partir de mai 1996, la Hongrie; à partir de novembre 1996, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée à partir de janvier 2001, la République slovaque; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

TABLEAUX 18 et 19**1. Administration publique municipale**

- Comprend les paiements d'intérêt des entreprises gouvernementales municipales.

2. Total

- Comprend intérêt sur les Investissements directs, de Portefeuille et Autres investissements.

TABLEAUX 20 et 21**Recettes****1. Impôts étrangers**

- Ne s'appliquent qu'aux paiements.

2. Impôts canadiens

- Réfèrent au total des retenues fiscales reçues par le gouvernement du Canada et qui font initialement partie des paiements canadiens d'intérêt, de dividendes et de services.

3. Contributions officielles

- Ne s'appliquent qu'aux paiements.

Payments**4. Foreign taxes**

- Refer to total withholding taxes paid by Canadian residents and which are initially part of Canadian interest, dividend and services receipts.

5. Canadian taxes

- Applicable only to receipts.

TABLES 22 and 23**Liabilities****1. Foreign direct investment in Canada**

- Excludes the inter-company and other liabilities of sales finance and consumer loan companies.

2. Loans

- Includes the inter-company and other liabilities of sales finance and consumer loan companies.

TABLES 26 and 27**1. Other EU countries**

- Includes currently Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Portugal and Spain. From January 1995, includes Austria, Finland, and Sweden.

2. Other OECD countries

- Includes currently Australia, Iceland, New Zealand, Norway, Switzerland, Turkey; from July 1994 Mexico; from December 1995, the Czech Republic; from May 1996, Hungary; from November 1996, Poland; from December 1996, Republic of Korea; from January 2001, the Slovak Republic; up to December 1994, Austria, Finland and Sweden.

TABLES 28 and 29**1. Industry**

- The direct investment flows abroad are classified according to the industrial classification of the Canadian investor company, and not the company abroad that employs this capital.

2. Services and retailing

- Cover Transportation Services; General Services to Business; Government Services; Education, Health and Social Services; Accommodation, Restaurants, and Recreation Services; Food Retailing; Consumer Goods and Services.

Paielements**4. Impôts étrangers**

- Réfèrent aux retenues fiscales payées par les résidents canadiens et qui font initialement partie des recettes canadiennes d'intérêts, dividendes et services.

5. Impôts canadiens

- Ne s'appliquent qu'aux recettes.

TABLEAUX 22 et 23**Engagements****1. Investissements directs étrangers au Canada**

- Excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.

2. Emprunts

- Comprennent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.

TABLEAUX 26 et 27**1. Autres pays de l'UE**

- Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal, l'Allemagne et, à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

2. Autres pays de l'OCDE

- Les autres pays de l'OCDE comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995, la République Tchèque; à partir de mai 1996, la Hongrie; à partir de novembre 1996, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée à partir de janvier 2001, la République slovaque; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

TABLEAUX 28 et 29**1. Industrie**

- Les flux d'investissements directs à l'étranger sont classifiés selon l'activité industrielle de la compagnie au Canada et non pas celle de la compagnie à l'étranger qui reçoit l'investissement.

2. Services et commerce de détail

- Comprennent les Services de transport; Services généraux aux entreprises; Services gouvernementaux; Services d'enseignement, de soins de santé et services sociaux; Services d'hébergement, de restauration et de divertissement; Commerce de détail des aliments; Biens et services de consommation.

3. Other industries

- Cover Food, Beverage and Tobacco; Chemicals, Chemical Products and Textiles; Electrical and Electronic Products; Construction and Related Activities; Communications.

TABLES 31 and 32**1. Other EU countries**

- Includes currently Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Portugal and Spain. From January 1995, includes Austria, Finland, and Sweden.

2. Other OECD countries

- includes currently Australia, Iceland, New Zealand, Norway, Switzerland, Turkey; from July 1994 Mexico; from December 1995, the Czech Republic; from May 1996, Hungary; from November 1996, Poland; from December 1996, Republic of Korea; from January 2001, the Slovak Republic; up to December 1994, Austria, Finland and Sweden.

TABLE 33**1. Canadian loans involving Repurchase Agreements (REPOs)**

- Exclude REPO lending of Canadian banks for their own account.

TABLES 38 and 39**1. Foreign direct investment in Canada**

- Excludes the inter-company and other liabilities of sales finance and consumer loan companies.

TABLES 40 and 41**1. Foreign direct investment in Canada**

- Excludes the inter-company and other liabilities of sales finance and consumer loan companies.

2. Other EU countries

- Includes currently Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Portugal and Spain. From January 1995, includes Austria, Finland, and Sweden.

3. Other OECD countries

- Includes currently Australia, Iceland, New Zealand, Norway, Switzerland, Turkey; from July 1994 Mexico; from December 1995, the Czech Republic; from May 1996, Hungary; from November 1996, Poland; from December 1996, Republic of Korea; from January 2001, the Slovak Republic; up to December 1994, Austria, Finland and Sweden.

3. Autres industries

- Comprennent les Aliments, boissons et tabac; Industries chimiques et textiles; Produits électriques et électroniques; Construction et activités connexes; Communications.

TABLEAUX 31 et 32**1. Autres pays de l'UE**

- Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal, l'Allemagne et, à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

2. Autres pays de l'OCDE

- Les autres pays de l'OCDE comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995, la république Tchèque; à partir de mai 1996, la Hongrie; à partir de novembre 1996, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée à partir de janvier 2001, la République slovaque; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

TABLEAU 33**1. Prêts canadiens sous clauses de rachat**

- Excluent les prêts sous clauses de rachat des banques canadiennes pour leur propre compte.

TABLEAUX 38 et 39**1. Investissements directs étrangers au Canada**

- Excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.

TABLEAUX 40 et 41**1. Investissements directs étrangers au Canada**

- Excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.

2. Autres pays de l'UE

- Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal, l'Allemagne et, à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

3. Autres pays de l'OCDE

- Les autres pays de l'OCDE comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995, la République Tchèque; à partir de mai 1996, la Hongrie; à partir de novembre 1996, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée à partir de janvier 2001, la République slovaque; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

TABLES 42 and 43**1. Foreign direct investment in Canada**

- Excludes the inter-company and other liabilities of sales finance and consumer loan companies.

2. Services and retailing

- Cover Transportation Services; General Services to Business; Government Services; Education, Health and Social Services; Accommodation, Restaurants, and Recreation Services; Food Retailing; Consumer Goods and Services.

3. Other industries

- Cover Food, Beverage and Tobacco; Chemicals, Chemical Products and Textiles; Electrical and Electronic Products; Construction and Related Activities; Communications.

TABLE 44**1. Foreign direct investment in Canada**

- Excludes the inter-company and other liabilities of sales finance and consumer loan companies.

TABLES 45, 46 and 47**1. Other EU countries**

- Includes currently Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Portugal and Spain. From January 1995, includes Austria, Finland, and Sweden.

2. Other OECD countries

- Includes currently Australia, Iceland, New Zealand, Norway, Switzerland, Turkey; from July 1994 Mexico; from December 1995, the Czech Republic; from May 1996, Hungary; from November 1996, Poland; from December 1996, Republic of Korea; from January 2001, the Slovak Republic; up to December 1994, Austria, Finland and Sweden.

TABLE 48**1. Foreign Loans under Repurchase Agreements (REPOs)**

- Exclude REPO borrowing of Canadian banks for their own account.

TABLES 51 and 52**1. Assets - Deposits**

- Excludes Canadian banks' equity in foreign subsidiaries which is included in Direct investment Assets.

TABLEAUX 42 et 43**1. Investissements directs étrangers au Canada**

- Excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.

2. Services et commerce de détail

- Comprennent les Services de transport; Services généraux aux entreprises; Services gouvernementaux; Services d'enseignement, de soins de santé et services sociaux; Services d'hébergement, de restauration et de divertissement; Commerce de détail des aliments; Biens et services de consommation.

3. Autres industries

- Comprennent les Aliments, boissons et tabac; Industries chimiques et textiles; Produits électriques et électroniques; Construction et activités connexes; Communications.

TABLEAU 44**1. Investissements directs étrangers au Canada**

- Excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.

TABLEAUX 45, 46 et 47**1. Autres pays de l'UE**

- Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal, l'Allemagne et, à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

2. Autre pays de l'OCDE

- Les autres pays de l'OCDE comprennent couramment l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995, la République Tchèque; à partir de mai 1996, la Hongrie; à partir de novembre 1996, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée à partir de janvier 2001, la République slovaque; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

TABLEAU 48**1. Prêts étrangers avec clauses de rachat**

- Excluent les prêts sous clauses de rachat des banques canadiennes pour leur propre compte.

TABLEAUX 51 et 52**1. Actifs - Dépôts**

- Excluent l'avoir des banques dans les filiales étrangères lequel est compris dans Investissements directs de l'actif.

TABLE 55, 56 and 60

1. Other Services

- Include both Commercial Services and Government Services. These two categories are available separately from 1973.
- Includes a general provision to cover legal, accounting and third-party management consulting until surveyed more specifically from 1995; also includes retail software exports before 1996.

2. Investment Income - Portfolio investment**Receipts**

- Exclude Money market interest which is included in Investment Income - Other.

3. Investment Income - Portfolio investment**Payments**

- Include from 1993 applicable withholding taxes on Money market Interest. Prior to 1993, they were included with Investment Income - Other.

4. Investment Income - Other**Receipts**

- Include indistinguishably Portfolio investment - Money market interest.

5. Investment Income - Other**Payments**

- Include prior to 1993 applicable withholding taxes on Portfolio investment income - Money market interest. From 1993, they are included in money Market - interest.

TABLES 57, 58, 61, 65, 68, 71 and 74

1. The official international reserves are excluded from the current year as the geographical details are not yet available.

2. Other EU countries (Table 65)

- Include Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Portugal and Spain. From January 1995, includes Austria, Finland, and Sweden.

Other OECD countries (Table 71)

- Include Australia, Iceland, New Zealand, Norway, Switzerland, Turkey; from July 1994 Mexico; from December 1995, the Czech Republic; from May 1996, Hungary; from November 1996, Poland; from December 1996, Republic of Korea; from January 2001, the Slovak Republic; up to December 1994, Austria, Finland and Sweden.

TABLEAUX 55, 56 et 60

1. Autres services

- Comprennent tant les Services commerciaux que les Services gouvernementaux. Ces deux catégories sont disponibles séparément à partir de 1973.
- Comprennent une provision générale pour couvrir les services légaux, comptables et de consultation jusqu'à ce qu'ils soient enquêtés spécifiquement à partir de 1995; comprennent aussi les exportations de logiciels au détail avant 1996.

2. Revenus de placements - investissements de portefeuille**Recettes**

- Excluent l'intérêt du marché monétaire qui est compris dans Autres investissements - intérêts.

3. Revenus de placements - investissements de portefeuille**Paielements**

- Comprennent à partir de 1993 les retenues fiscales applicables au marché monétaire - intérêt. Avant 1993, elles sont comprises dans Autres investissements - intérêt.

4. Revenus de placements - autres**Recettes**

- Comprennent de façon non distincte les Investissements de portefeuille - Marché monétaire - intérêt.

5. Revenus de placements - autres**Paielements**

- Comprennent avant 1993 les retenues fiscales applicables à Investissements de portefeuille - Marché monétaire - intérêt. À partir de 1993, elles sont comprises dans Marché Monétaire - intérêt.

TABLEAUX 57, 58, 61, 65, 68, 71 et 74

1. Les réserves internationales sont exclues pour l'année courante car le bris géographique n'est pas encore disponible.

2. Autres pays de l'UE (Tableau 65)

- Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal, l'Allemagne et, à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

Autres pays de l'OCDÉ (Tableau 71)

- Les autres pays de l'OCDÉ comprennent l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995, la République Tchèque; à partir de mai 1996, la Hongrie; à partir de novembre 1996, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée à partir de janvier 2001, la République slovaque; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

Liabilities**2. Foreign direct investment in Canada**

- Excludes the inter-company and other liabilities of sales finance and consumer loan companies.

3. Loans

- Includes the inter-company and other liabilities of sales finance and consumer loan companies.

TABLES 53, 54, 59, 62, 63, 66, 69 and 72

- The statistical discrepancy and the interarea transfers are not available for the current year as the Financial Accounts exclude the official international reserves.

2. Other EU countries (Table 63)

- Include Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Portugal and Spain. From January 1995, includes Austria, Finland, and Sweden.

Other OECD countries (Table 69)

- Include Australia, Iceland, New Zealand, Norway, Switzerland, Turkey; from July 1994 Mexico; from December 1995, the Czech Republic; from May 1996, Hungary; from November 1996, Poland; from December 1996, Republic of Korea; from January 2001, Slovak Republic; up to December 1994, Austria, Finland and Sweden.

TABLES 64, 67, 70 and 73**1. Other EU countries (Table 64)**

- Include Belgium, Denmark, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Portugal and Spain. From January 1995, includes Austria, Finland, and Sweden.

Other OECD countries (Table 70)

- Include Australia, Iceland, New Zealand, Norway, Switzerland, Turkey; from July 1994 Mexico; from December 1995, the Czech Republic; from May 1996, Hungary; from November 1996, Poland; from December 1996, Republic of Korea; from January 2001, Slovak Republic; up to December 1994, Austria, Finland and Sweden.

2. Other services (Tables 64, 67, 70 and 73)

- Includes a general provision to cover legal, accounting and third-party management consulting until surveyed more specifically from 1995; also includes retail software exports before 1996.

Engagements**2. Investissements directs étrangers au Canada**

- Excluent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.

3. Emprunts

- Comprennent les comptes entre sociétés apparentées et autres engagements de sociétés de finance et de prêts.

TABLEAUX 53, 54, 59, 62, 63, 66, 69 et 72

- La divergence statistique et les transferts entre zones ne sont pas disponibles pour l'année courante car les comptes financiers excluent les réserves internationales.

2. Autres pays de l'UE (Tableau 63)

- Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal, l'Allemagne et, à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

Autres pays de l'OCDE (Tableau 69)

- Les autres pays de l'OCDE comprennent l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995, la République Tchèque; à partir de mai 1996, la Hongrie; à partir de novembre 1996, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée à partir de janvier 2001, République slovaque; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

TABLEAUX 64, 67, 70 et 73**1. Autres pays de l'UE (Tableau 64)**

- Les autres pays de l'Union européenne (UE) comprennent couramment la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal, l'Allemagne et, à partir de janvier 1995, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

Autres pays de l'OCDE (Tableau 70)

- Les autres pays de l'OCDE comprennent l'Australie, l'Islande, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie; à partir de juillet 1994, le Mexique; à partir de décembre 1995, la République Tchèque; à partir de mai 1996, la Hongrie; à partir de novembre 1996, la Pologne; à partir de décembre 1996, la République de Corée à partir de janvier 2001, République slovaque; et jusqu'à décembre 1994, l'Autriche, la Finlande et la Suède.

2. Autres services (Tableaux 64, 67, 70 et 73)

- Comprennent une provision générale pour couvrir les services légaux, comptables et de consultation jusqu'à ce qu'ils soient enquêtés spécifiquement à partir de 1995; comprennent aussi les exportations de logiciels au détail avant 1996.

3. Investment Income - Portfolio investment**Receipts**

- Exclude money market interest which is included indistinguishably with Investment Income - Other.

4. Investment Income - Portfolio investment**Payments**

- Include from 1993 applicable withholding taxes on Money market interest. Prior to 1993, they were included with Investment Income - Other.

5. Investment Income - Other**Receipts**

- Include indistinguishably Portfolio investment - Money market interest.

6. Investment Income - Other**Payments**

- Include prior to 1993 applicable withholding taxes on Portfolio investment income - Money market interest. From 1993, they comprised with Money Market - interest.

3. Revenus de placements - investissements de portefeuille**Recettes**

- Excluent l'intérêt au marché monétaire qui est compris de façon non distincte avec Revenus de placements - autres.

4. Revenus de placements - investissements de portefeuille**Paielements**

- Comprennent à partir de 1993 les retenues fiscales applicables sur l'intérêt du marché monétaire. Avant 1993, elles sont comprises dans Revenus de placements - autres.

5. Revenus de placements - Autres**Recettes**

- Comprennent de façon non distincte les Investissements de portefeuille - Marché monétaire - intérêt.

6. Revenus de placements - Autres**Paielements**

- Comprennent avant 1993 les retenues fiscales applicables à Investissements de portefeuille - Marché monétaire - intérêt. À partir de 1993, elles sont comprises dans Marché monétaire - intérêt.

Appendix I
Foreign Exchange Rates (expressed in Canadian
Currency), Annual
Appendice I
Cours du change étranger (exprimé en monnaie
canadienne), annuel

Year Année	U.S. dollar Dollar É.-U.		British Pound Livre sterling		EURO EURO		Swiss Franc Franc suisse	Japanese Yen Yen japonais
	Close Clôture	Noon Average Moyenne à midi	Close Clôture	Noon Average Moyenne à midi	Close Clôture	Noon Average Moyenne à midi	Noon Average Moyenne à midi	
B no.	3414	3400	3412		B100032		3411	3407
1998	1.5333	1.4831	2.5439	2.4587	..	..	1.0258	0.011390
1999	1.4433	1.4858	2.3314	2.4038	1.4525	1.5847	0.9901	0.013110
2000	1.4995	1.4852	2.2408	2.2499	1.4086	1.3704	0.8793	0.013780
2001	1.5928	1.5484	2.3166	2.2298	1.4182	1.3868	0.9184	0.012755
2002	1.5776	1.5704	2.5413	2.3582	1.6568	1.4832	1.0112	0.012554

Appendix II
Representative Financial Market Rates,
Monthly
Appendice II
Certains rendements du marché des capitaux,
mensuel

Month Mois	Stock prices - Cours des actions		Bonds - Obligations			Treasury bills - Bons du trésor			Rate of inflation measured by the percentage change in GDP at market prices, implicit Chain Price Index, seasonally adjusted
	Toronto Stock Exchange composite 300 1975 = 1000	Standard and Poor's composite 500	Government of Canada bond yield (5-10 years)	United States government bond yield (5 years)	Differential	Government of Canada Treasury bills (3 months)	United States government Treasury bills (3 months adjusted)	Differential	
Month Mois	Indice composite 300 de la Bourse de Toronto 1975 = 1000	Indice composite 500 de Standard and Poor's	Rendement des obliga- tions du gouver- nement du Canada (5-10 ans)	Rendement des obliga- tions du gouver- nement des États-Unis (5 ans)	Différentiel	Bons du trésor du gouver- nement du Canada (3 mois)	Bons du trésor du gouver- nement des États-Unis (3 mois corrigés)	Différentiel	Taux d'inflation mesuré par le changement en pourcentage du PIB, au prix du marché, Indice de prix en chaîne implicite, désaisonnalisé
B no.	4237	4291	14011	54413	..	14007	54409	..	..
1998 J	6,700.20	980.30	5.31	5.54	-0.23	4.10	5.06	-0.96	
F	7,092.50	1,049.30	5.41	5.60	-0.19	4.57	5.16	-0.59	
M	7,558.50	1,101.80	5.27	5.62	-0.35	4.59	5.05	-0.46	-0.4
A	7,665.00	1,111.80	5.44	5.78	-0.34	4.85	4.94	-0.09	
M	7,589.80	1,090.80	5.31	5.57	-0.26	4.75	4.95	-0.20	
J	7,366.90	1,133.80	5.34	5.48	-0.14	4.87	4.93	-0.06	0.2
J	6,931.40	1,120.50	5.47	5.52	-0.05	4.94	4.95	-0.01	
A	5,530.70	957.30	5.70	5.11	0.59	4.91	4.89	0.02	
S	5,614.10	1,017.00	4.92	4.23	0.69	4.91	4.53	0.38	-0.8
O	6,208.30	1,098.70	4.95	4.18	0.77	4.71	4.12	0.59	
N	6,343.90	1,164.30	5.17	4.63	0.54	4.78	4.47	0.31	
D	6,485.90	1,229.20	4.88	4.55	0.33	4.66	4.44	0.22	0.0
1999 J	6,729.30	1,279.60	4.89	4.57	0.32	4.68	4.35	0.33	
F	6,312.70	1,238.30	5.28	5.12	0.16	4.87	4.53	0.34	
M	6,597.80	1,286.60	5.07	5.12	-0.05	4.63	4.39	0.24	0.6
A	7,014.70	1,335.20	5.12	5.16	-0.04	4.60	4.39	0.21	
M	6,841.80	1,301.71	5.44	5.49	-0.05	4.48	4.52	-0.04	
J	7,010.10	1,372.70	5.47	5.67	-0.20	4.56	4.61	-0.05	1.2
J	7,081.00	1,328.70	5.62	5.70	-0.08	4.71	4.59	0.12	
A	6,970.80	1,320.40	5.56	5.63	-0.07	4.68	4.81	-0.13	
S	6,957.70	1,282.70	5.77	5.86	-0.09	4.66	4.65	0.01	1.0
O	7,256.20	1,362.90	6.28	6.13	0.15	4.87	4.96	-0.09	
N	7,523.20	1,388.90	6.04	6.02	0.02	4.73	5.12	-0.39	
D	8,413.80	1,469.30	6.19	6.32	-0.13	4.85	5.17	-0.32	0.3

Appendix II Representative Financial Market Rates, Monthly - Concluded

Appendice II Certains rendements du marché des capitaux, mensuel - fin

Month Mois	Stock prices - Cours des actions		Bonds - Obligations			Treasury bills - Bons du trésor			Rate of inflation measured by the percentage change in GDP at market prices, implicit Chain Price Index, seasonally adjusted
	Toronto Stock Exchange composite 300 1975 = 1000	Standard and Poor's composite 500	Government of Canada bond yield (5-10 years)	United States government bond yield (5 years)	Differential	Government of Canada Treasury bills (3 months)	United States government Treasury bills (3 months adjusted)	Differential	
	Indice composite 300 de la Bourse de Toronto 1975 = 1000	Indice composite 500 de Standard and Poor's	Rendement des obliga- tions du gouver- nement du Canada (5-10 ans)	Rendement des obliga- tions du gouver- nement des États-Unis (5 ans)	Différentiel	Bons du trésor du gouver- nement du Canada (3 mois)	Bons du trésor du gouver- nement des États-Unis (3 mois corrigés)	Différentiel	Taux d'inflation mesuré par le changement en pourcentage du PIB, au prix du marché, Indice de prix en chaîne implicite, désaisonnalisé
B no.	4237	4291	14011	54413	..	14007	54409	..	..
2000 J	8,481.10	1,394.46	6.44	6.62	-0.18	5.05	5.41	-0.36	
F	9,129.00	1,366.42	6.27	6.66	-0.39	4.96	5.62	-0.66	
M	9,462.40	1,498.58	6.12	6.46	-0.34	5.27	5.71	-0.44	1.3
A	9,347.60	1,452.43	6.16	6.40	-0.24	5.43	5.62	-0.19	
M	9,252.00	1,420.60	6.13	6.54	-0.41	5.67	5.73	-0.06	
J	10,195.50	1,454.60	6.01	6.28	-0.27	5.53	5.67	-0.14	1.5
J	10,406.30	1,430.80	5.95	6.16	-0.21	5.61	6.01	-0.40	
A	11,247.90	1,517.70	5.86	6.07	-0.21	5.58	6.11	-0.53	
S	10,377.90	1,436.50	5.80	5.89	-0.09	5.56	6.03	-0.47	0.8
O	9,639.60	1,429.40	5.78	5.74	0.04	5.61	6.18	-0.57	
N	8,819.90	1,315.00	5.59	5.51	0.08	5.62	6.18	-0.56	
D	8,933.70	1,320.30	5.35	4.99	0.36	5.49	5.66	-0.17	0.6
2001 J	9,321.90	1,366.00	5.33	4.85	0.48	5.11	5.11	0.00	
F	8,078.70	1,239.90	5.27	4.70	0.57	4.87	4.87	0.00	
M	7,608.00	1,160.30	5.28	4.68	0.60	4.58	4.22	0.36	0.8
A	7,946.30	1,249.50	5.51	4.88	0.63	4.43	3.72	0.71	
M	8,161.90	1,255.80	5.84	5.07	0.77	4.34	3.58	0.76	
J	7,736.40	1,224.40	5.63	4.82	0.81	4.30	3.47	0.83	-0.1
J	7,689.70	1,211.20	5.64	4.74	0.90	4.07	3.48	0.59	
A	7,399.20	1,133.60	5.23	4.43	0.80	3.80	3.33	0.47	
S	6,838.56	1,040.94	5.08	3.91	1.17	3.05	2.34	0.71	-1.1
O	6,885.70	1,059.78	4.61	3.66	0.95	2.34	2.13	0.21	
N	7,425.65	1,139.45	5.15	4.33	0.82	2.07	1.84	0.23	
D	7,688.41	1,148.08	5.25	4.55	0.70	1.95	1.70	0.25	-1.3
2002 J	7,648.49	1,130.20	5.23	4.37	0.86	1.96	1.65	0.31	
F	7,637.50	1,106.73	5.10	4.22	0.88	2.05	1.73	0.32	
M	7,851.47	1,147.39	5.65	4.85	0.80	2.30	1.79	0.51	0.8
A	7,663.39	1,076.92	5.45	4.53	0.92	2.37	1.72	0.65	
M	7,656.13	1,067.14	5.30	4.41	0.89	2.60	1.73	0.87	
J	7,145.61	989.82	5.19	3.99	1.20	2.70	1.70	1.00	1.6
J	6,605.42	911.62	5.00	3.53	1.47	2.81	1.68	1.13	
A	6,611.95	916.07	4.88	3.31	1.57	2.96	1.62	1.34	
S	6,180.42	815.28	4.70	2.83	1.87	2.83	1.63	1.20	0.6
O	6,248.79	885.76	4.90	2.87	2.03	2.73	1.58	1.15	
N	6,570.42	936.31	4.91	3.34	1.57	2.71	1.23	1.48	
D	6,614.54	879.82	4.60	2.92	1.68	2.63	1.19	1.44	1.1
2003 J	6,569.49	855.70	4.76	3.07	1.69	2.83	1.17	1.66	
F	6,555.12	841.15	4.66	2.75	1.91	2.88	1.17	1.71	
M	6,343.29	848.18	4.90	2.94	1.96	3.14	1.13	2.01	1.9
A	6,586.07	916.92	4.64	2.85	1.79	3.19	1.13	2.06	
M	6,859.80	963.59	4.21	2.35	1.86	3.16	1.07	2.09	
J	6,983.14	974.50	4.16	2.32	1.84	3.07	0.92	2.15	-0.5
J	7,257.92	990.31	4.52	3.27	1.25	2.81	0.90	1.91	
A	7,510.32	1,008.01	4.67	3.55	1.12	2.71	0.95	1.76	
S	7,421.13	1,006.58	4.40	3.07	1.33	2.58	0.94	1.64	0.8

List of Occasional Articles

	Catalogue	
	67-001-XPB Quarterly	67-201-XPB Annual
Reconciliation of Canada/United States Current Account Balance of Payments, 1999 and 2000	III 2001	
Reconciliation of Canada/United States Current Account Balance of Payments, 1998 and 1999	III 2000	
Reconciliation of Canada/United States Current Account Balance of Payments, 1997 and 1998	III 1999	
Reconciliation of Canada/United States Current Account Balance of Payments, 1996 and 1997	III 1998	
Reconciliation of Canada/United States Current Account Balance of Payments, 1995 and 1996	III 1997	
Measurement of Foreign Portfolio Investment in Canadian Bonds	I 1996	
The Statistical Discrepancy in Canada's Balance of Payments	IV 1991	
New Treatment for Recording Migrants' Funds	I 1991	
Modifications to Current Account Data	I 1990	
Japanese Portfolio Investment in Canada	IV 1986	
Modifications to Balance of Payments Presentation	I 1986	
Statistical Discrepancy	IV 1984	
Non-corporate Foreign Investment in Canadian Real Estate	IV 1983	
Measurement of Bond Borrowings from Non-residents and Associated Income Payments	I 1983	
Modifications to International Investment Position Data	IV 1982	
Accrual of Interest Payments on Canadian Bonds and Debentures Held by Non-residents	III 1982	
Holdings of Canadian Bonds by Non-residents	IV 1980	
Sales of Gold from Canada's Official International Reserves	II 1980	
Sector Classification of Bonds	I 1980	
Technical Note to the Banking Data	IV 1978	1978
Government of Canada Financing	I 1978	1978
Changes in Presentation - Net Errors and Omissions	I 1978	1977

Liste des articles parus

	Catalogue	
	67-001-XPB Trimestriel	67-201-XPB Annuel
Rapprochement du compte courant de la balance des paiements du Canada/ États-Unis, 1999 et 2000	III 2001	
Rapprochement du compte courant de la balance des paiements du Canada/ États-Unis, 1998 et 1999	III 2000	
Rapprochement du compte courant de la balance des paiements du Canada/ États-Unis, 1997 et 1998	III 1999	
Rapprochement du compte courant de la balance des paiements du Canada/ États-Unis, 1996 et 1997	III 1998	
Rapprochement du compte courant de la balance des paiements du Canada/ États-Unis, 1995 et 1996	III 1997	
La mesure des placements de portefeuille étrangers en obligations canadiennes	I 1996	
La divergence statistique dans la balances des paiements du Canada	IV 1991	
Nouvelle façon de retracer les capitaux des migrants	I 1991	
Modifications aux données du compte courant	I 1990	
Les placements de portefeuille japonais au Canada	IV 1986	
Modifications à la présentation de la Balance des paiements	I 1986	
Divergence statistique	IV 1984	
Investissements étrangers, autres que des sociétés, dans l'immobilier au Canada	IV 1983	
Mesure des emprunts obligataires auprès des non-résidents et des paiements des revenus sur ces obligations	I 1983	
Modifications aux données du bilan des investissements internationaux	IV 1982	
Changement de comptabilisation des paiements d'intérêts au titre des obligations canadiennes détenues par les non-résidents	III 1982	
Obligations canadiennes détenues par des non-résidents	IV 1980	
Vente d'or tiré des réserves officielles du Canada	II 1980	
Classification des obligations selon le secteur	I 1980	
Note technique concernant les données bancaires	IV 1978	1978
Financement du gouvernement du Canada	I 1978	1978
Changements de présentation - Erreurs et omissions nettes	I 1978	1977

List of Occasional Articles - Concluded

Catalogue		
	67-001-XPB Quarterly	67-201-XPB Annual

**Reconciliation of Canada/United States
Current Account Balance of Payments:**

1999 and 2000	III 2001	
1998 and 1999	III 2000	
1997 and 1998	III 1999	
1996 and 1997	III 1998	
1995 and 1996	III 1997	
1994 and 1995	III 1996	
1993 and 1994	III 1995	
1992 and 1993	III 1994	
1991 and 1992	III 1993	
1990 and 1991	III 1992	
1989 and 1990	III 1991	
1988 and 1989	III 1990	
1987 and 1988	III 1989	
1986 and 1987	III 1988	
1985 and 1986	III 1987	
1984 and 1985	III 1986	
1983 and 1984	III 1985	
1982 and 1983	III 1984	
1981 and 1982	III 1983	
1980 and 1981	III 1982	
1979 and 1980	III 1981	
1978 and 1979	I 1981	
1977 and 1978	III 1979	1978
1976 and 1977	III 1978	1977
1975 and 1976	II 1977	1975 and 1976
1974 and 1975	II 1976	
1973 and 1974		1973 and 1974
1971 and 1972	IV 1973	
1970, 1971 and 1972		1972
1970		1971

**Selected Balance of Payments
Transactions Associated with
Canada's Automotive
Sector:**

1985-1989	IV 1990
1984-1988	IV 1989
1983-1987	IV 1988
1983-1986	IV 1987
1982-1985	IV 1986

With the United States only:

1981-1984	IV 1985	
1980-1983	IV 1984	
1979-1982	IV 1983	
1978-1981	IV 1982	
1973-1978		1978
1972-1977		1977
1971-1976		1975 and 1976
1969-1974		1973 and 1974
1969-1972		1972
1965-1971		1971
1965-1970		1965-70

**International Licensing
Agreements, 1972**

III 1973	1973 and 1974
----------	---------------

Liste des articles parus -fin

Catalogue		
	67-001-XPB Trimestriel	67-201-XPB Annuel

**Rapprochement du compte courant de la
balance des paiements du Canada/États-Unis:**

1999 et 2000	III 2001	
1998 et 1999	III 2000	
1997 et 1998	III 1999	
1996 et 1997	III 1998	
1995 et 1996	III 1997	
1994 et 1995	III 1996	
1993 et 1994	III 1995	
1992 et 1993	III 1994	
1991 et 1992	III 1993	
1990 et 1991	III 1992	
1989 et 1990	III 1991	
1988 et 1989	III 1990	
1987 et 1988	III 1989	
1986 et 1987	III 1988	
1985 et 1986	III 1987	
1984 et 1985	III 1986	
1983 et 1984	III 1985	
1982 et 1983	III 1984	
1981 et 1982	III 1983	
1980 et 1981	III 1982	
1979 et 1980	III 1981	
1978 et 1979	I 1981	
1977 et 1978	III 1979	1978
1976 et 1977	III 1978	1977
1975 et 1976	II 1977	1975 et 1976
1974 et 1975	II 1976	
1973 et 1974		1973 et 1974
1971 et 1972	IV 1973	
1970, 1971 et 1972		1972
1970		1971

**Certaines opérations de la
balance des paiements reliées à la
fabrication automobile canadienne:**

1985-1989	IV 1990
1984-1988	IV 1989
1983-1987	IV 1988
1983-1986	IV 1987
1982-1985	IV 1986

Avec les États-Unis seulement:

1981-1984	IV 1985	
1980-1983	IV 1984	
1979-1982	IV 1983	
1978-1981	IV 1982	
1973-1978		1978
1972-1977		1977
1971-1976		1975 et 1976
1969-1974		1973 et 1974
1969-1972		1972
1965-1971		1971
1965-1970		1965-70

**Accords internationaux sur les
brevets, 1972**

III 1973	1973 et 1974
----------	--------------

FOR FURTHER READING**LECTURES SUGGÉRÉES**

<u>Statistics Canada</u> Current publications	<u>Catalogue Internet</u>	<u>Statistique Canada</u> Publications courantes
Canada's Balance of International Payments, <i>Quarterly, Bilingual</i>	67-001-XPB 67-001-XIB	Balance des paiements internationaux du Canada, <i>Trimestriel, Bilingue</i>
Canada's International Transactions in Securities, <i>Monthly, English</i>	67-002-XIE 67-002-XIF	Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières, <i>Mensuel, Français</i>
Canada's International Investment Position, <i>Quarterly, English</i>	67-202-XIE 67-202-XIF	Bilan des investissements internationaux du Canada, <i>Trimestriel, Français</i>
Canada's International Trade in Services, <i>Annual, Bilingual</i>	67-203-XIB	Le commerce international de services du Canada, <i>Annuel, Bilingue</i>
Canadian Economic Accounts Quarterly Review, <i>Quarterly, English</i>	13-010-XIE 13-010-XIF	Revue trimestrielle des comptes économiques canadiens, <i>Trimestriel, Français</i>
Canadian Economic Observer, <i>Monthly, Bilingual</i>	11-010-XPB	L'observateur économique canadien, <i>Mensuel, Bilingue</i>
Historical references		Références historiques
Canada's Balance of International Payments, 1926 to 1996 and 1st quarter 1997; and 3rd quarter 1997 <i>Quarterly, Bilingual</i>	67-001-XPB	Balance des paiements internationaux du Canada, 1926 à 1996 et premier trimestre 1997; et troisième trimestre 1997 <i>Trimestriel, Bilingue</i>
Canada's Balance of International Payments and International Investment Position - Concepts, Sources, Methods and Products, <i>Occasional, English</i>	67-506-XPE 67-506-XPF 67-506-XIE 67-506-XIF	La balance des paiements internationaux et le bilan des investissements internationaux du Canada - Concepts, sources, méthodes et produits, <i>Hors série, Français</i>
The Canadian Balance of International Payments, 1926 to 1948, <i>Occasional, English</i>		The Canadian Balance of International Payments, 1926 to 1948, <i>Hors série, Anglais</i>
The Canadian Balance of International Payments, A Study of Methods and Results, <i>Occasional, English</i>		The Canadian Balance of International Payments, A Study of Methods and Results, <i>Hors série, Anglais</i>
<u>International Monetary Fund</u>		<u>Fonds Monétaire International</u>
Balance of Payments Manual, Fifth Edition, 1993		Manuel de la balance des paiements internationaux, cinquième édition, 1993
Coordinated Portfolio Investment Survey, Survey Guide, August 1996		L'enquête coordonnée de l'investissement

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584.
For toll free in Canada only, telephone 1-800-267-6677.

Pour obtenir une publication, veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584.
Pour appeler sans frais au Canada, composez le 1-800-267-6677.

List of Published *Liste des documents* Research Papers*de recherche publiés*

	PublishedCatalogue Publié		
1. <i>Non-corporate Foreign Investment in Canadian Real Estate, 1977-1980 (Teresa M. Omiecinski)</i>	1983	67F0001MPB97001	1. <i>Investissements étrangers, autres que des sociétés, dans l'immobilier au Canada, 1977-1980 (Teresa M. Omiecinski)</i>
2. <i>Foreign Investment in the Canadian Bond Market, 1978 to 1990 (Lucie Laliberté)</i>	1990	67F0001MPB97002	2. <i>Les placements étrangers sur le marché obligataire canadien, 1978-1990 (Lucie Laliberté)</i>
3. <i>Characteristics of Canadian Importing Firms, 1978-1986 (Barry Mersereau)</i>	1992	67F0001MPB97003	3. <i>Les caractéristiques des firmes importatrices canadiennes, 1978-1986 (Barry Mersereau)</i>
4. <i>The Statistical Discrepancy in Canada's Balance of Payments, 1962-1991 (Fred Barzyk and Lucie Laliberté)</i>	1992	67F0001MPB97004	4. <i>La divergence statistique dans la balance des paiements du Canada, 1962-1991 (Fred Barzyk et Lucie Laliberté)</i>
5. <i>Canada's Public Debt Held by Non-Residents: Historical Perspectives, 1926-1992 (Lucie Laliberté, Christian Lajule and Diane Thibault)</i>	1993	67F0001MPB97005	5. <i>La dette publique du Canada détenue par les non-résidents: perspectives historiques, 1926-1992 (Lucie Laliberté, Christian Lajule et Diane Thibault)</i>
6. <i>Globalisation and Canada's International Investment Position, 1950-1992, (Lucie Laliberté)</i>	1993	67F0001MPB97006	6. <i>La mondialisation et le bilan des investissements internationaux du Canada, 1950-1992 (Lucie Laliberté)</i>
7. <i>The Foreign Investment of Canadian Trusteed Pension Funds, 1970-1992 (Jean-Pierre Corbeil and Thomas Dufour)</i>	1993	67F0001MPB97007	7. <i>Les placements étrangers des caisses de retraite en fiducie du Canada, 1970-1992 (Jean- Pierre Corbeil and Thomas Dufour)</i>
8. <i>Recent Trends in Canadian Direct Investment Abroad - The Rise of Canadian Multinationals, 1969-1992 (Frank Chow)</i>	1993	67F0001MPB97008	8. <i>Tendances récentes des investissements directs canadiens à l'étranger - l'essor des multinationales canadiennes, 1969-1992 (Frank Chow)</i>
9. <i>Direct Investment Profits - in Canada and Abroad, 1983-1993 (Diane Thibault and Emmanuel Manolikakis)</i>	1994	67F0001MPB97009	9. <i>Les bénéfices au titre des investissements directs, au Canada et à l'étranger, 1983-1993 (Diane Thibault et Emmanuel Manolikakis)</i>
10. <i>Development of the Balance of Payments nomenclature (Gerard Meagher)</i>	1996	67F0001MPB97010	10. <i>Le développement de la nomenclature de la balance des paiements (Gerard Meagher)</i>
11. <i>Reconciliation of the Canada-United States Current Account, 1994 and 1995 (Lucie Laliberté and Anthony J. DiLullo)</i>	1996	67F0001MPB97011	11. <i>Rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis, 1994 et 1995 (Lucie Laliberté et Anthony J. DiLullo)</i>
12. <i>Measurement of Foreign Portfolio Investment in Canadian Bonds (Lucie Laliberté and Réjean Tremblay)</i>	1996	67F0001MPB97012	12. <i>La mesure des placements de portefeuille étrangers en obligations canadiennes (Lucie Laliberté et Réjean Tremblay)</i>
13. <i>Implementation in Canada of the International Standards for Service Trade - On With the Fifth (Hugh Henderson)</i>	1996	67F0001MPB97013	13. <i>L'application au Canada des normes internationales régissant les données du commerce international en services - Cinquième édition: Le coup d'envoi (Hugh Henderson)</i>

**Published Catalogue
Publié**

14. <i>Repo transactions between residents of Canada and non-residents, 1991-1995</i> (Éric Boulay)	1997	67F0001MPB97014	14. <i>Les opérations de pension entre résidents canadiens et non-résidents, 1991-1995</i> (Éric Boulay)
15. <i>Canada's International Legal Services, 1995-1996</i> (Colleen Cardillo)	1997	67F0001MPB97015	15. <i>Services juridiques au niveau international du Canada, 1995-1996</i> (Colleen Cardillo)
16. <i>Canada's International Management Consulting, 1990-1996</i> (Willa Rea)	1997	67F0001MPB97016	16. <i>Services de conseil en gestion au niveau international du Canada, 1990-1996</i> (Willa Rea)
17. <i>Canada's Implementation of BPM-5, 1997</i>	1997	67F0001MPB97017	17. <i>La mise en place au Canada du BPM-5, 1997</i>
18. <i>Reconciliation of the Canada-United States Current Account, 1997 and 1998</i> (Anthony J. DiLullo and Hugh Henderson)	1999	67F0001MPB99018	18. <i>Rapprochement du compte courant du Canada et des États-Unis, 1997 et 1998</i> (Anthony J. DiLullo et Hugh Henderson)
19. <i>Issues in Provincializing Foreign Direct Investment</i> (Rosemary Bender)	1999	67F0001MPB99019	19. <i>Enjeux de la provincialisation des investissements directs étrangers</i> (Rosemary Bender)
20. <i>Foreign Direct Investment: A Driving Force in Economic Globalization</i> (Christian Lajule)	2000	67F0001MPB00020	20. <i>L'investissement direct étranger: un élément moteur de la mondialisation de l'économie</i> (Christian Lajule)
21. <i>Foreign Affiliate Trade Statistics - Measuring Economic Globalization A Canadian Perspective - from Research to Reality</i> (Colleen Cardillo)	2000	67F0001MPB01021	21. <i>Statistiques du commerce des sociétés affiliées à l'étranger - Mesure de la mondialisation économique Point de vue canadien - de la recherche à la réalité</i> (Colleen Cardillo)

Economic Analysis

004. <i>Foreign Affiliate Trade Statistics - 1999 How Goods and Services are Delivered in International Markets</i> (Colleen Cardillo)	2002	004
013. <i>Foreign Affiliate Trade Statistics - Canadian Operations Abroad, 1999 to 2001</i> (Micheal Marth)	2003	013

Analyse économique

004. <i>Statistiques sur le commerce des sociétés affiliées à l'étranger - La livraison des biens et des services sur les marchés internationaux</i> (Colleen Cardillo)
013. <i>Statistiques sur le commerce des sociétés affiliées à l'étranger - Opérations canadiennes à l'étranger, 1999 à 2001</i> (Micheal Marth)

How to Order Research Papers

By phone: (613) 951-1855
By fax: (613) 951-9031
By Mail: Statistics Canada
 Balance of Payments Division
 Ottawa, Ontario
 K1A 0T6

Pour commander les documents de recherche

Par téléphone: (613) 951-1855
Par télécopieur: (613) 951-9031
 Par courrier: Statistique Canada
 Division de la balance des paiements
 Ottawa (Ontario)
 K1A 0T6

You can order our Research Papers for a fee of \$5.00 per copy.

These papers are posted on our Web site at:
<http://www.statcan.ca/english/services>

Vous pouvez vous procurer nos documents de recherche pour 5,00 \$ / la copie.

Ces documents sont affichés sur notre site Web à:
<http://www.statcan.ca/francais/services>